The Ohio State University
3 2435 05022 2967

OHIO STATE
UNIVERSITY
LIBRARIES

پیامی صفا

سیاه ، بیاض حکایه‌لر

طابع وناشری
[اورخانیه] مطبعه‌سی

استانبول
١٣٣٩ — ١٣٤٢

PL248
S22559
1923

طلسملی برقادین

اونی طانیدیغم کونی خاطرلامیورم . عقلمه کلسه ، هفته‌نك اوکونی انکار ایده‌جکم ؛ هفته‌نك او کونی ، وجودی قیمیلدامایان تام کوتورومل‌ر کبی اودامده برکوشه‌یه بوزوله‌رك حرکتسز قالاجغم؛ هفته‌نك او کونی ، یاشامیه‌جغم .

بلکه برصالیدی ، کیم بیلیر، صالینك اوغورسزلغنی تجربه ایتمه‌دم اما ، بلکه دوغرودر ، برصالی ، بلکه برچارشانبا . هرنه‌یسه ... یالکز قلم اوداسندن ایچری‌یه ناصل کیردیکنی خاطرلایورم ؛ سیاه مانتوسی اوستنده‌یدی ، سیاه مانشونی ألنده‌یدی ، أشیکدن ایلك آدیمنی آتار آتماز ، کوزلرمه صاری برقیویلجم کبی صیچرایان اوحرصلی ، آرزولو باقیشنی خاطرلایورم ؛ ماصامه یاقلاشنجه، أتلی، شیشکین وقیزیل، قیپ قیزیل دوداقلرینی پنبه‌دیلنك اوجیله‌ ایصلاتوب قونوشورکن ، آغزندن یاییلان حارلی نفسك یوزمده ناصل کزیندیکنی خاطرلایورم ؛ باشندنمی ، یوزندنمی ، کوکسندنمی ، نره‌سندن کلدیکنی آکلایامدیغم او خفیف ، طاتلی ، اسرار کبی اویوشدیریجی قوقونك کنزیمدن ایچمه ناصل اوزاندیغنی ودولدیغنی

خاطرلایورم . اوکونکی ایشی نەیدی ؟ اوراقنی می حوالەایتدیردی؟. برندن بکا توصیەمی کتیردی ؟ نەایستەدی ؟ نەیاپدیردی ؟ بیلمیورم . صوکراکی کلیشلرینیدە آیری آیری دوشونەمیورم . یاٰوچنجی ، یادردنجی کلیشیدی ، قلمك تعطیل وقتنە راستلامشدی ، اودادن چیقارکن ، قیش کونی ، شمسیەمی ولاستیکلرمی اونوتەرق آرقەسندن قوشدم .

مردیوەنلری اینیوردی ، یانە یاقلاشدیغمی دویونجە ، آغیر برتجاوزەاوغرایانلرك ئوفکەسیلە آنسزین باشنی چویردی ، بنی کورونجە ، یوزی دە کیشدی . آزبجق کولدی :

— سزمیدیکز ؟

بندم ، بن ، بن ، همەن أللرینە صاریلمق ایستەیوردم . اورادە ، باصاماقلری غیجیرداتان تلاشلی مأمور قالابالیغی ایچندە ، أللرینی صیم صیقی طوتەرق ، کوزلرینك ایچنە باقەرق ، کوکسمدن قورتولان ایصلقلی نفسلری یوزینە ئوفلەیەرك ، اورادە ، بوتون آرزولرمی سویلەمك ایستەیوردم ، آما ، هیچ ، هیچ برشی دییەمدم ، بلکە براز صاللاندم ، شاشیردم ، بلکە براز قیزاردم .

اوکندینەحاکمدی ، یوزیمە هیچ باقمیەرق ، ایلك سوزی سویلەدی :

— دائرەکز دزتدەمی قاپانیور ؟

ویردیکم جوابی کندم بیلە ایشیتمەدم ، مردیونلری اینرکن ، جادەیە چیقارکن ، یورورکن ، بن قورتولنجەیە قادار ، هپ او آکلاتدی . ایکی قوجەدن بوشانمش ، ایکیسیدە مأمورمش ، ایکیسیدە ایی آداملرمش ، پك صادقمشلر آما ، نەدنسە ، بیلنمزمش ، ایکیسندندە خوشلانمامش ...

تحفه کیتدی. بکا بوقادار صمیمی اولابیلمشدی‌ها ... قاچ کره، حتی، اوزون اوزون قونوشدقدی آما، بویله ایللك یالکز قالیشمزده، خصوصی حیاتنك بر کوشه‌جکنی بکا کوستره‌بیله‌جکنی ناصل، هانکی قادیندن بکلیه‌بیلیردم؟ خوش، طبیعی‌ده سویلیوردی؛ پك‌عادی، عمومی بر وقعه‌دن بحث ایدر کیدی؛ ایکی قوجه‌سنك‌ده، خویلرینی آکلاتدی، کولدی؛ ایکی قوجه‌سنك‌ده، کندیسندن آیرلدقدن صوکرا، بری برلریله آرقه‌داش اولدقلرینی سویله‌دی، کولدی؛ ایکی قوجه‌سنك‌ده برکون، ایکی درد اورتاغی کبی، یکی‌قاپی میخانه‌لرینك برنده باش باشه ویره‌رك ایچکی‌یه دوشدکلرینی آکلاتدی، کولدی.

برارکله، جاده‌لرده یورومکه آلیشغیندی، هیچ بر تصادفدن چکنمیور، آدیملرینه وحرکتلرینه دائما حاکم کورونیوردی. بر ترامواي بکله‌مه یرنده ألنی بکا اوزاتدی. آیریلیوردق.

بوتون جسارتمی طوپلایه‌رق، بردها ویالکز، بردها وراحت، بردها واوزون کوروشمك ایسته‌دیکمی سویله‌دم. قبول ایتدی، کون وساعت اوکرندی. کوزلرمك کندیسندن آیریلایه‌جغنی بیلدیکی حالده، ساده‌لکنی هیچ غایب ایتمیه‌رك، اوزاقلاشدی، آغیر آغیر، تلاش ایتمه‌دن، بر ترامواي‌یه بیندی. غریب دکلمی؟ او ثانیه، قادینك کوکسنه قولی بر آز ده‌کن واتمانی، ترامواينك صحنلغنده کوزلرینی آچوب قوتلی نفس آله‌رق یول ویرن بر ضابطی، صوکرا، بوینده آصیلی بوکلرك آغیرلغیله قانبوری چیقمش بیلتجی‌یی وترامواينك بوتون ارککلرینی قیصقاندم. عمرمده بوقادار سومه‌مشدم.

برقاچ کره بولوشدق . هیچ برنده اسمنی بیلدیرمه‌دی. یالکز بونقطه‌ده اصرارایدییور، دیدی قودیدن قورقمایه باشلادیغنی سویلیور، بوندن باشقا ، هر آرزومی یرینه کتیرییوردی . هر آرزوم پك فضله شیلر دکلدی : کزییوردق . برقاچ کره ، قارشی پاسته‌جیلرنده چای ایچدك ، اودکانلرك ألکتریقلری یاقیلمایان ساعتلرنده لوش بر ماصه‌یه چکیله‌رك اوطورییوردق . دیرسکلرم دائما ماصا اوستنده، باشم اوکا دوغرو قایمش ، هپ یاری مست وخولیالیدم . او ، صاندالیه‌سنده کری‌یه دوغرو یاصلانمش ، یوقاریدن و سوزوك باقان کوزلرینك عجائب ، آکلاشیلماز بر پاریلتیسیله ساکن ، اوصلو ویوکسکدی . هپ قونوشویوردق . هپ عشقدن باشقا هرشیدن ، یاشامانك بسیط صفحه‌لرندن ، استانبول آقشاملرندن ، حتی، ضابطه وقعه‌لرندن بحث ایدییوردق .

هیچ برکون ، دها فضله ایلری کیده‌مدم .

صبرمك توکنمکه یوز طوتدیغی بر تلاقیمزده ، اوکا بردنبره آچیله‌رق ، کندیسیله بر کیجه ، صباحه قادار ، بول بول ، اوزون اوزون قونوشمق ایسته‌دیکمی ، آچیقجه سویله‌مه‌یه جسارت ایتدم .

دوداقلرینی بوکدی .

دوداقلرینی بوکدی ، کوزلرینی قیرپدی ، پك ساده، پك طبیعی، جواب ویردی :

— بواوقادار مهم برشی دکل . هروقت ممکن. شیمدی‌یه قادار سویله‌سه‌یدیکز ، رد ایتمزدم .

بنم فضله حیرت ایدیشمه بیله اهمیت ویرمه‌دی .

— نه‌زمان ، هانکی کون ، نرده ؟ اصل ؟

دییه ، اوست اوسته سؤاللر یاغدیریشمه کولدی : أوینه کیده‌بیله‌جکمی سویله‌دی ، آدره‌سنی ویردی . اوکون آیریلیرکن یاواشجه دیدی که :

— بکلرم ، کلیکز ، بن یالانجی دکلم .

یالانجی دکلدی ، کیتدم ، بکلیوردی .

آقسرایده أوی . صوکنده بر یانغین یرینك طاش اسکله‌تلری کورونن ، تنها بر سوقاقده ، بویوك بر باغچه‌نك دیبنده ، اسکی ، اوچ قاتلی ، چارپوق . ایکی یوکسك آغاچ ، داللرینی پنجره‌لره ده‌که‌جك قادار اوزاتمشلر . باغچه ییقیق ، باقیمسز ، وقت آقشام . بوتون محله ایصسز . صانکه ، یکی برقانون ، او سمتك خلقنك قونوشمانی دکل ، نفس آلمانی بیله یاساق ایتمش . أوك پنجره‌لرنده ایشیق یوق .

ألمی قاپینك طوقماغنه تتره‌مه‌دن اوزاتامادم .

عمرمك الك هیجانلی آقشامیدی . هیچ برقادین دعوتنه بوقادار ایسته‌که ، بوقادار حرصله کیتمه‌مشدم . قاپینك آچیلمایه‌جغنی دوشونمه‌یه بیله جسارت ایده‌میوردم . برکت ویرسین که بر ترلکلی آیاق سسی ایشتدم . آما بوسس قلبمك چارپینتیسنی آزالتمادی .

قوتلی برأل ، اونك الی ، قاپینك قانادینی شدتله وایچه آچدی . ایلك دفعه ، اونی أو حالنده کوردم : لامبانی طوتان ألنك اینجه بیلکندن ، دیرسکنك اویناق یرینه قادار ، یالدیزلی ، بم بیاض ، طوپلی و بیچملی بر أت ستونی أثوابنك صارقیق و که‌نیش قولندن قورتولمشدی . بلکه لامبانك صیجاقلغیله ، یوزی قیزارمشدی . صاری کوزلری قویولاشه‌رق پارلیور ، بر قهوه داملاسنه بکزه‌ین حرکتسز کوز ببکلری ، ثابت ، یاپیشقان ، عادتا بوش ومعناسز ، بکا باقیوردی .

کری چکیلدی ، کیردم .

برکلمه سویله‌مه‌دی ، غیجیرتیسی اوزایان برقاپی آچدی ، بنی کلین اوداسنه بکزه‌ین سوسلو برمسافر اوداسنه صوقدی ، لامبایی ماصایه براقدی ، چیقوب کیتدی و — دیوارده‌کی ساعتدن آیریلمایان کوزلرمله هردقیقه‌یی آیری آیری صایدیغم ایچون خاطرلایورم — اون بش دقیقه صوکرا کلدی . آرتیق یوزی برپارچه کولویوردی . آرتیق :

— صفا کلدیکز !

دیدی ، آرتیق ، چوق شکر ، قارشیمه اوطوردی وبرقومشوسنی قبول ایده‌ن هرهانکی برأو صاحبی کبی ، لاف قیطلغیله اولا هوادن ، صوکرا کونلرك قیصالغندن ونهایت ، سیاسی خبرلردن بحث ایتدی . کیجه یاریسنه قادار ، هپ معناسز شیلر قونوشدق . بوجان صیقینتیسنك سببی ده بندم ، صبرسزلغمی کیزله‌یه‌جك قادار قورناز اوله‌میوردم .

— اویقوکز کلدیمی ؟

دییه صورنجه ، اویله بر: «أوەت!» دییه باغیرمشم که ، بودالالغمی اونك برکوچوك قهقهه‌سندن آکلادم . دائما طبیعی حالیله لامبایی أله آلدی ، بنی ایکنجی قاتده براودایه چیقاردی . مسافر اوداسنك ترسنه ، پك ساده ، بسیط ، آنجاق لزومی اولان شیلرله دوشه‌لی یاتاق اوداسنه کیرنجه ، آیاقلرینك دیبنه دوشمه‌مك ایچین کندمی کوچ ضبط ایتدم .

صانکه زوجه‌مدی . هرکیجه ، ارککیله مشروع یاتاغنه کیرمه‌یه آلیشان وبوندن برازده یورولان قادینلرك طبیعیلکیله صویوندی ، یاتاغه کیردی . بنم کندی حالمدن فضله سرسمله‌دیکمی کورونجه ، عجله ایتمه‌می بیله اخطار ایتدی .

هیچ کچیکمه‌دم .

آخ ، آخ بو قادین ، آخ بو بویوجی ، ایشته ، بوتون شخصیتیله او زمان قارشیمه چیقدی : کوندوز ، یوللرده ، دکانلرده ، أوده ، هر یرده ، هیجانسز ، طبیعی ، ساده کورونن بوقادین ، کندی یاتاغنك ایچنده برتمساخ کبی جانلی ، آتشلی وقیوراقدی . صیجاق وجودیله اوستمه یاپیشدی . صاچلرمی آووجلادی ، باشنی کوکسنه چکدی و کومدی .

یاتاقدن یره آتلارکن قهقهه‌لرله کولمکه باشلادی . تکرار یانمه کلنجه هیچ یورغون دکلدی ، صاری کوزلری سیم سیاه اولمش ، کیرپیکلری دیکیلمش ، قاشلری سیوریلمشدی . برونندن آلدیغی نفس ، برباشقا اودادن ایشیدیله‌بیلیردی .

صباحلین قالقدیغم زمان ، یاصدیغك اوستنده بر طوتام صاچ بولدم . بونلر بنمدی .

کونش قادینی همه‌ن دکیشدیردی . اونی ینه ساکن ، طبیعی وساده یاپدی . ینه بکا هیچ اهمیت ویرمیور ، کیینیرکن ، یورورکن ، قونوشورکن بیله ، هپ کندیسیله مشغول اولویوردی .

دیزینك دیبندن آیریلمق ایسته‌مدیکمی کورونجه :

— آرتیق کیدیکز ! دیدی وبنی قاپی‌یه تشییع ایدرکن آکلاتمق ایسته‌دی که بن ، کندینی عمومی بر قادین صانسه‌م بیله ؛ او بوکاده هیچ اهمیت ویرمز ؛ یالکز ، قورقدیغی برتك شی واردر ، چونکه بك اوصلو طانمشدر ، اوکا بوتون فلاکتلری کتیره‌بیله‌جك آنجاق بودر : دیدی قودی !

بردها نه‌زمان بولوشه‌بیله‌جکمزی کندیسنه صوردم :

— بر دها ممکن دکل ! دیدی .

آرامزده شمشکلی برمکالمه کچدی :

— سبب ؟

— ممکن دکل .

— سبب ؟

— ممکن دکل .

— سه ... به ... ب ؟

— موم .. کون .. دکل .

— آکلایه‌میورم .

— بویله .

— بن سزی چوق سودم، چوق.. بالکه، عمرمده ایلك دفعه، بوقادار آزغین برعشقله ، یالکز ، سزی سودم .

— حس ایدییورم ، فقط ... سزه ... سویله‌دم . بن عمومی برقادین دکلم وامین اولما کزی ایسترم که... سزی بویله قبول ایدیشمده بنی چوق بکندیککزی بیلمکدر .

— یکی ، ای یا ، بوندن صوکرا بنم حالم ؟

جواب ویرمه‌دی ، سوقاق قاپیسنی آچدی .

هیچ برمناقشه احتمالی قالمادیغنی کوره‌رك سوقاغه چیقدم. آرقامدن ئورتولن قاپینك سینسی اوغولتوسی بینمده وینلادی .

یورویه‌میوردم . قومشولرك خوروزلری ، بملە اکله‌نیر کبی ، حایقریشیورلردی . پنجره‌یه ده‌کن یوکسك آغاجلردن برنده ، بر قوش ، ایکی نوطالی برنغمه‌یله ئوتدی . بو جیك جیکی ، صباحلین ، ایلك اویانیشمده‌ده ایشتمشدم . اوده‌می بملە اکلندی ؟

برهفته ، برهفته ، ارککلکمك بوتون مجادله قوتلرینی صرف ایدرك ، بودول قادینك خیالیله ایتیشدم . اوندن اوزاقلاشمایه چالیشدم . رؤیالرده کی کبی ، قورتولمق ایسته دکجه ایچنه دوشولن براوچورومك باش دونمه سنی حس ایدییوردم .

هفته نك صوك کونی ، ایلك کوننددن بیك کره دها بیتکین ، اراده می قایب ایتمش ، یه نیلمشدم . یالوارمایه قرار ویردم .

همه ن آقسرایه قوشدم ، قاپی یی چالدم ، پارماقاوجلرمی ایصیره رق ، ئولدیریجی برصبرسزلقله بکله دم .

قاپی یی آچدی . بنی کورونجه ، برصاتیجیدن کیزلنمك ایسته ین نامحرم أو قادینلری کبی ، قانادك آرقاسنه چکیلدی ، قیمیلدامه دی .

بوتون کلمه لرمی اونوتدم . عشقمی سویله مه یه کلمشدم ، فقط ، بویله ، قاپی أشیکنده ، بردیلیم اکمك دیلنجیسندن هیچ فرقسز ، عشق سویله مك ؟ یاربی ، صوصمقده اوقادار عجائب برشی ، قاچمقده اویله ، باغیرمقده ، آغلامقده …

نهایت ، ایشته :

— نیچین کلدیکمی بیلیرسکز . دیدم .

برقیصیق قهقهه .

— کولمه ییکز ، استهزا ایتمکه …

سوزمی کسدی :

— خایر ، خایر ، واللهی دکل . . . استهزا دکل … خایر … فقط ، شوحالکز تحفه کیدییور .

صوکرا ، براز جدیلاشدی :

— قونوشدیغمز شیلری اونوتدیکزمی ؟

— اونوتمادم . قطعیاً ... و ... بورایه .. المده اولمادن کلدم . دها سا کن برزمانم اولسه‌یدی، سویله‌دکلرمه کندم‌ده کولردم. قادین ، قاپی‌یی ایچه آچدی ، کری چکیلدی، کیردم .

— باقکز –دیدی– بردها سویلیورم. بن سزی هیچ برزمان، بوقادارجق بیله قبول ایده‌مم . شمدی ، همه‌ن ، چیقوب کیدیکز ، بردها کلمه‌یکز ، بن‌ده ذاتاً ، بر دها ، بوأوده بولامیه‌جقسکز ، سیاحته چیقه‌جغم . بو محله‌ده اوطورمق ایسته‌میورم ، دیدی قودی یاپارلر دییه قورقویورم. باشقا مملکتلره کیده‌جکم، بر آز کزه‌جکم.

نفسمك صیقلاشدیغنی، یوزمك بروشدیغنی، کوزلرمك قیصیلدیغنی کورونجه صـ. صدی ، باشنی ایکدی: «نه‌یاپایم، المدن برشی کلمز که..» دیدی .

بن صوصیور ، قیمیلدامیور ، یالکز اوکا باقیوردم . بویله برقاچ دقیقه دوردق . بوسکوتی اونوتمایه‌جغم .

صاریسی چوغالمش کوزلرینی بکا دوغرو قالدیردی ، خفیفجه کولدی ، کوزلرم مردیونلرده‌یدی .

جدیلشه‌رك دیدی‌که :

— نه‌یاپالم ؟ برفکریکز وارمی ؟

هنوز ویرمه‌دیکم برقراری سویله‌دم :

— أولنه‌لم .

قاشلرینی چاتدی :

— قابی اوکنده ، تحف برتکلیف . آما ، دوشونوردم ، یارین، بووقت کلیکز .

ئه‌رته‌سی کون ، او وقت کیتدم . مسافر اوداسنه آلندم .

اوطوردم . قارشیمه کلدی ، اوطورمادی ، آیاقده ، امر ویرن بر ضابط کبی قطعی ، سویله‌دی :

— تکلیفکزی قبول ایدییورم . برشرطم وار .

یرمدن صیچرادم :

— نه‌در ؟

— بن اویصال بر زوج ایسته‌رم . عادی قیصقانجلقلره تحمل ایده‌مم . عشق بنی یورار . اوستمه چوق دوشمه‌یه‌جکسکز . بنی چوق سوییورسه‌کز ، کیزله‌یه‌جکسکز . طبیعی بر زوج و زوجه اوله‌جغز .

آکلامیوردم ، اما ، قبول ایتمیه‌جکمیدم ، قابلمی ؟

اولندك . آه بو اولنمك ... آه بو اولنمك ... ساده بر نکاحدن صوکرا ، آقسرایده‌کی اوك هر آقشام قاپیسنی چالان آدام اولدم . هپ اوقادین : کوندوزلری هیجانسز ، طبیعی ، لاقید ... کیجه‌لری بر تمساح کبی جانلی ، آتشلی و قیوراق . . . کوزلرینك صاریسی قویولاشیور ، درینلشیور ، وبو کوزلر ، کونشه باقنجه ، رنکنی همان ده کیشدیره‌رك صارارق ، آچیلارق ، پارلایه‌رق باقیور ... بو کوزلر ، هیچ برثانیه دوغرو دکل... بو کوزلر ، الك صمیمی آنلرده‌ده ساخته ، ساخته ، کوزل ، اما طلسملی ، اما درین ، درین ...

هرصباح ، یاتاقدن قالقارکن ، بو قادینه یکی برایسته‌کله ، یکی بر حرصله باغلاندیغمی آکلایوردم .

ایلك برآن ، هر کون برآز دها فضله ئوزوله‌رك بنلکمی صاران بو آغك ایچنده ، سینك کبی طوتولوب قالدم . اوکا بونی سویلیه‌میوردم .

نه دهشتلی بر قدرتله بنی بیتیردیکنی اوکا آکلاته‌میوردم ، اوندن قورقیوردم .

آه ، قاچ کره ، قاچ کره ، آیاقلرینك آلتنده بنی ئولدورمه‌سنی اوکا یالوارمق ایسته‌دم . ناصل عشق بو ؟ ده‌لیلکمی ؟ بیلمیوردم .

آلتی آی ، آلتی آی ، آه ، عمرمك اك کوزه‌ل ، اك طاتلی اما ، ینه ، اك عذابلی آیلری ، بویله کچدی . بوتون ایسته‌کلرمی یاپیور ، هرشیمه قاتلانیور فقط ، بر کره بیله ، بنی بکندیکنی ، سودیکنی کوسته‌جك هیچ ، هیچ ، هیچ برشی سویله‌میوردی . دائما او قادینلی ، نه‌دوشوندیکنی آکلامق امکانسزدی . حتی ، پك صمیمی قونوشدیغی زمانلرده بیله .

بر آرزویه دوشدم .

اسکی قوجالرینی کورمك ایسته‌یوردم . نره‌ده بولوندقلرینی او کرندم یکی قاپیده ، بر میخانه‌ده هرآقشام ، یان یانه ، باش باشه اوطورور ، ایچرلرمش . سمتدن بر آدام ، قهوه‌ده ، بومیخانه‌یی بکا تعریف ایتدی .

داها او آقشام کیتدم ، اوزون ، اوپ اوزون ، قارا کلق ، قالا بالیق ، باصیق طاوانلی بردکاندی . جاملی قاپیسنی آچار آچماز ، یوزیمه بوغوق خاریلتیلر و سرت اسپرتو بوغوسی چارپدی . سنده‌له‌دم . هیچ بر میخانه‌ده اوطورمامشدم ، راقی ایچمزدم ، ایچنلره آجیر ، ایچیرمك ایسته‌ینلره قیزاردم . تزکاهه یاقلاشدم . میخانه‌جی‌یه صوردم :

— حسن وفائق بکلر ؟..

پارماغك اوزاندیغی کوشه‌ده ، تحته ماصانك کنارنده ، باش باشه دوقونه‌جق قدر بری برلرینه اکیلمش ، یوزلری صاپ صاری ، کوزلری بولانیق ، قافالری آرقه‌یه دوغرو چوکه‌رك چکه‌لری سیوریلمش

ایکی آدامه یورودم .

یانلرینه یاقلاشدیغمی کوردکاری حالده قیمیلدامادیلر، بری برلریله هیچ قونوشمیورلردی . ایکیسنكده ألده قدح واردی .

— مرحبا ! دیدم .

جواب ویرمه‌دیلر .

— حسن وفائق بکلر سزمیسکز ؟

جواب ویرمه‌دیلر. پیکه‌ده‌اوطوران قدحنی یووارلادی. اسکمله‌ده اوطوران « حی .. حی .. » کبی ، اوزون ، غریب ، آکلاشیلماز براینیلتی براقدی .

براسکمله‌ده بن چکدم . میخانه‌نك اوغولتولری آراسنده سسمی دها فضله ایشیتدیرمك ایچین باغیردم :

— بك آرقه‌داشلر .. سزکله مهم برشی قونوشمایه کلدم .

ینه ایشیتمه‌مش کورونديلر . پیکه‌ده‌کی آدام اویویور کبیدی . اسکمله‌ده‌کی آدام ، بروتنی چکه‌رك ، « هیق ، هیق ، هیق » سسلری چیقاریبوردی .

صوك قوتمی صرف ایتدم :

— سزه صبیحه‌دن بحث ایده‌جکم .

ایکی آرقاداش ، مزاردن صیچرایان ایکی ئولو کبی ، کوزلرینی آچه‌رق دیکیلدیلر . قدح طوتان أللری بوشلقده صاللاندی .

وآکلاتدم. بوقادینی ناصل طانیدیغمی، ناصل سودیکمی، اونکله ناصل أوله‌ندیکمی، شمدی، حالا، ناصل، دلیره‌سی‌یه اونی‌سودیکمی، هرکیجه ، صباحلره قادار اونی قوللرمده صیقدیغم حالده ، قلبنی بر درلو قازانامادیغمی سویله‌دم ، سویله‌دم .

ایکیسی‌ده ، طوتوشمش بردقتله ، کوز قیرپمادن بنی دیکله‌دیلر .
پیکه‌ده‌کی آدام ، حسن بك ، ألنده‌کی دولو قدحی بکا اوزاتدی :

— ایچ ! دیدی .

— ایچه‌مم ، آلیشمادم ، قوللانمام .

اسکمله‌ده‌کی آدام ، فائق بك ، ألنده‌کی قدحی اوزاتدی :

— ایچ ، ایچ به .. هایدی .

— ایچه‌مم ، آلیشمادم ، قوللانمام ، خسته اولورم . دییوردم .

پیکه‌ده‌کی آدام ، حسن بك ، بوتون میخانه‌یی صوصدوران قورقونج برقهقهه براقدی :

— ایچ به ، ایچ به کوزوم ... بزده ، وقتیله ... وقتیله عیاش دکلدك ، اما ، ئه .... صبیحه‌نك قوجه‌لری باشقا شی اولامازلر . ایچ ! بو آقشام ایچمزسه‌ك ، یارین آقشام کندی آیاقلرکله کلیرسك . ایچ ! سوز دیکله ، ایچ ! سن‌ده بزم قادار یاپمشسك ، ایچ ، قورقما ، خسته‌لانیرسه‌ك حقکده خیرلی اولور ... لافی یابانه آتما ! ایچ !

سوز سویلرکن ، چکه‌سی بر صاغه ، برصوله یاموِلویور ، برون دەلیکلری قاپانوب آچیلیوردی . فائق بك‌ده ، قدحنی آغزمه قادار اوزاتمشدی ، اوده ، عینی ییلیشیق هجه‌لرله سویله‌دی :

— ایچ ، آرقاداش ؛ ایچ ، قارده‌ش ؛ ایچ ، اورتاق ؛ برقاچ آقشام صوکرا بوراليسك .

قورتولمق بهانه‌سنی بولونجه‌یه قادار بیك دره‌دن صو کتیردم . وقت کچیکمه‌سین دییه یانلرندن آیریلیوردم . حسن بك آرقامدن باغیردی :

— بوشا ، باشقا چاره یوقدر ، آکلارسك .

اونی بوشامه‌یه قرار ویردیکم ثانیه‌ده، قلبمك اوستنه بوزطوتمش بر أللك یاپیشدیغنی ، قانمی صوغوتدیغنی وبکا کلوب کچین بر اختضار آنی یاشاتدیغنی خاطرلایورم.

میخانه‌ده اسکی قوجالرینك ایچمه اوفوردکلری او شبهه ایله ، بردنبره بوقادینی دهاایی طانیمق، محیطنه وقومشولرینه‌ده معلوم اولمایان کیزلی ماضیسنی دها ایی آکلامق ، شعوریمی واراده‌می اویوتان بوطلسمی کشف ایچین، کندمده پك یکی بر قوت، جانلی بر حرص دویدم.

یوزینه قارشی ساکن، متوکل، اویقولی و برآزده آبدال قوجه، یاخود عاشق طوریمی براقمیور، آرقاسندن، اك کوچوك ایزه بویوك بر قیمت ویره‌ن خفیه تجسسیله قوشیوردم.

کونلرجه دائره‌می ترك ایتدم .

کیزلیجه پشنه طاقیلدم، نره‌یه کیتدیسه کیتدم، نره‌ده دوردیسه‌دوردم، آرقداشلرینك أونده او، ساعتلرجه اوطوروركن ، بن‌ده، یاغمورلی کونلرده بیله، شمسیه‌مك آلتنه سینه‌رك دیوار دیبلرنده، ویرانه‌لرده، یانغین یرلرنده، بکجی قولوبه‌لرینك آرقه‌سنده بکله‌دم. آرابه‌یه بیندیکی کونلر، برباشقه آرابه ایله اونی تعقیب ایتدم.

أوده قالدیغم کونلر چیلینکره اصمارلادیغم درلو درلو آناختارلرله اونك صاندیقلرینی ، چکمجه‌لرینی، خصوصی دولابلرینی آچدم. چوجوقلغندن بری دوستلرینه، اقربالرینه، بعض طانیدقلرینه یازدیغی مکتوبلری ، آلدیغی جوابلری ، نه کبی خاطره‌لرله مناسبتی اولدیغنی هیچ آکلایه‌مدیغم بر چوق هدیه‌لری کوزدن کچیردم. بومکتوبلر ایچنده، اسکیدن پیرانان کاغدلرك بوکلوم یرلرینه راست کله‌رك اوقونه‌میان

کلمه‌لری سچمك ایچین آلمه پرتوسز آلدم. ساعتلرجه دوشوندم، اوغراشدم. بوتون بونلر، بکا، ماجرا دوشکونی، احتراصلی وبعضاً چوق بهیمی، عادی برقادین هویتی افشا ایدیوردی، بوتون ماضیسنده شبهه‌لی آرزولر، حتی صیجاق یاز کیجه‌لرینه عائد شبهه‌لی خاطره‌لر، بعض أرکك اسملری وشبهه‌سز یاشانمش کونلره دائر بعض غریب اشارتلر، حرفلر، چیزگیلر، یالکز بر ویاایکی کشینك بیلدیکی شیفره‌لی کلمه‌لر واردی. پك ایی آکلاشیلیوردی که بوقادین، ماضیسنده صاف قالمش، تر تمیز ولکه‌سز یاشامق ایسته‌مش دکلدی. فقط، آرقه‌سندن قوشـارکن ده، محرم شیلرینی کوزدن کچیرد کن ده، بوکون بنی آلداتدیغنه، بکا اهانت ایتدیکنه دلیل اوله‌بیله‌جك هیچ برحرکته، هیچ بر سوقاق سلامنه، هیچ برخاطره ایزینه راست کلمه‌دم. کیتدیکی أولر، آرقاداشلرینك أولریدی ومکتوبلری، اوزاق برماضی‌یه عائددی.

بونکله برابر، حسن بکك بوتون میخانه‌یی صوصدوران اوقورقونج قهقهه‌سی، انسانلرك یا کیلمادقلرینی باشقه‌لرینه آکلاتمق ایچین آتدقلری او مستهزی وآجی قهقهه، سامعه‌مده هرزمان تازه وجانلی قالدی. او ایکی سرخوشی، او ایکی بدمستی، وقتیله ساکن بر عائله آدامی ایکن نهایت میخانه ترکاهی دیبنده سرسمله‌یوب قاتیلنجه‌یه قادارعیاش ایدن مجهول شیئی اوکرنمك ایسته‌یوردم. او مجهول شی که، بن بونی میخانه‌یه کیتمزدن اول ده حس ایتمش، بوقادینك قویو صاری کوز-لرینك قارا کلغی ایچنده کیزلی بر خیالتك قیلمیلدادیغنی، حتی سینسی سینسی بکا صیریتدیغنی کورمشدم. او مجهول شی که، هله کیجه‌یاریسندن صوکرا، بوقادینك شیطانی کوزلرندن چیقه‌رق یوزینك الك قویتو یرلرنده، یاناقلرینك چوقورنده ودوداقلرینك مشئوم برتقلصه بکزه‌ین

تبسمنده کزینیور ، بعضاً رؤیالرمده بنی راحتسز ایدییوردی. پك أیی بیلیوردم که بوقادین بنم دکلدی؛ بکا عائد، بکا مخصوص ، بنم ایچین، بکا کوره دکلدی؛ وجودینك ، کوزل أتنك، بر چوق حرکتلرینك بکا تسلیم اولوشلرینه رغماً، بوقادینك کوزلرینك آرقه‌سنده، قلبنده ویا باشـنك ایچنده، روحنك بارینه‌بیله‌جکی هرهانکی بر پرده بندن قاچان، بندن کیزله‌نن ، حتی بمله استهزا ، بنی استخفاف وتحقیر ایدن کیزلی برشی واردی. بعض کیجه‌لر جنائیتك او غشی ایدیجی فورانیله اوستنه آتیله‌رق،بوصاری کوزلرك قارا کلغنه سینن خیالنی ئولدورمك ایچین باشنی پارچالامق ، ایکی‌یه آییرمق ایسته‌یور ، کندمده ابتدائی انسانلرك پارالامه احتراصنی دویویوردم . او ، بو آرزومی هرزمان کشف ایدییور وبنم بو زواللی احتیـاجمدن آلدیغی غرور ایله کیفه کلیور، اکله‌نیور، بوسبوتون خائن وخودبین اولویوردی .

نه‌یاپمالی؟ نه‌یاپمالی؟ نه‌یاپمالی؟ قودورویوردم. بنی شبهه‌مدن قورتارابیله‌جك هرهانکی بر ایزه، براماره‌یه، بردلیله بوتون واریمی‌بوغمی فدا ایدردم . بو شبهه ، یالکـز ، یالکز اضطرابمی چوغالتمقله ، بنی شـعوریمك رذیل بر عاقبتنه حاضرلا قله قالمایور ، عشقمی تحف بر طرزده قامچیلایور، ایچمده‌کی فنا میللری قیشقیرتیوردی . بر کلمه‌ایله: بوقادینی ئولدورمك ایسته‌یوردم . فقط ابلیسده فرض ایدیلن ملعون دها، بوقادینده واردی. او، بنی صوك غلیانمه کتیره‌بیله‌جك هر تورلو افراطلردن قاچیور ، ئوفکه‌لندیکم ، حتی کندیسنی تحقیر ایتـدیکم زمانلرده ، ساخته بر تذلله بویونی بوکویور، حتی یالواریور، حتی أللرمی اوپویوردی، اللهم... بوقادینده، عادی فاحشه‌لرك مزاجلرینی ترکیب ایدن بر کوبك سجیه‌سیمی واردی؟

نهایت، برکون، بیلمجه‌یی حل ایتدم.

حل ایتدم، بولدم، بولدم، آکلادم، هرشیئی آکلادم؛ همده پك بسیط بر تصادفله ... ینه پشنه طاقیلدیغم کونلردن بریدی . او، صیق، تلاشلی، چارپوق آدیملریله قوشویوردی. تنها ودار سوقاقلردن سلطان حمامنـه قادار ایندی . او قادار چوق آرقاسـنه باقیوردی که صاقلانمایه کوچ موفق اولویور ، دکانلره کیروب چیقیور ، بعضاً بر یولجینك آرقاسنه قاچیوردم.

سلطـان حمامنده بر خانه کیردی ، ایکنجی قاته چیقـدی ، بر آووقاتك یازیخانه‌سنه اوغرادی، فنا شیلره لزومندن فضله کافی برمدت اوراده قالدی.

برقاچ کره، بویازیخانه‌یی باصمق ، کلیدلی ایسه قاپوسنی قیرمق، بوقادینی کناهلرینك اك چیرکین ، اك عادی ، اك رذیل بر صحنه‌سی ایچنده یاقالامق، آصل کندی هویتیله طانیمق ایسته‌دم. فقط یاآلدانمش اولورسه‌م؟ یااوراده، بر آووقاتله هرهانـکی بر قادین آراسـده رسمی، طبیعی مناسبتلردن بریسی بولورســه‌م ؟ یازوجه‌م، آقشام اوزری بکا ایضاح ایده‌جکی مشروع بر اضطرارله اورایه کیتمشسـه‌؟. یاخود ، بویله اولمادیغی حالده، ینه اونی اتهام ایده‌جك بر دلیل یاقالایامازسه‌م؟ کوز کوره کوره، بیله‌بیله، آکلایه بواهانته بویون اکرسه‌م؟. ألبته، چوق دهافجیع اوله‌جقدی وبکله‌دم، باشقه بریازیخانه‌نك قاپیسنه کیزله‌نه‌رك بکله‌دم.

چیقدی، کیتدی .

نه حالده‌یدی؟ ممنونمیدی؟ مضطربمیدی؟ یورغونمیدی؟ برکناهدن صوکره انسانلره چوکن وفانیلك شعورینك اك قوتلی تجلیسنه بکـزه‌ن

او بیتکینلك ، پریشانلق ، حزن ودرین دوشونجه اونده وارمیدی؟ باقمادم، کورمه‌دم، آکلامادم. کیزلندیکم یردن بن‌ده چیقدم ومحاکمه ایتمه‌دن ، یاخود بوکا وقت بولمادن ، او یازیخانه‌دن ایچری‌یه دالدم. شاقاقلرمده شدتلی بر حمانك زونقلامه‌سی واردی. سویلیه‌جکم ویاپه‌جغم شیلری بیلمیوردم . یالکز بو یازیخانه‌نك ایچنی ، اوراده‌کی آدامی ، بلکه‌ده رقیبمی ویا درداورتاغمی طانیمق ایسته‌مشدم. جامکانله آیریلان و برچوق یازیخانه‌لر کبی ، زمانك اك اوجوز مفروشاتیله دوشه‌لی بر اودایه کیردم.

ماصه‌نك باشنده کنج بر آدام اوطورویوردی : کنج وکوزل، قومرالدن دها قویو ، اینجه وپارلاق صاچلری وبیقلری ، بم بیاض، برآز پودره‌لی ، بوروشوقسز فقط معنالی ، خفیف استهزالی یوزیله طاتلی بر تضاد یاپیوردی . بنی کورونجه آیاغه قالقدی وشاشیردی. اوفکه‌لنمکه چوق آلیشماماش اولمالی که یوزی هیچ دکیشمه‌دی. فقط پك زیاده حیرت ایتدیکی محققدی : چونکه ، اودایه بر بقال دکانی تفتیشه کیدن بلدیه مأموری قابالیغیله کیردیکمی بیلیورم.

عینی قابالقله بر اسکمله چکوب اوطوردم.

اوده اوطوردی وبرآز اول ، بر قادینله قونوشان ارککلرك یاپماجق نزاکتیله صوردی :

— کیمکله تشرف ایدییورم؟

تشریف ومراسمه عائد کلمه‌لری بیله خاطرلامیوردم . ماهیتم حقنده نه فکرده بولونورسه بولونسون، قارشیمده کیله آچیقجه، ارککجه یاخود چوجوقجه قونوشمق ابتلاسنده ایدم. همه‌ن سوزه باشلادم :

— کیم اولورسه‌م اولایم ، اسمم ، رتبه‌م ، درجه‌م ، اعتبارم ،

وضعیتم نه‌اولورسه اولسون، بری بریمزی نه‌قادار آزطانیرسه‌ق طانیه‌لم، بکا قارشی نه‌قادار نفرت، استخفاف ویاتحقیر آرزوسی حس ایدرسه‌کز ایدیکز، حتی شو سوزلرم سزه نه‌قادار عجائب کلیرسه کلسین، اولا، الك مقدس بیلدیکم شیلر اوزرینه سزی تأمین ایدرم که بنی اودا کزه قادار کتیرن ایش، یا برحیات یا بر اولوم ایشیدر. آغزیکزدن چیقه‌جق سوزلر، بنم دوغرودن دوغرویه بوثانیه‌دن صوکرا کی عاقبتمه تعلق ایدیبور وهرشیدن اول سزدن بکا قارشی، دوغرو، دوس دوغرو، قاضی‌یه کور دییه‌جك قادار دوغری وصمیمی اولما کزی رجاایدرم. عکسی تقدیرده بلکه‌ده بواوداتك ایچنده بنی ألیم برحالده بوله‌جقسکز.

مخاطبم تماميله شاشیردی. یوزیمه دقتله باقیور، کوزلریمی یاقان وقیزارتان هیجانمی کورویور، هیچ برشی آکلامیوردی. ککه‌لدی:

— پکی *.. اما ... نه‌در ... بك افندی ... پاردون ... برشی آکلامیورم که.

— سزه غایت قیصه آکلاته‌جغم. فقط، کورویورم که اینجه وعالیجناب بر کنجسکز. اولا بکا تأمین ایدیکز، بیلدیککز برشی حقنده قطعیاً دوغرو جواب ویره‌جککزه یمین ایده‌بیلیرمیسکز؟

مستهزی مخاطبمك دوداقلی طاتلی برتبسمله طوپلاندی:

— عجائب سویلیورسکز بك افندی، کندیمی تیاترووده ظن ایدییورم، مع‌مافیه... بك اعلا... بویله بر وعده بولنه‌بیلیرم، اساساً اعتیادیمه مخالف دکلدر. دیدی.

— تشکر ایدرم، ایشته سؤالم: بندن اول یازیخانه کزه کیرن قادین کیمدر؟

مخاطبمك دوداقلرندن‌او طاتلی تبسم اوچدی. آلنی دوشونجه‌نك

معهود بوروشوقلری قاپلادی. ویرمك ایسته‌دیکی جوابی کندی کندیسنه سانسور ایتمکله مشغولدی.

نهایت، بودفعه جبری بر تبسمله دیدی که:

— سزه ایضاحات ویره‌میه‌جکمه چوق تأسف ایدرم. تخمینمه کوره سزی بوقادینه باغلایان مناسبت حسی بر ماهیتده‌در. بوندن دولایی چوق هیجانلیسکز وبویله اولمه‌کز لازم کلیر. مسلکم اقتضاسی، بر تیاترو محرری قادار بوقبیل شیلره دقت ایدرم: آرقه‌داشلرمدن برینه عائد بر قادین ایچین بندن ایضاحات ایسته‌مه‌یکز. بن یالکز بر واسطه‌یم.

بوصوك کلمه‌نك چیر کینلکندن اورکه‌رك سوزلرینی تصحیح ایتمکه چالیشدی:

— واسطه... یعنی، بی طرف بر دوست، آکلارسکز طبیعی...

بن حرکتسز قالمشدم. بونك سببی ده حایقیرمامق ایچین کندی نفسمله یاپدیغم درونی مجادله‌نك شدتیدی. چونکه مخاطبم، بوقادین حقنده هیچ ایضاحات ویرمك ایسته‌مه‌دیکی حالده، بکا اك بویوك سری فاش ایتمش بولونیوردی. فقط، هر شیئی اوکرنمك ابتلاسی، بنی غریزی بر مهارتله قونوشمغه سوق ایتدی، صوردم:

— سز بوقادینی طانیمیورمیسکز؟

— پك آز.

— بنم ده سزدن اوکرنمك ایسته‌دیکم شی پك آزدر. آرقداشکزك محرمیتنه‌ده کیرمش اولمیه‌جغم. تکرار ایدییورم که بوکوچوك ایضاحی بندن اسیر کرسه‌کز، محکمه‌لریکزك هیچ برنده کورمه‌دیککز، ایشیتمه‌دیککز بر صحنه قارشیسنده قاله‌جقسکز.

بوتهدیدم، قارشیمده کنی ایلك دفعه اوفکه‌لندیردی:

— نه کبی؟ دییه صوردی.

— عفو ایدیکز، کورویورسکز که چوق متهیجم. دها دوغروسی ضعفك اعظمی درجه‌سنده‌یم. بر آز کوروندیککز کبی، یعنی اهل دل بر ذات اوله‌کزی رجا ایده‌رم. جواب ویریکز: بوقادینی ناصل طانیورسکز؟

مخاطبم آیاغه قالقدی، جدیلشدی وصوك سوزینی سویله‌ین بر آدمك حاکم طورینی طاقیندی:

— بك افندی، مکالمه‌مزك موضوعی چوق معناسز لاشمایه باشلادی. بوقادین حقنده پك آز شی بیلیورم. خلاصه‌سی شودر: ماجرایه عاشق، فقط بوتون حیاتنی کیزله‌ین وبدلا، مطیع، پك اویصال آداملرله اوله‌رك ناموسکار کورونمه‌یه محتاج بر قادین. اوچ دفعه اولندی. ایکی قوجه‌سندن بوشاندی. شمدی‌ده کندیسنی پك سوه‌ن، صاف، ایی قلبلی، بوتون معناسیله آلیق بر اوچنجی قوجه‌سی وار. بو آدامده هیچ برشی بیلمیور وقاریسنی دلیره‌سی‌یه سویور. بویله سزك کبی، اوکا اوزاقدن عاشق اولانلرده وار. فقط بوقادین، عزت نفسنه او درجه دوشکوندرکه اونکله کوروشمکدن امیدیکزی کسیکز.

بن‌ده آیاغه قالقدم، یازیخانه‌نك اوستنده دوران اللرم تتریور وماصه‌یی صارصیوردی. آرتق سرعتلی قرار ویره‌جك درجه‌ده محاکمه‌می غایب ایتمشدم، باغیردم:

— بکا چابوق آرقداشکزك اسمنی وآدره‌سنی سویله‌ییکز.

وضعیتی اکلنجه‌لی بولمقدن واز کچن مخاطبم قاشلرینی چاته‌رق یازیخانه‌نك یانندن آیرلدی، اوطانك اورتاسنه یورودی، اللرینی جیبنه

صوقدی، برآز دوشوندی، صوکرا تام قارشیمه کله‌رك جواب ویردی:

— او آرقداش بنم! نه‌یاپه‌جقسکز؟

چیغرمدن چیقدم:

— بن ده قوجه‌سی یم! دییه حایقیردم.

قارشیمده‌کی خفیفجه سنده‌له‌دی، خفیفجه بوزولدی، خفیفجه قیزاردی، پوط قیران آداملرك ایلك شاشقینلغی ونشئه‌سزلکی ایچنده یوزینی بوروشدیردی ودوشوندی، بن ده دوشوندم.

ایکیمزده دوشوندك.

اوزون اوزون دوشوندك. أللرینی جیبندن چیقاردی، اوکنه قاووشدیردی، آرقاسنی یازی ماصه‌سنه دایادی. ساکن اولمقدن زیاده ساکن کورونمك غیرتیله دیدی که:

— نه‌ایسترسه‌کز یاپمایه حاضرم.

شاشیردم. عمرمده ایلك دفعه اوله‌رق بویله بر اکرام قارشیسنده بولونیوردم. ترضیه‌می؟ زوجه‌مله مناسبتندن فراغتمی؟ تضمیناتمی؟ غریب شی، اوکا قارشی هیچ بر کین، حتی هرعصبی زمانلرده معناسز یره بزه کلن کوچوك ئوفکه‌لردن برینی بیله حس ایتمه‌یوردم. بو آدام ده نهایت، اوته کیلردن بر دانه‌سیدی. اوته کیلر که صبیحه‌نك حیاتنده اسملری مجهول، صایلری مجهول، هویتلری مجهول بر عاشقلر اوردوسی تشکیل ایدییوردی، آرتیق هرشیئی آکلامشدم. هرشیئی، هرشیئی، قاریمی‌ده، کندیمی‌ده، قارشیمده‌کی بوکنج و کوزه‌ل، بوکوزه‌ل وذکی، بوذکی ومستهزی آدامی، هرکسی هپسنی وهرشیئی آکلامشدم. یالکز هم بو آدامه، هم‌ده کندی کندیمه قارشی درین بر حجاب، سفیللره، عاجزلره، جمعیت ایچنده هیچ بر موقعلری اولمایانلره مخصوص بر ذلت شعوری، بر عجز اضطرابی، یوزومده قرمزی ایشیقلر

یاقوب سوندورن شدتلی بر اوتانج حس ایدییوردم.

بردن بره بوتون حساسیتمی غایب ایتدم، صوغودم، قلبمك اوستنه بوز طوتمش بر ال یاپیشدی، مجادله ایتمك، انتقام آلمق دكل، سوز سویلیه‌بیلمك، یورومك اقتدارندن محروم قالدم. آكلادم كه، حسن وفائق بكلری بر میخانه‌نك تزكاهی دیبنده قاتیلنجه‌یه قادار سرسمله‌شدیرن او قادین، بندن چوق قوتلیدی.

یالكز غرورمك وعزت نفسمك صوك برطوری واردی. بونی یاپمالیدم. اوندن صوكرا، اوندن صوكرا، بن‌ده، بن‌ده، یكی قاپی میخانه‌لرینك او وفاكار مشتریلرندن بری اوله‌جقدم.

باشمی قالدیردم ومخاطبمه صوردم:

— سز آووقاتسكز دكلمی؟

— أوه‌ت.

همه‌ن یازیخانه‌دن بر كاغد چكدم، برچوق سطرلر قارالادم ومهرمی كاغده باصدم:

— بكا برتك خدمتكز اولسون، شو معامله‌نی سز تعقیب ایتدیریكز واونك أونده‌كی اشیایی پدرمك أوینه كوندریكز، بكا كلنجه أپی زمان ایل عالمه كوزوكمه‌مك مجبوریتنده‌یم. اللهه اصمارلادق.

براقدیغم كاغدی طبیعی برحیرتله اوقویوردی، كیریشمك عكسنه، صوك درجه سكونتله اودادن چیقدم.

بر دها او أوه هیچ كیتمه‌دم، او قادینی هیچ كورمه‌دم، كندیسندن بحث ایدلدیكنی هیچ ایشیتمه‌دم، و، بن‌ده حسن وفائق بكلرك ماصاسنه، برغاردیان طرفندن زندانه ایتیلن محكوم كبی، چوكه‌رك اوطوردم.

بن‌ده هر آقشام، ایچدم، ایچدم، ایچدم.

چای دعوتی

ساعت بش... صباحت ، نشانطاشی حربیه جاده‌سنده، کندی باشنه که‌وشك وایسته‌کسز آدیملرله یورویوردی . آرتیق بر چای دعوتنه کیتمك اونی اکلندیرمیور . بری برلرینه پك بکزه‌ین شیلره قارشی یورغونلق نه فنا ! هواده قسوتلی ، یردن قالدیردیغی توزلرله کوزلری آجیتان ئوفکه‌لی بر روزکار وار . یا براز کونه‌ش، یا براز یاغمور ، ایکیسندن بری اولسه باری ، نه‌سیکیر هوا بو ؟ آرتیق بوجواردن بیقدی . کوك یوزینه چیریل چیپلاق اوزانان بوسینسی، قاراکلق طاش‌بنالر آراسنده ، بیچملی، دوم‌دوز ، بوم بوش یوللری‌ده سومیور . بورالرده ، هپ عینی انسانلره ، هپ‌عینی قیافتلره ، هپ عینی طانیدقلره تصادف ایتمك‌ده جانی صیقیور . اما ، صباحته بو اوصانج یکی کلدی . سلیمدن بوشاندی بوشانه‌لی ، کونلری هپ ئوزونتولو کچیوردی . عشق دکل‌بو ، طبیعی ، سلیمی هیچ بر ثانیه درین ، جوشقون ، صارصلماز بر محبتله سومه‌مشدی . آلیشقینلق‌ده دکل‌بو ، طبیعی ، أولنمه‌لریله بوشانمه‌لری براولدی ، آرادن آلتی آی یا کچدی ، یا کچمه‌دی ، سلیمك اسکی برعشقنی او کره‌ندی ، بونی‌وقتیله کندیسندن کیزله‌دیکنه قیزدی ، عصیان ایتدی ، قوجه‌سنك بوتون

اسکی مکتوبلرینی ییرتمق ایسته‌دی . او بوکا راضی اولمادی ، آرالری آچیلدی ، کوچوك ایمالردن‌ستملره ، ستملردن ئوفکه‌لره ، ئوفکه‌لردن قاوغالره قادار یورودیلر . هیچ بر کون ، هیچ بر ساعت کچینه‌مز اولدیلر ، آه ... آه او کیجه‌لر ، آرتیق او ایلك ازدواج زمانلرینك طاتلی منکشه قوقوسنی قایب ایدن یاتاقلرنده ، آرقه آرقه‌یه ویره‌رك ، هیچ قونوشمادن ، آما هیچ ده اویومادن صباحلادقلری کیجه‌لر .. بوبویله دوام ایده‌بیلیرمیدی ؟ قابلمی؟ ذاتاً ، ینه ایلك «آیریلالم ، بویله یاشایامیه‌جغز.» دیه‌ن‌ده کندیسی دکلمیدی؟ هم‌ده بوجمله‌یی نه‌خیرچین بریوز بروشدورشله سویله‌مشدی . اوو ... سلیمك صوغوق قانلیغی، اوهیچ ایکیلمه‌ین کنج قوجه غرورینك صوك عنادینی ، اوغایت ساده ، هیجانسز ، تلاشسز بر : « پکی ... آیریلالم ! » دیشنی خاطر-لیوردی . دها صباحت اوثانیه‌ده ، پیشمان اولمشدی . آه ، دها اوثانیه‌ده ، سلیمك کوکسنه باشنی قویه‌رق : « خایر ، آیریلمایالم ، یالان سویله‌دم ، یالان ، یالان ، یالان ! » دیمك‌ایسته‌مشدی ، آه ، دها او ثانیه‌ده‌هر شیئی‌تعمیرایتمك‌ایچین بویوك فدا کارلقلره‌حاضرلانمشدی ، آما ، ناصل اولدی ؟ سلیم بر کلمه سویله‌میه‌رك ، همان چیقوب کیتدی وبر دها ، هیچ ، هیچ کلمه‌دی. صباحت ، سوزینی کری آلمق‌ایچین ایلك ثانیه‌یی‌قاچیرمش ، آرقه‌سندن قوشمق‌جسارتی‌ده طوپلایامامش ، دها دوغروسی ، بونی جسارت دکل ، ذلت صانمشدی . حالبوکه ، صوکرالری ، اوکا تجربه‌لی آرقاداشلری نه‌قادار قیزدیلر ، نه‌قادارسویله‌دیلر ، نه‌قادار آکلاتدیلرکه برقادین‌ایچین ، اوندن دها مدهش ثانیه‌لرده‌بیله یالوارمق بر ذلت دکل ، بالعکس ، شرفلی بر جسارتدر ، ارککك غروری ، قادینك‌ده .. حیله‌سی واردر .

اوو .. ح ، یاغمور باشلادی، بوایی ... ایی اما ، بویله، بارداقدن بوشانیرجه‌سنه‌ده یاغمالیمی‌یا ؟. شمدی، آپارتمانڭ اوکی چاموره بولا-نمشدر ، روغنلری کیرلنه‌جك، یوللر بوزوق، همه‌ن ، همه‌ن ، چابوق یوروملی ، قوشمالی ، قوشمالی ، ئوف‌ف ... بوچای دعوتلری ...

ایی که دهاچامور اولمامش. آیاقلری‌ده ، باشی‌ده چوق ایصلانمادن آپارتمانه کیردی، قوشه قوشـه مردیوه‌نلری چیقدی ، زیلی چالدی .

جمیله ، آرقاداشی ، قاپی‌یی کندی أليله آچدی :

ــ اوو . . صبـاحت ، کل ، کل ، کیر ایچری ... آفرین ، کجیکمه‌دك .

صباحت ، صالونه طوغرو یورویوردی ، جمیله اونی چویردی :

ــ صالونه کیرمه . دها کیمسه کلمه‌دی. خدمتجی‌یه اوفاق تفك ایشلر یاپدیرییورم . بنم اودامه کل .

یاتاق اوداسنك قاپیسنی آچدی :

ــ کیر، اوطور، قصوره باقما ، بن شمدی سنی صالونه آلیرم .

صباحت ، یالکز قالدیغنه‌سویندی. اکر قالا بالغه راستلاسه‌یدی، جان صیقینتیسنی بللی‌ایده‌جك ، بلکه‌ده ، برچوق مـتهزیلره آیلرجه دیدی قودی فرصتی ویره‌جکدی .

قاپی‌یی قاپادی . پنجره‌نك اوکنـه کلدی . قارشی آپارتمـانلری پارلاق بردومان آرقاسنده براقان یاغموری سـیر ایتدی : « آه سلیم دیدی ، یاغمورده پنجره کنارینی نه قادار چوق سوردی . »

قاپینك دیشنده ، آیاق‌سسی واردی. جمیله‌نك سسی‌ایشیدیلیوردی:

ــ صالونه کیرمه‌یکـز . دها کیمسه کلمه‌دی . خدمتجی‌یه اوفاق تفك ایشلر یاپدیرییورم . بنم اودامه کلیکـز .

قاپی آچیلنجه ، صباحت تتره‌دی و پرده‌لره یاصلاندی : اویدی ! او، او، سلیم ، سلیم ، ایشته ، کندیسنی بردنبره کورمیه‌رك ، ساکن آدیملرله ایچری کیریبور، آرقه‌ده‌ده جمیله، قورناز وممنون کولویوردی. یك شاشیران سلیمك آرقاسندن قاپی‌یی قاپادی، ایکی طرفلك‌ده اعتراضنه میدان براقمادن آرالرینه کیردی :

— چوجوقلنی براقیکز ، الله عشقنه ، چوجوقلنی براقیکز ، محیطه‌قارشی ایکیکزده کولونج اولویورسکز، ایکیکزی‌ده عیبلایورلر، هایدی ...

سلیم دائما ساکن ، صوغوق قانلی ، حرکتسزدی . صباحت ، یوزنی پنجره‌یه چویره‌رك ، اینجه‌جك ، تتره‌ك ، ستملی سسیله :

— ئوف ... جمیله دیدی .

سلیم ، قاپی‌یه دوغرو یورویور ، طوقاغی چویرییوردی .

جمیله ، ارککك قولندن یاقالادی ، برآزده قادینجه ، کندیسنه دوغری چکدی ـ صباحت بو حرکتی اورپرمه‌دن سیرایده‌مه‌مشدی ـ اوداڭ اورتاسنه قادار کتیردی ، عادتا یالواردی :

— سلیم بك سز ارککسکز ؛ بویوکلك سزه دوشر ؛ تعمیر ایدیکز .

سلیم دوردی ؛ قیمیلدامادی ، آغیرآغیر جواب ویردی :

— بیلمیورمش کبی یاپمایکز جمیله خانم.. بزی مدهش بر وضعیته صوقویورسکز .

جمیله ، عادتا بر معشوقه کبی ، سلیمك اوموزلرینه آووجلرینی قویدی :

— خایر ، خایر ، خایر ... سزی آییران برمکتوب مسئله‌سی

دکلمی ؟ اسکی معشوقه کزك مکتوبلری دکلمی ؟ اونلری ییرته جغکزی وعد ایدیکز ، هرشی بیتر .

صباحت، جمیله یه باشنی چویردی :

— خاییر جمیله ، رجا ایدرم بو صحنه یی براق ، مسئله نك مکتوبله فلان علاقه سی یوق ... بن مکتوبلره قیزمادم ، خاییر ، بر ار ککك عشق مکتوبلری اولابیلیر ... او دکل ...

سلیم ده ، برآز کری چکیله رك جمیله یه آکلاتدی :

— بر مکتوب مسئله سی یوق جمیله خانم .. بن بو مکتوبلری ییرتابیلیرم ده ... ذاتاً ییرته جغم ده ... مسئله ...

صباحت ، بردنبره ، سلیمه دوغرو ایکی آدیم آتدی ، ئوفکه لی کورونه رك باغیردی :

— خاییر ، سلیم بك ، او مکتوبلری ییرتمایاجقسکز !

سلیم شاشیردی :

— سبب ؟

— آرتیق بز بری برمزله آیری یز . آرامزده بر مکتوب مسئله سی یوق . اونلری ییرتارسه کز ، بنی باشقا برقادینك کینئه اوغراتیرسکز .

— پکی اما، قرار ویردم، ییرته جغم . او مکتوبلری ایسته میورم .

— خاییر !

— ییرته جغم .

— خاییر .

— تخف شی ... اسکیدن بونك عکسنی ایسته مشدیکز .

— خاییر ، آرتیق بری برمزدن آیری یز ، مکتوبلری ییرتمایه جقسکز . او قادینی بکا دوشمان ایدرسکز .

— تحف شی ... بو مکتوبلر نم دکلمی ؟ بکا عائد دکلمی ؟ نه ایسترسه‌م یاپارم .

— خایر، یالکز سزه عائد دکل، مادەم که اونلر یوزندن آیرلدق، مکتوبلر ییرتیلیرسه ، اسکی معشوقه‌کز بکا غرض اولور .

— اونی دوشونمەز .

— دوییار .

— دوشونمەز دییورم .

— بوجوارده دویولمایان شی یوقدر .

— بومستثنا .

جمیله شاشیرمشدی . نه‌غریب مناقشه .. اسکیسنك تماميله ترسنه... هم‌ده نه اوزایوب کیدییور ... عادتا ، ایکی طرفده ، بو مکتوب مسئله‌سی ایچین ، ییکی برقاوغایه طوتوشمش کبیدیلر . صباحت ، سسنی یوکسه‌لتیوردی :

— مکتوبلری ییرتمایه‌جقسکز .

اوته‌کی ، صوغوق قانلیلغله تکرار ایدییوردی :

— ییرته‌جغم !

مناقشه اوقادار اوزادی که فنابر نتیجه‌دن قورقولابیلیردی . جمیله، بری برلرینه دوشمانجه یاقلاشان ایکی معارضك آراسنه کیردی :

— جانم دیدی . مکتوبلرك یاریسی ییرتیلسین، سلیم بکك دیدیکی اولسون؛ یاریسی صاقلانسین ، صباحتك دیدیکی اولسون ؛ باشقه بر سویلیه‌جککز قالیرمی ؟

بو تکلیف هرایکیسنی‌ده صوصدیرمشدی . اوزون سوره‌ن بر سکوتدن صوکرا ، صباحت :

— بن راضی‌یم . دیدی .

سلیم باشنی صاللادی : ـ بن‌ده راضی‌یم .

جمیله، شیطانی کوزلرینی هرایکیسنه‌ده چویره‌رك، قاپی‌یه دوغرو یورودی :

ـ بوکون چای دعوتم فلان یوق ... بالعکس ، بن بر چایه دعوتلی‌یم ، کیج قالمایه‌یم ، سز قونوشك !

دیدی ، چیقدی ، قاپی‌یی قاپادی .

کنج قادین پنجره‌نك اوکنده ، حرکتسز دورویور ، اینجه سسلرله جاملره ده‌که‌رك پاریلدایان یاغمور داملالرینه باقیوردی .

آپارتمانده هیچ سس یوقدی .

سلیم، یوموشاق خالینك اوستنده هیچ کورولتو یاپمایان کوچوك آدیملرله صباحته یاقلاشدی ، باشنی کنج قادینك اوموزینه دوغرو ایکه‌رك ، محرم عشق ساعتلرینه مخصوص آلچاق برسسله :

ـ شو جمیله ذکی قیزدر ، هوایی‌ده ، اودایی‌ده ایی انتخاب ایتمش ! دیدی .

أمينه تيزه

اون سنه‌دن بری ، قاریسی شاذیه‌یه محمودك هر كون تكرارلادیغی سوز شو ایدی :

— بیلیورمیسك ؟ تیزه‌ك اولاجق جادالوزه فناسیكرلنمكه باشلادم . بو كون سكسان آلتی یاشنه باصیور . نه بیتمز توكنمز یاشامق بو !

اون سنه‌دن بری ، ایكیسی‌ده ، اختیار أمینه تیزه‌نك ئولومنه دعا ایدییورلر ، سكز بیك لیرالق میراثنك خولیاسنی قورویورلردی : اوچ أو ، بیك بشر یوزدن ، ایدر دورت بیك بش یوز ؛ ایكی دكان ، ایكیشر بیكدن ، ایدر دورت بیك ؛ برعرصه ، ایدر یا سكز یوز ، یابیك ... یكون چك : دوقوز بیك بش یوز ! هایدی شونك داراسنی آت ، قالیر أك آشاغی سكز بیك !

سكز بیك ! دیله قولای ، اویله یابانه آتیله‌لیر پارا دكل . اولا ، محمودله شاذیه ، بوایكی اودالی چوروك ماندیرادن قورتولاجقلردی . اك زیاده بكندكلری ، عقللرینه قویدقلری یر بایزید جواری ... شویله یانان یرلرده ، اوجوز برعرصه دوشوروب اوستنه یكی اصول ، كارگیر ، دورت اودالی ، صاغلام یاپیلی ، درلی طوپلو برأو چیقدكمی كل كیفم كل ! اومصیبت ، خراب اوچ أوی بیك بشریوزه اوچوروب ،

دورت بش بيك ليرايى بوكا فدا ايتملى . دكانلر دورسـون ، ايكيسى يكرمى بش ليرا ايراد كتيريـور ، هايدى ويرنيـدى ، تعميردى ، شونى بونى چيقار ، يكرمى ... أو كيراسندن ده قورتولاجقلرى ايچين ، اون ده او ، اوتوز ، محمودكده قرق سـكز ليرا آيلغى وار ، يتمش سكز ! اعلا ... يان كل اوطور آشاغى !

فقط شاذيه‌نك تيزه‌سى ئولمك بيلميوردى .

جادالوز قارى نزله بيله اولمايور ! قومشولرندن هيچ كيمسـه ، أمينه تيزه‌نك اوكسورديكنى ايشتمه‌مشدر ، باشى آغريماز ، روماتيزماسى فلان يوقدر ، هانى شو اختيارلرك ديز قاپاقلرينه ، بللرينه ، اويلوق يرلرينـه ، كوره‌ك كميكلرينه كيرن معهود آغرى‌يى امينه تيزه هيچ بيلمز ، اشتاهنك قاچديغنى هيچ خاطرلاماز ، معده‌سنك بوزولديغنه هيچ راستلامامشدر . طوبقوده ، اوچ أوندن بردانه‌سنده ياپا يالـكز اوطورور ، ايكى اوداسـنى كيرايه ويرر ، يمكنى كندى پيشـيرر ، تخته‌سنى كندى سـيلر ، چماشيرينى كندى ييقار ، بوتون ايشـلرينى كندى كورور .

محمودله شاذيه‌يه كلنجه ، زواللیلر ، آقسرايك ميمينتى برقوناغنك ايكى اوطه‌لى ويران سـلاملغنده اون ليرايه اوطوريور ، كرى قالان اوتوز سكز ليرا آيلقله ـ اوده هرزمان چيقارسه ـ كوچ بلا ، زار زور كچينيورلر .

محمود ، برآقشام ، پارمقلرينى آووجنه باصديردى :

ــ جادالوز بوكون سكسان يديسنده ، بن اوتوز دوقوزمده‌يم . بوكيديشله ، اللى‌يه‌وارير‌وارماز داماديه‌جكم ، ديمك شونك شوراسنده اون سنه‌م ياوار ، يايوق . اوقارى يوزسنه مطلقا ياشار ، ديمك بندن

فضله ایکی سنه‌سی وار !

بو حساب شاذیه‌یه اوقادار عقله یاقین کوروندی که ، عزرائیل اودانك اشیکنه کلمش کبی ، صیرتنده بر اورپرمه دولاشدی .

هر آی باشی اولدیغی کبی ، او آی‌ده ، امینه تیزه‌نك زیارتنه کیتدیلر . اختیارقادین ، اوطورمه اوداسنده ، ماصانك اوستنه‌برماصا دها یرلشدیرمش ، دیواره بویوك بر آینا آصمقله اوغراشیوردی . کسر اولمادیغی ایچین ، قالین برتمل چیویسنی بالطایله میخلیوردی . اودایه کیره‌نلره آلدیریش ایتمه‌دی .

محمودله شاذیه ، قاپینك اشیکندن ایچریه آدیملرینی آتار آتماز ، شاشیرا قالدیلر : امینه‌تیزه بردولکردن دهاقوتلیدی ؛ بالطایی طوتان قولی ، کوچوك بردکنك صاللار کبی ، خفیف ، سربست ، کیدوب کلیوردی . عقللره‌ضرر ! بوقادین ، ایمیدرجینمیدر ، دیوآناسیمیدر ؟ الله قاچ کیشینك جانی بوقاری‌یه ویرمش ؟ بو دوقسانلق جادلوز ، دنیایه کلیرکن ، قاچ انسانك پاینی بردن یوتمش‌که بویله حالا صاپا صاغلام ، حالا کوجلی قوتلی ، طوتدیغنی قوپاریور ، باصدیغی یری تتره‌تیور ، حالا دکمه تازه‌لردن دهاأتلی جانلی ، حالا آیغیر کبی‌قوتلی !

ایکیسنك‌ده ، حیرت و کینله آتش آلان باقیشلری ، امینه تیزه‌نك کوربوز قولنده بیریکیوردی . ألنده‌کی بالطا هوایه قالقوب اوستنه یاپیشدقجه ، محمود ثوفکه‌سی یمك ایچین طیرناقلرینی آووجنك لوپ أتنه کچیریور ، دوداقلرینك زارینی ییوردی . آخ ! شیطان دیوركه ، یورو ، بر آدیم آت ، شوماصانك باجاغنه یاپیش ، چك ، یاخود برتکمه وور ، جادلوز قاری بین اوستی دوشسون ، قوص

قوجه آینانك، ایکی ماصه‌نك آلتنده قالسین ، لحظه‌ده کبروب کیتسین !
هرکس ایشی قضایه حمل ایدر ، اولور بیتر . ذاتاً اونك بویاشه قادار کلمه‌سنه محله‌سنده بیله قیزمایان وارمی ؟ اون باشنده چوجوقلر قانسز لقدن، یکرمی یاشنده دلیقانلیلر ورمدن ، کنج قیزلر ، تازه‌لر، یکی أولیلر ، تورلو تورلو علتلردن ئولورکن ، بوقادینك صاغ قالماسنه کیم ایچرله‌میور ؟
آخ ، ایشته ، کوچوك بر دیم ، کوچوك بر غیرت ، بر تکمه ، یاللاه ، جسارت اولسه قادینك ایشی بیتیك . وبو اوچ کوچوك حرکتك قارشیلغی : سکز بیك لیرا ، سکز .. بیك !

محمود شاذیه‌یه باقدی .

غریبدر ، قلب قلبه قارشیدر دیرلر ؛ شاذیه‌ده ، بوکچمش ثانیه‌لر ایچنده ، عینی شیئی دوشونویور ، ایچندن : « آه تیزه‌یی شورادن بر تکرله‌ین اولسه ! » دییوردی . کولوشدیلر . قاشله ، کوزله ، عقللرندن کچن شیئك عینی اولدیغی بری برلرینه آکلاتدیلر . فقط ، آرتیق محمود کولمیور ، دائماً طرناقلرینی آووجلرینك أتلرینه کچیره‌رك ، دائماً دوداقلرینك زارینی ییه‌رك دوشونویور ، قاشلرینی چاتیور ، اراده‌سنی یوقلیوردی .

شاذیه‌نك یوزینه بر دها باقدی .

قاریسی ده آرتق کولمیوردی . کوزلری ، اوست اوسته دوران ماصالره صاپلانوب قالمشدی . محمود ، ایچنده یکیدن بر ایسته‌ك ، دها قوتلی ، دها درینندن ، دها قیشقیرتیجی بر هوس دویدی . کوزلری قارارادی ، چکه‌سی وورمایه ، بوتون وجودی صارصیلمایه باشلادی : یاپاجغی شی اونی اورکوتیوردی .

نهایت .. ماصایه دوغرو بر آدیم آتدی .

شاذيه ، قورقه‌رق ديواره‌قدر چكيلمش ، أللريله‌يوزينى ئورته‌رك ، پارماقلرينك آراسندن باقيوردى : قوجه‌سى برآديم دها آتدى ، بر آديم دها ... وجودينى بر باجاغى اوستنه يوكله‌يه‌رك ، اوته‌كى باجاغنى قالديردى .

امينه تيزه ، چيوى‌يى ميخلامش ، آينانك ايپينى كچيرييوردى .

محمود ، كريلمش عضله‌لرينك بيريكمش قوتيله‌باجاغنى صاللادى . بوثون أوى صارصان دهشتلى بر كورولتو ، بر شانغيرتى قوپدى . شاذيه يالكز ، امينه تيزه‌نك جان هوليله قوللرينى يوقارى قالديرديغنى كوره‌بيلمش ، آرتيق باقامامش ، كوزلرينى يومشدى . بوتون سيكرلرى ، قوپه‌جق كبى چكيلدى .

نه‌دن صوكرا كوزلرينى آچديغى زمان ، أمينه تيزه ، قارشيسنده ، ديم ديك دورويور ، پارالامايه حاضر بر يام‌يام كبى كوزلرينك آقى چوغالمش ، قانلانمش ، ئوفكه‌لى دوداقلرى قاباروب صارقمش ، حرصدن تتره‌يه‌رك قيزينه ييه‌جك كبى باقيوردى .

يرده‌قانلى بالطا ، پارام‌پارچه‌آينه ، ترس‌يوزى دوريلمش‌ماصه‌لر... و محمود ، قان ايچنده ، يوزى قوبون ياتيور ، سس چيقارمايور ، قيميلدامييوردى .

خنیج

اوچیوز کشیلك برقافله ایدیلر . حکومت قوناغی او کنه کلدکلری زمان ، اونلره: « دور ! » امری ویرلدی . یورورکن سنده‌له‌دکلری کبی، دوروركن ده ، یورغونلقدن اویناق یرلری قیرلمشجه‌سنه دیشاری فیرلایان دیز قاپاقلری ، ایکی‌یه بوکولن درمانسز باجاقلری اوستنده صاللاندیلر ، بری برلرینه یاصلاندیلر ، کوچلکله موازنه‌لرینی بوله‌رق دوردیلر . ایکی اوچ دانه‌سی ، قالدیریمك کنارینه‌چوکه‌رك اوطوردی و کندندن کچدی .

یاریم ساعتدن بری ، هر سوقاقده ، هر جاده‌ده ، هر میدانده بر آز داها چوغالارق پشلرینه طاقیلان شهر اهالیسی‌ده ، حکومت قوناغی او کنه کلنجه پنجره کنارلرینه ، تربه‌نك پارماقلقلرینه ، طاش مکتبك دامنه ، ییقیق بر دیوار اوستنه چیقارق بو قافله‌یی مرحمتسز بر حیرتله سیر ایدییورلردی : شاپقه‌سز و اوزون صاچلی باشلری کوکسلرینه یاپیشمش ، ئورکك و صافرالی کوزلری کوچولمش ، یاناقلرینك أتلری چکیلمش ، آووردلری صاراره‌رق چوقورلاشمش، قوللری اوموزلریله برابر آشاغی‌یه صارقمش ، پانطالونلری ایصلاق بر پاچاورا کبی دیزلرینك یووارلاق وسیوری کمیکلرینه صارلمش ، بودلیك

دنیك آیاق قابلریله چامورلو خندقلره باطوب چیقمش انسانلر سوروسنه هیچ کیمسه آجیمیوردی ، چونکه بونلر یونان اسیرلریدیلر. جاندارمالردن برقاچی ، اسیرلره دوغرو صف صف یاقلاشان خلقك اوستنه قوشهرق بوزورلو قالابالیقله ایتیشمکه چابالایور ، باغیریورلردی:

— غاچیلك .. ایشته ، غوردیککز غادار غوردیککز ، غاچیلك ..

بونلر یونان اسیرلری.

اهالی ، یونان سوزینك خاطره‌لرده اویاندیردیغی طبیعی برخینجله کری یه چکیلمك شویله دورسون ، جاندارمالرك اوستنه آباندهرق ایلرله‌یور ، اسیرلره یاناشیورلر ، خدقه‌سندن دیشاری اوغرامش کوزلر وصیقلاشمش نفسلرله باشلرینی اوزاته‌رق بو عرض ، دین و ایمان دوشمانلرینه باقیورلر ، بونلرك حالا ، شوراده ، کوزلرینك اوکنده ، ناصل و نیچین صاغ قاله بیلدکلرینه شاشیورلردی.

برذنبره ، بوخلقك آراسنده برآنا قیز ، اسیرلری ایجه کورمك مراقیله ، هرکسی ایتوب دورته‌رك ، حتی بومروقلایه‌رق ایلریله‌دیلر ، کندیلرینه یول آچوب اوك صفه کلدیلر ، بش آلتی آدیم اوته‌لرنده آیاق اوستی بکله‌شن اسیرلره باقمایه باشلادیلر. هرایکیسنك ده کوزلری قیزغین بردقتله آتش آلمش کبیدی.

آناسی دایانامادی ، برألنك شهادت پارماغنی اوزاتدی ، اسیرلر آراسنده صاری صاچلی ، صاری بکزلی ، برونی وألماجق کمیکلری سیوریلمش ، کوزلری سرت ، پارلاق وماص ماوی بردانه‌سنی کوستره‌رك اوته‌کی ألیله قیزینك قولنی دورتدی:

— او ، دکلمی ؟ ایی باق ، یاقیندن باق ، او ، دکلمی ؟

قادین بونی صورارکن تتریوردی. قیز ایی باقدی ، یاقیندن

باقدی ، جواب ویردی :

— او . واللهی او . بنی الله چارپسین که او !

آنا قیز ، بر ایکی آدیم دها ایلرله‌یه‌رك اسیرك یوزینه باقدیلر ، باقدیلر وبری برلرینه ، تتره‌ك سسله ، بر قاچ دفعه فیصیلداشدیلر :

« او . او . او »

اسیرلرك آراسنه کیرن آنا قیزی جاندارمالرده کورمشلر ، قاصاطوره‌لرینی طوته‌رق اونلره دوغرو قوشویور ، «غاچیلك اورادن !» دییه باغیرییورلردی . قادین ، قیزینی‌ده کری براقه‌رق ، بر آدیم دها ایلریله‌دی ، اسیرك قارشیسنه کچدی ؛ حریف‌ده ، ییلان دریسی کبی ماوی منویشلی کوزلرینی قادینه چویردی : باقیشدیلر .

قیز جاندارما کلمه‌دن ، آناسنی قولندن طوته‌رق بر آز کری‌یه چکمك ایستدی ، فقط قادین ، اللرینی قوللرینی ایلری‌یه اوزاته‌رق ، بوشلقده برشیئه طوتونمق ایستر کبی صاللایه‌رق ، آکلاشیلماز حرکتلر یاپدی ، سنده‌له‌دی ، بوغازینه یاپیشوب قالان بوغوق بر خیریلتیله اولدیغی یرده اوطوریویردی ، صیرت اوستی اوزاندی ، بایلدی .

قیزی برچیغلق قوپاردی ، اهالی‌واسیرلر بری برینه قاریشدیلر ، جاندارمالر قوشوشدیلر .

❦

آنا قیز ، حکومت قوناغنه آلندیلر . بر دوقتور کلدی ، قادینی آییلتدی . بو ، کوچلی قوتلی ، صاغلام یاپیلی ، استانبولده دوغوب بویودیکی حالده ، أولندکدن صوکره قوجه‌سیله هپ آنادولوده کزوب توزدیغی ایچون طشره‌لیلره مخصوص چتین بر مقاومت قازانمش ، اورتا یاشلی برقادینیدی . آییلیر آییلماز ، یانی باشنده دوران قیزینك

یوزینه باقارق : « نره‌ده او کافر ؟» دیدی .

جاندارما قوماندانی‌ده اوراده‌یدی ، قیزی باشقا براودایه چکدی ، آننه‌سنك نه ایچین بایلدیغنی اوکا صوردی .

قیز ، هیجاندن قانی چکیلن بیاض اللرینی حکومت قوناغنك میدانه دوغرو اوزاته‌رق اکلاتدی :

— اوراده ... اسیرلر آراسنده ... صاری صاچلی ... ماوی کوزلی آدام ...

صوصدی . اللریله یوزینی قاپادی ، قوش پالازینه یاقالانمش بر خسته‌نك بوغوجی اوکسوروکلرینی خاطرلاتان هیچقریقلرله آغلامایه باشلادی .

قوماندان ، آیاقده ، شاشیرمش ، صورویوردی :

— نه ؟.. کیم او حریف ؟.. نه‌اولدی ؟ نه‌وار ؟

قوماندان‌ده استانبوللیدی ، جواب ویره‌مدیکنی کورونجه قیزی اسکمله‌یه اوطورتدی ، صاچلرینی اوقشادی . یوموشاق ، طاتلی ، شفقتلی بر سسله صوردی :

— آکلات قیزم ... بن‌ده سنك پدرك صاییلیرم ، سویله ، قورقما .

خلجانی بر آز یاتیشان ، کوکسی هیچقریقلردن قورتولان قیز ، باشنی قالدیره‌رق آکلاتدی :

— او حریف ... یونان ... قره‌حصارده بزم‌اوی باصدی .. یانده ایکی آرقاداشی‌ده واردی ، باغچه‌ده ...

ییرتیلان برکاغد سسی کبی اینجه برهیچقریقله سوزینی تماملادی :

— بابامی سونکوله‌دی .. ئولدوردی . قارده‌شمی‌ده قویویه آتدی .

آیاقده‌دوران‌قوماندان ، هیچ قیمیلدامایه‌رق بردقیقه‌دوشوندی . صوکرا یاواش یاواش کلدی ، قیزی بیلکندن طوتدی ، پنجره‌یه کوتوردی ، حکومت قوناغنك اوکنده ، آرتق آیاقده دورمقدن یوروله‌رق میدانه باغداش قورمش ، حرکتسز اوطوران اسیرلری کوستره‌رك صوردی :

— هانکیسی ؟

یاشلی کوزلرینی اثوابنك قولیله سیلن قیز ، میدانه‌باقدی وصاری صاچلی اسیری چابوجاق بوله‌رق جاندارمه قوماندانه طانیتدی .

قوماندان ، برکلمه سویله‌میه‌رك ، اودادن چیقدی .

برقاچ دقیقه صوکرا ، بریانینده‌اسیر ، اوته‌کی یانینده‌قیزك آننه‌سی ، آرقه‌سنده‌ده شهرلیلردن بریله ایچری‌یه کیردی ، قاپی‌یی قاپادی ، کلیدله‌دی واسیرك یانی باشنده بکله‌یه‌رك اولا قادینه دوندی :

— والده ، یاقلاش ، بو آدامك یوزینه ایی باق ، یاکلشلك اولماسین .

قادین اسیرك تام قارشیسنه کلدی ، کوزلرینی اوچ دفعه یوموب آچه‌رق اوکاباقدی ، صوکرا اورکمش کبی کری‌یه قاچه‌رق براسکمله‌یه اوطوردی و ایکی یومروغنی دیزلرینه ووره‌رق اللهنه یمین ایتدی‌که بوصاری صاچلی اسیر ، اودر . قوجه‌سنك وچوجوغنك قاتلیدر .

قیزی‌ده کلدی ، باقدی ، کری چکیلدی و یمین ایتدی‌که بو ، اودر . باباسنك وقارده‌شنك قاتلیدر .

قوماندان ، طوپوقلرینك اوستنده ، قاپینك دیبنده بکله‌ین آدامه چویریلدی :

— مصطفی‌افندی ، شواسیره صور ، بو آنا قیزی طانییورمی ؟

عسکرجه سویله‌سین ، یالانی میدانه چیقارسه حقنده چوق فنا اولور .

مصطفی افندی ، بر کرید شیوه‌سیله ، یونان اسیرینه روجه بر ایکی جمله سویله‌دی .

قادین ، اوطوردیغی اسکمله اوستنده‌یاری آیاغه قالقه‌رق ، آوو - چلرینی دیزلرینه یاپیشدیرمش ، آغزی و کوزلری بویومش ، اسیرك یوزینه‌باقییور ، نفس آلمیوردی . کنج قیز ، پنجره‌نك یاننده ، یوزینی اللری ایچنه آله‌رق ، حیرت ، قورقو ، سوینج ، اضطراب ، مراق ایچنده بکلیوردی . اسیرك کونشلی بردکز صویی کبی پارلایان آچیق ماوی کوزلرنده اولا سرت برقورقو یوزدی ، صوکرا وحشی برغرور دولاشدی . یاری آچیلان دوداقلری آراسندن شو کلمه‌لر چیقدی:

— أوه‌ت ، بو آناقیزی طانیورم ، فقط نره‌ده‌ونه‌زمان کردیکمی خاطرلامیورم . دیدی ..

بوصوك جمله‌یی سویلرکن بویوك بر نفس توکتدیکی ، کوچلك چکدیکی بللیدی . اوقادار یورغوندی که یالان سویله‌دیکنی کیزله‌مکه موفق اوله‌میه‌جق درجه‌ده هیجانلرینه حاکم اوله‌مامش ، اراده‌سنی غائب ایتمشدی .

قوماندان ، اسمر یوزینی هیچ دکیشدیرمه‌ین بر نفسه حاکمیتله صوردی :

— قره حصارده بو آنا قیزك أوینه کیردیکنی خاطرلایورمی ؟

— أوه‌ت .

— اوحالده بو أوه نه‌یاپمق ایچین کیرمش ؟

اسیر شاشالادی . قادینك بر تیغ کبی سیوری باقیشنك کوز ببکنه صاپلاندیغنی حس ایدییوردی . اوزون اوزون دوشوندی .

أوه کیرمه‌سنه‌ده عادی برسبب بولامادی ، انکار ایتمه‌کدنسه کندینی معذور کوسترمك ایسته‌دی ، ذاتاً یالان اویدورمایه‌ده هیچ طاقتی قالمامشدی :

— امروارادی ، وظیفه‌مز قتل عامدی ! جوابنی ویردی .

قادین یرندن صیچرادی ، قیزاللریله یوزینی اورتدی ، جاندارما قوماندانی ، هپ عینی صوغوق قانلیلقله کنج قیزه دونه‌رك شوسوزلری سویله‌دی :

— اعتراف ایدییور . بو اسیر محاکمه ایدیله‌جکدر . باشقه بر سویلیه‌جککز وارسه شمدی سویله‌ییك .

بوسوزلرك معناسنی آکلامامش کبی ، کنج قیز هم قوماندانه ، هم اسیره ، هم آننه‌سنه باقدی .

فقط اسکمله‌ده یاری اوطوران قادین ، بردنبره آیاغه قالقه‌رق یره اکیلدی . اسکمله‌یی بر باجاغندن یاقالادی ، هوایه قالدیردی ، اسیرك چیپلاق باشنه‌دوغرو صاووروركن جاندارما قوماندانی ، همان قادینك اوستنه یورویه‌رك أللرینی طوتدی ، اسکمله‌یی آلدی ، اك جدی واك عسکر طوریله دیدی که :

— والده ، سن دور ، بز اونك جزاسنی ویردیره‌جکز ، تلاش ایتمه !

صوکرا کریسین کری یه دونه‌رك اسیری دیشاری چیقارتمق اوزره‌ایکن ، قادین بریازی ماصه‌سنه‌دوغرو یورومش ، کاغدباصقیسی یرینه قوللانیلان بر اوبوس قوواننی ألنه آلمش ، اسیرك تام قارشیسنه کچمشدی . آووجنده صیم صیقی طوتدیغی قالین دەمیر پارچه‌سنی اسیرك قافاسنه‌نشانلادی ، قوماندانك کورمه‌سنه وقت براقمادن قولنی صاللادی ،

و قووانی فیرلاتوب آتدی : آغیر دمیر پارچه‌سی ، دوس دوغرو اسیرك صول كوزینك اوستنه چارپدی ، آغزندن قاریشیق ، درین غورولتولو بر سس چیقدی ، بردنبره قیپ قیرمزی كسیلن یارالی كوزندن قیزغین تله بكزه‌ین اینجه بر قان فیشقیردی .

یونان درحال یوزی قویون یره قاپاندی . قارنی تخته‌لره چارپارق آیاقلریله خالی‌یی أشه‌له‌دی . برقاچ دفعه ، قانلی باشنی یوقاری قالدیروب سیلكه‌له‌دی ، باغیرمق ایسته‌دیكی حالده قوت بولامادی ، بدنندن آیرلمش كبی قافاسنی اوكنه صارقیته‌رق یره ووردی ، نهایت هیچ قیمیلدامادی .

مصطفی افندی‌ده ، كنیج قیزده ، قوماندان‌ده صوك وضعیتلرنده قالمش ، هیچ بر یكی حركتده بولونامامش ، آپیشمشلردی .

قادین كندیسنی برصانداليه‌یه براقدی ، آووجنی كوكسنه باصدیردی ، « او... ح » دیه‌درین برنفس بوشالتدی وباشنی قوماندانه چویره‌رك دیدی كه :

— قصاصه قصاص . بونی بكا الله یاپدیردی . هیچ اولمازسه بو كیجه راحت اویقو اویویه‌جغم ، ایسترسه‌كز یارین بی آصیكز .

٥

نافله غیرت

کنج دوقتور فؤاد ، کیجه ، کچ وقت اوینه دونویوردی . بیك بر دیره کده‌کی خسته‌لرندن برینه کافوری شیرینغاسی یاپمشدی ، فقط ، زواللینك ئولومدن قورتولامیه‌جغنی آکلایوردی. فاکولته‌دن یکی چیقدیغی ایچین ، ئولوملره قارشی ، اسکی ویاشلی دوقتورلرك حسسزلکنه کندینی آلیشدیرامامشدی . چنبرلی طاشدن چارشی قاپیسنه دوغرو ، جان صیقینتیسیله یورودی .

سبیلك اوکنه کلنجه ، انسانسز جاده‌نك لوش قالدیریمنده ، سیاه چارشافلی برقادین خیالتی قارشیسنه چیقدی ، یولنی کسه‌رك دوردی. کنج برقادین ، یکرمی بش ـ اوتوز یاشلرنده ، کووده‌سی طیقناز وصوراتی ضعیف ، قاشلری ، کوزلری وکیرپیکلری ، چارشافی کبی سیاه برتازه ، کوزلرینك ایچنه باقه‌رق یالوارمایه باشلامشدی :

ــ عفو ... ایدرسکز ... بك افندی ... قصوره باقمایکز آما ... سزدن ... بر ... استرحامم وار .

فؤاد ألنی جه کتنك جیبنه صوقدی ، جزؤدانی چیقاریوردی، قادین اونی دوردوردی :

ــ خاییر ... خاییر ... اودکل ... استرحامم اودکل ... رجا

ایده‌جکم که... بنی‌أومه‌قادار کوتوریکز... یالکزم... قورقویورم... بوآقشام چوق قورقویورم.

— نره‌ده اوطورویورسکز ؟

— قادیرغه‌ده.

فؤاد قادینه برده‌ا باقدی؛ تتره‌ین کیرپیکلری آراسنده، سیاه برچیزکی کبی اینجه‌لوب سوزولن باقیشندن یالان سویله‌مه‌دیکنه حکم ایتدی، سبیلك آرقه‌سنده‌کی دار سوقاغه صاپدیلر.

قادین برشیلر سویله‌مك ایسته‌یور، دیك وارککجه آدیملرله یانی باشنده یوروین فؤاده باقیور، فقط یا کلمه‌لرینی بولامیه‌رق، یاخود بویوك اعترافلری منع ایدن کیزلی برقورقویله هیچ سسنی چیقارامیور، باشنی اوکنه اکیوردی. سوقاغك کوشه‌سنده برأوك ألکتریق لامباسی اوکنه کلنجه، فؤاد اونی کوزدن کچیردی: فقیربرقادینندی، بس بللی. ألنده غزته کاغدینه صاریلی برشیشه واردی، چارشافنك پله‌رینی آراسندن، برفرانجالانك اوجی کورونیوردی. آدیملری اوقادار که‌وشك وحالسزدی که، هریره دوقونوشنده، بورقولویورمش کبی سنده‌له‌یور، آرا صیرا، موازنه بولامادن کری‌یه باصیوردی. کیمدی؟ بلکه برایشچی. کچ وقته قادار، بردکان اوداسنده حیاتی قازانان، بلکه سکز اون کشیلك عائله کچیندیرن بردول. بلکه خسته‌سنه شونی بونی آلمق ایچین یوقاریلره چیقان، کچ قالان برقیز، بلکه عفتسز، دوشکون برقادین؛ فقط، کورونوشه باقیلیرسه ناموسلویه بکزیوردی.

صوردی:

— نه‌ایچین بوقادار کچ قالدیکز؟ برایشده‌سکز غالبا...

قادين سيلكينه‌رك باشنى قالديردى، يان كوزله‌اوكا باقدى، برشى، برشيلر سويله‌مك ايسته‌دى، واز كچدى، ينه‌باشنى اكدى، صوصدى. فؤاد كوچوك برياردېمده بولونمقله بوطالعسزى دها فضله استنطاقه حق اولماديغنى دوشونه‌رك، ديلنك اوجنده بيريكن سؤاللرى صورمغه كنندنده قوت بولامايوردى.

هيچ قونوشمادن يوقوشى اينديلر.

قادين برآزده اوكده يورويوردى؛ پك‌ايى طانيديغى قارا كلق، دولامباجلى يوللردن، أولرينك پنجره‌سنده هيچ برايشيق، ياقيننده واوزاقلرنده هيچ برسس، هيچ بربكجى صوپاسى، پوليس‌دودوكى، كوپك اولوماسى، نينى، عود ويا شرقى سسى ايشيدلمه‌ين‌سوقاقلردن كچديلر. صانكه، بوتون محله‌ده، هيچ برجانلى شى يوقدى، ياخود وارده، بويوك برتهلكه قارشيسنده نفسلر دورمش كبيدى.

برقاتلى قولوبه‌يه بكزر، اخشاب أولردن برينك قاپيسنده،قادين ألنده‌كيلرينى أشيكه قويدى. يورغونلقدن، اراده‌سنه قارشى كلن تتره‌ك أللريله قوينى يوقلادى، آراشديردى، برآناختار چيقاردى، باصيق، تك قاناتلى تخته قاپىيى آچدى، آرالق ايتدى، فؤاده باشنى چويردى:

— سزه چوق زحمت اولويور آما... آزيجق بنمله ايچرى‌يه كيريكز، يالكز اولمق ايسته‌ميورم، قورقويورم، برآزديكله‌نيرسكز.

— كيمسه‌كز يوقمى؟

— خايير.

فؤادك تردد ايتديكنى كورنجه يالواردى:

— كيريكز... قوزوم... برآز ديكله‌نيرسكز.

دوقتور كيردى .

فقط ايچرى يه آديم آتار آتماز ، كنج قادين اونك قولنى صيقه‌رق ، سسسزجه ، قولاغنه فيصلادى : — ياواش ... قوزوم ... هيچ ... هيچ كورولتو ياپمايكز ، سسسز قونوشكز !

صوكرا بر كبريت چاقدى : تتره‌ك ، جيليز آله‌وله ، طوپراق زمينلى داراجق برآولو كوزوكدى ، يارى آچيق براودا قاپيسنك بليرسز ، قيريق چيزكيلرى خيال ميال ترسم ايتدى وهمه‌ن سيلينوب قايب اولدى .

اودا قاپيسندن ايچرى كيرر كيرمز ، اسكى برصانديق اوستنده دوران بر لامبه‌يى ياقدى ، دوداقلرينه پارماغنى كوتوروب فؤاده يكيدن صوص اشارتى ويردى ، اوطورماسى ايچين بر كره‌وه‌ت كوستردى ، النده‌كى پاكتلرى تخته پرده‌يه بكزر بولمه‌نك آرقاسنه كوتوردى .

فؤاد اوستنده كوچوك برمندردن باشقه هيچ برشى بولونمايان غاز صانديغنك اوستنه ايليشدى واودايى كوزدن كچيردى : لامبانك آلتنده دوران صانديق ، برقيريق اسكمله ، بولمه‌نك كنارينه ييغيلمش يمك صحنلرى ، برمانغال ، يره دوريلمش بربورو ، تجره ايچنده بولاشيق صويى ، آز اوته‌سنده ، ايچى كيرلى چاماشير دولو برسپت ، ديوارلرده براتكلك ، انتارى ، حذاسنه دوشن يرده ، سيم سياه اولمش ييرتيق ، آچيق رنك برايپك چوراب ... وبوتون بوچورومش ، قوقمش اشيادن صيزان آغير برتعفن ، ياتمش كومور ، ياغ ، نفس ، تر افرازاتيله قاريشيق طيقاييجى برقوقو ، كونه‌شسز وهواسز يرلره خاص ، رطوبتلى وپيس برقوقو آغزندن وبروندن ايچرى يه هجوم ايديوردى ، قالقدى ،

ايكره نه‌رك، تيكسينه‌رك بولمه‌يه‌دوغرو يورودى. قادين همه‌ن قارشيسنه چيقمشدى واونى دوردوردى ، كرى‌يه ايتدى :

— كلمه‌ييكز !

— نره‌يه ،

أليله بولمه‌يى كوستردى :

— بورايه ... بورايه كلمه‌ييكز ، چكيلكز .

فؤادك مقصدى بولمه‌يه كيتمك دكلدى ، آما قادينك بوتلاشى اونى مراقلانديردى :

— نيچين ؟ اوراده نه‌وار ؟

— چكيلكز ... چكيلكز ...

وفؤادى قولندن طوته‌رق ، ميندرلى كره‌وته سوروكله‌دى . بوتون وجودى تير تير تتريورودى ، برأليله اودانك كوشه‌سنده‌كى تخته بولمه‌يى كوستره‌رك ، اورته پارماغنى دوداقلرينه كوتوردى :

— صوصكز ... كورولتو ياپمايكز ...

— اوراده نه‌وار ؟

— ياواش سويله‌ييكز ... الله‌عشقنه ... هايدى ... ايسترسه‌كز چابوجاق صويونكز !..

بونى سويلركن تتره‌ك أللريله فؤادك ياناقلرينى بيقلرينى اوقشايور، بوحركتده بك آليشغين كورونمه‌يوردى .

كنج دوقتور شدتله سيلكينه‌رك صوردى :

— سن بوأوده هرزمان أركك آليرميسك ؟

قادين، هيجانله اينوب قالقان كوكسنه ألنى قويه‌رق جواب ويردى:

— برآيدر آليورم .

صوکرا، ینه تخته بولمه‌یه باقه‌رق، درین برقورقو ایچنده ککه‌له‌دی:

— فقط ... اودم پاطلایور ... هم ... نه‌یاپه‌یم؟.. باشقه درلو لچینه‌میورم. اوچ کیجه‌در آلمایوردم، آچ قالاجقدم.

— بن همه‌ن کیتمه‌لی‌یم، دوقتورم، خسته‌م وار.

قادین اونی جه‌کتنك یاقاسندن طوتدی:

— نه؟ دوقتورمیسك؟

— أوه‌ت.

یاقاسنی چکوب صارصه‌رق، اوست اوسته صوردی:

— صاحیمی؟ دوقتورمیسك؟ دوغروسویله... دوغروسویله...

— أوه‌ت جانم.

بونی آکلاینجه، قادین فؤادی ینه قولندن طوتدی، بولمه‌نك آرقاسنه کوتوردی.

اسکی بردمیر قاریوله‌ده، کیرلی براوت میندرنده، یاتاق‌چارشافسز، شیلته‌سز، لیمه لیمه پارچالانمش بریورغان آلتنده اختیار برقادین یاتیوردی. کوزلری قیصلمش، یاری قپالی، بکزی اوچوق، اتسز یوزی کیرلی یاصدیقدن دها بیاضدی.

کنج قادین، دوقتورك قولاغنه اکیلدی:

— معاینه ایت شونی ... بکا سویله، عمری وارمی؟ صباحدن بری حرکتسز یاتیور، دالغین، اویویور کبی... آما دوغرو سویلیه‌جکسك !.

فؤاد، اختیار قادینك اویوق وچوقور کوزلرنده، بم بیاض یوزنده، موص مور دوداقلرنده ئولومی طانیدی. قیصه برمعاینه‌دن صوکرا:

— جان چکیشیور ! دیدی .

قادین آیاقده دورامادی ، خستەنك اوستنه قاپاندی وبوتون اودایی ، بوتون سوقاغی ، بوتون محلەیی چینلاتەرق فنا بر حایقیریش حایقیردی .

هرشیئی ، هرشیئی ، هرفنالغی یاپمش ، آناسنی آچلقله ئولومدن قورتارامامشدی .

بایرام هدیه‌سی

- باباسز کوچوکلره اتحاف -

بایرامه ایکی کون قالمشدی . کوچوك علی بویاقوطوسنی اوموزینه طاقه‌رق صباحلین ایرکندن سوقاغه چیقدی . سلطان محمود تربه‌سنك قالدیریمنه اوطوردی . مشتری بکله‌دی .

تام اون ایکی یاشنده ایدی . بر سنه‌دن بری قوندورا بویاجیلغی ایدییور ، کونده اوتوز ، قرق غروش قازانیوردی . آما شمدی بر آز دها فضله قازانمق لازم ... ایکی کون صوکرا بایرام ... کوچوك علی اوده‌کی خسته آنه‌سنه بر هدیه کوتورمك ایسته‌یور ویالکز اوزوالی قادینی دوشونویور. بایرامده کندیسنه هیچ بر شی آلماسه‌ده اولور ، همده بر بویاجی چوجوغی سوسلو اثواب کییه‌مز ، بایرام کونلرینده اکمك پاراسی قازانمق ایچین مطلقا چالیشه‌جقدی ، صالینجاغه ، آتلی قارینجایه ، آرابه‌یه و اشکه‌ده بینه‌مز ، اقربالرندن بویوکلرك النی اوپمکه کیدوب کوزل بر ایپکلی مندیلده آلاماز . خوش علینك اقرباسی فلانده یوق . اکر بایرامه ایکی کون وار دییه پوطینلرینی بویاتان مشتریلر فضله اولورسه ، کوچوك علی‌ده بلکه ایکی اوچیوز غروش قازانه‌جق و یالکز آنه‌سنه برهدیه آلاجق .

اوزواللی قادینه چوق آجیور .

کوچوك علی ، سلطان محمود تربه‌سنك اوکنده ، اوکله‌یه قادار اوطوردی . پوطینلرینی بویاتمایه ایکی مشتری کلدی ، بری یوزپارا ، اوته‌کی بش غروش ویردی .

فقط ، اوکله اذانی اوقونورکن شیشمان ، ایری یاری ، قالپاغنی قاشلرینك اوستنه قادار کچیرمش بر پولیس افندی ، علینك یانه یاقلاشدی ، قوندره‌سنك اوجیله بویا قوطوسنه دوقونه‌رق باغیردی .

— قالق بورادن !

کوچوك علی شاشیردی . صباحدن بری دها یدی بوچوق غروش قازانمشدی . اورادن قالقارسه نه‌یاپار ؟ سلطان احمدده چوق بویاجی وار . تربه اك قالابالیق ، اك ایشلك یر ، باشقه نره‌یه کیتسین ؟ هم اورایه‌ده پولیسلر کله‌جك .

شیشمان پولیس افندی ، بوسفر دها شدتله ، ینه باغیردی :

— قالق دیورم .

کوچوك علی بر آز قیمیلداندی ، آما یرندن اوینامق ایسته‌میوردی ، پولیس افندی بلکه یورور کیدردیه ، آغیر آغیر فیرچه‌لرینی طوپلایه‌رق یرندن قالقار کبی یاپدی ، ینه اوطوردی .

بوسفر ، پولیس افندی قیزدی ، بر آدیم کری‌یه چکیلدی ، شیشمان باجاغنی هوایه قالدیره‌رق بویا قوطوسنه بر تکمه صاووردی : اوفاجق تخته قوطو ، تربه‌نك دیوارینه قادار فیرلادی ، بویاشیشه‌لری طاشه چارپه‌رق پارام‌پارچه اولدی ، ایکی فیرچه‌نك بردانه‌سی اوزاغه ، تا اوزاغه کیتدی .

کوچوك علی ، آیاغه قالقیور ، دارما داغنیق اولمش قوطوسنه

باقیور ، هیچ برشی سویله‌میوردی . قوطو قیریلمش ، بویا شیشه‌لری پارچالانمش ، بویالر دوکولمش ، یدی بوچوق غروش‌ده اوچمشدی . آرتیق نه اوکون ، نه‌ده برکون صوکرا ، نه‌ده بایرامه هیچ ، هیچ پارا قازانه‌میه‌جقدی ، اوکا هیچ کیمسه آجیوب‌ده اکمك پاراسی ویرمیه‌جکدی ، آننه‌سنه بایرام هدیه‌سی دکل ، یه‌جك ، ایچه‌جك هیچ برشی کوتوره‌میه‌جکدی ، هیچ ، هیچ !

شیشمان پولیس افندی یورودی کیتدی .

کوچوك علینك بوحالنی کورن کوفه‌جی‌چوجوقلری ، قهقهه‌لرله کولدیلر ، آلایه باشلادیلر :

— آرتیق اوبویا قوطوسنك طورشوسنی قور ، اوستنه بوزلو شربت ایچ ! دیه باغیریورلردی .

کوچوك علی ، تربه‌نك دیوارینه کیتدی ، باشنی دایادی ، باباسی اولدیکی وقت ناصل آغلادیسه ، کوزلرینی قاپایوب آغزینی آچه‌رق ، برونی چکه چکه ، سسلی سسلی آغلادی ، کلوب کچنلر اوکا باقیور وآغلادیغنی کوره‌نلر ،دهاحیزلی آدیملرله یورویوب اوزاقلاشیورلردی .

یالکز ، اختیارجه ، بهالی وتمیزچارشافلی برقادین یاواشجه کوچوك علینك یانه‌صوقولدی . تراموای بکلرکن بوتون بوحاللری کورمشدی :

— اوغلوم ! طوپلا قوطوکی ، بنمله برابر کل .. دیدی .

علی باشنی قالدردی ، باقدی : بوقادینك نه‌طاتلی یوزی واردی ، کوزلری آغلامش کبی یاشلیدی ، سسی تتریور ، لاف سویلرکن کوکسی اینوب قالقیوردی . تکرار سویله‌دی :

— هایدی اوغلوم ، بنمله برابر کل ...

علی ، اثوابنك قولیله کوزلرینی قورولایه‌رق ، قیریلمش قوطوسنی

و فیرچه‌لرینی طوپلادی ، بویا شیشه‌لرندن واز کچدی ، اونلردن هیچ خیر یوقدی .

بیازیده دوغرو یورودیلر . یرقاچ آدیم آتنجه ، اختیار قادین صوردی :

— نره‌ده اوطورویورسك اوغلم ؟

— فاتحده .

— آنه‌ك وارمی ؟

— وار .

— باباك ؟

— یوق .

— آنه‌ك ایشه کیدییور ، پارا قازانیورمی ؟

علی جواب ویرمه‌دی . عقلنه یکیدن شیشمان پولیسك یاپدقلری کلدی ، یکیدن آغلامق ایسته‌یوردی . قادین صوردی :

— جواب ویرسه‌که اوغلوم ، آنه‌ك ایشه کیدییورمی ؟

— خاییر ... بابام کچن سنه محاربه‌ده اولنجه ، آنه‌م خسته‌لاندی ، باجاقلری طوتماز اولدی ... شمدی کوتوروم ... چالیشامیور .

قادین چوجوغك یوزینه باقدی ، اویله بر باقیش که ، علی بو قادینك کندیسنی قوجاقلامق ایسته‌دیکنی کوزلرندن آکلادی : جوجوقلر ، باشقه‌لرینك کندیلرینه آجیدقلرینی و اهمیت ویردکلرینی پك چابوق حس ایدرلر .

چارشی قاپیسنه کلمشلردی . بو ایی قادین ، ینه علی‌یه سؤاللر صورمایه باشلادی .

— او تربیه‌سز پولیس بویاڭ یاپماسه‌یدی ، بوکون قاچ پارا

قازانه‌جقدك ؟

— بیلمیورم . بایرام دییه ... بلکه فضله مشتری کله‌جکدی . هر کون ... اوتوز غروش ، قرق غروش آلیورم ... بو کون بلکه بر ایکی لیرا قازانیردم .

— قازانسه ایدك نه‌یاپاجقدك ؟

— آننه‌مه بایرام هدیه‌سی آلاجقدم .

— ناصل هدیه ؟

چوجوق جواب ویرمه‌دی . قادین ، برقاچ کره ، ناصل هدیه ؟ دییه صوردی ، هیچ بر جواب آلامادی . کوچوك علی ، آننه‌سنه آلمق ایسته‌دیکی شیئی سویلمکه اوتانیوردی .

بیازیده قادار اختیار قادین ، علینك آننه‌سنه آلمق ایستدیکی هدیه‌یی او کره‌نمك ایچین نافله یره اوغراشدی .

صول قالدیریمدن یچیورلردی . کوچوك علی بردکانك او کنده همان دوردی ، اوفاجق پارماغیله ، جامك ایچنده ، بر چفت قولتوق دکنکی کوستردی :

— ایشته بوقولتوق دکنکلرینی آلمق ایسترم ... آننه‌م بونلرله بایرامده راحت راحت یورور ، بر آز باغچه‌یه چیقار ، هوا آلیر ...

صوکرا ، امیدسز بر باش صاللاییشیله :

— اما چوق بهالی . . هر کون بوراده دوره‌رق بو قولتوق دکنکلرینه باقاردم : بونلری آننه‌مه‌هدیه کوتورمك‌چوق‌ایستردم .. بر کون صوردم ، ایکی یوز غروش دیدیلر .

قادین کوچوك علی‌یی همان قولندن طوته‌رق دکانه صوقدی .

چوجوق ، اُلنده کاغده صاریلی اوزون بر پا کتله دکاندن

چیقارکن یوزی کولویور ، سوینجندن کوزلری پارلایوردی . اختیار خانم اوکا بوقولتوق دکنکلرینی آلمش و آریجه، بویا پاراسی اوله‌رق ده یوز اللی غروش ویرمشدی .

کوچوك علی کوله‌رك ، اختیار خانم آغلایه‌رق بری برلرندن آیریلدیلر .

نریمان ، شناسی ، جمیله

نریمان ، قهقهه‌لریله مشهوردر .

تام اون‌بش یاشندن بری بو کنج قادین، حیاتك الك عادی‌شیلرینی تحف بولور ، هرشیئه کولر : دیواره آصیلی برچانطه‌یه کولر ، فیتیلی بوزولمش برلامبایه کولر ، اوچان قوشه کولر ، چاتلاق بر فنجانه کولر ، یکی دوغمش برچوجوغه کولر . صانکه آغزنده ، کوچوك دیلنك آرقه‌سنده ، اوفاجق برقهقه زیلی واردر ، الك خفیف برعصبی تتره‌یش ، اوزیلی صاللار ، اوندن اینجه‌جك ، معدنی ، کسکین سسلر چیقارتیر .

نریمان شمدی برآز بویودی ، شناسیله أولندی‌ده آغیر باشلی اولدی . هله کنج قیزکن ، اونی براوداده ، عینی‌یرده ، کوزاوکنده بولوندورمق ممکنمیدی ؟ چکرکه ، لاستیك‌طوپ ، کدی ، زیب‌زیب ، کچی یاوروسی کبی صیچرامالریله مشهور ، جانلی جانسز ، نه‌لر وارسه اونلره بکزردی . صانکه آیاقلری برر لاستیك ، دیزلری برر زنبه‌ره‌ك ، اینجه‌اوزون باجاقلری برر یایدی ، صانکه وجودنده باشقه انسانلردن فضله‌مفصللر واردی ؛ دوروب‌دیکلنمه‌دن قوشار ، صیچرار ، کولردی . حیاتنده یالکز اوچ آی قوشمادی ، صیچرامادی ، کولمه‌دی .

اون یدی یاشندەیدی ، آننەسیله باباسی بروسەیه کیتدکلری ایچین ، اونی اووی دایی‌زادەسی شناسینك أوینه براقدیلر. شناسی اوچ سنەلك أولی ، سسسز ، خولیالی ، ملول بر کنجدی . نریمانی بر همشیره کبی أوینه آلدی . زوجەسی جمیله ، پك اویصال ، کچیملی ، تمیز یورەکلی برقادین ، کنج قیزی هیچ قیصقانمادی : شناسیدن أمیندی .

ایلك اون بش کون پك أیی کچیندیلر . أو بردنبره قهقهەلرله دولدی . یوقاری صوفالردن ، اودالردن ، باغچەدن هریردن نریمانك جوشغون سسی ، قهقهەلری کلیوردی ، اوچ کیشی بر آراده اوطورورلرکن ، نریمان‌سوز سویلیور ، اولا کندیسی کولمکه باشلایەرق ، اوتەکیلری‌ده کولدورویوردی .

نریمان ایچین هرکس دییوردی که :

— آه نه شن قیز ... الله ویرەده بو نشئەسی هیچ قاچماسه ! چوق کولن چوق آغلار دیرلر .

بو « ضرب مثل » ، کونك برنده حقیقت اولدی .

نریمانك صیچراماسی ، قوشماسی ، کولمەسی آزالیوردی . یاواش یاواش ، اونك بر کوشەیه چکیلەرك یالکز کتاب اوقومقدن ذوق آلدیغی ، صوکرەلری ، هیچ بر شیله اویالانمایەرق دواملی بر ملال ایچنده صوصدیغی کورولدی .

شناسینك تخمیننه کوره بوحال ، آرتیق صوکنه کلن چوجوقلق دورەسندن کنج قیزلغه ، جدی حیاته کچیشك روحی برتظاهریدی . بوحال ، بوتون اعتیادلرك اویله آنی بر استحالەسیدی که ، اوزمان کوچوك دیلك آرقاسندەکی زیل پاصلانیر ، دیزلرك زنبەرەکی قوپار ، اینجه اوزون یاجاقلرك یایی کەوشەر ، اوموزلره صانکه آغیر بربوك

آبانیر وباش، مخیله‌نك اوایلك جوالیتی ایچنده ، برصیجاق صویه دالمش کبی یانار .

آما جمیله بو دوشونجه‌یه اورتاق اولمایور، نریمانده بویله یاش دونومی بحرانندن دها فضله برشی ، قوتلی بر عذاب ، کنج بر قیز روحنی کوندن کونه یه‌ن کیزلی بر ئوزونتو کشف ایدییوردی .

بر آقشام ، نریمانی قارشیسنه آلدی ، کنج قیزك آجی بر حزنله چوقورلاشمش دونوق سیاه کوزلرینه باقه‌رق ، اك صمیمی ، حلیم سسیله اوکا صوردی :

— نه‌ك وار نریمان ؟

کنج قیز ، بر « هیچ .. » دییه بیلدی .

جمیله اصرار ایتدی :

— نه‌ك وار ، سویله ، بن سنك آبلا کم .

کنج قیز ، بو سفر بر کلمه سویله‌مه‌دی ، یوتقوندی . بر دها یوتقوندی و کوزلرینك ایچنده کیزله‌نن سرینی جمیله‌یه قایدیرمامق ایچون باشنی چویردی .

کنج قادین بو سری اوکرنمکه عزم ایتمشدی، نریمانی قوجاقلادی، صاچلرینی اوقشایه‌رق ، اوکا یالواره‌رق صوردی :

— نه‌ك وار ، سویله ، نریمان ، رجا ایدرم ، بنی پك ئوزویورسك.

کنج قیز بر کره دها یوتغوندی ، و آغلادی .

بوتون یاناقلرینی ایصلاتن بول کوز یاشلریله، هیچقیریقلرله آغلادی.

جمیله‌نك یاریم ساعته یاقین ، رجعتسز ، عزمکار اصراری اوزرینه، کنج قیز ، دائما هیچقیره‌رق اعتراف ایتدی که ، شناسی یی سوییور!

او کوندن صوکرا ، زوجله زوجه نریمانه دها شفقتلی ، دها

ملایم داوراندیلر ، اونك عشـقه یکی آچیلمش قلبنده ، بو اوفاجق سیویلجه‌یی ایلشدیرمکه چالیشدیلر .

فقط سیویلجه اوفاجق دکلدی ، ایی اولمایور ، کوندن کونه آزییوردی .

بر آقشام نریمان یمك یمدی ، کیجه یاریسی ، کبریت باشـلری قوصه‌رق خسته‌لاندی ، قلبی دورور کبی اولدی . کندینی زهرله‌مك ایسته‌مشدی .

اونی قورتارمق ایچین دوقتور ، شناسی وجمیله ، صباحه قادار اوغراشدیلر . زوجه‌سنك تشویقیله شناسی کنج قیزی قوجاغنه آلدی ، أليله تداوی ایتدی . نریمانك وجودی قوتلیدی ، کنجلکی ده امدادینه یتیشدی ، جانی قورتاریلدی .

او کیجه‌دن صوکرا شـناسی ، کنج قیزه دها فضله دقت ایتمکه باشـلادی : نریمان ، پارلاق سـیاه صـاچلری ، قیوریق ، صیق ، اوزون کیرپیکلر آراسنده ثابت ، قویو ، درین سیاه کوزلری ، پنبه یاناقلرینه دواملی قهقهه‌لرك اویدیغی سـویملی بر تبسم چوقوریله ، اوزون بویله ، اوزون و بیچملی باجاقلریله ، کوزه‌ل ، جداً کوزه‌ل ، نه‌شه‌سز کوزه‌ل بر قیزدی .

یاواش یاواش ، ملول شـناسی ، بو سیاه کوزلرده خیالنی صیق صیق اویالایان ، تك بر موضوعه باغلایان قوتلی بر حلول ، جذب ایدیجی ، شاشیرتیجی بر نفوذ حس ایتمکه باشلادی .

نهایت کندیسی ایچین ئولومی قبول ایدن بو کنج قیزك عشقنی قبول ایتدی ، اونی سودی ، سویشدیلر .

بونی أللرندن کلدیکی قادار جمیله‌دن کیزله‌مکه اوغراشـیورلر ،

هر ایکیسی‌ده ، عشقله یانان ذکالرینك الك بویوك شدتیله جمیله‌یه ، اوفداکار ، اوترتمیز قلبلی جمیله‌یه فلاکتنی آکلاتمامایه اوغراشیورلردی.

نریمانك قهقهه‌لری أوك ایچنده ئوتمکه باشلادی . کنج قیز ینه قوشیور ، صیچرایور ، کولویور ، شن چیغلیقلری ینه یوقاری قاتلردن صوفالردن ، اودالردن ، باغچه‌لردن هریانه ووروویوردی . بو سفر ، ملول وساکن شناسی‌ده ، کنج قیز قادار نشئه‌لیدی .

بر جمعه کونی ، ایکیسی بردن ، سونجلرینی قایب ایتدیلر. جمیله اورته‌ده یوقدی .

چارشافی ، اثوابلری ، اسقارپینلری ، چانطه‌سی ، قول ساعتی ، ألدیوه‌نلری ، بوتون اشیاسی آینه‌لی دولابنده دوروبور ، فقط کندیسی أوك ایچنده بولونه‌میوردی .

شناسیله نریمان ، فلاکتلرك الك قورقونجنی دوشونه‌رك ، أوك هر کوشه‌سنی آرادیلر ، طاوان آراسندن مخزنه قادار ، فجیع آرزولره صحنه اولابیله‌جك هرطرفه باقدیلر ، جمیله یوقدی .

آقشام اوستی ، شناسی قوشدی ، بوتون محله‌یه ، قومشولره ، بوتون اقربالره ، طانیدقلره صوردی ، صوردیردی ، جمیله یوقدی .

ضابطه‌یه مراجعت ایتدی ، غزته‌لره اعلان ویردی ، استانبولك هریرینی آرادی ، آراتدیردی ، جمیله یوقدی .

آنجاق بر هفته صوکرا جمیله‌نك نره‌ده اولدیغی آکلاشیلدی : کنج قادین ، آیاقلرینه باغلادیغی بویوك بر طاشله ، باغچه‌ده خراب ودرین بر قویونك دیبنه اینمش ، آنجاق بر هفته صوکرا ، ورادن ، بول برانتاری ایچنده ، برطوربا کبی اوله‌رق دیشاری‌یه چیقمشدی.

بر نثر

صاغكن أولوم

صاغكن أولوم

قولمه كيردى :

— ايشك يوق يا ؟ ديدى .

— خاير .

كه‌وشك آديملرله يورودك .

هواسز برياز آقشاميدى . هيچ بر ياپراق اوينامييور ، هيچ بر نفخه دويولمييور ، باغچه‌لردن ذره ذره داغيله‌رق اطرافمزده‌كى بوشلغه سينن ، يايىلان صيجاق بر اخلامور و خانم ألى قوقوسى ، كنزيمزى ايصيته‌رق آغيرلاشمش كوكسلرمزه دولويور ، ايچمزه بايغينلق ويرييوردى . آرقاداشمك تام خوليا كونيدى . اونك بويله زمانلرده ناصل جوشديغنى ، قولمه ايليشن ضعيف أللريله ناصل تتره‌ديكنى ايلك دفعه كورمييوردم .

— اوح ! ديه‌باشلادى . بويله آقشاملرده‌قانك بوتون ذره‌لرينه طاتلى بر اويقو دولار ، كيجه‌لرى اويوركن بيله دوروب ديكلنمه بيلمه‌ين ، تورلو تورلو رؤيالرله كندى ايشنه دوام ايدن روح ، شو ساعتده آزيجق سكونه بكزر برشى ، بردورغونلق ، بربايغينلق حس ايدييور . ياز آقشاملرينك هواسنه داغيلان بو آفيونلى قوقولره

دویامیورم . اذیتسز وموقت بر زوالك بوتون ذوقی بو هواده وار .

بکا حس ایتدیرمه‌مکه چالیشه‌رق درین و کیزلی بر تنفسله ایچنی چکدی ، خفیفجه صوقوله‌رق آکلاتدی :

— بو هوا بوتون احتراصلری اویوتیور ، بوتون آرزولری صوصدوریور ، بزه ئولومك وعدایتدیکی ابدی سکون ذوقنی آزیجق اولسون طاتدیرییور . بیلیرمیسك ؟ شو ثانیه‌ده هیچ بر شیدن شکایتم یوق .

آغیر آغیر کیدییوردق . اوزون و که‌نیش یولده بزدن باشقه کیمسه‌لر یوقدی . آرقاداشم برچوق شیلر سویله‌مك ایسته‌دیکی حالده آقشامك بو اینجه ، بو نازلی سکوتنی خیرپالامامق ایستر کبی سسنی چیقارمیور ، حتی آدیملریله بیله کورولتو یاپمقدن چکینه‌رك ، آیاقلرینك اوجیله یورویوردی .

آنسزین برروز کارچیقدی ، یوزمزه نملی وسرین بر هوائوفله‌یه‌رك بزی خفیفجه اوشوتدی . یولداشم کولدی :

— ایشته ... بو ذوق بر ثانیه بیله سورمه‌دی . آرتیق بوتون مخلوقلرك ، نباتلر و حیوانلرك حرصلری غیدیقلانیور . آرتیق ینه ابدی فعالیت .

صاحی ، آغاچلر خیشیلدادی . آرقه‌مزده سرت آدیملرله ایلرله‌ین یولجیلرك شن سسلرینی ایشیتدك . بر بوستانك دیواری دیبنده اویوقلایان صیسقه بر کوپك ، همه‌ن یرندن صیچرادی ، کرینډی وقوشدی .

یولداشم سویله‌نیوردی :

— دوغروسنی ایسترمیسك ؟ بنده یکیدن سیلکینوب یاشامایه طاقت یوق . سندن آیریلنجه أوه کیدوب اویومایه چالیشه‌جغم .

اوقومق ، یازمق ، شرقی سویله‌مك ، چالغی چالمق ، بریسیله قونوشمق ، باغچه‌ده کزمك ، یمك ، ایچمك ، هیچ برشی ایسته‌میورم . بو علی العاده بدبینلرك ، اون آلتی یاشنده ایللك حیات آجیسی دویان بسیط خولیاپرورلرك ، ویغوسی دکل . بو اوقودیغی رومانك تأثیرینه قاپیله‌رق بنلکنده باشقه‌لقلر دویان وقاووشه‌مادیغی کوچوك آرزولرینه آغلایان کنج قیزلرك بایاغی ایسته‌ریسی دکل . بو سیکیر دوقتورلرینك پك ایی بیلدکلری ، وبعضی برمه لانقولی ، بعضی بر بویوکلك دلیلکی ، بعضی بر تهور ، بعضی‌ده بر صاییقلامه کبی عصبی جمله‌نك موازنه‌سنی بوزان کوچوك جنتلردن بری دکل . بو فیلسوفلرك بر مسلك وعقیده یاپدقلری ، صنعتکارلرك زنکین بر الهام قایناغی کبی ایچندن چاناق چاناق آجی خولیا زمزمی آلدقلری معهود « اضطراب بشر » ترانه‌سی دکل . بویه‌نیلمه‌ین ، صوصدورلمایان بیکلرجه حرصك وآرزونك بری برلرینه قاریشوب قایناشه‌رق ایچمزده یاپدقلری قوتلی صارصینتی ، نره‌دن کلدیکی آکلاشیلامایان ، نره‌یه کیده‌جکی بیلنمه‌ین ، نه‌یاپه‌جغی کسدیریله‌مه‌ین درین کدرلردن بری‌ده دکل . بو ، حقیقی برزواللك شعوری ، آرتیق بوتون روحی ملکه‌لرك پك یاقینده فعالیتلرینه فاصله ویره‌جکلرینی ، آنسزین کوتوروم اوله‌جقلرینی ، عصبی جمله‌نك بو آغیر یوکی طاشیه‌میه‌جغنی شمدیدن خبر ویرن بسیط بر « حس قبل الوقوع . » حیاتك پاریسنده ، چوق حلی بعضی انسانلره چوکن طبیعی بر ئولوم دویغوسی اوت ، حقیقی برزواللك شعوری .

آدیملرینی براز دها یاواشلاتدی :

— صوکرا ، اوته‌لرده واطرافمزده ، اوزاقلرده وباش اوجمزده ، بری برینی روزکارلی قارا بولوط حیزیله قووالایان بیکلرجه فلاکتك

سزیلیشی ، اوچ کون ، اوچ آی ، ویا اوچ سنه صوکرا ، بزه ویا باشقه‌لرینه کله‌جکنی آکلادیغمز فنا عاقبتلرك کرامتی ، عادتا روحه برتك آنده شعورسزجه آچیلیویره‌ن اوغورسز برفال .

« هرانسانه یاقین‌وقعه‌لری قطعی برحساب کبی خبرویرن بوغریب دویغو ، بنده اویانمایه باشلادیغی زمان‌ایچمی اولا آجی برحزن قاپلار . بو کوچوك ألم ، آزار آزار چوغاله‌رق ، اك فجیع تصورلره قادار اشتیاق اویاندیران آغیر برکدر حالنه کلیر . آه ... ایشته اوزمان دیشاریدن اك کوچوك تأثیر ، ایچریمه ، کندیمی اولدیغم‌یره براقیویرمك آرزوسنه بکزر شدتلی بر بیتکینلك چوکرتیر ، اوزمان اك کوچوك فکری کیزلیه‌میه‌جك درجه‌ده اراده‌سنی وصلابتنی قایب‌ایدن یوزمی ، باطنی حیاتمك سرلرینی افشایه حاضرلانان اویناق یوزمی باشقه‌لرندن کیزله‌مك ایچین مطلقا یا برکوشه‌یه چکیلمك ، برطرفه قاپانمق ، یاخود ایصسز داغ وتپه یوللرنده آواره وسرآزاد ، قوشمق ایسترم . اوزمان اطرافمی چویرن بوتون اشیا ، آزار آزار سیسله‌نه‌رك ، بولانه‌رق ، أریه‌رك بندن آیریلیر . آرتیق اونلری کورمز اولورم . آرتیق یاری قاپانمش کوزلرمه ، سیاه طوتقال کبی ، قویو برقارا کلق یاپیشیر ، ایشیقلر سونر ، سسلر اوزاقلاشیر ، دیشاری حیاتك بوتون باغلری بنلکه‌دن برر برر قوپار . اوزمان بن‌سینسی ، بویوك ، مجهول برقوتك حکمی آلتنه کیررم .

برآز دوشوندی :

— نه‌در او ، کیمدر او ؟ بیلمیورم . بویله زمانلرده کوربوز ودینج برحمله‌یله ئوستمه آتانیور ، بنی یاقالیور ، آیاقلریمی یردن کسیور وهپ مجهول ، وهپ اوزاق ، وهپ تنها یرلره قاپوب کوتورویور .

« قولاغمك ایچنه فیصـیلدادیغی شیلری خاطرلامق ممکن دکل . بونلر اوقادار اوزون ، و بعضـاً اسکی ، چوغیده قاریشـیق شیلر : انسـانلغه دائر چیلدیرتیجی افشالر ، هر قلبده قاپالی قالمش بیـکلرجه سرك ادراکمك اوکنه آچیلوب سریلیویرمسی ، بنـدن کوز یاشنی وقهقهه‌یی آلوب یرینه درین بر نفرت ، اوصـانج ، بزکینلك براقان آلای آلای دوشونجه‌لر ...

« دوغرومی سویلیور ؟ بیلمیورم .

« سسنده پك تحف برتترهمه وار: کولویور کبی، آغلایور کبی، تیکسینیور کبی. آرا صیرا، اوزون ، اوپ اوزون بر «آ...ه!»چیغلغی خاطرلاتان صیجاق ودرین بر صـولوق براقیور. بنده اونکله برابر تتریور، صولویورم.

« بعضاً کندینه حاکم . سسی طوق . آکلاتدیغی شـیلر قطعی حکملری «لایتغیر» .

« بعضی آلایجی. فنا فنا کولویور. آرتیق هیچ برشیه آجیمیور، سسی تترهمیور، قهقهه‌لرینك زهرینی داغیتمق ایچین ضـعیف وایجه آغزینی دورت یانه اوزاتوب آچیور . او زمان بن بیله ئورکویورم ، قاچمق ایسته‌یورم وآنجاق، اونك کبی یاپجه راحت ایدییورم.

« بعضی پك شن. کیجه اکله‌نیسنده شـامپانیاسنی آچدیران بر میلیار آدامی کبی، قیرپیق کوزلرینی یاشلاندیران بول ودهلی قهقهه‌لرله کولویور. آرتیق، او زمان، حضورنده هرکسی کولدورن بر صالون قومه‌دیاجیسـیدر: داغیتدیغی شی نشئه ، مقابلنده آلدیغی شی نشئه‌در وبویله، قارشیلقلی برسوینج آلیش ویریشیله‌بوسبوتون جوشه‌رق،بنیده کندیسیله برابر، ساعتلرجه کولدورویور.

« اکثریا دوشونجه‌لی. اونك بوحالی مدهش. قاشلری برینکجك آیاقلری کبی سیوریلوب اوزانه‌رق شیش کوز قاپاقلرینك اوستنه دوغرو یاپیشیور. آقلی صاچلری اورپریور. آنسزین اختیارلاشان یوزنده، هله کوزلرینك آلتندن یاناقلرینه دوغرو، اینجه، سیاه ییلانلر کبی، چیز کیلر وبروشوقلر طوپلانوب آچیلیور. خفیف نملی کوزلرینك بوتون ایشیقلری سونیور، بوغازی دوکومله‌نیور وقلبنك چارپنتیسی دویولیور.

« صوکرا طاتلی برسکون.

« اوح، برده‌نبره قورتولونان بو اشکنجه‌دن صوکرا باش نه‌راحت، کوکس نه‌درین، قلب نه‌فرحدر. هرشیك سببنی ونتیجه‌سنی بیلنلره، هرحادثه‌یی کوز قیرپمادن وتبسمله قارشیلامایه حاضرلانانلره مخصوص، حاکم ولطیف برسکون! او زمان بر فلسفه وقفه‌سی. او زمان وجودده بر قیرغینلق، ذکاده بر انکشاف. او زمان قورتولوش. بوتون معناسیله تام، حقیقی بر قورتولوش.

« فقط بوطاتلی سکون هرزمان کلمز. بعضی قورقونج ساعتلر اولورکه ایچمزی قاپلایان او کدر، اوزار، اوزار، آرتیق بزدن بوتون قدرتلرمزی آلیر: دوشونه‌مه‌یز، دویامایز، آکلایامایز، آفاقی وباطنی دقتمز آزالیر، آرتیق روحمزك غیر شعوری حیاتنه قاریشه‌رق وارلقلرندن ایز ویرمه‌ین صاییسز، حدودسز دوشونجه‌لرك، دویغولرك کیزلی کیزلی فعالیتلری، ازیجی حمله‌لری آلتنده ذکامز بونالیر، وجودمز بر آن ایچین کوتوروم اولور. ایشته بو حقیقی برزوالدر. عادی ئولومدن چوق دها قدرتلی، بوغوجی وبیتیریجی بر زوال.

صوصدی، یولك صوکنه کلمشدك، صاغ طرفمزده ییقیق باغچه دیوارلری آراسندن بر تپه‌یه قادار اوزانان دار، اینجه وطاشلی بر

یوقوشه کیردك. یورغون داللرینی بر آز دینلندیرمك ایچین دیوارلرك اوستنه یاصلانمش کبی اکیلن یاشلی اینجیر آغاجلری یاننده، بوتون بر کون، صباحدن آقشامه قادار، یاز کونشنك فیزغین ضیاسنی برسونکر کبی چکه‌رك یوموشامش، که‌وشه‌مش واریمش چایرلرك اطرافه بایبلتیجی بر روح کبی داغیلان قوقولرینی ایچمزه چکیور، یورویور، بر کلمه قونوشمیوردق.

نهایت، بویوك برچنارك آلتنه اوطوردق. بورادن، باصیق تحته أولری، صیره صیره تارلالری، بوستانلری، باغ وباغچه‌لریله بوتون کوی، قوش باقیشی کورونیوردی.

— بوراسی کوزه‌ل، دیدی.

— أوه‌ت، دیدم.

چنارك ایکیمزه‌ده یتیشه‌جك قادار که‌نیش کووده‌سنه یاصلاندق. یولداشم برجیغارا یاقدی، أبی دوشوندی ... باشلادی:

— ئولومك بعضی یاواش یاواش کلدیکنی بیلیرسك. بزه‌یاناشیرکن نه برمیقروب، نه برقضا، نه‌ده باشقه برواسطه‌یه احتیاجی اولان برحادثه‌یه آنجاق مزار باشنده اهمیت ویرمك انسانلرك ازلی برغفلتیدر. ساده نفسی کسیلن آداملر، ساده نبضی دوران، بردقیقه‌ده صوغویان، قوقمایه باشلایان لاشه‌لر ئولو دکلدرلر، ئولومك برتفسخدن عبارت اولدیغنی صانان طبیعیاتجیلرك هپسی یاکیلیورلر: تفسخ ماده‌نك بسیط براستحاله‌سیدر، اوندن اول، دها ماده صاغ‌کن، دها بدن تازه ایکن باشلایان، دوام ایدن برئولوم وار. هیچ برسفسطه یاپمادیغمی بیله‌رك ادعا ایدیه‌یورم که بوئولومی، روحك برمصرلی مزاردن چوق دها قارانلق دهلیزلرنده، شعورك ایشیغندن محروم قالمش ایزبه‌لرنده

آرامق لازمدر . بوئولوم اورادەدر ، وبارینديغی روحك صاحبنه قاپ قارا برهیولا كبی كورونور ، حیاتك اورتاسنده ، قالابالیقلرده ، مجلسلرده وجادەلرده، دیشارى عالمله بوتون باغلرینی قوپارەرق خیالنه یاپیشیر ، بینك الیافنی برقوماشك ئوركوسنی كمیرن كووه كبی یر ، بیكلرجه دوشونجەیی برآنده ئولدورور، بیكلرجه آرزویی وتصوری برآنده بوغار ، اك یاقین امیدلرینك قارشیسنه خیالتنی دیكر، ارادەسنی فلجه اوغراتیر ، حتی سرچه پارماغنی قیمیلداتەمیەجق درجەده حركته قابلیتنی قوروتور .

« درین كدر زمانلرمده ، بوتون وجودم وبوتون روحمله ، ایلیكلریمه قادار تترەدیكم ، صیزلادیغم وقتلرده بن ، هم جسمی ، همده معنویتمی یاقالایان بوكیزلی ، بام باشقه ، مزارسز ئولومی یاقیندن طانیدم. كوچ یاشامق ایچین دنیایه كلمش برچوقلرینكده بونی بنم قادار طانیدقلرینی بیلیورم . سن بونی حس ایتمیورمیسك ؟ اظهاره موفق اولامادیغك بیكلرجه دویغو ودوشونجەنك روحكده بوغولدقلرینی ، یرلرینه یكی برحس وفكر براقەمادن كوچوب كیتدكلرینی، كوندەلك حیاتمزك تورلو تورلو صفحەلرنده خارجدن ایدیندیكمز انطباعلرك ، واوانطباعلرك دوغوردقلری تورلو تورلو حسلرك وفكرلرك یوقلغه قاریشدقلرینی ویا، بردها شعوره كچمەمك اوزره حافظەنك قارا كلقلرنده قایب اولدقلرینی آكلامایورمیسك ؟ بوئولومله ، بودواملی ئولومله ایتیشمك ایچین نەیاپمق لازمدر ؟ أوت ، شبهه یوق كه صنعت ، بومجادلەنك اك قدرتلی واسطەسیدر ، فقط نه درجەیه قادار ؟ كونده ویا هفتەده یازیلان اون اون بش صحیفه یازی ، یاپیلان بربسته ویا برلوحه ، ایچمزده لاینقطع دوغوب ئولن میلیارلرجه دوشونجه ویا

دویغوبی ادایه کافیمیدر ؟ صنعتده ، بز ، کندیمزی بوباطنی ئولومدن بر لحظه و بر آن قورتاره بیلیورز ، یااونك دیشنده قالان لحظه‌لر و آنلر؟ ایناناییرمیسك که حافظه دیدیکمز اوچوق ناقص وسقط آلت ، بوتون فکرلرمزی یاقالایه‌رق ، کونك برنده شعورمزه وحیاته ادعا ایتمك اوزره ، کندیسنده صاقلایور ؟ اصلا . پك شدتلی هیجانلریمزدن باشقه ، بوتون حسلریمز ، روحك بولاینقطع بوغولوشی وئولوشی ایچنده یوق اولمایه محکومدرلر .

« موسیقی نه‌قدر ؟ بومادەسز ، شکلسز ، دیلسز وحرکتسز صنعت ، روحمزی‌یه‌ن اوفانیلك وزوال شعورینك افاده‌سی، روحك درین بحر محیطنه باطان صاییسز فکرلرك ، حسلرك ، خاطره‌لرك ، انطباعلرك ئولومیله بر مجادله‌سی دکلده نه اولا بیلیر ؟ ویالکز او ، بو مجادله‌ده ، اوته‌کی صنعتلردن فضله غالب کلمدر و یالکز او ، بزه براز ابدیلك طادی واطمئنانی ویریور .

« صنعتکارلرك چوغی‌ده هرشیك کچدیکنی ، انسانلری و اشیایی ازلی بر فانیتك یاقالادیغنی، متمادیاً دکیشن بو کائناتده هیچ بر شیك دورمادیغنی حس ایتمشلردر . فقط بونلر ، بوقورقونج فانیلکی یالکز خارجده ، ماده‌ده کوردیلر . کندی ایچمزده ، هر لحظه ، هرثانیه بوتون وارلغمزی تهدید ایدن او قورقونج زوالی بیلن وارمی ؟ بونی بزه اطرافلیجه ، تام وپارلاق تصویرایدن وارمی ؟ هیچ . بو صاغکن ئولومی هرکس حس ایدیور . هیچ کیمسه باشقه‌سنه طانیته‌مایور . هیچ ، هیچ !.

صوصدی . هوا قاراریوردی ، باشنی اطرافه چویردی ، افقك اوکنده قار صیرتلری بلیرن تپه‌لره باقدی ، یاواشجه آیاغه‌قالقدی :

— بنی یالکز براق ، شو تپه‌لره دوغرو چیقمق ایسته‌یورم .

دیدی .

یالکز قالمقدن زیاده ، کندیسنی یالکز براقمق ایسته‌مدیکمی آکلایارق ، دها قوتله تکرارلادی :

— هایدی ، قورقما ، بنی یالکز براق ، شوسیسلی تپه‌ده کیجه‌یی قارشیلامق آرزو ایدییورم . روحمه چوق بکزه‌دیکی ایچین اونی سوییورم وقویو قارا کلقلرنده براز قایب اولمق ایسته‌یورم .

دیدی ، ألمی صیقدی ، کوچوك آدیملرله اوزاقلاشدی .

صادق بكك زوجه‌سی

صادق بك ، تا ياقه‌جقده ، برطانيديغنى كورمكه كيده‌جكدى ؛ آقشام اوستى ، صوك تره‌نى قاچيره‌رق آزابه‌يله اسكداره، اورادن‌ده صاندالله بشكطاشه كچدى؛ كيجه ساعت اون بره دوغرو، شيشليده‌كى آپارتمانه يوللاندى .

أوه كيدركن ، ايچنده هرزمانكى قورقوسى واردى. كيچ قالديغى ايچين، نزيهه‌ينه‌قيزه‌جق، اونى پك‌فنا قارشيلايه‌جق، وقتيله‌حاضرلانمش آچى سوزلرله : « ماشاالله، بك افندى، لطفاً تشريف ايده‌بيلديكز !» دن باشلايه‌رق، هيجان‌زمانلرنده قادينلرك پك‌اىى تلفظ ايده‌بيلدكلرى آغير كلمه‌لره قادار ، سويله‌مه‌ديكنى براقمايه‌جقدى . ينه، فنا شبهه‌لرله بيريكن خيرچينلغنى طاشيره‌رق ، بلوزينك قوللرينى ايصيراجق ، ايشلمه‌لرينى ييرته‌جق ، بلكه‌ده بركوچوك ساقسى دها قيراجقدى : اوقادار سيكيرليدى. پك سيكيرلى، پك خويسز وقورونتولو برقادين، قيصقانجده ، هنرسز ، آچيقجه ، كورولتوجى قيصقانجدى . كرچه ، صادق بكك اولكى زوجه‌لرينه صداقتسزلكى نزيهه‌نك شبهه‌لرينى چوغالتيوردى ، آما ، بوقادار ايلرى وارماليمى‌يا ! نهايت ، برأركك ، آرا صيرا كندى حريتنى زوجه‌سنك عليهنه‌ده قوللانه‌بيلير ، قادين

بوكا قاتلانمالی ، چاره یوق .... صادق بك بویله دوشونوردی و بویله دوشوندیكنی زوجه‌سندن صاقلامیه‌جق قادارده صافدی . نزیهه دیردی كه :

— شونی ای بیل : حریت قارشیلقلی اولور . سن نه‌یاپارسه‌ك ، بن ده اونی یاپارم . چونكه سكا امنیتم یوق ؛ چونكه ، بندن اولكی قادینلره نه‌یاپدیغكی جمله عالم بیلیور ؛ چونكه سن ، اسمكك عكسنه ، خائن برآدامسك !

صادق بك ، قاپینك ذیلنی چویردكن ، یاقاجق تره‌تی قاچیردیغنی نزیهه‌یه آكلاتنجه‌یه قادار ، بو آغیر كلمه‌لردن برچوغنی دها ایشیتمكه حاضرلانمشدی .

قاپی‌یی نزیهه آچدی .

فسنك ایپكندن ، پوطیننك اوجلرینه قادار ، قوجه‌سنی دیك وسرت برباقیشله سوزدی ، ایچری كیرمك ایچین صادق بكك كوستردیكی ایللك ترددن استفاده ایدرك صوردی :

— ماشا الله ، بك افندی ، نره‌دن تشریف بویله ؟

برآدیم آتمغه جسارت ایده‌مه‌ین صادق بك ، معذرتنی قیصه‌جه آكلاتمق ایسته‌دی ؛ أشیكك اوستنده ، شمندوفری ناصل قاچیردیغنی نه‌دن كیچ قالدیغنی سوبله‌دی . بوتون بونلری دیكله‌مز كورونن قادین ، قاشلرینی بوسبوتون چاته‌رق :

— خاییر ! دیدی ، هیچ برینه ایناnمایورم !

— فقط ... نزیهه‌جكم ...

صیجاق یاصدیقدن هنوز آیرلمش داغنیق صاچلرینی سیلكه‌له‌یه‌رك باشنی قالدیران نزیهه ، دها قوتلی باغیردی :

— خاییر ، خاییر ، خاییر ... ایناننمایورم ، ایناننمایه‌جغم ، بیله بیله ، کوره کوره آلدانامام ، خاییر !

— فقط ... سوکیلم ...

— خاییر ، بن سنك سوکیلك دکلم ... سن بر سورو قوقوتلر یوزندن بنی سومکه هیچ وقت بولامادك ، خاییر ، سن بنی سومه‌دك ، سومزسك ، آرتق یتر ... شیمدی‌یه قادار کیمده قالدکسه اوکا کیت ، اونك سوکیلیسی دیله‌ن ، دردینی اوکا سویله ، بکا دکل ، بکا دکل ... بن ، آلداتیلمش ، زاواللی برقادینم .

— فقط ... واللهی ...

— یمین ایتمه ... ساعت اون ایکی‌یه کلیور ... بووقت أوه دونن ارککلرك هانکی طرفده وقت کچیردکلرینی پك‌ایی بیلیرم ... یمین ایتمه ..

صادق بك ، توکنن برصبرك بوتون شدتیله قاپی‌یی ایتدی ، ایچری کیردی ، پورتمانتونك اوکنده دورارق پارده‌سوسنی چیقارمقله اوغراشدی . نزیهه ، بردنبره پرده‌سی دکیشن یوموشاق و ستملی برسسله صوردی :

— هانیا ؟ بکا لاوانطه کتیره‌جکدك ؟

— جانم ... نزیهه ... بووقت لاوانطه دوشونولورمی ؟ بن کیچ قالمایه‌یم دییه ...

برتحکم وسیله‌سی دهایاقالایان قادین ، قوجه‌سنك سوزینی کسدی :

— اوو ... تمام ، اویله‌یا ، ساعت اون برلره ، اون ایکیلره قادار کیچ قالدقدن صوکرا ، برکوچوجك شیشه لاوانطه آلمق ایچین ، دکانلرك برینه ایکی اوچ دقیقه کیره‌مدك دکلمی ؟

— بیلیورسك که ... بشکطاشده ...

— بیلیورم ، بیلیورم ، کیجه یاریسنه قدر آچیق دکانلر وار ..

هم انسان مرام ایدرسه بولاوانطه‌یی بك اوغلندن‌ده آلابیلیر، اوراده مغازه‌لر صباحه قادار آچیق.

— یکی آما، بوسبوتون کچ قالمانك ...

— هیچ اهمیتی یوق، أوه ها ساعت اون برده کلمشسك، ها اون ایکیده ... هیچ اولمازسه، براز کچ قاله‌رق، بنم آرزومی‌ده یرینه کتیرمش اولوردك.

— بردکل، بیك آرزوکی یرینه کتیرمکه حاضرم، بیلیرمیسك، بن کوچوك فداکارلقلردن قاچینمام.

صادق بك صمیمی سویلیور، نزیهه‌یی هر حالیله، حتی بو فنا شبهه‌سیله، حتی بو قیصقانجاغیله، بو سیکیرلیلکیله‌ده سویپوردی. پاردوسوسنی چیوی‌یه ایلیشدیره‌ن قوجه‌سنك صوك سوزی، نزیهه‌یی براز یاتیشدیرمش اولمالیکه، کنج قادین، خفیفجه کولومسه‌دی:

— پك اعلا! بنم ایچین زحمتدن قاچینمادیغکی کورمك ایسته‌رم. همه‌ن پارده‌سوکی کی، یورو، کیت، بك‌اوغلنه، لاوانطه‌می آل، کتیر!

صادق بك، خفیف برشاشقینلقدن صوکرا دوشوندی:

— یکی، درحال.

دیدی، فسنی و پارده‌سوسنی تکرار کیدی، قاپیدن چیقدی، سودکارینه‌قارشی فداکارلقلردن خوشلانانلرك اوچوجوقجه تلاشلریله آپارتمانك طاش مردیونلرینی قوشه‌رق ایندی.

نزیهه قاپی‌یی قاپادی.

ألنی کوکسنه باصدیرارق، آدیملرك اوزاقلاشدیغنه دها فضله امین اولمق ایچین قولاغنی قاپی‌یه ویردی، صوکرا، ایچری‌یه، کندی یاتاق اوداسنه قوشدی. قاریولانك آیاق اوجنده، پالطوسی وباستونی

قولنده ، شاشيرمش ، مراقله ، هيجاندن باشنی ايلری اوزاتمش ، بر أرككه دوغرو يورودی ، صاريشين يوزينی آووجلری ايچنه آله‌رق:

— آز دها محو اولوبوردق ! ديدی . مدهش ... مدهش ... قورقديغمزه اوغرايه‌جقدق ...

أركك ، حالا آكلاميه‌رق ، تلاشله قادينك ألنی ياقالادی :

— كيممش ، كيممش ؟

— قوجه‌م !

— نه‌ديبورسك !

— قوجه‌م ، أوت ، صادق ، تره‌نی قاچيرمش ، اسكداره كچمش ، صانداله بنمش ، بشكطاشدن بورايه كلمش .

— نه ؟ ..

— آز دها ايچری‌يه كيريبيوردی . بر قولپنی بولدم ، لاوانطه آلمق ايچون اونی تا بك اوغلنه يوللادم .

كوكسنده صيقيشان بر صولوق براقه‌رق ، اركك ، اودادن چيقدی ، آپارتمانك قاپيسنه دوغرو يوركن ، آرقه‌سندن كلن كنج قادينه صورويوردی :

— شاشدم بوايشه ... آداجغزی ناصل قانديردك ، نه‌سويله‌دك ، نه‌يابدك ، نزيه‌جكم ، ها ؟ ..

قادين ، عاشقنك پالطوسنی طوته‌رق جواب ويردی ؟

— كوچ بر ايش ، تره‌دم . فقط ... بركت ويرسين كه ، بنی سور ، چوق سور ، هرآرزومی يرينه كتيرر ، بوتون خيرچينلقلرمه قاتلانير ، ممكن اولديغی قادار فداكار ، و ... و ...

أركك اوستنه قاپی‌يی اورتركن تماملادی :

— اسمی بی صادقدر !

حسن بکله رقابت

بر حزیران صباحیدی . ایرکندن اویاندم ، یاتاغمدن قالقدم ، پنجره‌یی آچدم .

اومدن باشلایه‌رق دکز کنارینه قادار اوزانان سد سد باغلر ، باغچه‌لر ، تارلالر اوستنده پارلاق رنکلر اوچوشیور ، بول ایشیقلر قایناشیور ، خفیف بر روزکار ، اطرافه تازه یشیللک ، تازه یاپراق وچمن قوقولری صوورویوردی . طاشقین بر ضیا ورنك صاغناغی بی داملرك اوستنه‌یاغان حزیران کونشیله بوتون کره‌میدلری قیپ قرمزی ایشیلدیور ، بعضی پنبه ، صاری ، بیاض اولر ، هنوز بویانمشلرده جلالری قورومامش کبی ، ایصلاق رنکلرله پارلایورلردی . نه‌تازه ، نه‌بایغین ، نه‌طاتلی بر صباحدی !

نه‌طاتلی بر صباحدی . بکا هیچ اومادیغم ، بکله‌مدیکم سعادتلر وعد ایدن کیزلی ومبهم ، کیزلی و مجهول بر سوینجله ایچم تتریور ، کوکلمده ، بوتون فنا احتماللری صیبروب آتان یپ یکی بر قوت ، نره‌دن کلدیکنی هیچ بیلمه‌دیکم ، آکلامادیغم دیپ دیری بر قدرت اویانیوردی .

همه‌ن بر تووالەت یاپدم ، اثوابمی کیدم ، دیشاری‌یه چیقدم .

برینه ، بر آرقاداشه ، کولر یوزلو بر دوسته راست کلمك ، سعادتمی

باشقه بریله پایلاشمق آرزوسیله اسکله بوینده‌کی اوزون ، آغاچلی ، کولکه‌لی یولده قوشمایه باشلادم . بو کوزه‌ل کون سوینجی ، هرکسه اوقدر سرایت ایتمشدی‌که ، ایرکندن سوقاغه‌چیقان برچوق انسانلرله باقیشیور ، کولوشیور وبعض یلریله یالکز کوز آشنالغمز اولدیغی حالده ، اسکی احبابلر کبی سلاملاشیوردق .

بویوکدره‌یه قادار یورودم .

آرقاداشلرمدن برینك سوقاغنه صاپارکن ، تاقارشیدن بکا دوغرو کنج برقیزك قوشه قوشه ، صیچرایه صیچرایه کلدیکنی کوردم . براز دها یاقلاشنجه نرمینی طانیدم . کوچوك أللریله هواده یاریم دائره‌لر چیزه‌رك بکا ، ور اشارتی ویرییور ، پك تلاشلی کورونیور ، بیاض اپیك ماشلاحی ایچنده ، پنبه یاناقلرینی تره‌تن برهیجانله داره دار ، نفس نفسه قوشیوردی . اونی هیچ اومادیغم بر زمانده قارشیمه چیقاران تصادفك سوینجیله دوردم ، بکله‌دم .

کلدی .

ونی شاشیرتان برتهالکله أللرمی یاقالادی ، صیقدی ، صیقدی ، اوتتره‌رك سسیله : « نه‌تصادف ! نه‌تصادف ؟ » دییه‌رك بنی بر کوشه‌یه چکدی . برجان أریکی کبی یوص یووارلاق ، یشیل کوزلرینی کوزلرمه دیکه‌رك آکلاتدی :

— نه‌تصادف ! بن‌ده سکا راست کلیرم دییه سوقاغه فیرلادم . بوکوزل هواده ایرکن قالقه‌جغکی ایی تخمین ایتمشم . نه تصادف !

بن حالا نرمینده‌کی هیجانك هانکی نوعدن اولدیغنی آکلامایور ، بونی کوزه‌ل کونك سوینجی صانیوردم .

— أوه‌ت ... صاحی نه ایی تصادف ... باق هوایه نه طاتلی ...

آزیجق کزه‌ر ، آزیجق ..

اینجه‌جك صاری قاشلرینی چاته‌رق سوزمی کسدی :

— خاییر خاییر ... بن سنك کبی مسعود دکلم ... برباد بر خبر ایشیتدم ... بیلسه‌ك ... ایچم قان آغلایور ، سکا راست کلمه‌سه‌یدم چیلدیراجقدم .

— نه‌ك وار ؟ سبب ؟ نه‌اولدی ؟

آیاق اوستی کیزلی برشی سویله‌ملك ایسته‌ینلرك قورقوسیله اطرافنه باقیندی ، یوتقوندی ، دوداقلرینی یاناقلرمه دکه‌جك قادار یاناشدیره‌رق جواب ویردی :

— سبب فنا ... دون آقشام بابام قرارینی ویردی ، آننه‌مده موافق بولدی . آرتیق حسن بکله نکاحم قیله‌جق .

یوزی بوسبوتون قیزارمشدی . هپ کوزلرمك ایچنه باقیور ، بو قارا خبرك بنم عقلمی ناصل دارما داغین ایده‌جکنی آکلامق ایسته‌یوردی . کنج قیزلرك مبالغه‌جیلقلرینی بیلدیکم ایچین ، قایب اولمایان صوغوق قانلیلغمله صوردم :

— تلاش ایتمه جانم ... محکمه قراری دکل یا بو ؟ و از کچه‌رلر بلکه ؟ ..

— خاییر خاییر ، واز کچمزلر ، شویله یورویه‌لم‌ده آکلاتیرم .

شویله یورودك ، آکلاتدی :

— سنکله بن کوروشمه‌یه‌لی قاچ کون اولیور ؟ جمعه بر ... جمعه ایرتسی ایکی ... پازار اوچ ، پازار ایرته‌سی دورت ... هاه ... پازار کونی آقشامی ، او سکا بحث ایتدیکم حسن بك ، آننه‌سنی تکرار بزم أوه کوندرمش .. برسورو شیلر قونوشولمش ... صوکرا

آ کلاتیرم .. نهایت بابام‌ده ، آننه‌م‌ده کوروشوب آ کلاشمش ، راضی اولمشلر ... بنم دونه قادار هیچ بر شیدن خبرم یوقدی . آقشام اوستی قرارلرینی بکا بیلدیردیلر . واز کچمه‌لرینه امکان یوق . بابامی طانیرسك ، برکره نوح دیر ، پیغمبر دیمز . بنی بو احمقه ویره‌جك ، محو ایده‌جك ، بیلیورم ، آه ... بیلیورم .

آغلایه‌جق کبیدی ، ألالرمی صیقیور ، اوفاجق آیاقلرینی یره ووروبور ، اینجه‌اوزون‌باجاقلری اوستنده برکل‌فدانی کبی تتریپوردی .

— بن هپ سنی دوشوندم . فرید بوکا برچاره بولور دیدم ، بنم عقلمه هیچ بر شی کلمیور ، اکر بو احمقه واریرسه‌م انتحار ایدرم ، بیلیورسك که سندن آیریلامام بن ...

— آ کلادم نرمینجکم آما ، نه‌یاپمالی ؟

نه یاپمالی ؟ بونی دوشونمکه باشلامشدم : نرمینك حسن بکله أولمه‌سنی ذهنمه صیغدیرامیوردم . بویله برشی اولدیغی کون ، بو زواللی قیزدن اول انتحار ایتمك بکا دوشردی . چونکه أشه دوسته بو کنج قیزی نکاحله آلاجغمی سویله‌مشدم . دوغروسی ، نیتم‌ده بو ایدی : باباسنك آننه‌سنك کوکلنی یاپوب مصرفسز بر زمانه دوکونیله ایشی بیترمك ایسته‌یوردم . های مصیبت حسن بك .. اونی طانیرم‌ده ، هم بك ایی طانیرم ، احبابمدر .. نهایت رقیبم‌ده اوله‌جقمش ها .. کچنلرده بوروایت قولاغمه چالنمشدی آما ، بوکا هیچ اینانمامشدم . کرچه حسن بك زنکیندر ، آدام‌عقللی زنکیندر ، صاریپارده چیفت‌چوبوق صاحبیدر ، آما ، بندن‌ده اون آلتی یاش بویوکدر ، یعنی . . . تام قرق یاشنده‌در .

نرمین قاشلرینك اوجنی قالدیره‌رق صوردی :

— نه‌دوشونيورسك ؟

— هيچ ، نرمينجكم ، نه‌يا پمالى ؟ اونى دوشونيورم .

— كيت ، شوحسن بكى كور ، بلكه اونى واز كچيريرسك ، اك قولايى بو . . . اكر حسن بك واز كچرسه بابام عناد ايتمز ، نهايت سكا راضى اولور . ايش حسن بكده .

أوت ، شويله بويله ايش حسن بكده ايدى . مستثنا اوله‌رق ، نرمين بومحاكمه‌سنده يا كيلميوردى . فقط رقيبى بوايشدن جايديرمق ناصل ممكندى ؟ بردوشونمكه باشلادم وحسن بكى كوزلرمك اوكنه كتيردم : غايت صاف ، كندى حالنده ، بسيط برآدام ... معارفدن استعفا ايده‌لى اون سنه اولويور ، بواون سنه ايچنده ، هپ صاريارده اوطورمش ، باغيله باغچه‌سيله اوغراشمش ، استانبوله پك آز اينمشدى . ذاتاً دنيادن خبرى يوقدى ؛ نه تياترويه ، سينه‌مايه ، چالغيلى قهوه‌يه كيدر ، نه‌ايچكى ايچر ، نه‌ده موسيقى ديكلردى . شيشلى وقاضى كوى طرفلرينه آياق باصمامشدى . يولده بورورگن ديوار اعلانلرينك هيچ برينه باشنى قالديروب باقماز ؛ برقالابالق كورورسه همه‌ن اوزاقلاشير ، احبابلر آراسنده‌كى مناقشه‌لرده باشنى اوكنه‌ايكوب صوصاردى . حتى اون‌سنه‌در ايچنه كيروب چيقديغى معارف‌بناسنك كاركيرمى ، اخشابمى اولديغنه بيله دقت ايتمه‌مش ، آرقاداشـلرى آراسنده پوط قيرمش ، هركسى كولدورمشدى . يالكز پارايى سور ، يالكز كنديسنه مادى فايداسى اولان ايشلرله اوغراشمقدن خوشلانيردى . بركره أولنمش ، قاريسنى چارچابوق بوشامشدى . صوك زمانلرده ، آرتيق اختيارلامه‌يه يوز طوتديغى ايچين ، كنديسى كبى چوجوق طبيعتلى بر قيزله أولنمك ايسته‌ديكنى سويلر دوروردى .

بونلری دوشونورکن ، ارادهم خارجنده ، صاریباره دوغرو یورودم . نرمینك اصراریله حسن بكك اوطوردیغی سوقاغه صاپدم. نرمین بنی کوشهده بکلیور :

— سن أودن چیقنجه‌یه قادار بن بوراده دورورم! دییوردی.

حسن بكك أوی بویوك بر باغچه ایچنده ایدی . تحته پارمقلقلی قاپی‌یی ایتنجه ، اونی باغچه‌ده صالاتالیق قوپارمقله اوغراشیر بولدم. کندی کندینه : « آغزی بورنی اوفاجق ! » شرقیسنی سویلیوردی .

بنی کورونجه، شرقیسنی کسدی، ألنده‌کی میوه‌لری یره آته‌رق، آووجلرینی بر برینه‌سورتوب سیلکه‌له‌یه‌رك چومه‌لدیکی یردن قالقدی، پارا ایسته‌مکدن باشقه مقصدله کندیسنی زیارت ایدن هرمسافرینه کوستردیکی طاشقین برسوینجله بنی قارشیلادی :

— وای ، وای ، فرید ، روحم .!

طوپراقلی أللرینی اوزاتیور، بیلکلرمدن یاقالایه‌رق بنی صاللایوردی:

— کل باقالم ، ایچری‌یه کیر ، کل ...

— خاییر ، حسن بك ، ایچری کیره‌مم ، سنکله مهم بر شی قونوشمایه کلدم .

مهم برشی دینجه قاشلری چاتیلدی . کندیسی ایچون الك مهم شی پارا مسئله‌سیدی . بودردینی اویاندیراجق برتکلیفمدن قورقدیغی آکلاشیلیوردی. نرمین‌ده فضله بکله‌تمه‌مك ایچین ایشی قیصه کسمك ایسته‌دم :

— آیول، حسن بك ... حیاتك ایچین مهم قرارلر ویررسك‌ده بکا نیچین سویله‌مزسك ، ایشیتدمکه أوله‌نیورمشك .

بوبحث‌اونی دیریلتدی وسویندیردی. چوروك دیشلری آراسنده

حالا ایصلقله معهود شرقیسنی میرلدانه‌ق یوزمه باقیور، کولویوردی. قاشلرمك کیزلی براندیشه ایله چاتیلدیغنی کوره‌رك :

— فنامی ایدرم ؟ دییه صوردی .

— خایر ، فنا ایتمزسك ... بالعکس ، چوق ایی ایدرسك ... فقط، آلاجغك قیزی برکره‌ده بکا دانیشمالیدك. بیلیورسك که صارییار قیزلرینك آلبومی‌یم ..

نه‌دیمك ایسته‌دیکمی آکلامایور ، هپ کولویور :

— صاحی... حقك وار فرید... بن سنی کوره‌جکدم.. عجله‌یه کلدی . . . خوش ینه قونوشورز ، شو قاناپه‌یه اوطور الله عشقنه دییوردی .

اوطوردم وسویله‌دم :

— نرمینی ایسته‌دك ها !..

— أوه‌ت . . . کوزه‌ل قیز ، خوشمه کیدییور ، آرا صیره اسکله‌ده راستلایورم . بن‌ده طانیمازدم یا ، بزم والده کوستردی . هم‌ده ...

— فقط چوروك تحته‌یه باصیورسك .

حسن بکك آغزی آچیق قالدی . بوضعفندن استفاده ایچین بویوك یالانمی سویله‌دم :

— نرمینی ایکی سنه‌در طانیورم . اکر دوغورسه‌یدی ، شمدی نم نرمیندن برباشنده چوجوغم اولوردی .

حسن بکك « نه‌سویلیورسك؟ » دییه‌ن قوجامان آغزندن قیزغین برنفس بوشاندی. آغزی آچیق‌قالدی، قالین آلت‌دوداغی صارقدی، چکه کمیکی برصاغه ، برصوله اوینادی .

— أوت ، حسن بك ، چوروك تحته‌یه باصیورسك ، خبر ویره‌یم . یوقسه بنجه اهمیتی یوق ... ذاتاً بوقیزی چوقدن براقدم .

حسن بك بکا قوتلی بر تأمینات ویردکدن صوکرا ، باغچه‌سنده اکنه بوینه یورودی ، دوندی دولاشدی ، کیتدی کلدی ، أللرینی که جبینه صوقه‌رق ، که آرقه‌سنه قویه‌رق دوشوندی طاشیندی ، نهایت قارشیمه دیکیله‌رك صاف برادا ایله :

— ضرر یوق ! دیدی .

بو سفر آبداللاشمق صیره‌سی بنده ایدی :

— ناصل ضرر یوق ؟ دییه باغیردم .

— ضرر یوق . . . ذاتاً بو احتمالی کوزه آلمشدم . ایلك کوز آغریسی یابانجه‌ده دکلمش . . ضرر یوق ...

بو آواناق ، بو صارصاق ، بو احمق آدمی یاقاسندن طوتوب صالاتالق تارلاسنه یقمامق ایچین کندیمی زور ضبط ایتدم . صافلره مخصوص بر عناد له ، قارشیمده ، حالا (ضرر یوق) دییور ، کولویور ، هیچ قیمیلدامایان ساکن ، ایشیقسز قارا کوزلرینی یوزمدن آییرمیوردی . بن ده تلاشمی بللی ایتمه‌مك ایچین : « اوباشقه .. سنك بیله‌جکك ایش ! » دییور ، دها قوتلی بر افترا آرایوردم . امیدسزلك ایچنده ، باشقه بر فکر بوله‌میه‌رق ، صوك سوزیمی سویله‌دم :

— هم ده چوق مسرف بر قیزدر . تیاترودن سینه‌مادن باش آلماز . ایکی سنه‌در اوکا صرف ایتدیکم پارایی بن بیلیرم .

— مسرف ها ... ایشته بوفنا ... برده مسرفلکیمی وار ؟ .. های الله جزاسنی ویرسین .. ایی که سویله‌دك برادر ... مسرف‌ها ..

تیاترو ... سینه‌ما ... عمرمده بش پارا ویرمه‌دیکم شیلر ... یوو ... باق بوکا تحمل ایدلمز . مسرف ها ...

ایکی آی صوکرا نرمینله أوله‌ندم. پارلاق بردوکون یاپدم وحسن بکی‌ده چاغیردم . نرمینله برابر ، آقشام اوستی ، باغچه‌ده کزن حسن بکك یاننه کیتدك. هرکس ، مستثنا کونلره مخصوص ده‌لیجه برسوینجله اکلنیرکن ، حسن بك ، آرناوود بایرامی یاقالامش ، میوه آغاچلرینه اوشوشن بیلمم نه‌بوجکی حقنده باغچواندن ایضاحات ایسته‌یوردی .
بزی کورونجه صیچرادی ، چوجوق کبی سوینجله أللرینی چیرپدی :
— آه کافرلر .. آه کافرلر سزی ... بنی قفسه قویدیکز ها .. واللهی ممنون اولدم ... بویاشدن صوکرا بویله اکلنجه‌لر سزه یاراشیر ...
صوکرا ، طاتلی برشقا ایله دیدی‌که :
— باری آیك اون‌دوردی کبی کوزه‌ل برقیز چوجوغی یاپیك‌ده اونی‌ده بن آلایم .
بکا وقت براقمادن نرمین جواب ویردی :
— پکی ، حسن بك ، هیچ مراق ایتمه‌ییکز ، بوآقشامدن اعتباراً کوجمز یتدیکی قادار چالیشیرز !

ایلك چارشاف

اورخان سیفی‌یه

اون دوردینه یکی باصیوردی . او وقت هر کس دقت ایتدی که زرین کوزه‌لدر: قاوون ایچنه یاقین طاتلی پنبه ، موز کبی یوموشاق، تازه وجودی بردنبره بوی آتمش، کوکسی قابارمش، بلی اینجه‌لمش، کوچوك آیاقلرینه یکی بر حساسیت ، آدیم آتیشنه یکی بر تهالك ، یورویوشنه یکی بر هیجان کلمشدی . چوجوقلقله کنجلکك بلیرسز حدودنده ، معصوم باقیشلره دولان او ایکی معنا ایله ، زرینك بول کیرپیکلی ، پارلاق ، ماوی کوزلری خفیف بر سوز کونللك ایچنده، روزکارلی برصو کبی تتریور ، اورپرییوردی .

آرتیق یارامازلق ساعتلری کچدی ، بوبوك مغازه جاملرنده ، یاری قاپالی حرکتسز کوزلرله ، آیاق اوستی بکله‌شن طاش ببکلردن ایسته‌مك یاساق ... آرتیق نتیجه‌سز اویون کونلری کچدی ، اینجه دکنکلره صاریلی ایپ اوستنده ماقارا صیچراتمق یاساق ... آرتیق جدی حیات باشلایور، اویوندن زیاده ایشله ، رؤیادن زیاده وظیفه‌یله دولو ، بعضی پك امیدلی ، شن ؛ بعضی پك امیدسز ، آجی؛ بعضی دورغون ، بعضی حزین ؛ بعضی معنالی وبعض معناسز حیات .

اوكا ایلك چارشافی كیدیردیلر .

بوسبوتون كوزەللەشدی . آیناده قارشیسنه یكی بر انسان، اسكی زرینه پك آز بكزەین ، بوتون خوپپالقلرندن قورتولمش ، بر آز وقور ، بر آز جدی، بر آز بویوك یكی بر زرین چیقدیغنی كورونجه، اوفاجق آغزی تترك بر حیرت چیغلغیله آچیلدی :

— آ ...

آ ... یا ، آرتیق كنج بر قیز اولمشدی .

بوكا چوق شاشدی . ایلك چارشافی كیدیكی ثانیەیه قادار كندینی هپ چوجوق بیلیور ، بویومكه دها وقت وار صانیور ، بویله ، بر دقیقه ایچنده چوجوقلقدن آیریله بیلیشنه عقل ایردیرەمیوردی : نەتحف شی ، بو چارشاف . اوحالیله بوتون مكتب آرقاداشلرینه ، خوجالرینه ، طانیدقلرینه ، اقربالرینه كورونمك ایستەدی . فقط بر تورلو آیناده ، بو یكی منظرەیی سیره دویامیوردی كه سوقاغه چیقا بیلسین؛ ایشته... نهایت آقشام اولدی، چارشافیله سوفرایه اوطوردی.

فقط ، او كیجه كوردیكی رؤیاده ، ینه چارشافیله سوقاغه چیقمشدی . قالاباالق بر چایر . هپ یكی چارشاف كیمش كنج قیزلر ، كنج قیزلر ، كنج قیزلر ... بیاض ، قرمزی ، یشیل ، صاری شمسیەلر ... بیاض اثوابلی ، بیاض اسقارپینلی ، بیاض تنلی كنجلر ... طاتلی ، ایلیق ، یوموشاق بربهار صباحی . زرین بونلرك آراسندن كچیور، روزكارك وجودینه بر صارماشیق كبی یاپیشدیروب دولادیغی ایلك چارشافیله قوشیوردی . یورودی . یورودی ، یورودی . ایصسز ، كیمسەسز بر باغچەیه كلدی . بوراده بویوك بر حوض، اطرافنده هپ كل آغاچلری واردی. قرمزی، قیپ قرمزی

کالر صباح کونشیله طوتوشه‌رق آتش کبی یانیورلردی. خفیف روزکار اسنجه یاپراق دالدن قورتولیور، حوضك دورغون یوزینه دوشیور. صولری ییرتیور، بوروشدورویور، اینجه یووارلاق خاره‌لر اورتاسنده یوزویوردی.

زرین بونلره باقه‌رق حوضك کنارینه هنوز اوطورمشدی، آرقاسنده برآیاق پاطیردیسی ایشیتدی؛ باشنی چویردی: بیاض اثوابلی، بیاض اسقارپینلی، بیاض تنلی کنجلردن بری آیاقده، کندیسنه باقیور، کولومسه‌یوردی؛ کوزلرینی هیچ قیرپمیوردی، باشیله سلام ویره‌رك زرینك دیزی دیبنه اوطوردی.

زرین پچه‌سنی ایندیردی، آما، یانلرندن صاری صاچ بوقله‌لری چیقیوردی، کنج بونلری کوردی:

— صاچلر کز نه کوزه‌ل ... هم‌ده نه‌چوق ... اونلردن برآز کسوب برماقاره‌یه صاریکز، اوه کتیروب برمندیل کناری ایشله‌ییکز، او مندیلی بکا هدیه ایدیکز: بوصاچلردن دها اینجه، دها یوموشاق، دها پارلاق ایپك وارمیدر؟

زرین کولومسه‌دی.

— پچه کزك آلتنده یوزیکز، نه کوزه‌ل . . . صانکه اونی اینجه برسیس قاپلامش ... ماصاللرده‌کی آیك اون دردیسکز.

زرین کولومسه‌دی.

— بوچارشافی ایلك دفعه کیدیککز ناصل بللی ... وجودیکزك تازه رایحه‌سی، باغچه‌نك کل قوقولرینی اونوتدوریور، کوکسکز ناصل یکی بلیرمش ...

کنج، پارمقلرینی چارشافك کوکسنه دکدیردی، زرین

کولومسه‌دی .

— اوو ... پله‌رینکزك آلتنده بو ایکی لاستیك طوپ نه‌در ؟ انسانك پارماقلرینی ایتیور . أوده‌کی اویونجاقلریکزی قوینکزه‌می صوقدیکز ؟

وباشنی کنج قیزك کوکسنه قویدی ، زرین کولومسه‌دی .

— او ... کوکسکزك ایچنده بر کوچوك ساعتمی وار ؟ هم‌ده نه عجله عجله ایشله‌یور : طیق طاق ، طیق طاق ...

زرین ینه کولومسه‌دی . کندینی اونك قوللرینه براقدی ، خوروزلر ، قوشلر ، بلبللر اوتویور ، کنج قیز ، یکی او کره‌ندیکی هیجانلر ایچنده کندندن کچیور ، بایلیوردی .

. . . .

بردنبره کوزلرینی آچدی ، اویقوسندن اویاندی . چوقدن صباح اولمشدی . یاتاغك ایچنده اوطوروب اوفاجق یومروقلرینی کوز قاپاقلرینه باصدیرارق ، آنسزین قایب اولان رؤیایی تکرار کورمك ایسته‌دی ، چیرپیندی : نافله !

یاتاقدن صیچرادی ، صوفایه قوشدی و باغیردی :

— آننه ، چارشافمی کتیرمیسك لطفاً ؟

صباحلین ایرکندن کینه‌رك سوقاغه چیقدی ، آرقاداشلرینی کورمکه کیتدی .

اوچ بش کون صوکرا ، آرتیق ، ایلك چارشافده هیچ هوسی قالمامشدی ، آما ، ایلك عشق رؤیاسنده‌کی او بیاض اثوابلی ، بیاض اسقارپینلی ، بیاض کنجی آرایور ، آرایور ، آرایوردی .

سلمانك اوزونتوسی

سلمانك پك حسلی آقشاملرندن بریدی . سوز سویلركن ماوی کوزلری بویویور ، کوچولویور ، آرا صیرا خفیفجه سوزوله‌رك شفاف برژه‌لاتین کبی دونوق دونوق پارلایور و کوز ببکلرینك ماوی جامی آرقه‌سنده ، صانکه ، بوتون روحی کورونیوردی . مینی مینی ، براز صولوق وتتره‌ك دوداقلرینی بوکه‌رك ، جلالی طیرناقلریله مندیلنی دیدیکله‌یه‌رك ، آرقاداشنه ، چوق اسکی وصمیمی دوستی شفیقه‌یه کدرلرینی آکلاتیوردی :

— أوه‌ت ، بن اویله دوغمامشم ، نه‌یاپه‌یم ، ألمده‌می ، هپسی بنی عیبلایورلر : « بدلاسك ، شیشلیده سنك یاشادیغك کبی یاشانماز ، بوقادار سکونی سویورسه‌ك کیت بردارالایتامه اوطور ، چوجوقلری تربیه ایت ! » دیورلر . حقلری وار . بن کیجه کوندوز ، برکبریت قوطوسنك ایچی قادار کوچوك ، دار صالونلرده ، پیانو کورولتولری ایچنده وجیغارا دومانلری آراسنده معناسز شیلر قونوشه‌رق یاشامقدن ذوق آلمیورم . بومحیطك بوتون انسانلری بکا ساختـه کورونویورلر . ارککلری غارسونه ، قادینلری بویوك مغازه‌لرك صاتیجی مادموازللرینه بکزه‌تیورم ! سندن باشقه هیچ بریله ، برثانیه ، صمیمی ویالکز

قونوشمیورم. اونلرك‌ك سودكلری شی باشقه‌لرینی چکیشدیرمك، اك ایكره‌ندكلری شی‌ده باشقه‌لرینی بكنمك. دوشـون بر كره. یالان سویله‌مسنی بیلمدیكم ایچون بكا بجریكسز دییورلر. اونلره آكلاته‌مایورم كه بن، ییكی أولنمش برقادینم، رومانلرده اوقونان صـالون انتریقه‌لرینه هیچ عقلم ایرمز، چونكه أویله اوغراشمقدن رومان اوقومایه وقتم یوق. بك‌اوغلنه‌بیله تك توك اینیورم.

اینجه، یوموشاق، ایكی یاشـنده برچوجوغك كیرپیكلری كبی خفیف وبلیرسز قاشلرینی قالدیرارق دوشوندی:

— بیلمزسك، جواده قاچ كره سویله‌دم! آپارتمان حیاتی بنی ضعیفلاتیور، بیتیرییور، توكه‌تیور. سیكیرلی برقادین اولدم. نه‌لزوم وار بورالرده اوطورمایه؟ جوادك ایشی استانبول طرفنده، بنم ایشم أوك ایچنده؛ نه‌ایچین بوغازده بر كویه طاشینمایالم؟

آیاقلریله، شـال تقلیدی ایپك برقوماشـله قاپلانمش كوچوك برپاصدیغی أزه‌رك، سیكیرلی برسكوت ایچنده صوصدی. شفیقه‌ده متأثردی، باشنی اكیور، آرقاداشنك سـویله‌مك ایسته‌مدیكی بعض شیلری‌ده كشـف ایتمك ایستر كبی، احتیاطلی وقورقاق سـؤاللر صوریوردی:

— یكی، جواد نه‌دییور؟

سلما بردنبره سیلكیندی:

— نه‌دوشوندیكی بللی دكل كه... «سلماجغم صبر ایت...» دییور، كچن سنه قیشك چیقماسنی بكله‌دك. بوسنه قونطورات مدتی كچسـین دیدك. اوده كچدی، حالا بوراده‌یز. جواد بوآپارتماندن چیقمق ایسته‌میور. آرتیق اینجه آكلادم.

صوصدی ، برمدت حرکتسز قالدی. شفاف ، ماوی کوز ببکلری خفیفجه ایصلانیور کبیدی ، آلنده‌کی مندیلی کوچوك آووجنك ایچنده صیقدی ، صیقدی ، بردنبره یره آته‌رق آیاغه قالقدی ، ایکی سنه‌دن بری ، بوتون محیطدن ، اقرباسندن ، حتی ، بو صمیمی شفیقه‌سندن بیله کیزله‌دیکی حسنی آچیقجه سویله‌دی :

— قیصقانیورم ، عیب دکل‌یا ، جوادی قیصقانیورم !

شفیقه‌ده آیاغه قالقدی ، آرقاداشنه دوغرو یورودی :

— حقك وار ! دیدی .

وسلمایه ، بوایی ودوست قادینه ، بوسیکیرلی وبدبخت ، بوصاف وکوچوك سلمایه آکلاتدی‌که شیشلی ، مدهش برمحیطدر ، اوراده یاشامق ایچین یالکز حیله کار وقورناز دکل ، عادی وکبرسزده اولمق لازمدر ، کندیسی‌ده بوحیاته آلیشمق ایچون آزمی صیقنتی چکمش ، ئوزولمش ، صباحلره قادار آغلامش ونهایت ، برقوتلی روزکاره قاپیلمش ، دها دوغروسی ، کندیسنی قاپدیرمشدی :

— باشقه چاره وارمی سلماجغم ، باشقه چاره وارمی؟ قوجه‌ك ، هرشیدن اول ، آوروپا عاشقی برآدامدر ، سنك کبی قالقوب‌ده پاشا باغچه وصاریپارده برکوشکه چکیلوب اوطورمق ایسته‌مز . اورالرده چیلدیرر . بوارککلرك اك اوکدکلری شی ، انزوادر . جواد قابل دکل بوغاز ایچنه کیتمز ، آما بوراده اوطوردقجه سنی آلداتیرمی ؟ آلداتمق ایسترمی ؟ هیچ ظن ایتمم . چونکه ... چونکه امین اول ، جواد قوجه‌لرك اك صادقیدر . هرکس بیلیورکه شیمدی‌یه قادار سنی هیچ آلداتمادی . آلداتسه‌یدی سنیجه ایله آلداتیردی . بیلیورسك ، اوفنا قیز بروقتلر بورایه نه‌قادار صیق کلوب کیدردی . نه‌اولدی .

جواددن یوز بولامادی ، شیمدی آیاغنی چکدی .

صوکرا ، برآبلا شفقتیله سلمایی صاچلرندن اوپدی :

— قیصقانمقده حقك وار ، فقط ... امین اول ... جواد سنی قطعیاً آلداتمیور .

سلمانك کوزلری دیریلدی ، باشی یوقاری‌یه قالقدی ، بوتون وجودنده خفیف برسوینج رعشه‌سی دولاشدی ، اوده شفیقه‌یی قوجاقلایوب اوپرکن ، قاپی آچیلدی .

جواد کیردی .

اورتا بویلو ، اسمر ، برآز قانبورجه ، ضعیف برکنجدی . فقط ، سیاه کوزلرینك چوق ذکی ، اینجه ، پارلاق وحاکم باقیشلریله ، دوشونجه‌لی ، سویملی ومستهزی برآدام اولدیغنی آکلاشیلیوردی . کندیسنه دوغرو قوشان زوجه‌سنه ، کوچ ایشیدیلن تتره‌ك برسسله دیدی که :

— سکا چیچك کتیردم . دیشاریده دورویور ، صویه قویمق لطفنده بولونورمیسك ؟

سلما ، اویونه قوشان برقیز چوجوغی سوینجیله ، صیچرایه‌رق صالوندن چیقدی .

جواد ، شفیقه‌یه دوغری یورودی ، کنج قادینی اللندن طوتوب کندیسنه چکه‌رك ، آرزولو برارکك حمله‌سیله قوجاقلادی ، کوکسنده صیقدی و کوزلرندن ، یاناقلرندن ، دوداقلرندن صیق صیق ، اوست اوسته اوپه‌رك صوردی :

— سلما ایله نه قوشویوردیکز ؟

شفیقه ، سینسی ، کوچوك برقهقهه آتدی :

— بدلا ، بکا سنی قیصقاندیغنی آکلاتیور . دنیادن خبری یوق ، دیدی .

قادین آیاقلری

برجمیلك كوزەل آیاقلی برقادینله اولنمەسنه هیچ شاشمادم . باشقەلری بوكا اپی كولدیلر : « كوزەل آیاقلی برقادین نه دیمك ؟ » دییورلردی.

برقادین آیاغی جمیل ایچین هرشیدر : فالجیلر ، انسانك آووجندن استقبالنی كشف ایتدكلری كبی ، جمیل ده آیاقلرندن برقادینك بوتون مزاجنی ، اخلاقنی و كیزلی دوشونجەلرینی آكلار . جمیله كوره قادین آیاقلرینك بعض كره صیق صیق ، تلاشلی ، جانلی وقیوراق حركتلری ، بعض كره اوجلری یره دوغری باقاركن ساكن وحركتسز دورو-شلری ، بعض كرەده یاواش یاواش ، وزنلی ، آهنكلی صاللانیشلری برقادینك هردویغوسنی وهردوشونجەسنی ، هرآرزوسنی وهراحتراصنی ، هریالانی وهرحیلەسنی بزه بیلدیرر . بویوزدن جمیل ، قادین آیاقلرینه باییلیردی . تورکجەده : «آیاقلریكی اوپەیم !» تعبیرینی اسكی تورکلرك آیاق ظرافتنی آكلادقلرینه اشارت صایاردی .

برچوق دفعەلر ، جمیلك بروان كدی یاوروسی كبی صیجاق ، یوموشاق ، اوفاجق ، اویناق برقادین آیاغنی سومك ، اوقشامق ، آووجنده صیقمق اشتیاقیله تترەدیكنی كوردم . واپورده اوطورركن ، اوجلری یره دکن قادین آیاقلرینك الك كوچوك حركتلری ، آشیق

کمیکلرینك صاغه صوله بوکولوشلری ، طوپوقلرك بر چوق خصوصی تتره یيشلری ، قیورانیشلری ، اوینااقلقلری جمیلی ده تتره تیر ، قیوراندیرر ، یرندن اویناتیردی .

یکی سوکیلیلرك ماصه آلتنده ، آیاقلرینی بری برینه دکدیره رك طاتلی و کیزلی قونوشمه لری نه در ؟ آیاقلرك خصوصی بردیلی اولدیغنی آکلاتمازمی ؟ وچوغمزك حقیر کوردیکمز بوعضو ، هروقت نه قادار حساسدر : دائما قیمیلدار ، اوفاجق تماسله دائما غجیقلانیر ، خفیف برهوا جریانندن دائما تأثیر آلیر وصوغوق آلغینلقلرینك چوغی آیاقدن کلیر : ئولومی بیله الك اول آیاقلر حس ایدر !

جمیل أولنمك ایسته دیکی کون ، کوروجی یه چیقاجق آبلاسنه دیدی که : « بکا قیزك یوزی لازم دکل ، ممکنسه آیاقلرینك رسمنی بولدور ، کتیر ! » کرچه اونك بوآرزوسی آبلاسندن باشلایه رق ، اطرافده هرکسی کولدوردی ، آما ، آرایه طارایه ، استانبولك کوزه ل آیاقلی برچوق خانملری ایچنده ، جمیله اویله برقیز بولوندی که آیاقلری صاحیدن برشاه اثردی ! پنبه ، یووارلاق وأتلی ، چیزکیلری اینجه ، ظریف وبیچملی برچیفت آیاغی واردی که جمیل ، برنجی کیجه ، زوجه سنی دوداقلرندن اول آیاقلرندن اوپدی .

بونلری سیر ایتمکه دویامیور وسببنی سویله مه دن هرکسه : « آه ... دوستلر ، زوجه می چوق سویيورم ! » دییوردی . بومحبتك سببنی یالکز بر بن بیلیوردم .

أولندیکندن بش آلتی کیجه صوکرا ، جمیل کیجه یاریسی اویاندی ، اصولجه یاتاقدن قالقدی ، ترلکلرینی کیدی ، اداره لامباسنی ألنه آلدی ، قاریولانك آیاق اوجنه یورودی ، یورغانی قالدیردی : ایشته ،

بو برچفت شاه اثر آیاق ، اویقونك طاتلی سوز کونلکی ایچنده ، طبقی ایکی مینی مینی وان کدیسی کبی ، اوست اوسته کومولەرك اوراده ، اوراده ، یاتاغك صیجاق ومبهم چوقورنده یاتیورلردی .

جمیل اداره لامباسنی یاقلاشدیردی . بو کوزەل آیاقلرك اك اینجه وظریف چیزکیلرینی ، طاتلی وطبیعی رنکلرینی یاقیندن کورمك ایچین باشنی اوزاتدی ، حقیقی بر پرستشله کوزلرینی وآغزینی آچارکن ، زوجەسی ، قورقولو بر رؤیانك آنی اختلاجیله بردن آیاغنی قالدیردی وشدتلی بر حرکتله زوجنك یوزینه یاپیشدیردی .

جمیل ، بروندن قان آقەرق یره یووارلاندی و ألندەکی لامباسوندی .

أو خلقی اویاندی .

نه اولدیغنی صورویورلردی . فقط بر طرفدن یوزینی باغلاتیرکن جمیل اوتانجندن هیچ برشی سویله‌میوردی . نهایت ، ساخته بر هیجانله ، اودایه خرسز کیردیکنی ، اوستنه آتیلدیغنی ، کندیسی یره یووارلادیغنی ادعا ایتدی .

بوتون أو ، باشدن آشاغی آراندی ، طاراندی . نه بر خرسز ، نه بر قاریشیقلق ، نه‌ده اشیاده بر نقصان کورولدی . أو خلقی ، خرسزك باغچه اوستندەکی آچیق پنجره‌یه ایب مردیوەنله چیقدیغنه وأوه کیردکدن صوکرا جمیلك اویاندیغنی کورنجه ، قورقودن قاچدیغنه حکم ایتدیلر .

کنج زوجله زوجه تکرار ایاغه کیرییورلردی . جمیل ، قادینك یورغان آلتنه قایان آیاقلرینه باقەرق ، براز یوکسك سسله ، کندی کندینه میریلداندی :

— آه بونلر ... آه بونلر ...

كنج قادين ، بونلرك معناسنی آكلامیه‌رق صوردی :

— بونلر كیم ؟

جمیل آووجنی باغلی یوزینك اوستنده كزدیره‌رك جواب ویردی:

— كیم اوله‌جق ؟ خرسزلر ... حریف براز دها سرتجه وورسه‌یمش كوزلریمی چیقاراجقمش !

اونوتولمایان برخاطره

ملیکه ایله خلوق أولندیلر وایکیسنك‌ده هرزمان خاطرلادقلری برسرکذشت ، پك صمیمی دوستلره آکلاتیلمایه دکر .

برنجی قوجه‌سندن بوشاندقدن صوکرا ، ملیکه‌نك اك بویوك ذوقی، هرکیجه ، کوشکك حمامنده ییقانمقدی ؛ متقاعد اختیارلر ایچین تسبیح چکمك ، یاشلی قیزلر ایچین ساقیز چکینه‌مك ، ایی کیینلر ایچین آینایه باقمق ناصل دواملی برذوقسه ، ملیکه ایچین‌ده افراطسز هرکیجه ییقانمق ، بویله براعتیاد ، اکلنجه ، اصلا ترك ایدیله‌مه‌ین مزعج تیریا کیلکلردن بریدی .

هر ایکیسی‌ده پك ایی خاطرلایورلر : برآغستوس کیجه‌سی ، ملیکه ، ینه بویله کوشکك حمامنده ، یالکز باشنه ییقانیوردی . کنج و کوزه‌ل بردول قادینك حمامده کندی وجودیله فضله مشغول اولماسنی ، آز کمیکلی بعض اعضاسنه پرستشله باقماسنی معذور کوریکز . بویله برقادینده خودبینلك ، برمزیتدر . ملیکه‌ده ، باشندن آشاغی هرصو دوکوشنده ، اوموزلرینه یاپیشان ایصلاق صاچلریله نجیقلانه‌رق ، طاتلی طاتلی اوپرن وجودینه پرستشله باقیوردی . بدلا قوجه‌سنك وقتیله قیمتنی هیچ بیلمدیکی بووجود ، صاحیدن کوزه‌لدی : مرمردن یاپیلما

برهیکلی آلتون صوینه باطیروب چیقاریکز ، اوستنده پارلایان خفیف یالدیز قیویلجملریله کوزلریکزی قاماشدیران بوهیکل ، بیاض آتنك اوستنده قوشوشان پارلاق صو داملالریله ملیکه‌نك ایصلاق وجودینه پك بکزه‌یه‌جکدر .

ایشته او آغستوس کیجه‌سی ، بوتازه قادین ، کندی کندیسنه مفتون اوله‌رق ییقانیرکن ، حمامك پنجره‌سنده برطیقیردی ایشتدی ، باشنی اوطرفه چویردی ، کوچوك برچیغلق براقدی : اوراده ، پنجره‌نك کنارلرینه طوتونمش برآدام ، بارکاك ، آچ برتجسسك بوتون حرصیله کوزلرینی آچمش ، کندیسنه باقیوردی . ملیکه ، یرندن فیرلایه‌رق دیشاری‌یه قاچمق ، بو سرسری‌یی همان یاقالاتمق ایسته‌دی ، فقط بویله برحرکتك پنجره‌ده‌کی آدامه نه‌زنکین برتماشا ضیافتی اوله‌جغنی آکلادی ، کوچوك اللریله پك محدود بعض مسافه‌لری اورتدی ، بوتون اوفکه‌سنی وحقارتنی کوزلرنده طوپلایه‌رق پنجره‌یه برده‌ها باقدی وبوسبوتون شاشیردی . بو آدام ، خلوقدی ، خلوق . برآیدن بری آرقه‌سندن قوشان ونهایت ، کنج قادینله بردفعه قونوشمایه موفق اولان قومشو ... یاربی ، نه‌جرأت بو ؟ ونه‌بایاغی ، عادی ، چیرکین ، معناسز برحرکت ... پنجره‌یه باقارکن ملیکه ، اوفکه‌لی کوزلریله بو کلمه‌لری افاده ایتمکه اوغراشیوردی . برطرفدن‌ده کندی کندینه صوردی : « بوقادار یوکسك پنجره‌یه ناصل چیقمش ؟ » فقط ، هرشیدن اول بوکستاخ کنجی قوغمق لازم . آرتق بوقاداری مدهش رذالت ... ایشته ، حالا باقیور ، حالا ، حالا .. هیخ خ ... هرشیئی ، هرشیئی کوردی ، ایواه .

ملیکه ، آنی برقرارله ، پنجره‌یه دوغرو باغیردی :

— آرتیق یتیشیر ، چکیلیکز اورادن، سز عادی برآدامسکز!
اوته‌کی ، پنجره‌نك جامی آرقه‌سندن برویزیلتی کبی کلن اینجه سسیله جواب ویردی :

— قوزوم ، برثانیه .. شو .. جامی آچیکز ...

— دلیسکز ، قاچیلك اورادن ...

— کرچه شوثانیه‌ده بردلی‌یم ، فقط سزه ضررم دوقونماز . جامی آچارسه‌کز کندیمی عفو ایتدیره‌جکم .

— قاچیلك اورادن ، یتیشیر ، قاچیلك دییورم . یوقسه ..

— قیزمایکز ، بیلیورسکزکه بن رسامم ، هم‌ده ..

سوزینی بیترمه‌دن ، سوقاقده بردیوار ییقیلیشنه بکزه‌ین قاریشیق ومبهم برکورولتو قوپدی . خلوقك کوزلری قورقو ایله بویودی وسرتلشدی :

— ایواه ... اوست اوسته قویدیغم طاشلر ییقیلدی ، جامی آچمازسه‌کز بردقیقه سوکرا قوللرمك درمانی کسیله‌جك ، یره دوشه‌جکم، بلکه‌ده ئوله‌جکم ... دوشونك ... اوچ متره‌دن یوکسك یره چیقدم ... ایواه ... کندیمی طوتامیورم ، شوجامی آچك ، الله عشقنه ...

جام آچیلیرسه بوکنج دەلی ایچری‌یه کیره‌جك ، آچیلمازسه ، بولك طاشلری، اوستنه دوشه‌رك ، بلکه‌ده ، پارام پارچه اوله‌جقدی.

ملیکه شاشیرمشدی ، اوته‌کی ، برونی جامه دایایه‌رق بایغین کوزلرله یالواریوردی :

— الله عشقنه آچیك ... محو اوله‌جغم ... ایشته ... قوللرمك درمانی کسیلیور ، آچیك !

ملیکه آیاغه قالقدی ، ویرلمش هیچ برقراری اولمادیغی ایچین ، کوز قاراریجی برشاشقینلق ایچنده اطرافنه باقندی ، حمامك قاپیسنه دوغرو یورودی ، برآز دوردی ، برآز دوشوندی ، خلوقك « ایواه ... کیدییورم ! » دییه ، یوره‌کلر صیزلاتیجی حایقیریشنی ایشیدنجه ، قاپی‌یی کلیدله‌یه‌رك پنجره‌یه قوشدی .

قیصه کونلك کاری

مخموره ، یا اون سکزنده ، یا اون دوقوزنده‌در ، فضله دکل .
اویاشده‌کی بعضی قیزلر کبی آلچاق کوکللیدر : عاشقلرندن پارا
بکله‌مز ، هدیه‌اومماز ، اکرام ایسته‌مز. بکله‌دیکی ، اومدیغی ، ایسته‌دیکی
شی پك ساده ، بونی‌ده فخری‌یه آچیقجه سویله‌دی :

— بن ، یر یوزنده ، یالکز آرابایه بینمکدن خوشلانیرم .
سندن باشقا برشی ایسته‌مم ، هیچ ، هیچ : نه پارا ، نه‌هدیه ، نه‌اکرام !

فخری بو تواضعی بکندی و مخموره‌نك ذکی اولدیغنه ایناندی ؛
اویله‌یا ، مادام که اورته حاللی برقیز ، أویله ، بارقیله ، تواله‌تیله ، قیافتیله
برزنکین کبی یاشایاماز ؛ هیچ اولمازسه ، بوتون حیاتی آراباده
کچیره‌رك ، احتراصلرندن یالکز برینی سوندورور ، ذوقلرندن یالکز
برینی تطمین ایدر ، هیچ اولمازسه ، برکیرا آراباسی ایچنده فقرالغنی
اونوتور ویایان یوروینلره آجیمق صلاحیتنی قازانیر : بوده برفکر !

هفته‌ده ایکی دفعه بولوشیورلردی .

هر دفعه‌سنده ، سرکه‌جیدن عینی آرابایه بینیورلر ، بعضی فاتحه ،
ادرنه قاپوسنه قدر ، بعضی‌ده شیشلی‌یه قادار کیدیورلردی . بو کزـ
نتیلرده کیدیلن یرلرك اهمیتی یوقدر ، نره‌یه کیدیلدیکنك فرقنه

واریلماز. بونی دوشونمك آراباجینك وظیفه‌سیدر. هرزمان فخریله مخموره‌یی کزدیرن آراباجی، قیرانتا بییقلی، صیرتی یووارلاق، یوزی قرمزی، کوزی دائما یره باقان، سسسز بر آدامدر. کندی‌ده حیوانلری کبی جیلیزدر. ذاتاً باشقا درلو اوله‌ماز، چونکه بوتون آراباجیلرك مقدراتی، بارکیرلرك مقدراتنه مساویدر.

ضرر یوق، فخریله مخموره، آرابه‌جیله بارکیرلرندن ممنوندیلر. حیوانلر وظیفه‌لرینی یاپیورلر، ئولمه‌یه‌جك قادار یورویورلردی. آراباجی‌ده وظیفه‌سنی یاپیور، آرقه‌سنه هیچ باقمیوردی.

اما، فانی دنیاده نه‌دن بیقیلماز؟ استانبولك جاده‌لری‌ده آرابا کزینتیلرینه هیچ مساعد دکل. محدود یرلردن صیق صیق کچمك فنا! فخری‌یی هپ عینی آرابانك ایچنده، عینی کونلرده، عینی قیزله کوره‌نلر چوغالدی. ذاتاً فخری، سوکیلیلرندن چابوق واز کچر، بوندن‌ده واز کچمك ایسته‌دی، واز کچدی.

آرتیق هرشیئه فضله دقت ایده‌نلر، مخموره‌یی عینی آرابانك ایچنده، باشقا بر ارککله کورویورلردی. نته‌کیم، فخری‌ده اسکی سوکیلیسنی عینی آرابانك ایچنده، باشقه برارککله کوردی، شاشمادی: اوقیزده بوآرابا تیریا کیلکی اولدقجه...

مخموره‌یه برچوق دفعه‌لر، هپ‌او آراباده، باشقا باشقا ارککلرله‌ده راستلادی. بر ایکیسنده اوکا سلام بیله ویردی وایچندن کولدی! شو دنیانك حالی تحفدر. زاواللی قیزجغز، ویران برآرابا ایچنده سلطانلر کبی غرور دویویور، حالا بوسودادن وازکچمه‌دی، حقیقةً، دنیا یوزنده یالکز آرابایه بینمکدن خوشلانیور، باشقه هیچ برشی ایسته‌میور، هیچ، هیچ: نه پارا، نه هدیه، نه اکرام.

فخری بوقیزی بر آرقاداشنه آ كلاتدی :

— عزیزم ، اولورشی دكل ، سبزەوات صاندیغی كبی كهنه ، كیرلی بر آرابا ایچنده بوقیز مسعود .

آرقەداشی كولویوردی ، فخری دوام ایتدی :

— ودنیا یوزنده یالكز آرابایه بینمكدن خوشلانیور .

آرقەداشی كولویوردی ، فخری دوام ایتدی :

— همده نه آرابا ، آه بر كورسەك ...

آرقاداشی ، فخرینك سوزینی كسدی :

— مخمورەیی‌ده ، آرابایی‌ده ، آراباجی‌یی‌ده طانیرم . بونلر بریرده اوطورورلر وپك ایی طانیشیرلر : مخمورە ، آرابەجینك قیزیدر !

قرقندن صوكرا . . .

شیوه‌كار خانم ، قضارا یاشنی صورانلره :

— اوتوز دوقوزیمه یکی باصدم !

دییور . حافظه‌سی قوتلی اولانلر، پك‌ایی خاطرلارلركه، شیوه‌كار خانمك بش سنه‌در سویله‌دیکی رقم بودر . آما ، نه یاپسین ، قرقنجی یاشه باصمق ، بر زندانك طاش دوشه‌مه‌سنه باصمقدن دها کوچ ! هانکیمز اوقورقولی قاپینك او کنده تتره‌مه‌دك ، تتره‌مه‌یه‌جکسز ! هم نه چیقار؟شیوه‌كار خانمك یاشلیلغی، کنج عاشقلریله‌یاشاماسنه‌مانع اولمیورکه.. آما ، برپارچه مادی فداكارلغه قاتلانمق لازممش ، ئه‌ه ، چوق شکر، پاراسی یوق دکل ، اوندن یانا هیچ صیقنتی‌یه دوشمیور : الك آشاغی ایکی یوز بیك لیرالق برقادیندر ! کنج آرقاداشلر، تلاش ایتمه‌ییکز ، آدره‌سنی او کرنسه کزده نافله، چونکه شیوه‌كارخانمك کوریه برعاشقی وار ، هم‌ده کوزه‌ل ، صاریشین ، کل رنکی پنبه، طاتلی برچوجوق، شیوه‌كار خانمك تعبیریله : برخورما ! بوخورمانك اصل اسمی جواد، هر پرشنبه کونی ، شیوه‌كار خانمك قاضی کوینده‌کی طاحینی بویالی کوشکنده اونی زیارت ایدییور. هفته‌ده بر زیارت آزدکل ، چوجوق

پك كنج ، اون يديسنده ، شيوه‌كار خانم‌ده ، معلوم آ، پك يورغون. فقط ، هر بويوك سعادت كبى ، بونك‌ده عمرى قيصا اولدى . شيوه‌كار خانم اوكره‌ندى كه جواد، سنيحه‌يى سويور. آه، فانى دنيا. عكسيلكه باقيكز كه سنيحه‌ده شيوه‌كار خانمك اوزاق اقربالرندن بريدر. فقير بر قيزجغزدر، تحصيلى‌ده اكسيك قالمشدر، بوبى قيصاجه‌در، اللرى‌ده بويوجكدر ، اما ياشى كوچوك ، كوزلرى چوق كوزه‌ل ، صاچلرينك وتنينك رنكى خارق‌العاده‌در . شيوه‌كار خانم، قاچ كيجه، قاچ كيجه ، صباحلره قادار ، كندى كنديسنه : « آه ، او كوزلر بنم اولسه ! » ديدى . دها صوكرالرى ، دهشتلى بر قيصقانجلق ايچنى كميرمكه باشلادى . ايواه ، بو كدر ، شيوه‌كار خانمى جبراً قرق ياشنه باصديراجقدى !

زواللى قادين! آرتيق ازدواج شايعه‌لرى‌ده ايشيديوردى. جوادى اوچ آيدر كورديكى يوقدى. اوحاله كلدى كه، عاشقنى قوللرى آراسنه بركره آلسه ، هر زمانكى عشق بدلنك اون مثلنى ويره‌جكدى . جواده آغزندن بر خبر كوندردى ، جواب آلامادى ؛ حرارتلى بر مكتوب يازدى ، جواب آلامادى ؛ بش بيك ليرا تكليف ايتدى ، جواب آلامادى .

قرق ياشندن صوكرا بر قادين عشقى ، (وه‌زوو) يانار داغنك آتشنى سونوك براقير . نه ديورسكز ، شيوه‌كار خانم آز داها چيلديريوردى ، بركت ويرسين كه مكمل بر شى عقلنه كلدى :

سنيحه‌يى بر كون كوشكنه چاغيردى، قارشيسنه آلدى، كوزلرينك ايچنه باقه‌رق ، كنج قيزه صوردى :

- اوچ كون ظرفنده ، بر دها كلمه‌مك اوزره ، استانبولدن

آيرىلمق ايچين ، قاچ بيك ليرا ايسترسك ؟

سنيحه ، شيوه‌كار – جواد ماجراسنى بيليوردى ، آما بو تكليفه شاشدى ودوشونمه‌دن جواب ويردى :

– بزم عشقمز ، برميليوندن فضله قيمتليدر .

شيوه‌كار خانم ، كنج قيزك چكه‌سنى اوقشادى :

– سنيحه‌جغم ، بو دورده عشقلر او قادار بهالى دكل ، ايى دوشون‌ده اويله جواب وير .

كنج قيزك ترددينى كوره‌رك علاوه ايتدى :

– بوفرصت ، ألكه ايلك و صوك دفعه كچيور ، دقت ايت !

كنج قيز دوشوندى ، دوشوندى .

كوزلرينى يرده‌كى ايران خاليسندن قالديره‌رق شيوه‌كار خانمه باقدى ، برازده اوتانه‌رق جواب ويردى :

– يكرمى بيك !

– سن دليسك !

– عشق هانكيمزى ده‌لى ايتدى بيلمم .

شيوه‌كار خانم ، بردنبره عصبيلشه‌رك آياغه قالقدى ، پارماقلرينى بروشوق آلننده كزينديردى ، براز صاللاندى ، صوكرا ، دوس دوغرو بيتيشيك اوداسنه كيتدى ، اون دقيقه صوكرا ألنده ايكى كاغدله كلدى :

– ايشته چك ... بانقه‌دن بوكون آلابيليرسك !

كنج قيز ، يشيل كوزلرينى يرزمرد كبى طوتوشدوران چكه باقه‌رق ، حالا دوشونيوردى.

شيوه‌كار خانم ، آرتيق حاكم برسسله ، كنج قيزه آكلاتدى :

— بو كون جمعه ايرتسی... يارينكی پازار بر ، پازار ايرتسی ايكی ، صالی اوچ ! چارشانبا كونی ، بر دها كلمه‌مك اوزره ، استانبولدن آيرلمش بولونه‌جقسك .

— پكی ...

— شو كاغدی امضالا !

سنيحه ويرديكی سوزی طوتدی ، چارشانبا كونی ، بويوك لويد واپورلرندن بريله ريختمدن آيريليوردی ، شيوه‌كار خانمه امضالايه‌رق ويرديكی سنده مغاير حركت ايتمه‌دی.

آما ، شيوه‌كار خانمك ايستديكی شی ، ينه اولمادی : چونكه جوادده سنيحه‌يله برابر كيتمشدی !

قاراکلغك بر شاقاسی

ملیکه‌نك قبول کیجه‌سیدی . مسافرلری دها کلمه‌دکلری ایچین ،
کنج قادین ، صالونك الکتریقلرینی یاقدی ؛ تووالـه‌تنی یاپمق ایچین ،
بیتیشیك یاتاق اوداسنه کیردی .

نه‌دنسه ، او کیجه ، مسافرلرینه فضله‌جه کوزه‌ل کورونمك
احتیاجنده‌یدی . آینالی دولابك قارشیسنه کچدی ، یکیدن و تر تمیز
کیینمك ایچین ، باشدن آشاغی چیریل چیپلاق صویوندی.

او .. خ ، کنجلك! طاوانده‌کی لامبادن کلن بول ایشیق آلتنده،
بو تازه قادین وجودی ، کولکه‌سز و لکه‌سز ، بانیودن چیقه‌رق
ایصلانمش کبی ، پنبه عکسلرله پاریل پاریل پارلیوردی . ملیکه ،
آینانك ایچنده کرکین و دینج اندامنه، بر لوحه سیر ایدر کبی، طاتلی
طاتلی بر استغراقله ، باقدی .. باقدی .

کندندن کچیوردی ؛ بیتیشیك صالونده یوموشاق خالیلره خفیف
سورتونن بر آیاق سسی ، کنج قادینی اویاندیردی : صالونده بری
واردی .

ملیکه کیتدکجه آرتان بر دقتله قولاق ویردی : آیاق سسی ،
اودا قاپیسنه یاقلاشیوردی، یاقلاشدی، دوردی. کوچوك بر چیتیردی

اولدی. آناختار دەلیکنك قاپاغی اویناامشدی: ملیکەیی کوزەتلیورلردی.

کوزەلەلیکندن کلن بر جسارتله، بوکا هیچ اهمیت ویرمەدی، آینانك قارشیسنده، حالا پنبه عکسلرله پارلایان وجودینی سیر ایتمکدن کری قالمادی. ذاتاً، بوفضله متجسس آدام کیم اولابیلیردی؟ مطلقا، مسافرلردن بری... یا دوقتور سالم، یا آووقات فاضل، یاخود، آشاغیکی اوچ نومرویه طاشینان میرآلایك کنج، یکرمی بش یاشندەکی اوغلی... دوقتور سالم دکلدر؛ چونکه بو آدام، ملیکەنك دعوتلرینه هپ زوجەسیله کلیر، زوجەسنك یانندەده بر کنج قادینك یاتاق اوداسنی کوزەتلەمکه جسارت ایدەمز. آووقات فاضلده دکلدر؛ چونکه، بو آدامده سیکیرلیدر، صالونه کیرر کیرمز، اوچ آشاغی بش یوقاری دولاشیر، بر ثانیه یرنده دوراماز، آناختار دەلیکندن بر اودایی کوزەتلەمك ألندن کلمز. او حالده، بو یاراماز متجسس، اولسه اولسه، اوچ نومرودەکی میرآلایك اوغلیدر. آه، چاپقین... توکلی دکل، بو أوه کیردی کیرەلی، عقیده شکری کبی طاتلی، پارلاق کوزلرینی ملیکەدن آییرمیوردی. ذاتاً یاراماز برشی اولدیغی اونك هر حالندن بللیدی. هله، کنج قادینی چیریل چیپلاقده کورونجه کندینی بوسبوتون قایب ایدەجك، بر سورو دەلیکلره حاضرلانەجقدی. اما، کوزەل چوجوقدی. اوزون بویلو، دیك و بچملی، پارلاق دریلی و یوموشاق صاچلیدی. کوزلرینك تحف بر ألاسی واردی. ألادن فضله قیرمزی‌یه یاقیندی. کنج قادین، هیچ بویله کوز کوردیکنی خاطرلامیور و بو کوزلردن، عیب دکل آ، خوشلانیوردی.

ایواه، بر غیجیرتی دها قاپونك طوپوزی چوریلییور.. ملیکه،

حجابنك آنی بر غلیانیله آینانك اوكندن چكیلدی ، چیپلاق آیاقلریله قاپی‌یه دوغرو قوشدی . آناختاری چویرمك ایسته‌دی ، آما ... فلاكت ... آناختار یرنده یوقدی . الكتریق دوكمه‌سنی بوكوب اودایی قارا كلغه بوغمقدن باشقه هیچ برشی یاپامادی .

قاپی یاواشجه آچیلمشدی ، كنج قادین ، قانادك آرقاسنه كیزلندی ، یوزینی اللریله ئورتدی .

بر ثانیه صوكرا ، عصبی ، سرت بر قول تضییقی ایچنده چیرپینه‌رق خفیف خفیف ، باغیرییوردی :

— براقیكز ، براقیكز ، عیبدر ، كورورلر ، یاپمایكز ، چكیلیكز ..

بوتون بو امرلرك عكسی یاپیلدی .

كنج قادین ، بش دقیقه صوكرا ، قورقودن و حجابدن تتره‌یه‌رك ، ینه خفیف سسله‌نیوردی :

— چابوق چیقیكز ، كیمسه كورمه‌سین ، قوجه‌م نرده ایسه كلیر ، محو اولورم ، چابوق چیقیكز ..

فقط الكتریق دوكمه‌سنی چویرنجه ، اوتانجندن قیپ قیرمزی كسیلدی : اوداده ، قوجه‌سندن باشقه كیمسه یوقدی !

قضارامی؟

هوا قارار یر کن ساحلده برغازینویه اوطوردیلر، ییدیلر، ایچدیلر، آدام عقللی سرخوش اولدیلر، صانداله، اشکه، آرابایه بیندیلر؛ بویوك آدانك هرطرفنی دولاشدیلر؛ مهتابلی یوللرده شرقیلر، مکتب مارشلری، شامرام خانمك قنطولرینی سویلیه‌رك باغیردیلر، چاغیردیلر، ئوتوشدیلر وئوپوشدیلر... آه بویوك آدا، آه بویوك آدا... دورنیلك‌ده ایچدکلری بیرا اوچ شیشه‌یی کچه‌مشدی، او قادار یورودکلری، کزدکلری حالده سرخوشلقلری کیتدکجه آرتیوردی. صانکه آدانك هواسنده بیله اسپرطو ذره‌لری واردی!

ساعت اونمی، اون برمی، اون ایکیمی اولدی؟ فرقنده دکللردی، ساعته باقیورلر، فقط کوچوك ابره‌لری بر درلو کوره‌میورلردی، سرخوشدیلر، مدهش سرخوش.

نه زماندن بری بو چیلغین آدا کزینتیسنی تخیل ایتمشلر، بو ایکیشر زوجله زوجه، دورت آرقداش، برلکده أولەندکلری کوندن بری هر بری بربرلرینی کوروشلرنده مشترك براکله‌نتی پروغرامی تاصارلامشلردی.

شاکر، زوجه‌سی مخموره‌یی، خالد زوجه‌سی جمیله‌یی قوللرینه

یوکله‌یه‌رك بر اوتله قادار طاشیدیلر. زواللی قادینلر، ارککلردن زیاده کندیلرندن کچمشلر، ایچکی‌یه آلیشمایانلرك تسممه بکزه‌ین اختلاجلرندن صوکرا اوتلك مدخلنده‌کی حاصیر قولتوقلرده صیزمشلردی.

ارککلر ایکی قاریولالی بر تك اودا بولدیلر، زوجه‌لرینی بودفعه قوجاقلرینه یوکله‌یه‌رك اودایه چیقاردیلر، کندی أللریله صویدیلر، یاتاقلرینه یاتیردیلر.

مخموره‌یله جمیله همه‌ن اویویورمشلردی.

فقط شا کرله خالد، _ آمما تحف شی ! ارکك اولدقلری حالده _ بر تورلو اویویامیورلر، معده‌لرینی شدتلی بر ایچکی صانجیسنك حاشلادیغنی دویویورلردی. غالبا، غازینودن چیقارکن، آیاق اوستی یووارلادقلری ایکیشر قدح راقی، بیرانك اوستنه معده‌لرینی بوزمشدی، یاخود بو، آمریقان راقیسی اولمالیدی.

ایکیسی ده آووجلرینی قارنلرینه باصدیرارق، سیم سیاه قارا کلقده اودادن چیقدیلر، معده‌لرینی تضییق ایدن بیك بر چشید آبورجوبور مزه‌لرك اختلالندن قورتولدیلر، فقط بوسبوتون خسته، بوسبوتون بیتیك، درمانسز، بوسبوتون سرخوش، بایغین، اودایه کلدیلر: بویله کوزه‌ل کونلرك چیرکین ویوروجی عاقبتلری واردی.

یاتاقلرینه کیردیلر.

زوجه‌لری بو اوشومش، قانی چکیلمش وجودلرك دوقونوشیله آییلیر کبی اولمش، قیمیلدامشلردی: بریجك تسلی واسطه‌لریله قوجه‌لرینك اضطرابلرینی اونوتدورمایه چالیشدیلر وطبیعی، موفق اولدیلر. او قادار یورغونلغك اوستنه بینن بو عشق مجادله‌سندن صوکرا نه طاتلی، نه درین، نه شفالی بر اویقو!

صباحلین ایلك اویانان شاکر اولمشدی، کوزلرینی آچار آچماز، بر چیغلق قوپاردی : یاننده خالدك زوجه‌سی جمیله یاتیوردی.

اوته کیلرده صیچرایه‌رق اویاندیلر، یاناقلرینك ایچنده حیرتله دوغروله‌رق، آغزلری و کوزلری آچیق، صاچلری داغنیق، قاشلری چاتیق، بری برلرینك یوزینه باقمایه جسارت ایده‌میه‌رك، اوزون مدت آلیقلاشدیلر. قادینلر اللریله یوزلرینی ئورتدی. ارککلر، قاریولادن فیرلایوب چابوجاق کیندیلر: سرخوشلق دوردینه‌ده بومدهش اویونی اوینامشدی!

واپوره قادار، هیچ قونوشمادن یورودیلر.

واپورده قادینلریالکز قالنجه مخموره ده‌لی کبی کولمکه باشلادی:

— جمیله ... جمیله ... بونی هیچ اونوتمایه‌جغم ... نه‌تحف ... آ ... هیخ خ ... نه‌تحف... هایدی بن صیزمشدم، فناسرخوشدم .. سن ناصل اولدی‌ده حس ایتمه‌دك؟

جمیله، سینسی وقورناز، کولومسه‌دی:

— کیم دییور حس ایتمه‌دم دییه؟

مخموره حایقیردی:

— نه؟ نه؟ اعتراف ایدییورسك‌ها... اعتراف ایدییورسك‌ها... سنی یزید سنی... سنی یزیدسنی ... حس ایتدك‌ده سسکی چیقارمدك‌ها؟..

جمیله‌نك دائما اویله سینسی وقورناز کولومسه‌دیکنی کورنجه، کیزلی، چکینکن، یاواشجه علاوه ایتدی:

— واللهی بن‌ده حس ایتدم آما، سس چیقارمادم!

بوشاندقدن صوکرا

جماله دیدم که :

— عزیز دوستم ، پك محفمه كيديور ، آرا صيرا سنى مكرمله كورويورم ، بوقادینی حالا بوشامادکمی؟ بزمله اکلنیورمیسك قوزوم؟

کولدی . برچوق آرقاداشلری طرفندن صوروله جغنی بیلدیکی بوسؤاله ، اولجه حاضرلانمش جوابنی ویردی :

— مکرمی بوشادم واونکله حالا قونوشیورم، بونده شاشیله جق نه وار ؟ بویله حرکت ایدن ایلك آدام بنمی یم ؟

— ایی سویلیورسك ایکی کوزم اما ، قونوشمقدن قونوشمایه ده فرق وار .

معنالی بر کولوشمدن بومسئله یی أشه لهمك ایسته دیکمی آکلادی، آکلاتدی :

— مکرم بنم تیزه مك قیزی. ایکیمزکده یاشلرمزی اوست اوسته قویسه ك أللی یی بولماز . بری بریمزله أولندك ، چونکه ازدواجمزدن ایکی آی اول اونك أونده قضارا یالکز قالمشدق ؛ نکاح ، آرامزده ایکی آی اول باشلایان بر مناسبتك وثیقه سندن باشقه برشی دکلدی . ایشك اصلنه باقارسه ك اوده ، بن ده ، عائله تشکیل ایتمك ، چولوق

چوجوق صاحبی اولمق فلان کبی جدی مقصدلرله أولنمەدك . نته کیم اونی بزم أوه کتیردیکم زمان ، دها قهوه پیشیرمەسنی بیله بجرەمیوردی ، بن‌ده بوکاهیچ قیزمیوردم . حالبوکه ، بیلیورسك ، بنم‌هرایشمه قاریشان برده آنەم وار ، مکرمك چوجوقلغی ، بجریکسزلکی ، هوپپالغی اونك سیکرینه دوقونیوردی .

جمالك آنەسنی طانیوردم . کوچوکلکندن بری‌سرایده بویومش ، سرایده یتیشمشدی ، سرای تربیەسی آلان بعض چرکس قادینلری کبی ، کوستریش ودبدبەیی سوردی . اوغلنی‌ده کندی‌الیله بویوتمش ، شیمارتمش واوزرنده بویوك خولیالر قورمشدی. اوکا کبار برقیز آلمق ایستر ، حتی سلطانلری‌لایق بولوردی. جمالك علی‌العاده برمحله کنجی عشقیله تیزەسنك قیزینی آلماسنه بك‌جانی صیقیلمشدی .

دوشوندیکمی سویلەدم :

— آنەك بوازدواجی ذاتاً ایستەمزدی صانیرم .

— أوەت، أولنمەمزه شدتله علیهداردی، برامر واقع قارشیسنده قالدی، راضی‌اولدی . فقط، کیت کیده برسورو مشکلات‌چیقاریور، قیزك مزیتسزلکنی بکا اثبات ایدەبیلەجك بوتون قصورلرینی میدانه وورمایه ، کوسترمکه چالیشیوردی . بونلرك هیچ بری اومورمده دکلدی . بن مکرمده هرمزیتك یان یانه کلمەسنی بکلەمیوردم . آنەمك ویزیلتیلرینه قولاق آصمادم . قیزی یانمه آلەرق آیری أوه چیقدم ، فقط ، ایشته اوزمان ایکمزده پوصلەیی شاشیردق .

— نەدن ؟

— بن اوزمان چوق پارا قازانەمیوردم . عائله کچیندیرمك بلاسی یاقامه یاپیشدی . حالبوکه بویله جدی شیلره آلیشیق دکلم ، بیلیرسك ،

مکرم‌ده کذا . برقاج آی، بن آغیرباشلی برأو ارککی، اوده چالیشقان برأو قادینی کبی یاشامایی دەنه‌مك ایسته‌دك، اولمادی . صباحلین‌دائره‌یه کیتملك ایچین ایرکن قالقمایه‌بیله موفق‌اولامیوردم . مکرم‌ده اوساعتده أللرینی بنم صاچلرمك آراسنده کزدیرمکله اویالانیوردی .

برآلایجی قهقهه‌سی آتدم . جمال‌ده کولدی :

— أوەت، چوجوقلرك أولنمه‌سی‌ده باشقه‌تورلو اولماز . باقدم‌که آننه‌مه حالا محتاجم ومکرم اونك یرینی طوتمایور ، برینی اوته‌کی‌ایچین فدا ایتمکه ، مکرمی بوشامایه قرار وبردم . آننه‌م سویندی : « اوپاصاقلیله کچینه‌میه‌جککه امیندم ، حاصباسنك کبی برقوجه بولسون‌ده وارسین باقایم ! » دیدی . دیدیکی‌ده چیقدی ، زواللی‌قیز، بندن بوشاندقدن صوکرا بنی ایکی‌قات سودی .

جمالك بوادعاسنه ایناندم ، چونکه‌بوکنج ، آرقاداشلری آراسنده کوزه‌للکیله مشهوردی . دها مکتبده ایکن اوکا « ظریف‌چوجوق» دیدکلرینی‌خاطرلایوردم: قادینلرك چوغنده بولونه‌میان‌اینجه وشفاف، پنبه تنی، بیچملی وکوربوز وجودی، اوزون کیرپیکلی کوزلرینك ایچنده برطوپلو ایکنه باشی کبی کوچولن ایصلاق صاری ایشیغك آکلاشیلماز برطاتلیلغی واردی.

— بوشامادن اول، آننه‌مك یاننه کلدم ، اونی‌ده عائله‌سنه کوندردم ، آیلرجه دارغین کبی یاشادق . بوصیرالرده ، زاواللی قیز بکا تکرار قاووشمق ایچین خبر اوستنه خبر کوندرییوردی . حتی بزم قلمك مدیرینی بیله آرایه قویدی ، باریشمق ایسته‌دی . قبول ایتمه‌دم ، کندیسنی بوشامایه قطعی قرار ویردیکمی اوکا بیلدیردم . آراسی چوق کچمه‌دن ، کوز یاشلری ایچنده بزم قلمه قادار کلدی .

— آغلایوردی‌ها ؟

— بیلمم آغلایورمیدی ؟ ألنده‌مندیلی واردی ، ألا کوزلرندن یاش آقیور وهیچقیریردی. بن اونی‌وقتیله هپ ماوی کوزلو قادینلرله قیصقاندیردیغم‌ایچین: « سن آرتیق ماوی کوزلوقادینلرله ایسته‌دیکك کبی یاشایه‌جقسك ! » دییوردی . کندیسنه آکلاتدم که ، نه‌قادار آغلاسه بنی متأثر ایتمکدن باشقه برشی یاپاماز وبردها بنمله یاشاماسنه امکان یوقدر . بونی سویلرکن‌ده کولویوردم . آغلاماسی‌ده اومورمده دکلدی . دها چوجوقدی ، کوزه‌لدی ، ألبت کونك برنده قوجه بوله‌جق ، سوقاقده قالمایه‌جقدی .

جمال بوسوزلری کندیسنه مخصوص بر قیدسزلقله سویلیوردی . آغیرخسته‌لقله ئولومدن وبویوك برعزت‌نفس ضررندن باشقه هیچ برشیه کدر ایتمه‌ین بوسا کن ومستهزی مزاجنه ایمره‌نیوردم . مسعود یاشامایه نامزد انسانلرك معهود صوغوق قانلیلغیله آکلاتدی :

— بنم کولدیکمی کورنجه ، بوتون جدیتنی اونوته‌رق مکرم‌ده کولمکه‌باشلادی. اونی‌بوشامق بکا ساده برشی کبی کوروندی. کولویور ، حتی ، اسکی صمیمی زمانلرمزده یاپدیغی کبی شاقالاشمق ایسته‌یوردی: «پکی ... نه‌یاپالم ، سن بنی مادام که بوشادك ، بن‌ده سنك اسمکی کندی اسممك یانندن سیلر ، یکیدن قارت دوویزیت باصدیررم . » دیدی. « نه ... اویله ایسه بر قاچ کون صوکرا امنیت ایتدیکك آداملردن برینی کوندرده نکاح پارا کی ویره‌یم ! » دیدم . پك‌ساده برحرکتله شو جوابی ویردی : « اونی آننه‌که اکرام ایت ! »

— جواب قوتلی .

— بن‌ده اویله بولدم ومکرم درحال آننه‌مدن فضله کوزمده

بو بودی . اوده یاپدیغی بوتأثیری آكلادی . بوندن استفاده ایتدی . بنی دائره‌دن چیقاردی . نه یاپدق بیلیورمیسك ؟

— كزدیكز .

— سینه‌مایه كیتدك . اوچ كون صوكرا بكا دائره‌یه كلدی ، بوش كاغدیی آلنه ویردم ، اوفاجق كوموش چانطه‌سنه قویدی . یوز لیرا نكاح پاراسی‌ده جبمده ایدی ، بونی اوكا ویرمك ایچین اك كوزه‌ل وظریف بهانه‌یی آرایوردم . بر دها‌رد ایدرسه‌دییه قورقویوردم . نهایت بوبهانه‌یی بولدم ، فقط كشف ایده‌مزسك .

— اوت ، ذهنمی نافله یورمش اوله‌جغم .

— تمام . ایشته : ایرتسی كون بولوشدق ، همان كوپرویه ایندك ، برآدا واپورینه بیندك و كیجه‌یی ساحلده‌كی اوتلده مكمل بر سوفرا قارشیسنده ، صندالده ، آرابه‌ده واشكلرده كچیردك . اونی بوشادقدن صوكرا آننه‌سندن‌ده ، آننه‌مدن‌ده كیزلی هفته‌ده ایكی كون بولوشیورز .

— یوز لیرا بیتمه‌دیمی ؟

— او بیته‌لی چوق اولیور . فقط آرامزده بویكی باشلایان عشق بیتمه‌دی . هم بن سكا برشی سویلیه‌یممی ؟ اوكونلره قادار مكرمك بودرجه طاتلی برمخلوق اولدیغنی بیلمیوردم . بز ارككلر ، قاچاماق ذوقلر ایچین یاراتیلمشز .

براز دونه‌رك علاوه ایتدی :

— خوش بوتون انسانلر بویله‌در .

ناصل تجنن ایدیلیر ؟

بو سرلوحه‌یی کورور کورمز امینم که شویله دوشونه‌جکسکز : « ایواه ... بوده‌می عقلنی قاچیردی ؟ بوده‌می چوق چالیشان محررلرك عاقبتنه اوغرادی ؟ آرا صیرا دلی صاچماسی شیلر یازار ، انسانی قیزدیرردی آما ، بویله آچیقجه دلیره‌جکنی ، همده بونی اعتراف ایده‌جکنی اوممازدق ، یازیقلر اولسون ! »

فقط خایر عزیز قارئلر ... بو سرلوحه آلتنده کندی جنتمی آکلاته‌جق دکلم ، بونك آثارینه سزده بنم قادار واقفسکز . بن ، سزلره ، ینه بر محرر آرقاداشمك حکایه‌سنی یازمق ایسته‌یورم. قولایجه تصدیق ایدرسکز که بو سفر ، موضوعمی دوغرودن دوغرویه حقیقی حیاتدن آلاجغم ، تأویل کوتورمه‌ین زیروالر اویدوروب سزی نافله یره ئوزونتوده براقمیه‌جغم .

بر محرر آرقه‌داش ، آما طوی جنسندن دکل ، اوتوز بو قادار سنه‌دن بری بو ایشك ایچنده بین یورمش ، چله دولدورمش ، یاشلی باشلی بر مسلکداش که ، هیهات ، آرتیق صاغ دکلدر ؛ خبر ، وقوع وصورت وفاتی بر بوچوق سنه اول غزته‌لر یازدیلر . مسئله‌نك حزین طرفنی بر کناره براقه‌لم‌ده صدده کله‌لم .

بو محرر آرقه‌داش، فی زماننا، رسماً عقلنی اویناتدی، کندیسنك‌ده بیك کره استهزا ایله دیلنده دولاشان طوپ طاشی خسته‌خانه‌سنه کیتدی؛ یاتدی، ایی اولدی، چیقدی. یاخود، هرکس اونی ایی اولدی صاندی.

بن ایشك ایچ یوزینی اوکرندکدن صوکرا آکلادم که «اعادهٔ عافیت» ایدن دلی یوقدر، زیرا جنت اسمی ویریلن خسته‌لق، انسانك قافا طاسنی قید حیات شرطیله قونطورات ایدر؛ اورایه برکره یرلشوب هله اشیاسنی، لوازمنی، طاقم طاقلاواتی‌ده کتیردیمی، بردها چیقمق نه‌در بیلمز یان کلیر، اوطورور، چوبوغنی یاقار، باشك کوز دیلن پنجره‌لرندن چوبوغنك دومانی، قیویلجملرینی صالیویره‌رك تا بمحشر کیفنه باقار...

بو مسلکداش تیمارخانه‌دن چیقدقدن صوکرا طالع ایسته‌دی که بنم یانمده‌ده (یعنی کندیسندن دها عقللی اولمایان برانسانك معیتنده) فرانسزجه مترجملکی ومصححلك وظیفه‌سیله چالیشسین، (هرمحرر بختمزك قهرمانی طانیر، چونکه مسلکداشلر آزچوق بربرلرینه بکزرلر!) نه دیه‌وردم؟ أوه‌ت، برلکده برآقشام غزته‌سنده چالیشیوردق *

کونك برنده، ایش کوچ یوق، (دها دوغروسی ایش اوقادر چوق که هیچسنی سرمشز) بو مسلکداشله قارشیلقلی اوطوریور، دردلشیوردق. ینه قولایجه تصدیق ایدرسکز که اونك دردی، بنمکندن فضله‌یدی؛ چونکه مسلکه بندن یکرمی، یکرمی بش سنه

اول کیرمشدی ، بوندن باشقا ، هپمزده اولان برعلت ، اونده میدانه‌ده چیقمشدی ، دیدم که :

— حسن! (اسمی بوکا یاقین برشیدی). ناصل تجنن ایتدیککی آکلاتیرمیسك ؟

هیچ کیمسه‌یه آکلاتمادیغی بوحکایه‌یی ، بنی چوق علاقه‌دار ایده‌جکنی بیلدیکی ایچین ، صمیمی دوستلره تودیع ایدیلن برسر مقدمه‌سیله ، کتوم اولاجغمه دائر بنی تحلیف ایتدکدن صوکرا ، شویله‌جه آکلاتدی :

— بووقعه‌یی ، اوزمان چالیشدیغم غزته‌نك محررلرندن باشقا ، هیچ کیمسه بیلمز . غزته‌ده کوندوز کیجه ایشنی برابر یاپیوردم . دوشون حرب عمومی‌یی ... غیرمعین برمدته ، بعضاً صباحه قادار ، محررلرك اوداسنده ، اوست اوسته جیغارا ، چای ، صو ، قهوه ، حتی ... — عادتمی بیلیرسك — باشقا شیلرده ایچه‌رك اوطورمق ، بکله‌مك ، یاپا یالکز پینه‌کله‌مك لازم . هیچ کیجه ایشی یاپدکمی ؟.. اوحالده وضعیتی سکا تصویر ایتمکه لزوم یوق .

کیجه ، صباحك ساعت ایکیسنه قادار تبلیغ رسمی بکلیوردم . فقط اواقشامکی قادارده ایچمی صیقینتی باصدیرمامشدی. قولاقلریمك ایچنه قطران شرینغه ایدییورلرمش کبی ، قافا طاسمده برآغیرلق ، برتضییق ، برزونقلامه ، بروینقلامه ، برطینقلامه (مرحومك بویله اوریژینال تعبیرلری‌ده واردی) ... قیامت ... یرمدن قالقدم ، پنجره‌لردن برینی آچدم، اسکمله‌یی کناره چکه‌رك طوردم. او ...ح! سرین روزکار... تازه تازه اسن برنسیم سحر ... باب‌عالینك درین سکوتی ... او ...ح ! دیرکن باشمك ایچنده ، ابی دقت ایت آما

دیشاریده دکل، باشمك ایچنده برعودآقوردی اولدی ! طین طین... طان طان ... طون طون ... آرقاسندن برکمان یایی ، نوا پرده‌سی اوزرنده‌قیصه برکزیندی: غی غی... غای غای... غوی غوی... دیرکن قانون ، دیرکن طنبورده آقوردلرینی یاپدیلر . برسس بکا صوردی : « هانکی مقامی ایسترسك ؟ » جواب ویردم : « حجاز یاپ ! » ایکی ثانیه کچمه‌دی ، مکمل ، مکلف ، معظم برایچه سازطاقمی ، عاصم بکك حجاز پیشروینی چالمایه باشلادی . اوصیراده مرتبلردن بری ، الندە برتبلیغ رسمیله ایچری کیردی . بن اونی کورور کورمز : « محمد افندی براق شوتبلیغی‌ده کل براز اینجه‌ساز دیکله ... کمان شهنازدن تقسیمه کچدی ، اوطور الله‌عشقنه ! » دیدم . آداجغز آیاقده ، شاشقین شاشقین یوزمه باقیوردی : « حسن بك ، لطیفه‌نك صیراسی دکل ، سانسوری کجیکدیرمه‌یه‌لم ، دها بونك میزانته‌ره‌سی وار . قلیشه‌لرك عیاری وار ، تبلیغ اوزون ، دهااوچ درت قومپاس یازی دیزه‌جکز ... » دییوردی . بن اصرار ایتدم : « براق به محمد افندی ، شمدی سنك تبلیغکده ، غزته کده باشلاتما ، چك شو اسکمله‌یی ... ایسترسه‌ك سویله‌یم ، شهنازدن وازکچسینلر ، نهاوند یاپسینلر ! » « چیلدیردیکزمی حسن بك ؟ شاقایی براقك ، یارین غزته چیقماز ! » هیهات که چیلدیردیغمك اوده فرقنده دکلدی ، بن ده ... نه‌دن صوکرا آداجغز بکا لاف دیکله‌ته‌مینجه آرقاداشلرینی چاغیردی ، کتیردی ، فقط بن اوصیراده سازنده‌لره نهاوندفصلنی اصمارلامش ، پیشروی چالدیرمش ، « اختری دوشکون » شرقیسنی‌ده ، اونلرله برابر اوقومایه‌باشلامشدم ، آ کلارسك آ ... ایرته‌سی کون بزم غزته تبلیغی آتلادی ، بن‌ده طوپطاشنه طیقلدم . »

ئەی عزیز قارئلر ، حسن بك بكا بو سرکذشتی آکلاتدقدن صـوکرا بش آلتی آی کچدی . بر کون ، ینه غزتەده باش باشـه اوطورویوردق ، (زیرا بوغزتەنك بزدن باشقا محرری یوق کبیدی!) بوغوجی برصیجاق واردی ، حسن بك یرندن قالقدی ، پنجرەلری قاپادی . باغیردم :

— نەیاپیورسك حسن بك ، بوصیجاقده پنجره قاپانیرمی ؟

— ئە، بو پالیقاریالرك کورولتوسیده چکیلمزیا ، برونمزك دیبنده لاتارنا چالیورلر، هلەشومصیبت سرخوشه باق، نه کوتو نعره آتیور!

ایواه که ایواه ... مسلکداشم ینه آجینەجق حالدەیدی ، برتربه کبی ایصسز باب‌عالی جادەسنده لاتارنا سسلری ایشیدیوردی ، همەن غایت احتیاطله کندیسنه بوایشیتدیکی شیلرك قورونتو اولدیغنی ، صوك کونلرده ایش چوقلغندن عقلی موازنەسنی قایب ایتمك احتمالی بولوندیغنی آکلاتدم . کندینه کلدی ، « وای جانئه ، ینه حالی یوتویوردق ها !.. » دیدی ، بردها بویله وهملرده کندیسنی ایقاظ ایتمکلکمی سویلەدی . اوکوندن صوکرا ، صیق صیق بویله موسیقی سسلری ایشیدییور ، بونلرك اصلی اولمادیغنی بندن اوکرەنجه کندینه کلیوردی .

برآقشام ، بکا ینه دیدی که :

— پیامی... شمدیده برموزیقەسسی ایشیدیورم، اصلی وارمی؟

فلاکته باقیکز که عینی‌سسی بن‌ده ایشیدییوردم . باشمی أللرمك ایچنه آلدم ، اوهامی داغیتمغه چالیشدم : امکان خارجنده ... قرق اللی کشیلك برباندو، غزتەنك قاپیسنك او کنده قیامتلر قوپاریوردی . ذاتاً صوك زمانلرده ، مسلکك بومکافاتنه حق ایدەجك قادار چوق

چالیشمشدم . زواللی مسلکداشمك عاقبتنه اوغرامق پك ممکندی . آیاغه قالقدم ، بر آز دولاشدم، سیلکیندم ، حسن بکك دائما پارلاق، دائما استهزالی باقشلری اوکنده کندیمه کلمکه اوغراشدم ، نه ممکن!.. باندونك سسی کرچه آزالیور، فقط بورولرك، دودوکلرك، دومبهلکلرك هله داوولك سسی، بینمك ایچنده کسکین کسکین توتیور، چینلایور، کوملیوردی . شو مصراع عقلمه کلدی :

دیوانهلرك همدمی دیوانه کرکدر !

معمافیه ، همهن باشمی پنجرهدن چیقاردم ، باقدم : اوح ! جادهدن موزیقهلی برقطعهٔ عسکریه کچیوردی ومسلکداشمه دوندم :

— قورقما ، بوسفر ، سن ده ، بن ده ، آلدانمیورز !

ایچکینك فضیلتی

ایچکی یوزندن عربده ، ایچکی یوزندن جرح ، ایچکی یوزندن قتل ، ایچکی یوزندن طلاق ... هر کون غزته‌لرك اوچنجی صحیفه‌لرینی آچنجه بو خبرلردن برینه راستلامامق ممکنمیدر؟ باری غزته‌لر «ایچکی یوزندن» عباره‌سیله برر قلیشه یاپدیرسه‌لر ...

مع مافیه، کیم نه دیرسه دیسین، شناسی بکی ایچکیدن وازکچیرمك، مهتابك رنکنی قیرمزی‌یه بویامق قدار کوچدر . بوذات ، سرخوش یاتار ، سرخوش قالقار ؛ صباحلین چایدن اول بر قدح یووارلامق عادتیدر ، بر قدح چکمکدن ذوق آلیر ، یازی یازارکن سرخوشدر؛ اوکله یمکندن اول بر قاچ تك آتمازسه اشتاهی آچیلماز ، آقشامه قدار سرخوشدر ؛ آقشام اوستی ، وقت کراهت کلنجه ، طبیعی اك آشاغی یوز اللی درهم ... هم جانم ، لاقیردی‌یی نه اوزاتیورز ، شناسی بك اوله‌ندیکی کون ، قولتوقده ، فیتیل سرخوشدی ، کلین قولندن یاقالاماسه‌یدی ، اوچ کره دعوتلیلرك اوستنه ییقیلاجقدی . تصور بیوریکزکه ، شناسی بکك قاین پدری‌ده صوفومی صوفودر ، دامادینك بو فنا خویندن هیچمی هیچ ممنون دکلدر اما ، نه یاپسین، قیزینی باشقه‌سنه بر تورلو ویره‌مدی ، چونکه سنیحه بر قوربغه‌دن

دها چیرکین ، بر قاپلومبغه‌دن دها میمنتی ، بر کرتنکله‌دن دها سویمسزدر .

شناسی بکسه یاقیشیقلی ، سوزی صحبتی یرنده ، سرخوش اولماسه رابطه‌لی بر آدامدر . نه ، دنیا حالی بو ، برینك سرخوشلغی ، اوته کینك چیرکینلکی ، اویار کیدر ، نه یاپالم دییه‌جکسکز .

فقط اویمیور ایشته .

شناسی بك ، اکثریا أوه کیجه یاریسی کلیور ... او وقته قادار میخانه‌ده قالیور صانیرسه کز آلدانیرسکز . کجیکمه‌سنك سببی ، أوینك یولنی آراماسیدر . باری بویله کچ وقتلره قادار سوقاقلرده اوموزینی دیوارلره چارپدیغنه کوره ، محله‌یه کیرر کن اوصلو عقللی ، تربیه‌لی ، سسسز ، کبار اولسه ! نه کزر !.. تام أوینك او کنه کلنجه ، کردانیه پرده‌سندن ، ماهور بر غزل چیقار ، شبهه‌سز محله‌نك موسیقیشناسلرینی ثوفکه‌لندیرن مدهش فالصولرله ، اوقودیغی ده یوزینه کوزینه بولاشدیرر ، نهایت ، قاین پدرینی یاتاقدن قالدیروب پنجره‌نك او کنه کتیرنجه‌یه قادار ، غزلدن پیشروه ، پیشرودن شرقی‌یه ، شرقیدن جورجنه‌یه ، جورجنه‌دن سماعی‌یه ، سماعیدن سیرطویه آتلار .

کچن آقشام ، عیناً بویله اولدی . شناسی بك کیجه یاریسی بر ساعت کچه محله‌سنی آرایه صوره بولابیلدی ، کوشه‌یی دوندی ، قارشیسنه چیقان بکجینك ثوفکه‌سنی کیدرمك ایچین بوینته صاریلدی ، آل یاناقلرندن و بوص بیقلرندن اوپدی ، یاریم ساعت قادار کورده‌له چکه چالدقدن صوکرا ، أوینك او کنه کلدی ، او کسوردی ، سسنی آییقلادی ، بیلمم هانکی مقامدن ، فقط بوسفر پك تیز ، پك کسکین ، پك فراقلی بر غزلدر طوتدوردی .

آه ، قاین پدر ، کناهدر دیه قیزینه عود چالدیرمایان آدام ، یدی محله‌یی آیاقلاندیران بو سرخوش غزلنی ایشیدنجه ، ینه . قان تر ایچنده ، یاتاقدن فیرلادی ، پنجره‌یه قوشدی ، جومبایه چیقدی ؛ آرتیق ، آرتیق ، محله‌لی‌یه قارشی حیثیتنی تعمیر ایچین بو عیاشی علناً قاپیدن قوغمایه قرار ویردی ، جامی آچدی :

— بهی داماد اولاجق حریف ... بهی اوتونماز عارلانماز ، کیجه یاریلری بو ییدیکك نانه نه‌در ؟ بو نه کورولتو ، بو نه واویلا ، محله ایچنده بو نه هرج ومرج ... اکمك ییدیکك قاپی‌یه قارشی سنك شکرانك بویله‌می اولور ؟

شناسی بك ، جومبانك قارشیسنده ، قومشونك طاش مردیوننه اوطوردی ، بر جیغارا یاقدی ، تیکنی هیچ بوزمادن جواب ویردی :

— وای ، وای ... قاین پدرم ... ماشاالله ... وقت شریفلر خیر اولسون ... قورقارم اویقودن اویاندیکز .. نه زحمت !... سزك یاشده اویقو طاتلیدر .. واقعا .. یاقینده ، چوق سورمز ، انشاالله ، بول بول ، راحت راحت ، هیچ اویانمادن اویویه‌جغکز طوتار .

— وای خائن ، وای کافر نعمت ، وای رذیل .. توه .. اوتانمادن برده بنم أولومه دعا ... توه . . سرخوش نالت !

— اونك اصلی « لعنت » در ، قوجه قاریلر نالت دیرلر ، خوش هپسی بر : لعنت ، نالت ... استغفرالله قاین پدر .. بن نه لعنتم ، نه‌ده سرخوش !

— صوص ، بهی اذعانی دوشوك صوص ... قاپیمده زیرلاما ، کیت باشقه یره ، دفع اول ! آرتق سن کریمه‌مك عیاللکنه لایق دکلسك ، دفع اول !

— های الله سندن راضی اولسون قاین پدر .

— نه دیدك ، نه دیدك ؟

— الله سندن راضی اولسون دییورم . ایچری‌یه کیرمکه هیچ آرزوم یوقدی ، براز شویله‌دکز کنارینه قادار یورویوب هوا آلیرم.

— کیت، باق باقالم، بردها بویله قاپی بولورمیسك؟ بهی نانکور، اونوتدکمی ؟ دوکونده ، قولتوقده بیله سرخوشدك .

شناسی بك ، غیرتلاغندن بر تل قوپمش کبی ، چاتلاق بر قهقهه براقدی :

— قاین پدر... ایشته اوراده دور واللهکه شکرایت اوطور... اکر بن قولتوقده آییق اوله‌یدم ، او قاقنه‌م ، قاقاوان قیزکده کیجه بنم قوینمه زور کیرردی !

هانکیسی ؟

قیزینه قوجه بولامیان دول قادینلره کیم آجیماز؟ بونلر، مشتری طوتمامش بر شکرجی‌یه بکزرلر. کون کچدکجهماللری لذتلرینی غایب ایدر، صاراریر صولار، اسکیر، ییپرانیر، بوسبوتون صاتیلماز برحاله کلیر. قوجه بکله‌ین بر کنج قیزله مشتری بکله‌ین بر تازه لوقومك فرقی آز دکلمیدر؟ ایکیسی ده زمانك قربانیدر: بری یاشلانیر، اوته کی بایاتلار.

هادیه خانم چوق طالعسزدی. چونکه معززك آننه‌سیدی و داماد بوله‌میوردی. هم تحف شیٔ! معزز کوزل بر قیزدی، استانبولده کوزل کیملره دینیرسه، معزز اونلردندی: « لپسقه صاچلی، زمرد کوزلی، آهو باقیشلی، آلما یاناقلی، کراز دوداقلی، اینجی دیشلی، فدان بویلی، قار کبی بیاض، بم بیاض ..» اورته حاللی بوتون قیزلرك مزیتلری معززده واردی. عود چالار، شرقی سویلر، دیکیش دیکر، بیاض ایش بیلیر، یمك پیشیرر، اورتالق سوپورر، چاماشیر ییقار، اوتو یاپاردی. یالکز بر شیٔ بیلمیوردی: کندینی صاتمق!

آه... بونی هادیه خانم قیزینه قاچ کره آکلاتمق ایسته‌دی:

— قیزم، کندیکی صات!

دییه باربار باغیریوردی. بونی او قادار چوق تکرار ایتدی که،

معزز بر کون ئوفکه‌لنه‌رك جواب ویردی:

— آننه، نه‌یاپایم؟ غزته‌لره: «صاتیلق قیز» دیبه اعلانمی ویره‌یم؟

— خایر قیزم، زمانك تازه‌لری نه یاپیورلر؟ بر یولنی بولوب کندیلرینی کنجلره بکندیرییورلر، قوجه‌لرینی کندی کندیلرینه بولویورلر.

— بن هیچ کیمسه‌یی طانیمایورم.

— طانیمق‌ده بر معرفتدر.

معزز بو معرفتی اوکرندی. اون‌بش یکرمی کون صوکرا، کنج بر طبیه‌لی ایله طانیشدی. آقشام اوستی آننه‌سنه کلوب خبر ویردی. هادیه‌خانمك بر تك نصیحتی شو ایدی: «آمان قیزم، ایش‌سورونجمه‌ده قالماسین، چابوق نکاح!» دیدی، چابوق نکاح آما، بونی آواره طبیه‌لی‌یه آکلاتمق کوچدی، چونکه دلیقانلی، معززله بر هفته کوروشدکدن صوکرا کوزدن غایب اولمش، قیزك تعبیریله قرقلره قاریشمه‌شدی.

معزز بر دها مکتب طلبه‌سیله قونوشمایه یمین ایتدی. ایکنجی طانیدیغی کنج، بر حقوق مأذونیدی. فقط محکمه‌لرده آووقاتلق ایده‌جکی یرده، سلطان احمد پارقنك اطرافنده بیسقلته بینیوردی. حایلازلقدن بر درلوواز کچه‌مه‌مشدی. معزز بونی‌ده آننه‌سنه آکلاتدی. هادیه خانم دوشوندی:

— ضرر یوق قیزم. پا اسی وارسه، نکاحدن صوکرا بز اونی اصلاح ایده‌رز، یوله کلیر! دیدی.

یوله کلیر آما، بیسیقلتلی کنجی‌ اله کچیرمك امکانی یوقدی. معززله

اون کون کوروشدکدن صوکرا، اوده‌سره قدم باصمش،قیزك تعبیریله قرقلره قاریشمشدی.

آرتیق تفصیلاته لزوم یوق: اوچنجی طانیدیغی کنج، بر ترامواي بیلتجیسی؛ دوردنجی طانیدیغی کنج، بر شوفور؛ بشنجی طانیدیغی کنج، ولایتده کاتب؛ آلتنجی طانیدیغی کنج، بر تزکاهدار؛ یدنجی طانیدیغی کنج، بر فابریقه‌ده ماکنه‌جیدی. بو تورلو تورلو کنجلرك هپسی معززدن یوز چویردیلر، کوزدن قایب اولدیلر، سره قدم باصدیلر، قیزك تعبیریله قرقلره قاریشدیلر.

بر کون، هادیه خانمله معزز آراسنده قورقونج بر قاوغا اولدی. آناسی قیزینی یاقاسندن طوتمش، صیرت اوستی بر دیواره چارپیور، حایقریوردی.

— سویله. سویله دییورم. کافر قیز سویله، یوقسه کوزیکی چیقاریرم، سویله، باباسی کیم؟ هانکیسی؟ باری آکلاتده بلکه دعوا آچارز.

معزز، دائما آغلایور وککه‌لیوردی:

— بیلمیرم... آننه... بیلمیورم... یاطبیه‌لی... یابیسیقلتلی... یا بیلتجی... یا شوفور... یا کاتب... یا تزکاهدار... یا...

معززیدی‌یی دولدورمادن، هادیه‌خانم آرقه‌سی‌اوستی یره‌اوزاندی، کندندن کچدی.

روماتیزمه‌لی قول

باغچه اوستنده‌کی اودایه ایپ مردیوه‌نك قانجاسنی آتدی، برتکیر تدیدن دها چابوق پنجره‌یه طیرماندی، قورو بر یاپراقدن دهاسسزجه ایچری‌یه کیردی.

جب لامباسنی یاقمایه هیچ لزوم یوقدی. پارلاق برآی ایشیغی، دیوارلرده‌کی چیویلره قادار اودانك بوتون اشیاسنی پاریل پاریل آیدینلاتیوردی: بر قاریولا. اورتا یاشلی بر آدم اویویور. یاتاغك باش اوجنده بردولاب. مرمری اوستنده بر شیشه صو، برداق، بر آلتون کوستکلی آلتون ساعت، شیشکین بر پارا جزدانی، بر حب قوطوسی...

خرسز بونلره کوز کزدیرر کن أو صاحبی درین بر نفس آلدی، ایکی دفعه یوتقوندی، باشنی، قوللرینی قیپرداتدی، کوزلرینی آچدی.

بر کت که خرسز دها اول داورانمش، رووولورینی أو صاحبنك بورننه دایامشدی:

— قیمیلداما صاقین آغابك، صوك یاتیشك اولور!

أو صاحبنك کندیسنه دیك دیك باقدیغنی کورونجه، نه اولور، نه اولماز امر ایتدی:

— قوللريكى يوقارى‌يه قالدير !

هپ اويله ديك باقان أو صاحبى ، صول ألنى يورغاندن چيقاره‌رق هوايه قالديردى .

— اوته‌كى قولكى‌ده هوايه قالدير !

— ممكن دكل .

— قالدير به ، سينسله‌كى قالايلاتما ، قالدير قولكى !

— ممكن دكل .

— اولان ، شمدى پارماغمى تتكه قوندوروب كوزلريكى داغيتاجغم . قالدير شو قولكى‌ده .

— ممكن دكل .

أو صاجبى ، طبقى بر خسته كبى اينله‌يه‌رك جواب ويرييور ، تهديدلره آلديريش ايتمز كورونويوردى . خرسز نامليوى آداجغنزك آلننه دايادى :

— قالديربه شو قولكى ، نه ايچين لاف ديكله‌ميورسك ؟ باشمى بلايه‌مى صوقه‌جقسك ؟

— ممكن دكل .

— نه ايچين ممكن دكل ؟

— قولمده روماتيزمه وار .

خرسز دوراقلادى . بو خسته‌لغى وقتيله كندى‌ده چكمشدى ؛ آلتى آى ، ايكى باجاغى‌ده قابى قانادلرى كبى قاص قاتى كسيلمش ، هيچ يرندن اوينامامش ، آغريسى طوتديغى زمان ، اودكمه بچاق پاراسنه‌غيق ديمه‌ين ياووز خرسز ، آواز آواز حايقيرمش ، قحبه كبى آغلامشدى . برباد ، كوتو شيدى بو روماتيزما ... هله بو مسلكده

آداملری هم آجیدن ، هم آچلقدن ئولدورووردی بو علت ... الله کیمسه‌یه ، دوشمانلره بیله ویرمه‌سین . . . واه زواللی آدام . . . دوغروسی‌یا أو صاحبنه آجیدی . رووولورینی کری چکدی. قولنی آشاغی ایندیردی ، برآز دردلشمك ایچین صوردی :

— علاج یاپمیورمیسلك‌ به احباب؟ کندی حالنه براقیرسه‌ك‌ کچمز.

أو صاحبی، خرسزك بو مرحمتنه قارشی حیرت ایتمش کورونیوردی. جواب ویردی :

— علاج یاپماز اولورمی‌یم ؟ آیلرجه قاربوناتلی آریق کوکی قوللاندم ، پارا ایتمه‌دی. اوموزمه ، کوکسمه ، صیرتمده‌ایکی کوره‌كك اورتاسنه آفیون‌روحلی‌لاپا قویدم ، حجامت ایتدیردم ، پهلوان یاقیسی یاپیشدیردم ، بروسه‌یه قادار کیدوب کوکورتلی قاپلیجالره کیردم ، پارا ایتمه‌دی .

مرحمتلی خرسز درین درین دوشوندی :

— دور بن شوراده ایشیمی بتیره‌یم‌ده، سکا کوزل بر علاج تعریف ایدرم ، ایی اولورسك ، بکاده بول بول دعا ایدرسك .

یان کوزله دولابك اوستنده دوران شیشکین پارا جزؤداننه و آلتون ساعته باقدی ، قرارینی ویردی ، همان دولابه دوغرو ایکی آدیم آتارکن أو صاحبنك روماتیزمالی قولی، بویوك بر رووولورله یورغانك آلتندن چیقدی ، خرسزك یوزینه دوغرو اوزاندی :

— اولاد ... همه‌ن کلدیککك یردن صاووش، قولکی قیمیلداتیرسه‌ك شاه داماریکه قورشونی یرسك .

بر جمعه کیجه‌سی

شعبان افندی ، قرق ییلده بر خوواردالق یاپه‌یم دییه‌رك ، اسکی آشنا فیشـنه‌لرندن أتینه دولغون ، یوزی چیللی ، بویی قیصـه اما ، طاتلی دیللی ، شن ، کوه‌زه ، فینکیرده‌ك خدیجه‌یی جمعه کیجه‌سی أوه چاغیرمشدی . بکار بر آدام ایچین رانده‌وو أوی پاراسی ویرمکه هیـچ لزوم اولمادیغی کبی ، اویله اوزون اوزون آرابا کزینتیلرینه ، سینه‌مالره کیتمکه‌ده حاجت یوقدر . هله شعبان افندی ایشینی بیلن بر آدامدر ، اون ایکی سنه‌دن بری سرده بکارلق وار : أوك آرقه اوداسنده ، ویرانه‌یه قارشیلق ، بر کوچوك سفرا ، یاریم اوقه راقی ، هم یمکه هم ده مزه‌لکه یارار بر قاچ طاباق دولما ، بالق ، ایسقارا کوفته ، صالاطا ، شو ، بو ، برده بویوك طوپ آتان یتیشیر ، باشقه برشی ایسته‌مز .

یالکز ، بو حاضرلقلری یاپمادن اول ، اوغلی شـاکری جمعه کیجه‌سی أودن اوزاقلاشـدیرمق کرك . چاپقین یکرمی اوچنی دولدوروبور آما ، بابا اوغل یوز کوز اولمق ایی شی دکل . وارسین او کندی عالمنده اکله‌نسین ، نه حالی وارسه کورسون ، قارده‌پوروبوب ایزینی بللی ایتمه‌سین ؛ شعبان افندی ده ، قرق ییلده بر یاپدیغی بو - کندی تعبیریله - دول ارکاك اکله‌نتیسنده یالکز قالسین .

— اوغلوم ، شاكر .

— نه‌وار ، بابا ؟

— جمعه كيجه‌سی بن أوده يوقم . لوازمده‌كی احسان افندی ، بزی اوغلنك سنت دوكوننه چاغيرييور ، ايسترسه‌ك سن‌ده كل !

— نم سنت‌دوكوننده ايشم يوق، بز وقتيله‌بو پارتی‌يی آتلاتدق، جان آجيسی حالا ايچمده‌در ، سن كيت ، كيفكه باق .

— نه ، سن نه‌ياپارسك ؟

— بن‌ده كيدر ، بوغاز ايچنده بر آرقاداشه مسافر اولورم .

— كافر ، بال آلاجق چيچكی‌ده بيليرسك !

شعبان افندی اوغلنی جمعه كيجه‌سی بويله صاودی . شمدی‌ايش محله‌لی‌يه چاقديرمادن خديجه‌يی أوه صوقمايه قاليوردی . بوده اوقادار كوچ اولمادی. قارا كلق ايچه باصديرير باصديرماز ، أوه ابتدا كندی كلدی ، آناختارله قاپی‌يی آچدی ، ايچری كيردی ، آز صوكرا خديجه‌ده سياه چارشافيله بر قارا كدی كبی صيچرايه‌رق أوك ايچنه يورويبوردی .

خنزير ، أتلی جانلی قاری ، نه‌ده كوزل‌عود چالار ، نه‌ده طاتلی شرقی سويلر ، بويله بر طرفدن چالوب بر طرفدن سويلركن نه‌ده بايغين كوز سوزوشی ، كردان قيريشی ، اوموز تتره‌تيشی ، ايچ چكيشی واردر ، برآز كميكلری ايريجه ، بويوجك آما ، ألما طوپوقلو آياقلرينی يره‌دكديره‌رك اوصول اوصول تمپو طوتاركن قيصه‌باجاقلرينك لوب أتلری ناصل‌ده لوپور لوپور صاللانير ، بوغازندن بر ايكی قدح راقی‌يی داملادامللا ، يودوم يودوم‌ايچنه‌قايديرنجه لوپ ياناقلری ناصل‌ده پنبه‌لشير ، كوزلری ناصلده والفجر اوقور ، دوداقلری ناصل‌ده

شاپیردار ، هیف ف ف ... شعبان افندی ، او آقشام یاتسیدن صوکرا ، تام کیف اولمش ، آغزندن بورام بورام راقی اسلیملری صالیویره‌رك «یاشا ، خدیجه ، وار اول ، الله سنی شعبان قولنه باغیشلاسین ! » دییه باغیرییور ، سیاه صاقالنی آووجنك ایچنده بوروشدوروب اوقشایه‌رق ، نسلنك اعتیادیله « ککاه ، یاللاه ، اوح ، یاشا به ، کبرمه ئه‌می ! » کبی التفاتلر یاغدیرییوردی .

قادین عودی براقدی ، اختیار عاشقنك دیزینه یاپیلدی ، قولاغنه فیصیلادی :

— حریف سن دها قوجامادکمی ؟

شعبان افندی ، اللی برنجی یاشنده ایلك دفعه ایشیتدیکی بو قادین سؤالنه مناسب بر جواب آراشدیررکن أوك آلت قاتنده ، سوقاق قاپیسی طرفنده ، آدام عقللی بر کورولتو ، بر واویلا ، بر قیامتدر قوبدی . ایکیسی‌ده یرلرندن قالقوب أتکلك ، پانطالون چکینجه‌یه قادار برطابور عسکرك قیشله‌ده یاپدیغی کورولتودن دها فضله بر شاماتا ایله اوقاتك مردیونلرینی قوتلی آیاق پاطیردیلری ، اینجه‌لی قالینلی سسلر دولدوردی . قادین ، موص‌مور : « باصیلدقمی ؟ » دییوردی . شعبان افندی قولاقلرینی دیکدی ، قاریشیق سسلری آییرد ایتمکه اوغراشدی ، میریلدانیدی : « بزم شاکرك سسی کلیور ، اوته کیلر نه ؟ »

اوداده صاقلانه‌جق هیچ بر یر یوقدی ، قاپینك کلیدی بوزوقدی ، سسلر یاقلاشییوردی ، شعبان افندی لامبایی ئوفله‌دی ، سیم سیاه قارا کلقده ، آیاق اوستی ، دیم‌دیك دوراراق بکله‌دی . صوفه‌ده براینجه قادین سسی : « هانکی اودایه کیره‌جکز ، شاکر ؟ » دییه باغیرییور ، بر دیکر قادین سسی ، شرقی سویلییوردی :

ایتدم تکرلندی‌ده یار
اوپدم شکرلندی‌ده یار

ارککمی ، قادینمی اولدیغی آکلاشیلمایان بر دیکری ده صوفه‌نك دوشـه‌مه تخته‌لرینی کومبور کومبور ئوتدوره‌رك زیپلایور ، پارماقلرینی شیقرداتیورردی . او آرا ، برده کمان ودف سسی یوکسه‌لدی .

شاکر باغیریوردی : — یاهو ؛ چوجوقلر ، بوراده کورولتو ایتمه‌ییك ، محله‌لی دویار ، یوقاری طاوان آراسنه چیقالم . صاقاللی سنت دوکونه دفع اولدی آما ، قومشولر آیاقلانه‌جقلر .

بر أرکك صورویوردی :

— شاکر بابا کك صاقالی اوزونمیدر ؟

— صاقالنه کوپکلر ...

شعبان افندی بر آرالق دیشاری‌یه کندینی فیرلاته‌جق اولدی ، فقط خدیجه اونی قولندن یاقالادی ، زورله طوتدی ؛ صوفاده‌کی ارکك ، قادین ، سکز اون کشیلك قالابالیق ، کمان ، دف چالارق ، شرقی غزل اوقویه‌رق ، « صـاقاللی » یه بیك تورلو آغیر نکته ، کفر صاووره‌رق یوقاری قاته ، طاوان آراسنه چیقدیلر ؛ صباحه قادار ، هیچ آشاغی‌ اینمه‌دن ، باغیردیلر ، طاوانی شعبان افندینك باشنه ایندیردیلر .

زواللی آدام ، ایرته‌سی صباح ، شفق صوکمه‌دن خدیجه‌یی آله‌رق صاووشدی ، کوزلرینه کوزوکمه‌دی .

او کونك آقشامی چاپقین شاکر صورویوردی :

— بابا ، دون کیجه سنت دوکونده أکلندکمی ؟

شعبان افندی قاشلرینی چاتدی :

— صوص ، الله طوپنك بلاسنی ویرسـین ، دوکون دکل ، ادبسزلر أوی عموخانه‌یه چویردیلر !

اولاغان شیلر

جمیل ، دها یکرمی ایکیسنده ، بیتیشیک بویوک أوه طـاشیناناں سماحتی باغچه‌ده کورور کورمز ، بر دها ، پنجره‌سنک اوکندن هیچ آیریلمادی . بو ، پنبه صباحلق انتاریسی ، پنبه چورابلری ، پنبه کتن اسقارپینلری ، پنبه یوزی ، پنبه کوکسی ، پنبه أللریله کوزه‌ل ، کوزه‌ل ، کوزه‌ل بر ایللك بهار قیزیدی . هر صباح ألنده پنبه قاپلی بر کوچوك کتابله باغچه‌سنه چیقیور ، نار آغاجینك آلتنده ، بر صالنجاقلی اسکمله‌یه اوزانیور ، خفیف وجودینی ایللك بهارك ایلیق روزکارینه براقه‌رق صاللانیور ، صاللانیوردی .

بر صباح کوزلرینی جمیلك پنجره‌سـنه قالدیردی ، بر آچیق هوا کبی ماوی ، براق کوزلرله اوکا باقدی ، جمیل ده باقدی ، باقیشدیلر .

آرتیق هر کون ، صباحلری ، جمیل پنجره‌سـنك اوکنه کلیور ، بیتیشیك أوك باغچه‌سندن کوزلرینی آییرمایور ؛ آرتیق هر کون سماحت باغچه‌یه چیقیور ، صالنجاقلی اسکمله‌سنه اوزانه‌رق کوزلرینی پنجره‌یه چویرییور و بو ایکی کوز آشنالری ، صباحك ایللك تازه باقیشلرینی بری برلرینه کوندرییورلردی .

جمیل ، بر صباح ، سماحته بویله باقارکن » اینجی دیزیلی ، بیاض

دیشلرینی کوسترەرك کولدی ، سماحت‌ده کولدی ، کولوشدیلر .

آیلرجه ، هیچ کیمسه کورمەدن ، بویله کوز کوزه قونوشو-یورلردی . یالکز بر کون ، سماحتلرك آشجیسی بر روم قادین ، آننەسنك قولاغنه فیصلادی :

— کوچوك خانم باغچەیی پك سوییور . دیدی .

— سور ، کوچوکدن بری اویله‌در ، صالنجاقلی اسکمله‌یه اوزانیر ، ساعتلرجه کوك یوزینه باقار .

— قومشونك پنجرەسی ، کوك یوزینه پك یاقین !

سماحتك آننەسی کولدی :

— آدام ألەنی ... باقیشمقدن نه چیقار ؟

آما ، ألەنینك ویردیکی حوادثی اونوتمادی .

باقیشمقدن ابی شی چیقیوردی . آیلردن صوکرا جمیل ، باغچەده یالکز دولاشان سماحتی چاغیرمغه جسارت ایتدی . کنج قیزده باغچه دیوارینك کنارنده بر تومسکه چیقدی . باش باشه کلدیلر . جمیل ، صیجاق دوداقلرینی اوزاتدی . سماحتی اوپدی . سماحت‌ده صیجاق دوداقلرینی اوزاتدی ، جمیلی اوپدی ، اوپوشدیلر .

آقشام قارارتیسنده ، ایکی قورقاق کولکەنك دیوار ئوستنده باش باشه ویردیکنی قومشولردن بر ایکیسی کورمشلردی . همەن دیدی قودیسی چیقدی .

آما ، نه فایداسی وار ؟ بویله ، کوز کوزه ، باش باشه ، دوداق دوداغه ویردکدن صوکرا جمیل سماحتی سودی . سماحت‌ده جمیلی سودی ، سویشدیلر .

کنج قیز اون سکز نده‌یدی ، جمیلدن اوچ دورت یاش کوچوکدی .

هر ایکی طرفك عائله‌سی‌ده زنکیندی ، کنج عاشقلرك أولنمه‌سنه مانع یوقدی ، لاکن قیز طرفی ، بویله بر چوبان عشقیله ازدواجه راضی اولمادی ، اوغلان طرفنك مراجعتنی‌ده رد ایتدی .

ینه آیلر کچدی .

آرتق ، سماحت ، صباحلری باغچه‌یه چیقمیور ، پنبه انتاریسی ، پنبه چورابلری ، پنبه اسقارپینلریله صالنجاقلی اسکمله‌سنده صاللانمیوردی .

آرتیق باقیشمیور ، کولوشمیور ، اوپوشمیور ، سویشمیورلردی .

هر کس ، بو معصوم عشقك بیتدیکنی صاندی ، الك متجسسلر بیله باغچه‌یی کوزه‌تله‌مز اولدیلر ، الك فنالر بیله دیدی قودی‌یی کسدیلر .

جمیل‌ده ، سماحت‌ده ، عائله‌لرینه هیچ بر سرزنشده بولونمادیلر .

یالکز ، آشچی قادین ألنی ، وقتلی وقتسز باغچه‌یه چیقیور ، دیوار دیبنده کزینیوردی . بر یاز کیجه‌سی ، هر کس یاتدقدن صوکرا ، ألنی ینه باغچه‌یه چیقدی ، دیوار دیبنه کلدی . تومسکك اوستنه طیرماندی ، اوته‌کی باغچه‌یه باقدی : هیچ آلدانمامشدی ، بیتیشکك باغچه‌سنده ، بر ده‌میرقانه‌په‌نك اوستنده ایکی کولکه ، پك آز قیمیلدانه‌رق اوزانمشلردی .

براز دقت ایدنجه سماحتله جمیلی طانیدی . همه‌ن دیواردن ایندی ، اوداسنه کیتدی ، یاتدی .

ایرتسی کون ، سماحتك آننه‌سنه دیدی که :

— خانم افندی ، کوچوك خانمی جمیل بکه ویریکز ، عناد ایتمه‌ییکز .

— خایر ، بن سماحتمی بویاشده أوله‌ندیره‌مم .

ألنی کولدی :

— أولنديريكز ديميورم ، زيرا اونلر أولەنديلر ، نكاحلريني قيديروب دو كونلريني ياپديريكزده الله كناهلريني عفو ايتسين .

و كيجەلين كورديككني آكلاتدى .

سماحتك آننەسى ، آيىلدى ، بايىلدى آما ، نه فايدا ؟ نكاح و دو كون ياپيلەجقدى ، ياپيلماليدى و ياپيلدى .

سماحتله جميل ، آرتيق ، بول بول ، دوياسىيە ، باقيشديلر ، كولوشديلر ، ئوپوشديلر ، سويشديلر .

اوهاملی بر یولجی

دونکی کبی عقلمده . کچن سنه‌نك شکر بایرامیدی . ألمده بش قوجامان هدیه‌یا کتیله کوچوك چکمجه‌ده‌کی چفتلکه کیتمك ایچین، مقری کوینیدن شمندوفره بیندم . واغونده هیچ کیمسه‌لر یوقدی . پاردوسـومی و پاکتلرمی یرلشدیردم ، بر پنجره اوکنه اوطوردم . ترەن قالقمق اوزره‌یدی ، واغونه بر آدام دها کلدی ، اوقادار بوش یر دوروركن تا قارشیمه کچدی ، اوطوردی .

یوز یوزه باقیشدق .

اوتوز بشـلك واردی . کوودەسی ، أللری ، آیاقلری بویوك ، اسمریوزی وصاچسز باشی اوفاجق ، برونی یاصصی ، کوزلری شاشی ، قاشـلری چاتیق ، باقدقجه انسانه اولا بر مرحمت ، صوکرا بر حیرت ، کیت کیده کوملك احتیاجی ویرن غریبجه بر آدامدی . بنم کندیسندن آیریلمایان کوزلرم قارشیسنده ، بردنبره یرندن قالقه‌رق أللرینی اوغو- شدیرمایه ، بر شی سویلەملك ایستدیکی حالده جسـارت ایده‌میورمش کبی صیق صیق یوزمه باقه‌رق باشنی دورت یانه چویرمکه باشلادی . واغونك قاپیسنه یورودی ، کیتدی ، کلدی ، دوردی ، دولاشدی ، پنجره‌لردن باقدی ، ینه قارشیمه کچدی ، اوطوردی ، ینـه آیاغه

قالقدی ، ینه اللرینی اوغوشدیردی ، ینه واغون قاپیلرندن پنجره‌لره پنجره‌لردن قاپیلره کیتدی ، کلدی ، یورودی ، دولاشدی ، ینه قارشیمه کچوب اوطوردی .

بو سفر ، کوزلرمك ایچنه دالآن باقیشلرندن آکله‌دم که بنمله قونوشمایه قرار ویرمشدی . برآز کولومسر کبی اولدم ، باشلادی :

— بك افندی ... عفو بویوریکز ... سزی‌ده راحتسز ایدییورم ... فقط باشمه بویوك بر فلاکت کلدی ... بردرلو کندیمه یدیره‌میورم .

— کچمش اولسون افندم ...

— فلاکت هنوز کچمه‌دی ... شمدی آکلاتیرسه‌م ، بو عصبیتمه حق ویره‌جکسکز ... غایت قیصه ، اهمیتسز کورونن بر شی ... بو آقشام سرکه‌جیده ، بر موزع چوجوغندن غزته آلدم ، اللی غروش بوزدیردم ، پارالری جبمه آته‌رق ترنه بیندم ، برده نه کوره‌یم ؟ مدهش !... مدهش !... کشف ایده‌بیلیرمیسکز ؟ .

درایتمی زورلایه‌رق اپی ، اپی دوشوندم ، هیچ برشی کشف ایده‌مدم . سیکرلی مخاطبم آووجنی یوزینه یاپیشدیردی :

— مکر ... مکر ... زواللی چوجوغك یاریم لیراسنی ویرمه‌مشم ! دوشونکز فلاکتی ... مدهش دکلمی ؟

— بن بومسئله‌ده اوقادار دهشت کورمیورم . یارین چوجوغی بولور ، کوچوك بر بخشیشله پاراسنی اعاده ایدرسکز .

— یا چوجوق اوراده یوقسه ؟.. موزع بو ، بریرده دورمازکه ، اورادن اورایه کزر ...

و بردنبره جوشدی : — ایشك دهشتی نره‌ده بیلیرمیسکز ؟ .

بو چوجوق فقیردر ، یارین پاراسی چیقیشمایه‌جق ، بردها غزته آلامایه‌جقدر ، بلکه‌ده .. بش اون پارا قازاندیغی بو مسئله‌یه ابدیاً وداع ایده‌جکدر . بلکه‌ده ، آناسی باباسی واردر ، یاریم لیرانك حسابنی اوندن صوراجقلر ، جواب آلامانجه زواللی‌یی دوکه‌جکلردر . بلکه‌ده ، باباسی یوقدر ، یالکز آننه‌سی ؛ آننه‌سی یوقدر ، یالکز باباسی واردر . بوتون عائله‌نك کچیمی بو یوزدندر ! بلکه‌ده ، بو کیجه آچ قالاجقلردر . دها مدهشی وار : بلکه‌ده ، بو یاوروجاغزك بسله‌دیکی عائله افرادندن بری خسته‌در ؛ بویله بردنبره علاج پاراسی اکسیلنجه دواسزلقدن ئولیویره‌جکدر . بلکه‌ده ، اوئولنجه ، کدردن اوته کیلرده خسته‌لانه‌جق ، برنجی‌یه التحاق ایده‌جکلردر . اك مدهشی‌ده نه‌در بیلیرمیسکز ؟ او چوجوق بنی خرسز ظن ایده‌جك ؛ هر کون ، هر کیجه بکا بددعا ایده‌جکدر . آکلایورسکزیا وضعیتمی ؟ مدهش !

مخاطبم ، قارشیمدن چکیله‌رك ، واغونی ینه آرشینلامایه باشلادی . بس بللی‌که اوهاملی ، وسوسه‌لی ، قورونتولو ، مراقلی دیدیکمز آداملردن بریدی . ایسته‌میه‌رك سبب اولدیغی کوچوك بر فلاکتی مبالغه ایدییور ، باشنه یوق یره درد چیقاریپوردی . فقط ، نه‌اولورسه اولسون ، بویله قورونتولو بر فضیلت مراقنی بکندم و آداجغزی تقدیر ایتدم :

— ماشاالله ... چوق اینجه دوشونویورسکز ... عشق اولسون دوغروسی ... بوقادار ناموسکارلق هرقولك خرجی دکل .

مخاطبم ، سوزلرمه هیچ اهمیت ویرمز کورونیور ، متصل :

— آه ، آه بن نه‌یاپدم ، نه‌خلطلر قاریشدیردم ، بیلمیه‌رك ، ایسته‌میه‌رك جانی اولدم ! دییوردی .

شمندوفر آیاستفانوسه کلنجه، واغونك قاپیسنه دوغری یورودی، برآز دوردی، اللریله اوته‌کی واغونه اشارتلر یاپدی، صوکرا بکا دوندی:

— سزی بیتیشك واغوندن چاغیریورلر، دوستکز اوله‌جق! دیدی.

همان یرمدن قالقدم، اوته‌کی واغونه کچدم، هیچ کیمسه‌لر کوره‌مدم، بوقورونتولو آدمك عقلنده زوری اولدیغنه حکم ایدرك تکرار بزم واغونه کلدم و، شاشقینلغمدن دونه‌قالدم: اوهاملی یولجی اورته‌لرده یوقدی، کذلك بزم پاردوسو ایله پاکتلرده کندیسنه رفاقت ایتمشلردی!

فالجی

بونلرك انواعی واردر، آما هیچ برینی ده کیدوب کورمك، مجهول شیلری ناصل کشف ایتدکلرینی آکلامق ایسته‌مه‌دم. ناصل آداملردر؟ صاف یوره‌کلی، حتی بعضی قورناز انسانلری ده ناصل قاندیررلر؟ بیاض صاقاللرنده ویا صاریقلرنده بزه اسرارلی شیلری خاطرلاتان کیزلی بر طلسم، روحانی بر تأثیرمی واردر؟ نه‌سویلرلر؟ نه‌آکلارلر؟ نه‌دوشونورلر؟ بیلمزدم، بیلمك‌ده، او کرنمك‌ده ایسته‌مزدم.

فقط، کونك برنده جان صیقینتیسیله بونی اوکره‌نمك ایسته‌دم واوکره‌ندم.

بلکه‌ده سز بو آداملری بندن ایی طانیورسکز: جاملری یالان رسملی مقوالرله اورتولمش، قاب قارا کلق بر دکانده واوزون بر سدیرك اوستنده قالین تویلی بر پوستکی‌یه باغداش قورارق اوطورو-یورلر. سز دها قاپیدن ایچری کیرر کیرمز فوق‌البشر بر مخلوقك مواجهه‌سنده اولدیغکزی آکلایورسکز، چونکه، ایچری کیریشکز، او بیاض صاقاللی وبیاض صاریقلی افندی‌یی هیچ علاقه‌دار ایتمیور. یالکز چکه‌سنه قونان بر سینکی قوغمق ایستر کبی قافاسنی خفیفجه

صالّلایور وبوش ، غریب ، استقامتسز باقیشلریله سزی بوسبوتون شاشیرتیور.

ایچری یه نیچین کیردیکمی بیلمیوردم.

— مرحبا خوجا افندی. دیدم، جواب ویرمه‌دی. بو آلیشمادیغم قبول طرزینك حقیقی سببنی آکلامق ایچین تکرار ایتدم.

— مرحبا خوجا افندی.

ینه جواب ویرمه‌دی.

سبحان الله ... بو آدام ، صاغیر اولابیلیر؛ آما دکاندن ایچری یه کیردیکمی ، کندیسنه دوغرو بر قاچ آدیم آتدیغمی ، دوداقلرمك قیمیلدادیغنی ده کورمه‌دیمی؟ بن طبعاً عنادجی‌یم. محکمه‌ده ، سسنی عدلیه‌نك بوتون قوریدورلری ینه ایشتدیرمك ایچین تیز بر عدالت نعره‌سی آتان مباشر کبی حایقیردم.

— مرحبا خوجا افندی.

نه‌دیرسکز؟ بوخارق العاده آدام، ینه آلدیریش ایتمه‌دی. یالکز بر ألنك شهادت پارماغنی سدیره دوغرو اوزاته‌رق ، عادتا بر باش قوماندان غروریله امر ویردی:

— اوطور!

درحال اوطوردم.

— صوس! دیدی.

هاه! ایشته شمدی خوجا افندی یاقاسنی أله ویره‌جك ، عمرنده هیچ ایشتمدیکی بر سؤاله جواب آرامق ایچین ایقیلوب صیقیله‌جق ، صاچنده وصقالنده برتك سیاه قیل قالدیسه اونی ده قایب ایده‌جکدی.

— خوجا افندی! بنم عقلمده طوتولمش برنیتم یوق. سکاجاندن،

جاناندن صوره‌جق دکلم. پارا، پول، أولنمك، بویو پاپمق ویا بوزمق برینك ذهنی چلمك فلان کبی شیلرده تصور ایتمیوردم. سن بکا یالکز، شو کونلرده نم نه‌یاپدیغمی، ناصل آداملرله قونوشدیغمی، نه‌دوشونوب نه‌حس ایتدیکمی آکلاته‌جقسك. اکر شو بر ایکی کونلك حیاتمی ودوشونجه‌لرمی کشف ایده‌بیلیرسه‌ك اعلا، یوقسه یالانجیلغکه شبهه‌م قالماز.

بوقیصه نطقم اوزرینه، خوجا افندیده ینه هیچ بر حرکت، ئوفکه‌یه، قورقویه، حیرته بکزر هیچ بر «حالت روحیه» علامتی کوزوکمه‌دی. یالکز، بر ألیف کبی دیم دیك وشاقولی، هواده دوران شهادت پارماغی، خفیجه یانه یاتدی، اوقویوب ئوفلر کبی تتره‌ین صولوق دوداقلرندن شو کلمه‌لر چیقدی:

— یاریم لیرا کی آلیرم.

— جبکده صای.

بومقاوله‌دن صوکرا، فالجی افندی، سوره تلاوتنه مخصوص آغیر، آهنکلی، تمیز وقیلاچقسز برسسله باشلادی:

— اوغلم، سن شو کونلرده برآدامه دوشمانسك. الکدن کلسه او آدامی بر قاشیق صوده بوغمق ایسته‌یورسك.

— یالان.

— بو آدامده سنك دوشمانلغکه کولویور. چونکه بو آرزوکك چوجوقجه برشی اولدیغنی آکلایور.

— یالان.

— فقط سنی بوحسیاتکدن دولایی جزالاندیرمق ایسته‌یور. پارایی سودیککی بیلدیکی ایچون بو آدام سنی دولاندیره‌جق.

— حدینه‌می دوشمش، امکان خارجنده، باشدن آشاغی خطا..

هیچ بر شی کشف ایده میورسك خوجا افندی... یالان، یالان، یالان...
مع مافیه آل یاریم لیرا کی وامین اول که سن بر یالانجیسك!

فالجی افندی، هیچ بر سببله اوزانمایان حرکتسز وبطی قولنی میخانیکی بر سرعتله آچه‌رق المدن یاریم لیرایی آلدی وعلاوه ایتدی:

— او آدام انتقامنی شیمدی آلدی، ایشته!

غایت مشکل بر وضعیت

واصف بك شمدی نشانطاشنده‌کی اوچ اوطه‌لی کوچوك اوینك قاپیسنی یالکز باشنه آچیور ، ایچری کیرییور، غاز اوجاغنی یالکز باشنه یاقیور، چورباسنی، یمورطه‌سنی یالکز باشنه پیشیرییور ، یمکنی یالکز باشنه ییور واك مشکلی ، اك فراقلیسی ، اك دهشتلیسی‌ده ، یالکز باشنه یاتاغنه کیروب اویوقلامغه چابالیور . هی کیدی دنیا هی !... دها بر سنه اول شو یاتاقده ، کوزه‌ل سنیحه‌سیله برآراده، اویقولرینی کتیرمك ایچین تورلو شاقالر ، ماسقارالقلر ایدر،دیدیشیر ، بری برلرینی درماندن کسر ، نهایت صبرت اوستی دوشوب صباحه قادار برکره کوز آچمادن ، بایپلمش کبی‌درین ، درین ، طاتلی طاتلی اویورلردی . شبهه یوق که أولیلك نفیس برشیدر ، واصف بك آرتیق بو حقیقتی قاورامغه باشلامشدر ، هله آناسی ، باباسی ، خالاسی ، تیزه‌سی ، چولوغی چوجوغی، قارده‌شی‌اولمیانلر ایچین ، برأوده‌یالکز قالمق ، بوستان قویوسنه دوشمکدن دها بتر ، دها قورقونج ، دها برباد برشی ... خلاصه واصف بك سنیحه‌یی آرایور .

فقط بوقادینی بوشامقده هیچ حقسز دکلدی . چونکه واصف بکك قافا طاسی اوفاراقدر، نه‌قادار سوسلو، یالدیزلی اولورسه‌اولسون،

اوزون و آغیر کمیکلری طاشیه‌میوردی. زمانك بعض أركك باشلری، بو آغیر یوکه تحمل ایده‌بیلیرلر ، آما واصف بکك ألندن کلمیوردی ، بونی‌ده سنیحه‌یه آچیقجه سویله‌دی : خانم افندی ، سزه‌حریتکزی بخش ایدییورم ، کیفکز ناصل ایسترسه اویله یاشاییکز ، آرتیق نکاحلم دکلسکز ، بکندیککز یره کیده بیلیرسکز !

آرادن بر هفته‌یا کچمش ، یا کچمه‌مش ، سنیحه قاضی کوینده، یاشلی بر حرب زنکیننك اوینه طاشینمش ، حریف قادینه اون پارا براقمایه‌رق ئولنجه ، سنیحه‌ده کندی باشنه یاشامغه باشلامشدی .

واصف بك اسکی زوجه‌سنی زیارت ایتمکی نه‌قادار ایستردی . اونك بو یکی حیاتنده مسعود اولوب اولمادیغنی ، برنجی قوجه‌سنه اهانتك پیشمانلغنی‌دویوب دویمادیغنی آکلامق ، بو ندامتك ایزلرینی کوزلریله کورمك آرزوسندن کندینی قورتارامازدی . حتی ، برقاچ کره‌ده کوکسنك ایچنی یوقلایوب کندی کندینه صوردی :

— عجبا سنیحه ایسته‌سه ، بن اونکله بر دها اولمغه راضی اولورمی‌یم ؟

« قلب » اسمنی ویریکز او اسرار انکیز غراموفوندن شویله بر جواب ، شویله بر سس کلیوردی : « خاییر ، خاییر ، خاییر ، اصلا » !

مع‌مافیه ، بکارلق‌ده کوچ شی . مع مافیه واصف بك لزوملو لزومسز قاضی کوینه کزمکه کیدییور، تعطیل وقتلرینی اسکله باشنده، قوش دیلنده ، یوغورتجیده ، شفاده ، موداده ، مهردار ساحلنده ، مهم‌تصادفلرك وقوعه کله‌بیله‌جکی قالابالیق یرلرك هپسنده کچیرییوردی . مع‌مافیه سنیحه‌یه راست کله‌جکم دییه‌ده یوره‌کی حوپ حوپ

آتیوردی . مع‌مافیه ، بر جمعه کونی سنیحه‌یه موداده راست کلدی.

او کونی هیچ اونوتماز : اسکی زوجه‌سی کوموشی بر ایپك (یلدیرمه‌می ، ماشلاحمی ، مانتومی ، قابمی ؟ واصف بك یکی مودا قادین اثوابلرینك اسملرینی دائما بری برینه قاریشدیرر) مانتویله ، النده قاوون ایچی رنکلی ، چیچکلی ، قرمزی و یشیل رسملی ، ژاپونکاری بر شمسیه‌یله ، بردنبره قارشیسنه چیقیویرمش ، دورمش ، سیاه کوزلرینی واصف بکه دیکه‌رك احبابجه ، طاتلی بر کولومسه‌مه‌یله اسکی قوجه‌سندن برسلام ، بر تبسم ، بر التفات بکله‌مشدی . واصف بك ، او مدهش یورك چارپینتیسی ایچنده ، یالکز بر : «او... ماشاالله!» دیه بیلمشدی . فقط بو سوز یتیشیر : اسکی زوجه‌سیله همه‌ن ، مصرلی اوغلنه ، ایکی قاتلی بر اخشاب اوه قادار برابر کیتمشلردی . نه خاطره ، نه خاطره ، نه خاطره ! او کیجه صباحه قادار ، سنیحه‌بی بر ثانیه قوللرندن براقمامشدی . واللهی ، بو قادین دنیلن شیلر ، عجائب مخلوقلر ... سنیحه واصف بکدن بوشاندقدن صوکرا او یله کلیشمش ، اویله طوپلانمش ، اویله سمیرمش ، اویله طاتلیلاشمش ، شکرلنمش ، باللانمش که بکارلقدن ایکنه‌ایپلکه دونن واصف بك ، بوتون بر کیجه سابق زوجه‌سیله اسکیسی کبی شاقالاشمغه ، دیدیشمکه ، دوکوشمکه کندنده قوت قدرت بوله بیلدی : هر معرفت قادینده‌در !

سنیحه‌دن آیریلیرکن اوکا کوچوك بر مادی اکرامده‌ بولونمق مجبوریتنی حس ایتمشدی . قادین‌ده بوا کرامه هیچ اعتراض ایتمدی . (مسلك اقتضاسی) بو هدیه نه آز ، نه‌ده چوقدی : بش لیرا !

انسانلرك آلین یازیسنه باقیکزکه واصف بك هفته‌ده بر ، ایکی ، بعضاًده اوچ کیجه‌سنی قاضی کوینده ، سنیحه‌سنك اونده کچیریور ،

اوفاق تفك هدیه‌لردن باشقه ، اسکی زوجه‌سنه او معین اجرتی‌ده چیقاروب ویریپوردی . اما حلالی خوش اولسون ... نه کیف !.. دنیاده سنیحه کبی بر مخلوقك أشنه ناصل تصادف ایدیله‌بیلیرکه بو بر قادین دکل ، دوغرودن دوغرویه قادیندر ، أتنك وذکاسنك بوتون طادی ، هنری ، معرفتیله قادین ؛ وجودینك بوتون حشمتی ، لطافتی ، جاذبه‌سیله قادین ؛ روحنك بوتون اینجه‌لکی ، ظرافتی ، نزاکتیله قادین ! ... آه... واصف بك سنیحه‌یی تصویر ایچین شاعر اولمادیغنه ، مستثنا لغتلر بیلمدیکنه یانیپوردی .

برکون سنیحه ، واصف بکه آچدی :

— قوجه بوناق !

— سویله جانمك ایچی .

— بکا ویردیکك بش لیرا آز کلیور .

— نه ایسترسك ؟

— اون !

واصف بك دردلی باشنی قاشیدی : - چوق ایسته‌یورسك ، انصاف ایت !

— چوق دکل ، باشقه‌لری‌ده بویله ویریپورلر .

— بن باشقه‌لری دکلم ، انصاف ایت !

— مصرفم چوق ، اداره ایده‌میورم .

— نه مصرفك وار جانم ، انصاف ایت !

ایکی ساعت مناقشه‌دن صوکرا بیله ، قادین اون لیرادن اون پاره آشاغی اینمدی ، زواللی واصف بك ، سنیحه‌نك مقصدینی ادراك

ایده‌میوردی . نهایت ، ایکی طرف مهم بر نتیجه‌ده قرار قیلدیلر : یکیدن اولنه‌جکلردی .

بو تاریخی ایش‌ده وقوعه کلدی . اسکی قاری قوجه ، ینه او نشانطاشنده‌کی اوده باش باشه قالدیلر . واصف بك آرتیق شبهه‌سز ، کوزه‌ل سنیحه‌یه قاضی کوینده‌کی قادار مصرف ایتمیوردی آما ، آراصیرا ، ایکی قولاغنك خذاسنده ، فنا بر آغیرلق دویویوردی .

مزاد مالی

ژولیده سوقاق قاپیسنك چالندیغنی ایشیدنجه ، یاری چیپلاق ویاری دەلی ، اودانك اورتەسنه فیرلادی ؛ برایکی ثانیه ، یابەجنی شیئی ایجه کسدیرەمیەنلرك بوش وآلیق باقیشلریله اطرافه کوز کزدیردی ، قرارسزلغنك بهالی‌یه مال اولاجغنی آکلایەرق آینالی دولابه قوشدی ، آناختاری چویردی ، قاپاغنی آچدی ، حسنی‌یی اورایه دوغرو قولندن چکدی :

— آمان ... یاقالانیورز غالبا ... چابوق شورایه کیر ، صاقین قیمیلدامەها ...

حسنی ، صاندالیانك اوستندن اثوابلرینی قاپدی ، آینالی دولابه یورودی ، برازقانبورینی چیقارارق اوزون بوینی ایچری‌یه صیغدیردی.

کنج قیز ، چار چابوق اوستنه کچیردیکی اتکلك وبلوزیله ، پریشان ، قلبی چارپه چارپه ، سوقاق قاپیسنه قوشدی : فلاکت ! کلن باباسیدی . آرقەسنده ایکی حمال واردی .

— قیزم ، دائرەدن اذن آلوب چیقدم ، سنی‌اوده بولامام‌دیەده قورقدم ، بوکون پارایه احتیاجم وار ، اشیایی یارینه براقمادن مزاده کوتورەجکم !

ژولیده‌نك آغزی تتره‌یه‌رك آچیلدی و بوزطوتمش کبی قاتیلاشه‌رق آشاغی‌یه صارقدی : شاشقینلغندن هیچ برشی سویله‌مك عقلنه کلمه‌دی، چونکه باباسنك کوتوروب صاتمق ایسته‌دیکی شی آینالی دولابدی !

شاکر بك قیزینك بوشاشقینلغنه دقت ایتمه‌دن ، حماللری اوکنه قاتدی ، ژولیده‌نك اوداسنه چیقاردی :

— اولا شو آینالی دولاب کیده‌جك ! دیدی .

صوکرا قیزینه دونه‌رك امر ویردی :

— ژولیده قیزم ، ایچنده برشیك وارسه چیقار !

کنج قیز ، اودانك اورته‌سنده حرکتسز ، دیم‌دیك دورویور، اطرافنده بوتون اشیانك فیریل فیریل دوندیکنی ، صاندالیالرك هوایه قالقدیغنی ، میندرلرله یاصدیقلرك اوچوشدیغنی کورر کبی اولیور ، آتلی قارنجه‌یه بینن چوجقلرك باش دونمه‌سنی حس ایدییوردی .

باباسی تکرارلادی :

— هایدی ، شاشیرما ، دولابده برشیك وارسه چیقار !

ژولیده : « هیچ ... بر ... شی ... یوق .. » دییه ککه‌لیه‌رك ، آینالی دولابه دوغرو سنده‌له‌دی ، قاپیسنی کلیدله‌دی ، اوستندن آناختاری آلدی .

حماللر دولابه یاپیشدیلر .

صیرتنه آرقاداشنك یرلشدیردیکی آغیر دولاب آلتنده ، حماللردن یاشلیجه‌سنك باجاقلری بریای کبی اسنه‌دی ، بوکولدی ، کریلدی ، وجودی صاغه صوله یامرولدی ، فقط ، آغزندن هیچ برشکایت صیحه‌سی چیقمادی .

کنج قیز باباسیله ، مزاد یرینه قادار ، حمالك صیرتنده برتابوت

کبی صاللانه صاللانه ، غجیردایه غجیردایه کیدن آینالی دولابه ، آرا صیرا بولامان ، قاراران ، یاشلانان کوزلرله باقه‌رق یورویوردی . عمرنده‌باشنه هرفلا کتك کله‌بیله‌جکنی حسابلامش ، بوقاداراومولماز ، بکلنمز ، عجائب وضعیته دوشه‌جکنی هیچ عقلنه کتیرمه‌مشدی : اللهم ، حسنی‌ده آینالی دولابله برابر مزاده چیقاجقدی ! اللهم ، یادولاب اوراده آچیلیرده ، هرکسك ایچنده حسنی یاقالانیرسه ... یازواللی چوجق ، بابیلیرسه ... یا ، الله کوسترمسین ، بوغولورسه ... مدهش ، مدهش ، مدهش ... باباسنه اعتراف ایتمك مدهشدی ، آینالی دولابك مزاده آچیلماسی مدهشدی ، ایچنده حسنی‌یه برحال اولماسی مدهشدی ، قالابالق بریرده زواللینك جان هوایله باغیرماسی مدهشدی ... ژولیده ، بویوك برفلاکت‌ویارذالتی کوزلریله کورمه‌مك ایچین بر بهانه بولورسه‌ده شاکر بکلك یانندن آیرلمق ایسته‌یور ، فقط ، بریاندن‌ده بوایشی صوکنه قادار کورمك مراقندن قورتوله‌میوردی .

باباسنی‌بیله برقاچ کره اخطاره مجبور ایدن که‌وشك ، بایغین ، درمانسز یورویشیله مزاد یرینه قادار کیتدی .

آینالی دولابك درت یانی چویرن قالابالق ایچنده نه‌یاپه‌جغنی ، نه‌سویلیه‌جکنی بوسبوتون شاشیرمش ، بکلرکن ، باباسنك سرت وحاکم سسنی ایشتدی :

— ژولیده ، آناقتاری ویر !

ایواهلر اولسون ، آناقتاری ایسته‌یورلر ، آناقتاری ، آناقتاری ... آینالی دولابی ایچه کورمك ، ایچنی آچمق لازم ...

ککه‌له‌دی :

— بابا ... آناقتاری .. أوده ... اونوتدم .

دکانجیلردن بری ألنده بردسته آناقتارله قوشوب کلدی ، صیرا ایله ، تکر تکر ، آناقتارلری ، دەنەمکه باشلادی. ژولیده، اولدیغی یرده صاللانیور ، تتریبور ، باجاقلرینك اویلوق یرلرندن قوپەجغنی ظن ایدییوردی . یوزی صاپ صاریدی . باباسندن باشقه هرکس اونك بو حالنه دقت ایتدی . شاکر بك ، مزادجیلردن فضله فیأت قوپارمق ایچین ، آینالی دولاب حقنده ایراد ایدەجکی نطقی ذهننده حاضرلامقله اوغراشیوردی .

ژولیده ، کوزلرینی آجیتان بردقتله دولابك کلیدینه تکر تکر صوقولان آناقتارلره باقیوردی .

ایشته ... اك صوکنده ... آناقتارلردن بری اویدی .

کنج قیز، برآدیم کری سندەلەیەرك، دولاب قاپیسنك آچیلمەسنی بکلەدی . بایبلەجق کبیدی . برغیجرتی ایشتدی ... برغیجرتی دها... قاپی آچیلدی وژولیده برچیغلق براقدی : آینالی دولابده هیچ کیمسەلر یوقدی !

اوچ کون صوکرا بووقعەیی حسنی‌یه آکلاتیرکن ، کنج آدام قورناز وحاشاری قهقهەلرله کولویوردی :

— بن بودالامی‌یم ؟ سن بابا که قاپی‌یی آچمایه کیدرکن بن همەن دولابدن فیرلادم ، پنجرەدن باغچەیه آتلادم . باقسەك آ برکره : بنده مزاده چیقەجق مال حالی وارمی ؟

ایلك رؤیا

باغچه‌نك کوشه‌سنده ، براخلامور آغاجی آلتنده اویناپورلردی .
ایکیسی‌ده اون ایکیشر یاشنده ایدیلر . ماجد ، کزینك اوموزلرینه
چیقه‌رق اخلامور آغاجنه طیرمانمق ایسته‌یور :

— هایدی ، ا ئیل ، بن چوق آغیر دکلم ، سکا زحمت‌ویرمم!
دیپوردی .

کزین اعتراض‌ایتدی . بردنبره کیدوب دمیر قاناپه‌یه اوطوردی ،
جدیلشدی :

— ماجد ، کل‌سن‌ده اوطور ، باشقه اویون اوینایه‌لم ! دیدی .
اینجه‌جك ، طاتلی‌سسیله ماجدك اوزرنده بویوك تأثیری واردی ،
سوزینی دیکلتدی . ارکك چوجوق ، همان‌بوینی بوکه‌رك ماوی‌کوزلو
قومشوسنك یاننه کیدوب اوطوردی .

ایکیسی‌ده ، برچوق مینی‌مینی خاطره‌لرله دولو خیاللرنده یکی بر
اویون آرایورلردی . اویله بر اویون‌که ، شمدی‌یه قادار مکتبك
باغچه‌سنده ، محله‌لرده ، اولرده ، صوفه‌لرده اوینانان برچوق اویونلره
بکزه‌مه‌سین ؛ اویله براویون‌که بوسبوتون یکی ، کورولمه‌مش ، طاتلی

برشی اولسون ؛ اویله براویون که ، انسان بونی هرزمان ، تا ... ئولنجه‌یه قادار اوینایه بیلسین‌ده بیقماسین !

ماجد صیچرادی :

— بولدم ! دیدی .

کزین ، اخلامور آغاجنك سیره‌ك یاپراقلری آراسنده أله‌نن اوکله کونشنك سرت ایشیقلریله پارلایان کسیك ، یالدیزلی صاری صاچلرینی سیلکه‌له‌یه‌رك باشنی ماجده چویردی ، کوزلرینك ایچنه باقه‌رق صوردی :

— اویونمی بولدك ؟

— اوت .

— ناصیل ؟

ماجد چوق تردد ایتدی ، جواب ویرمه‌دی ، حتی یوزی براز پنبه‌لشدی ، آما چوجوقلره مخصوص آنی بر قرارله کزینه دوغرو قوللرینی اوزاتدی ، کوچوجك آرقه‌داشنك ایپك انتاریسی ایچنده اولان اینجه بلنی طوتدی ، قوجاقلادی ، اونی کندیسنه چکه‌رك مینی‌مینی ، صاف ، بجریکسز بوسه‌لریله اوپمکه باشلادی .

کزین کندیسنی براقیور ، سسنی چیقارمایور ، دها اوفاجق ، تخم حالنده ، مبهم حسلرله تتریبور ، حظدن زیاده حیرته بکزر برشی دویوردی . ماجد بوقادارله‌ده قالمادی ، أللرینك جرأتکار ومیخانیکی حرکتلریله کزینك بوینی وقولتوق آلتلرینی غیدیقلامایه باشلادی .

تام بوصیراده ، ماجدك آنه‌سی ، اخلامور آغاجنك آرقه‌سندن چیقیویردی ، چوجوقلرك اوتانجدن قیپ قرمزی کسیلدکارینی‌ده کوردی ، یاقلاشدی ، اراده‌سی خارجنده هرایکیسنه بردن دیدی که :

— بونه ؟... یارامازلر ، بونه ؟.. هیچ اوتانمیورمیسکز؟ عیب دکلمی ؟ هانیا هر زمان بش طاش اوینار دیکز ؟ ینه اوینا سه کزا...

چوجوقلر صوصویورلر ، ماجد باشنی اوکنه ایکیور ، کزیندن دها فضله محجوب کورونیوردی . آنه‌سی ، عقلنه یکی برشی کلمش کبی ، ماجدك یوزینه دقتله باقدی وایشیدلمه‌سندن قورقویورمش کبی یاواش ، متجسس ، بر آزده پایلامایه بکزه‌ین مبهم برسسله صوردی :

— یاسن ؟ یاسن؟ حاشاری چوجوق ، بویاپدیغك شیلری ناصل ، نره‌ده کوردك ؟

ماجدصوصویور ، جواب ویرمیوردی . آنه‌سی ، مطلقا اوکرنمك ایسته‌دیکی بوموضوعده اصرار ایدرك تکرار صوردی :

— سویله ، سویله دییورم ، نره‌ده کوردك ؟

ماجدك کوزلرنده ، یاقین برخاطره‌نك صاری برشمشکی چاقوب سوندی ، دوداقلری آغیر آغیر قیمیلدادی :

— آنه ... رؤیا ... رؤیاده کوردم .

قارا بولوط

بر یوز باشی‌یم . صلح اولور اولماز کندی کندیمه دیدم که :
— ای اللهك قولی! تام دوقوز سنه‌در جبهه‌دن جبهه‌یه کزییور،
دوشماندن دوشمانه قورشون آتیوردك . ازمیر کبی لطیف بر بلده‌یی
بیله فتح ایتدك . شمدی صلح اولدی . بر آز کز ، بر آز اکله‌ن ،
ممکنسه ، شمدی‌ده بر چیفت ماوی کوز فتح ایت .

فرقه قوماندانندن امر آلمش کبی چارچابوق بر سیویل البسه
یاپدیردم . هانی شو بك‌اوغلی جاده‌سنده کزن شالوارلی تورك بکلری
کبی آلتی دار ، اوستی بول بر پانطولون ، کوکسی ممه‌لی بر جه‌کت ،
کدی قولاقلری کبی سیوری ، اوفاجق بر کلبك بویون باغی آلدم ،
کیندم ، قوشاندم ، بر پازار کونی ، کوپرودن روم ایلی واپورینه
بیندم .

نره‌یه کیده‌جکمی ، نه یاپه‌جغمی بیلمیورم . حرب جبهه‌سنده
هپ ارکان حربیه خریطه‌لریله یول تعیین ایتمکه آلیشمشم . کندی
عقلمدن بر شی بولمقدن عاجزم . واپور بنی نره‌یه کوتوررسه اوراده
کزه‌جکم .

نه‌یسه ... کوکرته‌یه اوطوردم . بر یازموسمنك پازار کوننده ،

هیچ بوغازایچنك روم ایلی طرفی واپورلرینه بیندیکزمی؟ آمان الله!.. کوکرته عادتا بر دوکون أوی کبی. خریستیان قادینلریله ارککلری سوسلنمشلر، سورمشلر، سوروشدیرمشلر، طاقمشلر، طاقیشدیرمشلر، أللرنده نواله چانطه‌لری، ماندولینلر، عودلر، کمانلر، ایچکی شیشه‌لریله واپوره دولمشلر. بر کوشه‌ده، موسویلردن براهل کیف، علی ملاءالناس ایچوب، عود چالوب، شرقی سویلیوب دورویور. بر باشقه کوشه‌ده ماندولین چالیورلر. اوته‌ده رقص ایدنلر، چفته‌تللی اوینایانلر وار. او.. ح! بر قیامت که صورما کیتسین. حتی... یانندەکی دلبرلری قوجاقلایان دلیقانلیلر بیله کوزه چارپیور.

دوقوز سنه‌در جبهه‌دن جبهه‌یه کزن بر یوزباشی‌یی دوشونکز: قانم قاینادی! یرمدن فیرلایوب اك یاقینمده‌کی دلبرلردن برینی قوجاقلامق، حارط دییه ایصیرمق ایسته‌یوردم. ئوفکه‌دنمی، کیفدنمی؟ اوراسنی بیلمم.

آرناوود کوی اسکله‌سندن واپوره بیننلر آراسنده، صاری صاچلی، ماوی کوزلو، اون سکز یکرمی یاشنده، پنبه بیاض، فندق قوردی کبی اوینق بر قیز کلوب یانمه اوطوردی، کوز کوزه کلدیکمز وقتده کولدی. وای جانمه. استانبولده کوکدن قادین یاغیور... کندی کندیمه ینه دیدم‌که:

— یوز باشی! سرسملك ایدوب‌ده قیزی قاچیرما. هایدی، خفیف ترتیب بر کشف تعرضی‌یه باشلا باقالم.

بر اسکندر کبیر جسارتیله قیزك قولاغنه اکیلدم:

— مادموازل، بونژور!

دیدم. ذاتاً فرانسزجه ایکی کلمه‌دن باشقه هیچ برشی بیلمیوردم.

پك داره كليرسه ايكی دانه دها بولابيليرم، مثلا : مرسی ، پاردون !

مادموازل آلديريش ايتمدی. جسارتی بر آز دها ايلری كوتوردم:

— مادموازل ، قيزماييك صاقين . . . بوراده‌كی اهالی‌يی كورميورميسكز ؟ هر كس دوكون ياپيور . بن قادينسزم ، سزده ارككسزسكز . آرتيق اوزون ايتمه‌ييك .

مادموازل ينه آلديريش ايتمه‌دی .

بو دفعه ، چكم آچيلدی‌يا ، دوام ايتدم :

— مادموازل . . . الله عشقنه صوصمايكز ، او طاتلی ماوی كوزلريكزله يوزمه باقيكز . . . بن اويله به‌يكير كبی قابا ، مركب كبی چيركين بر انسان دكلم . محاربه‌ده بر آز قارارديم ، بر آزده آبداللاشدم ، هپسی بو . اساس اعتباريله غايت اي خويلو بر آدامم .

مادموازل ينه آلديريش ايتمه‌دی . عسكرلكده اصرار وثباتك نه بويوك رولری اولديغنی اوكرنديكم ايچين كشف تعرضيمه دوام ايتدم:

— مادموازل... بكا بويله صورات ايتمه‌ييكز . بر قادينه اركك لازمدر . مثلا ، معاذالله تعالی ، شمدی شو واپور باطيويررسه ، بندن باشقه سزی قورتاراجق كيم وار ؟ هر كس كندی مادامنی قورتارمغه چاليشير ، سزی دوشونورلرمی هيچ ؟

مادموازل ينه آلديريش ايتمدی .

— مادموازل... بن فالجی‌يم... سوزمی يابانه آتمايكز... شمدی بو واپور بر قضايه اوغرايه‌جق ... بيليورم ... حياتكزی قورتارمق ايسته‌يورسه‌كز ، بر آياق اول بنمله احباب اولكز.

لاكن ، طالع بويا ، دها سوزمی بيترمكه وقت قالمادن ، بزم واپور بريره چارپدی ، ليمون قابوغی كبی چالقالاندی ، اهالی برفرياد

قوپاردی . هرکس ، یرتدن فیرلایوب کوکرته‌نك کنارندن دکزه باقیور ، باغرییوردی :

— ایواه ... شیله‌به چاریدق ... پروانه قیریلدی ، باطیورز !

ایشته اوزمان بزم مادموازل طاتلی ماوی کوزلرینی بکا چویردی ، آغلامغه حاضرلانه‌رق یالواردی :

— بنی قورتاریکز ، موسیو ، قوزوم ...

— ها شویله ... کوردیکزمی مادموازل ... برده بنم کبی آداملره صورات آصمایکز ! فالجیلرله شاقایه کلمز !

واپور تهلکه‌یی آکلاتمشدی . مادموازله برلکده روم ایلی حصارینه چیقدق . مزارلقلرك آراسنده تنها یرلره دوغرو یورودك ، قلعه‌لرك برینك دیبنده مادموازله آغیر طوپچی تعرضی یاپمغه قرار ویرمشدم ، مقصدمی کندیسنه حس ایتدیردم .

— اولماز ! دیدی .

— اولمازمی دیدیکز ؟ دلیردیکزمی مادموازل ؟.. اکر راضی اولمازسه‌کز شمدی هوا قاراره‌جق ، کوك یوزی بری برینه قاریشه‌جق ، ییلدیریملر دوشه‌جك ، بزی بوراده یاقه‌جق .

بو سوزی سویله‌مزدن اول هوایه باقمش ، سیاه بر بولوطك اوستمزه یاقلاشدیغنی کورمشدم . مادموازله قارا بولوطی کوستردم :

— اینانمازسه‌کز باقیکز !

مادموازل قارا بولوطی کورنجه مقاومتدن واز کچدی . اوزمان آکلادم که بن حربده‌ده ، صلحده‌ده مکمل بر عسکرم !

بر طاشله ایکی قوش

کیجه یاریسیدی. نوتبجی پولیسی، اوزاقلردن کسکین بر چیغلق دویدی. همەن، فوق‌العاده آنلرده پولیس مأمورلرینه مخصوص بر اعتیادله ألنی بردفعه ریوولورینه کوتوروب قلیفنی اوقشادقدن‌صوکرا قولوبەدن چقدی، سوقاغه صاپدی، بر یانغین یرینه قوشدی.

اورتالق، بر فوطوغراف قوطوسنک ایچی قادار قارا کلقدی. نه کوکدەییلدیز، نەأولرك پنجرەسنده ایشیق، نەهواده یاز کیجەلرینك پارلاقلغی واردی. مأمور افندی برآز دوردی، قولاق ویردی، بر ایکنجی، براوچنجی چاغیریش دها ایشیتدی. آرتق هیچ شبهەیوق، سس شو أولرك آرقەسنده‌کی یانغین یرندن کلیوردی.

او طرفه صاپارکن، یکرمی آدیم قادار اوتەدن، قارشیسنەصولویه صولویه قوشان بر آدام، قارا کلقــده آنجق حرکتلی کولکەسی کورولن اورتا بویلی، ضعیفجه بر آدام چیقدی. پولیس، خرسز ویا قاتلی‌ألەکچیردم صانەرق همان‌رەوولورینی‌چکدی و آدامی‌دوردیردی.

اوته‌کی سیم سیاه قارا کلقــده بر چاقال کوزی کبی ایشــیلدایان باقیشلریی پولیسه دیکەرك دقتله باقدی، صوکرا بر دنبره باغیردی:

— وای! پولیسمیسك‌سن؟ باق نەایی تصادف، قوش یاهو...

کل... خرسز قاچیور، آرقداشمی صویدی، اوچ یوز لیراسنی آلدی. هم ده شمدی سنك یانکدن کچدی، کل، قوشه‌لم، حریف تویه جك.

مأمور افندی شاشالادی. یانندن هیچ کیمسه‌نك کچدیکنه دقت ایتمه‌مشدی. فقط کوزلری اوزاغی سچمدیکی ایچین بر قاچ آدیم آرقه‌سندن یاواشجه کچن بر آدامی کورمه‌مش اوله‌بیله‌جکنی آکلادی:

— نره‌ده؟ نه زمان؟ نه طرفه؟

دیه ککه‌لیه‌رك، رووولورنی هوایه قالدیردی، آداماه برابر کریسین کری‌یه دوندی، قوشمایه باشلادی. یانغین یرینك صوکنه کیدن یوقوشی اینیورلردی.

آدام، آنسزین مأمور افندینك قولنی دورتدی:

— ناه... باق... باق پولیس افندی... تا... ایلریده... یره اکیلوب قالقه‌رق کیدییور... قوشیور...

مأمور افندینك اوقادار اوزاق یردن بر آدامی دکل بر سلاطین جامعنی کورمه‌سنه بیله امکان یوقدی. فقط، ییکیتلکنه خلل کتیرمه‌مك ایچین:

— ها... صاحی... اوراده بر آدام دورویور. دیدی.

— هایدی، براز دها قوشه‌لم مأمور افندی، بلکه یاقالارز، تام اوچیوز لیرا بو، شاقا دکل، زواللی آرقاداشم برده یومروق ییدی، یره یووارلاندی، قوشه‌لم...

قوشویورلردی. مأمور افندی قاشلرینی چاتیور، کوزلرینك بوتون رؤیت خاصه‌سنی طوپلامایه چالیشیور، قاچان خرسزی کورمك ایسته‌یوردی. اوته‌کی ایسه، فاصله‌سز، یانغین یرینك صوکرینه‌دوغرو پارماغنی اوزاته‌رق باغیرییوردی:

— باق ... آرقه‌سنه دوندی ، بزی کوردی ، ایواه ، بر کره سوقاغه صاپارسه بر دها یاقالامایز، مأمور افندی، اوچ دفعه «دور» دییه باغیر ، دورمازسه آتش ایت !

مأمور افندی،« دور ! » دییه باغیرمازدن اول کندیسی دوردی:

— بن بر شی کوره‌میورم ، دیدی.

رهبری کوزلرینی آچدی :

— آمان مأمور افندی، وقت کچیرمه، سن ویر بکا شوروولوری.. یالکز حریفه باغیر، دورسون ، دورمازسه بن آتش ایدرم.

مأمور افندی همان رووولوری ویردی ، آما ، قاچان خرسزه باغیرمق ایچین آغزینی آچمایه وقت بوله‌مامش ، کندی رووولورینك نامولسی کوکسنه دایانمشدی .

رهبر کوله‌رك دیدی که :

-- هایدی ، سرسم کبی صاللانما ، بوکون غزته‌ده کوردم ، پولیسلر معاش آلدیلر ، شو جزؤدانی چیق باقالم!

بر چفت کوپه

حسین وعلی ، بیازید یانغین یرنده ، آغیر آغیر یورویورلردی.
اویانغین یری که ، برزمانلر — ئه‌ه ، شویله بویله اون سنه اولویور — ،
هرایکیسی‌ده برمحله‌ده چالیشیرکن بورایه داملامشلر ، صباحه قادار
یانغینی سوندورمکه چابالامشلر ، اللرندن برشی کلمه‌یه‌جکنی آکلایجه ،
برایکی خالی ، برآلتون ساعت ، شو بو آراقلایه‌رق یورغون آرغین
سمته ، قادیرغایه دونمشلردی .

حسین ، بوتون بوکچمشی علی‌یه خاطرلاتدی وشو کونلرده برچوق
طولومباجیلرك ذهنی چلن دردینی آچمق ایسته‌دی :

— علی ، به ، بزم ایشك ایلریسی کوتو . باقسه‌ك آ ، یکی اولر
هپ طاشدن یاپیلیور ، یانغین آزاله‌جق .

اوته‌کی جواب ویرمه‌دی . یالکز قایغیسز اولدیغی ایچین دکل ،
آرقاداشنك هر دوشونجه‌سنی زیروا بولمایه آلیشدیغی ایچین : زیرا ،
سنه‌لردن بری بو ایکی آرقاداش ، ایکی رقیب ، حتی ، صیراسنه کوره
ایکی دوشماندیلر . بربرلرینی کوچوك دوشورمك ایچین صیق صیق
دیل وال قاوغاسی ایدرلر ، نوبتله کاه غالب وکاه مغلوب اولورلردی.

بویله یالکز قالدقلری زمان ، هر سویله‌نن سوزلرله آلای ایتمکده آرالرنده عادت اولمشدی .

علی کولدی ودوردی :

— اکمکسز قالمازسك ، قورتلاڭما . باق شو چوپلکده سکا اکمك وار .

پارماغنی ویرانه‌یه دولمش بر چوپلکه اوزاتدی ، یرده ، قاپاغنك یاریسی کورونن اسکی برمجوهر محفظه‌سی کوستردی .

— کوردکمی ؟ باق ، برمجوهر قوطوسی ! آل یردن ، عمریکك صوکنه قادار کچین !

وقوغوشده آلدیغی اوحویراتجه قهقهه‌لردن بریله کوله‌رك یورودی .

حسین ، علینك کوستردیکی قوطویه حالا باقیوردی . بو آدام عقللی . برمجوهر قوطوسیدی ، فقط چوق اسکیمش . اما . . . کیم بیلیر به ؟..

آنی بر قرارله چوپلکه دوغرو یورودی ، قوطویی آلدی ، قولنك ترسیله قاپاغنی سیلدی وآچدی . اوصیراده علی‌ده ، آلایی براقه‌رق یاننه کلمشدی .

ایکی طولومباجینك کوزلرندن پارلاق ایشیقلر دوکولدی : قوطونك ایچنده برچیفت کوپه واردی !

برچیفت کوپه ، حلقه‌لری خالص آلتون وطاشلری خالص الماس ، هیچ شبهه یوق ، چونکه بو ایکی طولومباجی ، یانغینلرده آز الماس کوپه وبوزوکمی آراقلامشلر ، صوکراده قوغوشده پایلاشمشلردی . خالص الماس ، ایشته ، ایکی طاشدن‌ده ماویلی ، یشیللی ، صاریلی ، قرمزیلی یدی رنك فیشقیرییور ، همده ، وای جاننه ، کوز قاماشد-

یریور به! قوطوسنه باقیورلردی . هیچ قونوشمادیلر . یالکز ، آرا صیرا ، ایکیسنك‌ده آغزندن عینی کلمه‌لر چیقیوردی :

«والله بلله، صافی ألماس... صافی مجوهر... صافی آلتون ...»

علی ، « یاشادق به ! » دییه باغیره‌رق فسنی هوایه فیرلاتیرکن حسین قوطویی جبنه آتدی و آرقاداشنه :

— اللهه اصمارلادق ! دیدی .

علی شاشقا صانیوردی :

— هایدی ، برابر چارشی‌یه کیدوب اوقوتالم ، الله بیلیر اك آشاغی یوز لیرا آلیرز ، اللیسی سنك ، اللیسی بنم .

فقط حسین شاشقا ایتمیوردی، هیچ برپایلاشمایه راضی اولمایه‌جغنی آکلاتان سسی ، فنا فنا چاتلادی :

— هایدی به... کیمك مالنی کیمه صاتیورسك؟ قوطویی یردن آلان بنم .

علینك معهود آلاینه‌ده ایی جواب ویرمش اولمق ایچین علاوه ایتدی:

— عمرمك صوکنه قادارده بونسکله کچینه‌جکم !

علی ، حسینك جدی اولدیغنه حالا ایناممیوردی :

— یوز لیرا آلیرز دکلمی به حسین ؟

— سکا نه اولان ؟ یوز لیرا ، یوز پارا، یوز غروش... سکانه؟ قوطویی یردن آلان بنم . سن یورویوب کیدییوردك .

— اونی سکا کوسترن‌ده بنم ، اکر کوسترمسه‌یدم ، سن‌ده یورویوب کیده‌جکدك .

— یردن آلان بنم .

— کوسترن‌ده بنم .

باقیشدیلر .

علی باشنی اوکنه اکدی ، اکنه بوینه دوشوندی . صوکرا قافاسنی قالدیرارق :

— بن بو کوپه‌لری سکا براقمام ! دیدی .

— نه‌یاپارسك ؟

— اُلکدن زورله آلیرم .

قاوغادن اول ، وجودلرده باشلایان اوایلك حرکت حاضرلغیله ایکی رقیب ، قوللرینی صاللادیلر ، اوموزلرینی چارپوتوب کوکسلرینی شیشیردیلر : حسین ، بر آدیم ایلری آتدی ، حربی اعلان ایتدی . وایلکین علی آتیلدی . ایکیسی‌ده مساوی قوتده ایدیلر . اوزون مدت ، نتیجه‌سز بوغوشدیلر . فقط علی کندیسنی حقلی بولدیغی ایچین ، نهایت رقیبنی یره یاتیردی ، بوغازینه ایکی اُلنك باش پارماقلرینی باصدی : حسینك صوراتی مورارییوردی .

غالب طولومباجی صوردی : — یاری یاری‌یه راضیمیسك ؟ مغلوب طولومباجی ، اوزون کیرپیکلرینی بری برینه کلیدله‌یه‌رك شیش کوزلرینی صیم صیقی یومدی : پس دییوردی .

— هایدی ، یورو اویله‌یسه ، دوغرو چارشی‌یه .

دوغرو چارشی‌یه کیتدیلر .

یولده ، اویروب چویروب کوپه‌لره باقیورلر ، قویومجی‌یه دها تمیز بر مال کوستره‌رك فضله قیأت قوپارمق ایچین آلتون حلقه‌لری پارلاتیورلردی . آرتیق تماميله دوستدیلر . او کیجه بر بك اوغلی اکله‌نتیسی یاپمایه‌ده قرار ویردیلر .

قویومجی آستیك افندی ، بونلری اسکیدن طانیوردی ، بر ایکی

دفعه كنديلرندن آلتون بيله‌زيك ، ساعت آلمشدى ، دكاندن ايچرى كيردكلرينى كورنجه يوزى كولدى ، آياغه قالقدى ، فقط ، بيچيمسلر اوفاداد هيجانليديلركه آستيك افندى ، خوش بشدن اول كوپه‌لرى النه آلدى ، آيدينلغه طوتدى وصوردى :

— نه ايسترسكز ؟

حسين جواب ويردى :

— ايكى يوز ليرا .

آستيك افندى ، كلخان بكلرك يوزينه باقدى :

— مايتساب نه‌دورسكز ؟ حلقه‌لره اوتوز غروش ويره‌يم ، قاپلامادر ؛ طاشلر عادى ، اون پارا ايتمز !

تهدید مکتوبی

تحسین بك ایی آدامدر ، خوش آدامدر آما فنا برخویی واردر: فضله قورقاقدر. کندینی بیلدی بیله‌لی ، دکل بر أوك ایچنده ، بر یاتاق اوداسنده بیله یالکز باشنه یاتدیغی اولمامشدر . هر شیدن ، بوجکلردن ، فاره‌لردن ، کیجه‌لری بومبا آتان طیاره‌لردن ، کوك کورولتوسندن ، قیرطینادن ، زلزله‌دن ، دولودن ، قاییغه بینمکدن ، خرسزدن ، پولیسدن ، دائره‌سنده‌کی مدیردن ، أوده زوجه‌سندن وچوجوقلرندن قورقار . بر چوق انسانلرك مملکتلرینی مدافعه ایچون جبهه‌ده وورو-شدقلرینی ماصال یرینه دیکلر ، بونلری مبالغه صانیر ، جبهده سلاح طاشیانلره شاشار: یا بو سلاح کندی کندینه آتش آلیرسه؟.. کیجه‌لری یاتاغنده یاتارکن ، سوقاقده یایا یالکز دولاشان عمله بکجیسنك جسارتنه‌ده عقلی ایرمز. تحسین بکه کوره بوتون جسورلر، دلیدرلر.

ایشته بو تحسین بك ، کونك برنده ، قاپی‌یه کلن پوسته‌جینك ألندن شو مکتوبی آلدی :

« افندی !

« کوزیکی درت آچ ! تام حزیرانك یکرمی اوچنجی پازار کونی آقشامی، پازار ایرتسی کیجه‌سنك یاریسنده ، ساعت زوالی یاریم ،

اذانی بش بچق رادەلرندە ، سنی اوکده یاقالایەجغم ، الکی قولکی باغلایەجغم ، باشکی قارپوز کبی کوتور کوتور ایکی‌یه بولوب قیطر قیطر کسەرك‌یەجکم ، وقتیله معلوماتك اولسون ! دوشمانلرکدن بری ».

تحسین بك مکتوبی اون آلتی دفعه اوقودی ، آقشام اوستی کیچ وقت أوه کلن زوجەسنه کوستردی :

— بن سکا هر کسك دوشمانلری واردیر دە اینانمازسك ... کورویورسك یا ، بنم کبی ابی آداملرە بیله کین بسله‌یورلر !

شاذمندخانم کولدی ، مکتوبی اودانك اورتاسنه فیرلاتدی آتدی ؛ قوجەسنی عادتا تحقیر ایتدی :

— بودالا سنکله آلای ایدییورلر ، بر أرککی هیچ کیمسه قارپوز کبی کوتور کوتور ایکی‌یه بولوب قیطیرقیطیر کسەمز ، هله سنك کبی قارت حریفلری ییەجك انسان دیشی یوقدر !

قاچ پارا ایدر ؟ تحسین بك بر کرە فیتیلی آلمشدی . زوجەسی نه قادار تأمینات ویررسه ویرسین حکمی یوقدی ، چونکه تحسین بکه کورە بوقادین‌دە جسارت علتنه مبتلا دلیلردن بریدی . نەیاپوب یاپوب بوتهدید مکتوبنه برمدافعه حاضرلامق لازمدی . اوصولجه مکتوبی آرقداشلرینه کوستردی ، کولدیلر : « حریف سنی کسرسه قاباق چیقمامایه چالیش ! » دیدیلر . تحسین بك قاراقوله کیدوب دردینی آکلاتدی ، پولیسلر کولدیلر : « بز یاش میوە اصنافی دکلز ، قارپوز قاوون ایشلریله اوغراشامایز ! » دیدیلر . زواللی آدام ، بوتون غزتەلرە اوغرایەرق دردینی آکلاتدی . محررلر کولدیلر : « اکر سزی اوکیجه کسەجك اولورلرسه ، پولیس مدیریتی بزە خبرویرر ، اوزمان وقعەیی غزتەیه یازار ، سزك برده مقتول رسمکزی درج ایدرز ،

دها بردیه‌جکسز وارمی ؟ » دیدیلر . تحسین بك نهایت پولیس مدیرینه قادار چیقدی وتیرتیر تتره‌یه‌رك یالواردی :

— بك افندی ، بومملکتده عدالت قالمادیمی ؟ کوز کوره کوره ناموسلو برآدام کسیله‌جك ، روامیدر ؟.

پولیس مدیری کولدی :

— بروقعه‌نك حدوثندن اول ضابطه هیچ بر ایشه مداخله ایده‌مز ! دیدی .

پك ای تخمین ایدرسکز که او کیجه وایرتسی کیجه ، تحسین بك اویقو اویومادی ، صباحلره قادار یاتاغك ایچنده درت دونیور ، قان تر ایچنده قالیور ، تورلوتورلو رؤیالرده ، باجاقلرینك آراسنه صاپلانان برقامانك ، قلیجك ، پالانك ، سونکونك ، قاصاطوره‌نك ، بیچاغك ، خنجرك وجودینی ایکی‌یه بیچدیکنی وهرایکی طرفنك برر کراسته کبی جانسز وقاص‌قاتی‌یره یووارلاندیغنی کورویوردی . اللرینك پارماقلرینی برر برر قاپایوب آچه‌رق حزیرانك یکرمی اوچنجی پازار کونی آقشامی ، پازار ایرتسی کیجه‌سنك یاریسنده ، ساعت زوالی یاریمه ، اذانی بش بچغه قادار قاچ کون ، قاچ ساعت ، قاچ دقیقه ، قاچ ثانیه ، قاچ ثالثه قالدیغنی حسابلایور ، صیقنتیدن بونالیوردی . بر کیجه یاریسی باغیرارق یاتاقدن فیرلادی :

— اوچ کون ، آلتی ساعت ، اوتوز بش دقیقه ، یکرمی ایکی ثانیه ، دوقسان یدی ثالثه قالدی !

شاذمندخانم ، اویقوسنی برباد ایدن بودالا قوجه‌سنی صاچلرندن یاقالادی ، یاتاغه صوقدی ، یوزینه اوچ دانه شامار ایندیردی :

— آه بودالا ، سنی حقیقةً کلوب کسسه‌لرده بن‌ده قورتولسه‌م ،

یتیشیر ، ایللالله آرتیق !..

اوکیجه تحسین بك هیچ ، هیچ اویومادی و آغلادی .

فقط ، صباحه قارشی ، بوقلاً کنه برچاره بوله‌رق راحتلادی :

او کون ، آطه بازارنده بر آرقاداشنه مسافر کیده‌جك ، برهفته استانبوله کلمه‌یه‌جکدی . بوتصوریخی ممیزه‌ده سویله‌دی ، قلمدن بر هفته اذن آلدی .

وهمه‌ن یوله چیقدی .

آرتیق شادمند خانم ، اونده عاشق یوزباشی فائق بکله هریالکز قالمق ایستدیکی زمان ، قوجه‌سنه امضاسز برتهدید مکتوبی کوندرییور ، اونی بعضاً هفته‌لرجه استانبولدن اوزاقلاشدیرییوردی .

رضای طرفین

عدلیه قوریدورلرنده کزینیوردم، بر آووقات آرقاداشم قولمه کیردی:

— برار ککلك اعظمی قاچ دانه چوجوغی اولابیلیر؟ دیدی.

دوشونمه‌دن جواب ویردم:

— اون ایکی.

— چیق!

— اون بش.

— چیق!

— یکرمی.

— چیق!

— یکرمی درت.

— چیق!

— ایکی دوزینه‌دن فضله اولاماز. دیدم.

آووقات آرقاداشم کولدی:

— برار ککلك ایکی یوز دانه چوجوغی اولابیلیر، اینانمازسه‌ك بنمله برابر کل.

دیدی، قولمدن طوتدی، بنی جزا محکمه‌لرندن برینه صوقدی.

بورایه ، بنم کبی ، ایکی یوز دانه چوجوغی اولان برارککك محاکمه‌سنی دیکله‌مك ایچین یوزلرجه سامع دولمشدی . هر کس طبیعت قانونلریله آچیقدن آچیغه آلای ایدن بو خارق العاده آدامی کوزلریله کورمك ایچین بری برینی ایتیور ، دورتویور ، قاقیور ، اوموزلر آراسنده آچیلان پنجره‌لردن باشلرینی اوزاته‌رق یرینی ضبط ایتمکه چابالیوردی .

بن ده بویله بر پنجره بولدم وباشمی اوزاتدم .

محکمه مظنونه صوردی :

— اسمکز ؟

— احمد فائق .

— باباکزك اسمی ؟

— فائق احمد .

— — قاچ یاشنده‌سکز ؟

— اوتوز ایکی سنه ، آلتی آی ، اون دوقوز کون ، یکرمی برساعت .

— ایشکز کوجکز نه‌در ؟

— دوقتورلق .

رئیس ، مظنونی تپه‌دن طیرناغه قادار سوزدی : بردکانك جامنده‌کی اشیایه کوز کزدیرر کبی .. وباشلادی :

— مقام ادعا ، سزی ایکی یوز منکوحه‌نك حریم عصمتنه تجاوز ایله‌مش اولمقله اتهام ایدییور ، نه دیه‌جکسکز ؟

اوتوز ایکی سنه ، آلتی آی ، اون دوقوز کون یکرمی بر ساعت یاشنده ، فائق احمد بکك اوغلی دوقتور احمد فائق بك ، سویلیه‌جکی سوزلره پك زیاده آجیقان ، اوبور ومتجسس برافکار عمومیه قارشیسنده

کندیسنی شویله‌جه مدافعه ایتدی :

— رئیس بك ... مدعیٔ عمومی بکك استطلاعاتی یاکلشدر . مشتریلرم ایچین طوتدیغم دفتره کوره ، شمدی‌یه قادار ایکی یوز آلتمش اوچ متأهل قادینه القاح طبیعی تداویسی یاپدم ؛ بونلردن ایکی یوز قرق سکز دانه‌سنك دوقوز آی ، اون کون صوکرا ، یوز آلتمش بش ارکك ، سکسان اوچ قیز چوجوقلری دنیایه کلدی ، چوجوق باشنه اون ایکیشر لیرا تولیدیه بدلی آلدیغمه کوره ١٠ کره ٢٤٨ ، ٢٤٨٠ ؛ ٢ کره ٢٤٨ ، ٤٩٦ ؛ جمعاً یکون ایکی بیك دوقوز یوز یتمش آلتی لیرا پارالرینی آلدم . حقیقت بو مرکزده‌در .

بوتون محکمه صالوننده ، اولا درین برسکوت اولدی . صوکرا کسکین برقهقهه دودوکی ئوتدی . باشلر یوکسه‌لدی ، کوزلر و آغزلر آچیلدی ، سسلر کسیلدی .

رئیس ، عدلیه حیاتنده نه‌راست کلدیکی ، نه‌ده کله‌جکی وعقلندن چیقارمایه‌جغی بودعوانك سؤاللرینی چوق دوشونه‌رك صورویوردی :

— پکی آما ... دوشونمه‌دیکزمی که ، بوتون بوقادینلر متأهلدرلر ، غیرمشروع حرکتکز نتیجه‌سنده ، زوجلرندن شرعاً بوش دوشرلر ، وسز ، بوتون اوایکی یوز قرق سکز نوزادك باباسیسکز !

دوقتور احمدفائق بك ، شبهه‌سز بونی اوزمانده چوق دوشونمشدی ، نته‌کیم ، قیصه ومنطقی ملاحظه‌لرینی هیچ تردد ایتمه‌دن اورته‌یه آتدی :

— رئیس بك افندی ... بوقادینلر بکا کلدکلری زمان ، زوجلرندن چوجوق اولمادیغی ادعاسیله ، هونکور هونکور آغلایورلر ، عائله سعادتلرینك محو اولدیغی ، یاشامه‌نك طادی قاچدیغی ، أو ایچنده دیرلك ودوزنلك قالمادیغی ، چوجوقسز یاشایه‌میه‌جقلرینی سویلیورلر وقومشولرینه ، آرقاداشلرینه ، اقربالرینه ، اوزاق ویاقین طانیدقلرینه

تطبیق ایتدیکم طبیعی اصول تداویدن استفاده اتمك ایسته‌دکلرینی آکلاتیورلردی . بن بو قادینلردن هیچ برینه جبر کوسترمه‌دم . حتی ، دوغه‌جق چوجوقلرك بابالرینه هیچ بکزمه‌مسی تهلکه‌سی اولدیغی کونك برنده مسئله‌نك محاکمه‌لره‌یله دوکوله‌بیله‌جکنی سویلدم ، دیکله‌مدیلر : « چوجوق بندن دوغه‌جق ، آنه‌سی بن اوله‌جغم‌یا ... راضی‌یم ... وبالی بوینمه ... چوجوقسز یاشامق ایسته‌میورم » دییورلردی .

ایکی یوز قرق سکز قادین قوجه‌سی نامنه ، محکمه‌ده بولونان آووقات ، مظنونك بو افاده‌سنی تکذیب ایتمدی .

دوقتور احمد فائق بك مدافعه‌سنی یورتدی :

— رئیس بك افندی ... بن ملیتپرور برکنجم .. قادینلرك چوجوقسز قالمالرینه ، کدردن خسته اولمالرینه ، تناقص نفوسك بوالك مدهش دوره‌سنده مملکتك یکی وقوتلی برنسلدن محروم قالماسنه تحمل ایده‌مه‌دم . دوشوندکزکه ، بو بیچاره قادینلره نه‌حق تعالی ، نه‌فن طب ، نه‌ده زوجلری چوجوق ویره‌میورلردی ، بن ویردم . بو مسئله شایع اولدیغی کون ، حکومتك بکا برمدالیه اعطا ایتسنی بکلیوردم . حرکتم غیرقانونی دکلدی ، چونکه ، مشترکك طلبی ورضاسی اوزرینه مؤسسدی . هیچ برزمان جبر استعمال ایتمه‌دم . ساده‌جه وجدانی بروظیفه یاپدیغمه و آلمك تزیله پارا قزاندیغمه قانعم .

مدافعه بوراده بیتدی وهیئت حاکمه ، قرار ویرمك ایچون بش دقیقه چکیلدیلر .

آووقات آرقاداشمه صوردم :

— دوقتور محکوم اولورمی ؟

— اصلا ... رضای طرفین وار جوابنی ویردی .

معاش جزؤدانی

حیاتی بك ، تام بایزید میدانتی کچرکن ، ایکی یومروغنی شاقاقلرینه وورەرق ، بر دنبره دوردی : ایواه ، ایواه ، معاش جزؤدانی بر یرده اونوتمشدی؛ ایواه، نرەده اونوتدیغنی بردرلو عقل ایدەمیوردی؛ ایواه، یا آلیش وریش ایدرکن دکانلرك برنده براقدی، مناسبتسزلك بری آلوب کیتدیسه ؛ ایواه ، یا آرار بولەماز ، یکی جزؤدان چیقارتمق ایچون آیلرجه اوغراشوب دوروسه! اویله‌یا، اولاغزته‌لره اعلان ویرمه‌لی، صوکره محله‌دن علم وخبر چیقارتمالی؛ او... دهاسی وار ، دهاسی وار ، جزؤدانك طورباسنده برات کاغدیله نفوس تذکره‌سیده برابردی ، های الله مستحقنی ویرسین ، بونلرك هپسی یکیدن چیقاجقها ... الله اعلم بالصواب ، بوکون بر اوغورسزلق وار ، کونلردن نه ؟ صالیمی ؟ دکل ، چارشانبامی ؟ دکل ، پنجشنبه‌می دکل ، جمعه‌می دکل ، انسان کونتی شاشیریور.. های الله جزاسنی ویرسین، شمدی نه‌یاپمالی؟

عقلسزباشنی بردها یومروقلادی: کندینی بیلدی بیله‌لی دالغینلقدن قورتولامامشدی. هر کیتدیکی یرده یا شمسیه‌سنی، یا باستونی، یا کوزلك قوطوسنی اونوتور ، آقشامه أوه کیدنجه ، هادیه خانمدن بر تمیز

آزار ایشیتیردی . زواللی قاریسی ، شمدی‌یه قادار آزمی باغیردی‌یا ، دالغین قوجاسنی آزمی پایلادی ... ایواه ، هله بونی دویارسه هادیه خانمك ایکی ألی بلنه یاپیشاجق ، یووارلاق کوزلری یومورطه کبی شیشه‌جك ، بلکه‌ده ... بلکه‌ده آووجنده‌کی اوجاق‌یلپازه‌سی قوجاسنك باشنه اینه‌جکدی .

حیاتی بك ، عادتا کوتوروم اولدی ، ایلری کری بر آدیم آتامادی ، صانکه اوکچه‌لری طوتغالله یره یاپیشمشدی . دها شمدیدن هادیه‌خانمك حایقیریشلرینی ایشیدیور ، دها شمدیدن ارادهٔ جزئیه‌سی ألندن کیدییوردی .

دوشوندی : « آسرسم قافا ، آ انفیه‌لی بوناق ، آ ... بینی صولاتمش متقاعد ، جزؤدان طورباسنی هانکی جهنمك بوجاغنده اونوتدك ؟ هانکی جهنمك بوجاغنده ؟ محله قهوه‌سنده‌می ؟ قوئوپراتیفده‌می ؟ قورو قهوه‌جی موصطافندیده‌می ؟ یوقسه ... یوقسه ... تا ... مصرچارشیسنده کوکجی حاجی حسنده‌می ؟ نره‌ده نره‌ده ؟ »

شمدی ، اولا ، مصر چارشیسنه قادار کیتمك لازمدی . حیاتی بك ، قوشه قوشه ، داره دار ، صولویه صولویه اورایه قدر یورودی ، کوکجی حاجی حسن افندینك دکاننك اوکنده دوردی :

— مرحبا حسن افندی ... بن بوراده صباحلین انفیه آلیرکن بر طوربا اونوتمشمی‌یم ؟

حاجی حسن افندی بیاض دیشلریله صیریتدی وتجویدلی بر عرب شیوه‌سیله جواب ویردی :

— سن بوراده ... اونوتدك بر طوربا ... آ آه ... آ آه ... والله بالله ، آ آه ...

— ایتمه حسن افندی ، شورالرینی آرایه‌یور ، پك اقتضا ...

— سن کندیکی آرا حیاتی بك ... یوق بوردا ... طوربا ...

حاجی حسن افنـدی بتون مصر چارشیسنی چینلاتان بر قهقهه براقدی.

حیاتی بك، اسفله باشنی صاللایه‌رق چارشیدن چیقدی. کوردکمی فلا کتی؟ شمدی‌ده سمته قادار یوللانمق ایجاب ایدیوردی. بلکه‌ده قهوه‌ده یاخود دکانلرده اونوتمشدی .

حیاتی بکك سمتی طوپقپو ایدی.

امین اوکنده،یاغمور آلتنده، برساعت تراموای بکله‌دی.انسانك اوموز کمیکلرینی قیقرداتان برباد بر قالابالق ایچنده ، طوپقپویه قادار کلدی، تراموایدن آتلار آتلاماز بقاله اوغرادی :

— مرحبا یووان.

یووان، حیاتی بکك معاش آلدیغنی، بورجلرینی اوده‌مکه کلدیکنی صانمش، بر قشار تکرلکی کوستریوردی:

— حیاتی بك... خالص روم ایلی غشاری... بی‌بارناق داماغکه باصدیر... غوزوکی سه‌وه‌یم حیاتی بك ... سن عمرکده بویله غشار یمه‌دك !

حیاتی بك یوزونی بوروشدوردی :

— شاقایی براق اوستایووان...معاش جزؤدانمله نفوس تذ کره‌می قایب ایتدم. بوراده آرامایه کلدم. صباحلین براقمش اولمایه‌یم؟

— نه دیوك حیـاتی بك ؟ مایش جزدانکی غایب ئیتدکسه بوآی ناصل آخسواته ئیده‌جکك ؟

— ایواهلر اولسون!

حیاتی بك ، چیلدیرمغه یوز طوته‌رق دکاندن کوشه باشنده‌کی قهوه‌یه کیردی، ایرانلی عباسی یاقالادی:

— یاهو ... عباس افندی ... بن صباحلین بوراده جزؤدان طوربامی اونوتمشمی‌یم؟

— هیاتی بك ... صه‌به‌حدن بری بورایه مین کشی کیرمش ، چیخمش!. بن نه بیله‌م ؟

— سبحان الله!

یان کره‌وتلرینه یاصلانمش ایکی طولومباجی ، حیاتی بکه باقه‌رق کولوشدیلر:

— حیاتی بك دالغه‌یی مورت ایتدی‌ها... بوآقشام هادیه‌خانمله کریزه دایانسین!

— فنا چینغار قوپه‌جق!

حیاتی بك مدهش ئوفکه‌لنمشدی . کلخان بکلرینك آلاینه دایانامادی ، حرصلانه‌رق باشنی چویردی، باغیردی:

— قانمی باشمه صیچراتمایك کلخان بکلری !.. بوزوشمایالم !

طولومباجیلرك اسمری، پیلیشیق بر قهقهه آتدی:

— آمان صیچراتما ... ذاتاً باشکده بر تل صاچ یوق ، کله‌ك حلواجی قاباغی کبی قیزاریر!

آغزیکی بوزما حیوان !

— حیوان سینسله کدر . شاه داماریکه بر اینرسه‌م نارکیله‌لری طاوانده کوزورسك .

— باق ادبسزه ... باق تربیه‌سزه ...

آما حیاتی بك فضله دوام ایده‌مه‌دی. طلومباجی، آیاغندن یمنیسنی قاپدیغی کبی، الك قیصه یولدن معارضنك چکه‌سنه یاپیشدیردی.

حیاتی بکك ایکی دیشی فیرلادی و آغزندن قان بوشاندی.

زواللی آدام، چکه‌سنی باغلامق ایچین أوینه دونرکن هادیه خانمله‌ده بر قاوغا صاووشدیره‌جغنی دوشونویور، تیر تیر تیتره‌یوردی.

بر ألیله چکه‌سنی طوتارق اوته‌کی ألیله أوك طوقماغنی ووردی.

قاپی‌یی آچان قادین، حیاتی بکك قانلی یوزینی کورور کورمز حایقیردی:

— بونه حال آسرسم قافا؟ بونه صورات آبوناق؟ اوکوز آرابه‌سنك آلتنده‌می قالدك؟ محله‌نك چوجقلرندن دایاقمی یه‌دك؟ چکه‌کمی داغیلدی؟ کوزکمی چیقدی؟ کیر ایچری باقایم؟

حیاتی بك، قورقودن باشنی اوموزلری آراسنه چکه‌رك ایچری کیررکن، هادیه خانم، قوجه‌سنی یاقاسندن طوتارق دوت آغاجی کبی سیلکه‌لیوردی:

— آللهك آواناغی!.. معاش کونی سن جزؤدان طورباسنی أوده براقده سوقاغه فیرلا ... کور اولاسی ... تا کرینك کونی عقلك نره‌ده؟

سوز آرامزده

سوز آرامزده، بوندن آلتی آی اول فائق بك، کوپرینك خلیج اسکله‌سنده کوزه‌للی کوزه‌ل، طاتلیمی طاتلی، دلبرمی دلبر برقادین کوردی، باشندن فسی، کوزندن کوزلوکی، آغزندن آغزلغی، آغزلغندن جیغاره‌سی، قولندن پارده‌سوسی، ألندن باستونی یره دوشدی. مبالغه‌یه حمل ایتمه‌ییکز، قادینه باقه‌یم دیرکن زواللی فائق بك کوچوك برجویز قابوغنه باصمش، یوزی قویون یره قاپانماسنه ـ اسکی برتعبیرله ـ رمق قالمشدی. برکت ویرسین، فضله یوکنی دکزه آتان برکمینك سلامت قیسنه چیقه‌بیلمه‌سی کبی، فائق بك‌ده اشیاسی یره دوشونجه موازنه‌سنی بوله‌بیلدی. عیبلانمماز، کوزل قادینلر قارشیسنده انسیاقی برحال.

بوقادینك نره‌سی فائق بکك خوشنه کیتدی؟ سوز آرامزده، بوپك مهم بر مسئله: بن دییه‌بیلیرم که فائق بکك خوشنه کیدن شی قادینك بوییدر. چونکه فائق بك، آدام عقللی بوی زوکوردیدر، فدان بویلو قادینلره بابیلیر. سز دییه‌بیلیرسکز که فائق بکك خوشنه کیدن شی قادینك تنیدر. چونکه فائق بك آدام عقللی اسمردر، بیاض وصاریشین قادینلره بابیلیر. اودییه‌بیلیرکه خوشنه کیدن شی

قادینك هرطرفیدر. چونكه فائق بك آدام عقللی چیركین برآدامدر، كوزه‌ل قادینلره بایيلير .

نه، ینه سوز آرامزده ، فائق بكك شویله بویله ایرادی وار ، مأموریتندن معاش آلسه‌ده ، آلماسه‌ده اولور ؛ معاش چیقسه‌ده ، چیقماسه‌ده اولور ؛ فائق بك خزینه‌یه بل باغلایان آداملردن دكلدر. اكر ، خلیج اسكله‌سنده كوردیكی كوزه‌ل قادین دول ایسه ، حالی وقتی یرنده برآدامه وارمق ایسته‌یورسه ، فائق بكك بوكوزه‌ل قادینله اولنمه‌سنه برشی دیمزسكزیا ؟ موافقمی ؟ موافق .

سوز آرامزده ، فائق بكله او كوزه‌ل قادین ، بوندن بش آی اول كوزه‌لجه اولندیلر . كوزه‌لجه دییورم ، چونكه زمانه كنجلری كبی زرده‌سز پلاوسز ، تلسز پولسز ، چالغیسز چنكیسز ، سازسز سوزسز بردوكونله دكل ، بوتون «عادات وعنعنات ملیه واسلامیه» یه موافق ، اكمل ومكمل بردوكونله اولندیلر .

هپمز بيليرزكه مسعود اولمق ایچین كوزه‌لله اولنمك كافی دكلدر. سویشمك‌ده لازمدر ؛ نه ، شمدی نه یالان سویله‌یم ، فائق بك زوجه‌سی عایشه سماحت خانمی سومسنه سوییور ، فقط مدهش بر طبیعتنه دایانامیوردی . اوده نه‌در دیه‌جكسكز. آه، سوز آرامزده، سماحت خانم پك سوس مراقلیسیدی . نه . . . ١٣٣٩ - ١٩٢٣ سنه‌سنده ، بر قادینك سوس مراقلیسی اولماسنه شاشمایز . اولاغاندر دیرز . فقط ، ینه سوز آرامزده ، فائق بك آزیجق خسیسجه ، شو «جه»یی ده قالدیرالم : خسیس برآدامدر . لزوملی شیلره بیله پارا ویرمكه الی تتره‌ین برفائق بكك توالت اشیاسنه آیری بربودجه آچماسی نه‌دیمكدر ، آكلارسكز.

فقط سماحت خانم ینه صبرلی برقادینمش. قوجه‌سنك بوخسیسلکنه هیچ اعتراض ایتمیور، قیت قناعت یاشایور، ازدواجك ایلك کونلرنده قوجه‌سنه میرین قیرین ایتمك ایسته‌میوردی.

جمله‌مزك خاطرمزده‌در، بویوك برتورك ضرب مثلی دییورکه: «صبر ایدن درویش مرادینه ایرمش.» سماحت خانم‌ده صبر ایتدی، ایتدی، ایتدی، نهایت مرادینه ایردی.

بر آقشام اوستی، سوینجله اوه کلدی، قوجه‌سنك دیزینه اوطوره‌رق اوکا کوزه‌ل برایپك قماش کوستردی:

— قاچه آلدم دیرسك؟

فائق بك تخمین ایده‌میوردی. قادین سوینجله یرندن زیپلادی:

— متروسنی قرق غروشه آلدم.

— بهالی دکل.

— بهالی دکل وارمی؟ صودن اوجوز! دوشونکه الك فنا قره‌پ دوشینك آرشینی اوچیوز غروش!

فائق بك ممنون اولور کورونه‌رك باشنی صاللادی. سوز آرامزده، اوجوزده اولسه قیافته صرف ایدیلن پارا اوکا آغیر کلیوردی. هر نه‌یسه، بوقادار اوجوزینه‌ده شکر.

هم نه ایی... سماحت خانم یالکز چارشافلق قوماشلری دکل، هر درلو تحافیه اشیاسنی‌ده اوجوز، یوق بهاسنه اوجوز آلوب کلیوردی.

برکون، غایت ظریف، صاغلام، ایی جنس برروغن اسقارپینله اوه کلدی، قوجه‌سنه صوردی:

— قاچه آلدم دیرسك؟

فائق بك تخمین ایده‌میوردی. قادین سوینجله یرندن زیپلادی:

— أللی غروشه آلدم .

— بهالی دکل .

— بهالی دکل وارمی ؟ صودن اوجوز ... دوشونکه اك فنا روغن اسقارپین ایکی بچق ، اوچ لیرا ...

سماحت خانم یالان سویله‌میوردی ، فقط سوزلرنده چوق مبالغه واردی . چونکه ، بوتون اوچارشافلقلری ، تحافیه اشیاسنی، روغن اسقارپینلری آلمق ایچین قرق غروش، اللی غروش دکل، قرق پارا، اللی پارا بیله ویرمیوردی . ویردیکی شیئی یالکز سز وبن بیله‌لم ، سوز آرامزده !

سزاجق

یکی پوستەخانەنك اوکنده قاپالی بر اوتوموبیل دوریوردی . کوزلرم ایچری‌یه قایدی ، بر چیفت سیاه قادین کوزیله قارشیلاشدی. یورودم و دوشوندم : بن بو کوزلری طانیورم؛ بن بو سیاه کوزلری هم ده پك یاقیندن ، پك تکلیفسز، پك لاابالی طانیورم. فقط حافظه‌مده ماوی، یشیل ، سیاه ، ألا ، تورلوسی اوقادار کوزلر وارکه ، بونلرك ایچندن ، اوتوموبیلده‌کی سیاه کوزلرك صاحبنی بولوب چیقارمق اپی کوچ بر ایش .

حافظه‌می یوقلادیغم حالده هیچ برشی خاطرلایامادن یورویوردم؛ اینجه بر سس اسممی چاغیردی، کری‌یه دوندم ، اوتوموبیلك پنجره‌سندن اوزانان باشه دوغری ایلرله‌دم .

کنج برقادین ، کندی الیله اوتوموبیلك قاپیسنی آچدی ، بنی ایچری‌یه آلدی ، یانمه اوطورتدی .

باقیشدق .

او ، کولویوردی ؛ بن آرتیق بونامشم غالبا، حالا بو قارشیمده‌کی ظریف ، کبار ، کوزل ، کنج و کوزل ، کنج و کبار ، کنج و ظریف قادینك کیم اولدیغنی آکلایامیوردم . بو شاشقینلغم اونی

بوسبتون اکلندیردی . کوچوجك آووجلرینی اوموزلریمه قویه‌رق باشمی کندیسنه چکدی ، قهقهه‌لرله کوله‌رك سویله‌دی :

— سزا ! سزاجغی اونوتدکمی ؟

اویله بر صیچرامشم که ، باشم اوتوموبیلك یوموشاق طاوانه دکدی ، قسم قولاقلرمه قادار کجدی ، باغیردم :

— سزا ، سزاجق ! سزاجغم ! جانم ، جکرم ، روحم ، حیاتم سزا ! سزاجق ! بو نه حال ؟ بو اوتوموبیل نه ؟ بو مجوهرلر نه ؟ بو مانتو ، بو ... آغیر قیافت نه ؟ سزا ! میلیونرمی اولدك ؟ سزا ؟ سزاجق ! بن کورمیه‌لی خزینه‌لره‌می قاووشدك ؟ بو نه حال سزا ؟ آکلات! مراقدن بایلیورم ، آکلات قوزوم ، سزا ! سزاجق ! سزاجغم !

فقط ، زاواللی قیز ، ناصل آکلاتسین که ، بوینه صاریلمش ، دیشلرمله دوداقلرینی چیکنه‌یور ، یوتمق ایسته‌یوردم . کولدی ، چیرپیندی ، قوللرمدن صیریلدی :

— براق! شوفور کلیور ، اوصلو دور! کلن کچن بزه باقیور... هله اوتوموبیل قالقسین .

و اوتوموبیل قالقنجه ، آکلاتدی .

آنه‌سی باباسی ئوله‌لی چوق اولمش . حرب عمومیده ازمیره کیتمش . زنکین بر مبعوثه چاتمش . او مبعوثك برده آرقاداشی وارمش . ایکیسی بردن سزایه طوتولمشلر ، ایکیسی بردن فداکارلق یاریشنه چیقمشلر ، ایکیسی بردن سزایی ، کوچوجك ، آفاجان ، حاشاری سزایی آلتونلره ، مجوهرلره بوغمشلر . سزاجق آز دکل ، دها او زماندن ایکی ارکك آراسنده‌کی معهود قیصقانجلقدن استفاده

ایتمه‌سنی بیلمش . شانسی‌ده یاردیم ایتمش . عاشـقلرده پاراده بول . طالع بویا ، بعض بر بلدیه مفتشنك قیزینی ، بر سزاجغی ، اوج درت آیده بر سلطان یاپار .

های سزاجق‌های! بوندن تام اون‌اوچ سنه اولنی خاطرلایورم: اون دردنده بر مکتبلی قیزیدی. سیاه ساتندن قیصاجق بر اوکلکی، باشنده سیاه بر قورده‌له‌سی ، النده سیاه برچانطه‌سی ، آیاقلرنده سیاه صاندالری واردی. صاچلری و کوزلری‌ده سیاهدی. بوتون بو ماتم رنکلری ایچنده ، نه شن ، پرواسز ، نه‌شوخ ، قیدسز بر مخلوقدی. هیچ بر شیدن قورقمازدی . صـباحلری بولوشوردق . او ، و بن درحال مکتبلریمزی کندی کندیمزه آزاد ایدردك . او بن ، درحال کونده‌لکلریمزی براشـدیرر ، واپوره بینر ، اوزاقلره ، تا اوزاقلره ، بکقوز داغلرینه قدر کیدر ، اوزون بر سیاحتدن کلنلرك یورغونلغی، خارق‌العاده برایش بجرنلرك غروری ونشئه‌سیله‌اولرمزه دونردك . ماسقارالغك هر تورلوسنی یاپدق . بن مکتبدن چیقدم ، جدی بر آدم اولدم . سزاجغی عائله‌سـندن ایسته‌دم . ویرمه‌دیلر . کوچك سزا ، سزاجق... باق شیمدی بویوك ، تازه برقادین اولمش! وجودینك ضعیف، اینجه یرلری دولمش ، شیمدی یومشاق و بیچیملی بر انحنا ایله اوست اوسته آتیلی‌دوران باجاقلری ، مانتوسنك پارلاق لوتری آلتنده شیشکین و دولغون یوکسه‌لیور . آیاقلری و اللری ، او زمانکی کبی اوفاجق ، فقط بوتون وجودنده بر خانم افنـدی احتشامی ، بر خانم افندی اداسی وار . هـای سزاجق های ! باق نه‌لر اوکرنمش ، کافر ، نه‌لر اوکره‌نمش ، شـیطان ، ایکی مبعوثی بری برینه دوشوره‌رك زنکین‌اولمش ! اون اوچ‌سنه اولکی ذکاسندن

بو استقبال بلمیدی . های سزا های ! سزاجق ، سزاجغم !
بر دها قوجاقلاشدق .

دائما کولیوردی . اسکیدن‌ده قوجاقلاشنجه بویله کولردی . نه شیطاندی ، نه شیطان ، و نه جسور ، و نه آتیلغان ، و نه بجریکلی قیزدی ، یاربم !

آکلاتدم : — خاطرلایورمیسك ؟ بر کون آننه‌م أوده یوقدی ، صباحلین سن بزه‌کلدك ، بنم البسه‌لرمی کیدك ، برابر سوقاغه‌چیقدق ، ینه بکقوزه کیتدك ، خاطرلایورمیسك ؟ ارکك أثوابلریله نه کوزه‌ل اولمشدك ! او کون اوتلرك اوستنده آزمی یووارلاندق .

— ناصل خاطرلامام ، اونوتورمی‌یم هیچ ؟

رؤیالی کوزلرمله اونی سیر ایدرك میریلداندم :

— زنکین اولدك‌ها سزاجق ؟

— أوه‌ت .

— بویومشسك‌ده... کوزه‌للشمشك‌ده... عادتا ... خانم‌افندی اولمشسك .

— هپ سنی آرادم . نره‌لرده‌سك ، چاپقین ؟ سن زنکین اولمادکمی ؟

— بنمی ؟

ایچمی چکدم .

— واه زواللیجق ! دییه بونیمه آتیلدی . تکرار درین درین قوجاقلاشدق . آرتق بزی ، یولدن کلوب کچنلر ، کورویورلرمی ، عیبلایورلرمی ؟ اوده فرقنده دکلدی ، بن‌ده . اوتوموبیلك نره‌لردن

کچدیکنی بیله بیلمیوردم. کوزلرم هپ سزاجغك یتیشمش وجودنده، پارلاق واسکیسندن سیاه کوزلرنده، بم بیاض، لکه‌سز، پوروزسز، سیویلجه‌سز، کسمه جام کبی دوز، جلالی، شفاف دریسنده‌یدی.

— نره‌یه کیدییورز سزاجغم؟

— آپارتمانه.

بونی مغرورانه سویله‌دی.

و پارماغیله، عثمان بك جاده‌سی اوستنده، بش آلتی قاتلی، یوکسك، بویوك بر آپارتمان کوستریوردی. اوتوموبیل دوردی. آسانسورله دردنجی قاته چیقدق.

خارقه! عثمان بکك اك یوکسك آپارتمانلرندن بری. درمه چاتمه، یاپوب یاقیشدیرمه اشیالرله دکل، نوعلرینی، اسملرینی هیچ بیلمه‌دیکم آما قیصه‌جه: بهالی! مفروشاتله دوشه‌نمش، انسانه یورورکن هر آدیمنده یوط قیرمق ترددی ویرن محتشم بر دائره! صالونی کزرکن یالکز بر کلمه سویلیوردم:

— خارقه! خارقه بو سزاجق، خارقه! سرایده اوطورویورسك. دوشون سزك او فاتحه‌کی أوی! دوقوزکشی، اوچ اودایه صیغمق ایچین، یمك ماصه‌سنك اوستنده بیله یاتدیغمزاولوردی، خاطرلایورمیسك؟

سزا قهقهه‌لرله کولدی: ناصل خاطرلامام؟ بابام، آننه‌م، ایکی قارده‌شم بر یاتاقده یاتاردق.

— سنك کوزك اوندن آچیلدی!

سزاجق، طبقی اسکیسی کبی، آووچلرینی قارننه باصدیره‌رق، اوکورور کبی کولویوردی:

— یا سن؟ سن حالا آقسرایده‌می اوطورویورسك؟

— صورما .

— او أسکی ، خان کبی أوده‌می ؟

— صورما .

— سنك اوداك حالا یاغموردە آقیورمی ؟

— صورما .

— واه زواللیجق !

تکرار بوئیمه آتیلدی . سزانك اوپوجکلریله صولغون یاناقلرمك پنبه‌لشدیکنی حس ایدییوردم . قوجاقلاشمقدن ایکیمزده یورولنجه ، قارشیلقلی اوطوردق .

— نه‌ی ... سزاجق ؟ بوراده یالکزمی یاشایورسك ؟

— نیچین یالکز یاشایه‌یم ؟ بکا کیم باقار ؟ بو اشیا ، بو مجوهرلر نم اما ، هیچ بر یردن آیلغم یوق .

— نه‌ی .. قوجه‌کمی وار ؟

— اونك کبی برشی . بر بیکباشی . هر آقشام کلیر . قوجه‌م کیدر . بکا باقیور .

— کنجمی ، اختیارمی ؟

— ناه ، ایشته رسمی !

ماصانك اوستندن بر فوطوغراف آلدی ، ألمه طوتوشدوردی . رقیبمه اوفکه‌یله‌باقدم : کوبکی شیشکین ، رسمك مقواسندن دیشاری‌یه فیرلایورمش کبی شیشکین ، اکسه‌سی شیشکین ، یاناقلری و کوز قاپاقلری شیشکین بر آدامدی . صوردم :

— سزاجق ... بو آدامی نه کون دوکیورمیسك که بویله هر طرفی شیشمش ؟

— صوص ! بن اونی دوکه‌بیلیرمی‌یم ! باقسه‌ك آ حریفه ... یالـكز كوبكنده‌كی أتلردن ایكی دانه سزاجق چیقار .

یوزوم بوروشدی . بیكباشی‌یی قیصقانیوردم . علیهنده بعض شیلر سویله‌ملك ایچین رسمی آووجمده قیویره‌رق سوزمكه باشلادم .

— سكا بو حریف آیده نه صرف ایدییور سزاجق ؟

— هر كون ، صباحلین ، بش لیرا ویریر ، كیدر ؛ آقشام اوستی كلیر ، بر یمك یر ، همان یاتار ، غایت منتظم بر آدامدر .

كونده بش لیرا ! های الله جزاسنی ویرسین ! سزا بندن كونده یارم لیرا ایسته‌سه بیكباشی‌یه خلف اولمام امكان خارجنده‌یدی .

شیطان قیز ، بو دوشونجه‌می آكلادی :

— فینوم ... قورقما ... بو أو سنك ... هر زمان كوندوزلری كل !

و بنی یاتاق اوداسنه سوروكله‌دی .

چیلدیرییوردم . سزا ایله ، سزاجقله ، اون اوچ سنه اول چوق سویشدك ، ابی قوجاقلاشدقدی آما ، هر شیئی یاپامشدق . او راضی اولوردی‌ده ، بن ، بودالا ، « بوو ! دیردم ، یا اوله‌نه‌مزسه‌ك ؟ یا سن باشقه بر آدامه واریرسه‌ك ؟ » كولر و : « اومورمده‌می ؟ » دیمك ایستر كبی كوچوك اوموزلرینی سیلكردی .

بندن اول صویوندی . اونی وجودینك چیپلاق و كیزلی شعشعه‌سیله كورنجه ، صبرم توكه‌ندی ، اونك كبی یاپدم و برابر یاتاغه كیردك .

اون اوچ سنه‌لك حسرتك آجیسنی اون اوچ دقیقه‌ده چیقارمق ایچین ایكی كره بایپلاجق اولدم . باشی ، صاچلری ، دوداقلری ، قوللری آراسنده پارلایوردم . اونده‌ده ، بنده‌ده آتش واردی .

بری برمزی یاقیوردق . ایکی تیفولی کبی ، قوجاق قوجاغه أریدك .

باغیرییوردم : — ای بیکباشی ! ایسترسه‌ك کل ، اومورمده دکل!

صوکرا اوزون بر دیکله‌نمه ، و اوزون بر صحبت ، قونوشدق ، هب قونوشدق ، اون اوچ سنه اولکی خاطره‌لردن ، بر چیقارتما کبی مخیله‌لرمزده بعضی یرلری کسکین ، بعضی یرلری سیلیك دوران خاطره‌لردن بحث ایتدك . آرتیق کولمیوردی. ماضی‌یه تحسرك حزنی، شن سزاجغی بیله ، بر لحظه آجیلاشدیردی.

آپارتماندن آیریلیرکن ، بکا ، بیکباشیدن هر کون آلدیغی بش لیرایی قبول ایتدیرمك ایچین یالوارییوردی. ئوفکه‌مدن قیپ قیرمزی کسیلدم . سوکیلیلرندن پارا آلان آچ کوزلو ارککلرك وضعیتنه دوشمه‌مك ایسته‌دیکمی اوکا سویله‌دم . کولدی :

— آبدال ! بو نظریه‌لری براق . دنیانك حالی شمدی باشقا . سن بونی جیبکه آت . بورایه هر کون کل ، قبول ایتمزسه‌ك بن‌ده سنی أومه قبول ایتمم . هر کون ، اسکی سزاجقله بو کونده‌لکی حاضر بوله‌جقسك . بیکباشیدن بکا ، بندن سکا .

— سن پاراسز نه یاپارسك ؟

اسکی صاف قهقهه‌لرینه بکزه‌مه‌ین یزید بر کولوشله کولدی :

— بنم یالکز بر بیکباشم یوق‌یا !

و آرقامدن قاپی‌یی اورتدی .

آرتیق سزاجغی هر کون ، بعضی کونده ایکی دفعه کیدوب کوریورم . حق آرا صیرا ، کندیمی اقربا یرینه قویه‌رق ، آپارتمانده کیجه‌لری بیله مسافر قالیورم . نه ظن ایتدیکزیا ؟ بیکباشی دنیانك الك مسافرپرور آدامی .

ماوی بونجوق

بر بونجوق حکایه‌سی واردر. بن سلطانیده ایکن علوم دینیه خوجام تعدد زوجاتك فضیلتلرندن بحث ایدر، ایچمزده یکی فکرلی کچینلری دوشوندوررردی .

برکون آچیقجه صوردم :

ـــ الله عشقنه خوجا افندی، انسان برقادینی بیله اداره ایده‌مزکن دورت دانه‌سنه بردن ناصل لاف آکلاتیر ؟

خوجام مکتوب کاغدی کبی بم بیاض، تمیز، ایی طارانمش صاقالنه صول النك دورت پارماغنی بردن کچیره‌رك معهود ماوی بونجوق حکایه‌سنی آکلاتدی : دورت زوجه‌نك هر برینه کیزلیجه برر ماوی بونجوق ویریلیر و هپسنه بردن دینر که : « ماوی بونجوق کیمده ایسه اونی سوییورم ! » بربرلرینك خبری یوقکن هپسنه برر ماوی بونجوق ویرلمش اولدیغی ایچون دورت زوجه‌ده کندی کندیسنه : « قوجه‌م یالکز بنی سوییور ! » دیر . بوصورتله بش کشی خوشجه کچینوب کیدرمش .

بوقویو کبی درین فلسفه‌یی آکلامق ایچون حیاتده تجربه لازم .

*
* *

ایش ترسنه اولدی . دورت قادین بی سوه‌جکی یرده ، بز دورت آرقه‌داشله بر قادینی سودك. آرتیق سلطانی طلبه‌سی دکلز، ایش کوچ صاحبی آداملرز ، اوفاق تفك قادین تجربه‌لریمز وارو سوزده بر قادینه ظریف ، سویملی کورونمه‌نك سرینی بیلیورز .

کوپرینك آدا اسکله‌سنده راست کلدیکمز بو قادینله، ناصلسه، قولایجه طانیشمشدق. قادین ، جمعه‌سنی بوش کچیرمك ایسته‌میه‌رك، تازه تراشلر وجلالی پوطینلرله آدا کزمه‌سنه قالقان بو دورت کنجه التفات ایتمش، حتی آداده برلکده کزمه‌مزه راضی اولمشدی .

او کون ، دورت ارکك ، بر قادین ، آداده برلکده کزدك و بو کزمه ، حیاتمزك اك اونوتولماز کونلرندن بری ، عقله کلدکجه : « آه ! » ، « هی کیدی هی ! » ، « نره‌ده او کون ؟ » ، « انفس ! » ، «شاهانه !» کبی تعبیرلرله یاد ایدیلن خاطره‌لرندن بری اولدی . قادین چوق شیطان، چیلدیرتاسی‌یه قورناز، حوپپا ، قیوراق، دائما الاقردی سویله‌ین و دائما کولن ، قاشلریمزك بر ثانیه چاتیق دورماسنه عصیان ایدن شن ، ده‌لیشمن بر مخلوقدی. بوبی قیصه ، وجودی اتلی و یوص یووارلاق ، یوزی یوص یووارلاق ، کوزلری یوص یووارلاقدی . فقط بو یوص یووارلاق قادین وجودی ایچنده ، صانکه بتون کنجلکی اطرافنه چاغیران بر سوینج ونشئه چینغراغی ، بول وطاتلی ، اینجه واویناق قهقهه‌لر اعمال ایدن یامان بر شنلك ما کنه‌سی واردی .

ایچمزدن ممدوح ، اك خیالپرورو اك مشکلپسندیمز ، آقشام اوستی دونرکن آدا اسکله‌سنده فکرینی سویله‌مشدی :

— شاه اثر عزیزم ، بولونور شی دکل ، کندی کندینه چالان بر ماندولین !

صیرا ایله فکرلریمزی سویله‌رك :

— نه مکمل تصادف !

— ذاتاً بو تصادف اولماسه‌یدی آدا کزمه‌سی هیچدی !

— شمدی اعلا ایشته ... ایی بر آرقه‌داش ! شاقیر شاقیر قونوشور و شاقیر شاقیر ...

الك جدیمز جودت سویجنی بر درلو کیزلیه‌میه‌رك قوللریمزدن یاقالادی :

— هایدی ، قادین واپوره چوقدن کیردی ، لاقردی ایله واپوری قاچیررساق بوراده صباحلارز .

دییه‌رك بزی کوکرته‌یه سوروکله‌دی .

*
* *

او کوندن صوکرا بربریمزی قهوه‌ده کوریوردق . آرامزده قادیندن هیچ بحث ایدن یوقدی . بن لاقیردیسنی آچدم :

— اونوتدق آرتق ، ذاتاً بزم ایچمزله قوبویه اینیلیرمی ؟ . چابوجاق بیقارز :

دیدم . آرقه‌داشلر ، بو مطالعه‌می عادتا سویجله تصدیق ایتدیلر . کوستردکلری بو کبارلغه اوقادار سویندم که بویونلرینه آتیله‌جقدم . بر کون اول ، آدا کزمه‌سندن صوکرا ایلك دفعه اوله‌رق قادینله کیزلیجه بولوشمش وتقسیمده‌کی أوینه قادار برابر کیتمشدك . قادینك آداده بکا ویردیکی بو کیزلی راندوودن اوته کیلرك هیچ خبری یوقدی .

بو بویله اوچ آی دوام ایتدی . قادین هر بولوشدیغمز وقت بکا :

— اوته کیلر نه یاپیور ؟ .. قولاقلری چینلاسین . بر آز ابدالجه شیلر ، سنك کبی کولر یوزلو دکللر .

دییور ؛ « آه بنم ماسقارا فینوم ، قوچو قوچوم ! » دییه‌بونمه آتیلیوردی . قهقهه‌لرله وپاطلایبجه‌یه قدر کولیوردق .

بن قهوه‌ده آرقه‌داشلره قاریشنجه دائما جدی ، آرتیق آدا کزمه‌سنی واو ییلیشیق قادینی اونوتمش کورینیوردم . دیکرلری هیچ شبهه یوق، صامان آلتندن یوروین برمناسبتك حالا فرقنده‌اولمامشلردی.

برکون قهوه‌ده ، اهمیتلی بر حادثه اولدی . آرامزده معشوقه‌لره خطاب ایدرکن اونلره خصوصی اسملر طاقمه‌نك فایدالرندن بحث ایدییور، « ئه‌وت، قادینه دائما کندی اسمیله خطاب ایتمك طاتسزشی!» دییوردق . ایچمزدن بری دیدی که :

— فرانسز قادینلری قوجه‌لرینه وعاشقلرینه حیوان اسملری طاقارلر!

بونی سویله‌ین جودتدی. فقط ناصلسه هپمزی فضله‌دوشوندیردی. سامی ، دالغینلغی ایچنده میرلداندی :

— شمدی بزمکیلرده عادت ایدینمشلر ، عاشقلرینه « ماسقارا فینوم ! » ، «قوچو قوچوم» ! فلان کبی حیوان اسملریله خطاب ایدییورلر .

دیمزمی ؟ بونی دویار دویماز ، حیرتمدن طاش کسیلدم وبرآز دقت ایدنجه ، بوتون آرقداشلرك صاراردقلرینی کوردم . بربریمزه بویوك بر قضادن چیقمش کبی حیرت وقورقو ایله باقیوردق .

جودت هپمزی اویاندیردی :

— آرتق کیزله‌مکه لزوم یوق ! بو قادین هپمزی آلداتیور .

وبر بومبا سسنك اویقودن اویاندیردیغی آداملر کبی ، هپمز یرلریمزدن بردن کره‌صیچرایه‌رق، قادین طرفندن آیری آیری کونلرده، تقسیمده‌کی أوه ناصل قبول ایدلدیکمزی آکلاتدق ، اعتراف ایتدك.

هپ عینی طرز. آیری آیری هپمزه :

— اوته کیلر نه یاپیور ؟. قولاقلری چینلاسین ، بر آز آبدالجه شیلر، سنك کبی کولر یوزلی دکللر !

تکرلمه‌سیله « آه بنم ماسقارا فینوم ، قوچو قوچوم ! » خطابی وحرارتلی بر قوجاقلاشمه ، قهقهه‌لر ، پاطلانجه‌یه قادار کولمك .

او کوندن صوکرا ، قادینه هیچ برشی بللی ایتمه‌رك اسکیسی کبی سوزده بربرمزدن کیزلی بو مناسبته دوام ایتدك وبو مشترك محبت بربوچوق سنه سوردی .

ایشته ماوی بونجوغك سرینی بویله اوکرندم .

چوروك دیش

نظیمه خانمك شاکربکدن بوشانمه‌سی هرکسی چوق کولدوردی وحیرته دوشوردی . چونکه بوطلاقك برتك سببی واردی : شاکر بکك چوروك دیشلری !

نظیمه خانمك کوچوکدن بری نظرنده بوتون وجودك، مجوهرلردن ، ایپکلردن، دانتله وقورده‌له‌لردن زیاده الك برنجی‌سوسی دیشلر ، بیاض وته‌میز ، پارلاق ومنتظم دیشلردی . کندی دیشلری کرچه پك منتظم دکلدی ، فقط ته‌میز وپارلاق ، خصوصیله بیاض ، بم بیاضدی . یاربی! اودیشلرینی بوحاله کتیرمك ایچون نه‌قدر امك، پارا صرف ایتمش، کوز نوری دوکمشدی . فقط أوله‌نیرکن، ناصلسه فوطوغرافه آلدانه‌رق قوجه‌سنك دیشلرینی کوزلریله معاینه‌یه لزوم کورمه‌مش ، داها ایلك کیجه‌دن شاکربکك آغزنده قوجه‌مان چوروك دیشلر کوزینه ایلیشنجه ، براوچورومه یووارلانمش کبی سقوط خیاله‌اوغرامشدی ، او کیجه‌دن صوکرا قوجه‌سنی سوه‌مدی، قازانجی چوق ، سوزی‌صحبتی یرنده ، ذکی ، نازك، فداکار برآدام اولان شاکر بکدن بردرلو خوشلانه‌مدی . بوآدام نه‌قادار تربیه‌لی وکوزه‌ل اولورسه اولسون ، لاقردی سویله‌مکه باشلار باشلاماز

آچيلان دوداقلرى آراسندن يامرى يومرو، كيرى يه قاچمش، ايلرى يه فيرلامش، بر برينك اوستنه بينمش، اوزون، قيصه، ياصصى، قيريق، ديبلرى جراحت دولمش، سياهلانمش بر صيرا ديش اورته يه چيقنجه نظيمه خانمك سيكيرلرى اوينايوردى. هله كيجه ياتاقده ياتاركن، رؤياسنده، بو پيس، قارا، چاربوق ديشلرك كوزلرينك اوكنده ياواش ياواش صانكه بر طاش، هر طرفلرنده قارا كلق اويوقلر، مخزنلر، قوغوقلر بولونان آشينمش قايالر قادار بويودكلرينى كوره‌رك اويانيوردى. فقط نظيمه خانم بو نفرتى زواللى قوجه‌سنه بردرلو سويليه‌مدى. بردرلو ديه‌مدى كه:

— شو پيس ديشلريكى ياتميزله‌ت، ياخود بر دها بنم يانمه صوقولما!

چونكه، بونى سويلر كن، شاكر بكى مطلقا تحقير ايده‌جكنى وقوجه‌سنك فنا حالده جاننى صيقه‌جغنى بيليوردى. قوجه‌سى شاكر بك، زوجه‌سنك اوزون مدتدن برى كنديسنه قارشى بسله‌ديكى نفرتك سببنى بردرلو آكلاميه‌رق نهايت اونى بوشادى.

نظيمه خانمك رؤيالرينه چوروك ديشلر بر دها كيرمه‌دى.

قوجه‌سندن بوشاندقدن صوكرا، نظيمه خانم ايكى سنه دول قالدى. ثروتى اولديغى ايچون يالكز ياشايه بيليور، چوروك ديشلى برچوق اركككلرك ازدواج طلبنى رد ايتمكه موفق اولويوردى.

كونك برنده، نظيمه خانم كوپرى‌يى كچركن، براركككه راستلادى وبو آدامى كورور كورمز، سنه‌لردن برى آراديغى اركككه تصادف ايتمش كبى اوموزلرنده صيجاق بر اوپرمه دويدى. برچوق قادينلرك اوموزلرى حساسدر!

همان بربرندن خوشلانانلرك قايناشمه‌سيله ، احباب اوليويرديلر .
بو اركگك كوزلرى اوقادار طاتلى ماوى ، كيرپيكارى اويله اوزون وكولكه‌لى ايدى كه نظيمه خانم كوزلرينى بو كوزلردن بر ثانيه آييرمايوردى .

كوپريده برابرجه يورودیلر .

ماجد بك اسمنده‌كى بو كوزه‌ل آدامده بر قادينله اولنمش ، خيرچينلغندن دولايى بوقادينى بوشامشدى . عرض وطلب قاعده‌سى موجبنجه سرعتله دوست‌اولدیلر ، سرعتله وحرارتله دوست : صانكه سنه‌لردن برى طانيشيورلرمش كبى .

قره كويه دوغرو كلدكلرى زمان ، ايكيسى‌ده نره‌يه كيده‌جكلرينى بيلمه‌دكلرى ايچون دوراقلاديلر . بربرلرينه باقه‌رق دها قارا بركميك پارچه‌سنك صاپلى‌دورمه‌سنه عادتا آغلايه‌جق كبى قيزيوردى . نظيمه خانمك بو كسكين ، عصبى وعنادجى باقيشى اوزرينه ماجد بك تردده دوشدى وصوردى :

ــ نه دوشونيورسكز ؟

نظيمه خانم هيچ جواب ويرمدى ، و يره‌مدى . اركك صبرسزلقله اصرار ايتدى :

ــ الله عشقنه نه دوشونيورسكز ؟

ــ هيچ !

ــ هيچ اوله‌ماز . مطلقا جانكزى برشى صيقدى . امين اولكز كه كوجنميه‌جكم . سويله‌يكز .

نظيمه خانم ، براز تردد دوره‌سى كچيردكدن صوكرا ، هيچ برشى سويله‌مدن آنسزين قرارينى ويردى ؛ ماجد بكه :

— بنمله برابر كليكز! ديدی .

برابرجه ، بانقه‌نك يانندن برسوقاغه صاپديلر ، طاش بر بنانك مردیونلرینی چیقدیلر ، جامكانلی بردائره‌دن ايچری‌يه كيرديلر : بوراسی بر ديشجينك معاينه خانه‌سی ايدی .

نظيمه خانمك آرزوسی وجهله چوروك ديش چيقاريلدی .

بر هفته صوكرا نكاحلانديلر . هركس شو فكرده ايدی : « مادام كه ديشلر صاغلامدر ، بونكاح‌ده صاغلام ! »

قوتلی بر منطق

تورکجه‌ده قولاق مسافری اولمق دییه بر تعبیر واردر . عمرمده، مسافرلکك بو تورلوسنی قاچ کره یاپدیغمی خاطرلامیورم. فقط، انسان بوغاز ایچی واپورلرنده، هر کون یان یانه، دیز دیزه اوطوردیغی بر چوق یابانجیلرك ایستر ایسته‌مز قولاق مسافری اولیور، بعضی کره‌ده پك مهم اسرارینی کشف ایدییور. دها بو صباح ایرکندن، صیجاغی صیجاغنه، غایب عجائب بر شی او کره‌ندم. اگر کیمسه‌یه سویله‌میه‌جککزی وعد ایدییورسه‌کز بونی سزه مع الممنونیه آکلاتیرم. یو.. ق باشقه بریرده کوه‌زه‌للك ایدوب آغزیکزدن قاچیراجقسه‌کز بنی معذور کوریکز.

کوکرته‌ده، صول طرفمده ایکی کنج اوطورویوردی. بونلردن بردانه‌سی قیصه بویلو، طیقناز؛ اوته‌کی عنادینه اوزون بویلو، جیلیزدی. بری برلریله راحت قونوشه‌بیلمك ایچین قیصه بویلوسی، یاری آیاغه قالقه‌رق باشنی آرقاداشنه اوزاتییور، اوزون بویلوسی‌ده کووده‌سنی آشاغی‌یه چکوب قولاغنی دوستنك آغزینه یاناشدیرییوردی. بو قادار احتیاطلرینه رغماً، قونوشدقلری هرشیئه قولاق مسافری اولوب هرسویلدکلرینی ایشیتدم.

قیصه بویلو شویله دییوردی :

— آه ، آه ، آه ، آه ، آه ، آه بر کورسه‌ك ...

اوزون بویلو شویله جواب ویرییوردی :

— کورمك ایستردم .

قیصه بویلو تعریف ایدییوردی :

— وجودی نه‌یه بکزییور بیلیورمیسك ؟ طپقی دونمش پلته ! پارماغنك اوجنی دوقوندیرر دوقوندیرماز تیریل تیریل تتره‌یور ...

اوزون بویلو تصدیق ایدییوردی :

— پلته‌یی سوه‌رم .

— اوکا بکزه‌ین قادینلری ؟

— داها چوق سورم .

— یاشا ...

— بو قادینی ناصل طانیدك ؟

— معهود اصولله : آرقه‌سندن کیتدم ، یالواردم .

— رد ایتمه‌دی ها ؟

— بر معتاد ایلك دفعه‌سنده رد ایتدی . نم فضـله آصیلدیغمی کورنجه راضی اولدی ، ایلك دعوتمه کلدی و منکوحه‌م ایمش کبی تلاشسز ، خلجانسز ، غایت ساده برحرکتله کندینی بکا براقدی .

— دیمك آرتق سنك مترەسك اولدی ها ؟

— کیچ آ کلادك آما ایی آ کلادك .

— خاییر ... یعنی ...

— أوەت ، مترەسم اولدی ... بو کونده استانبوله اینیور غالبا ... آما راندەووم یوق ... بو واپوره تصادفاً کیردك .

— آی شمدی قادین واپورده‌می !

— أوت .

— هانکی اسکله‌دن بیندی ؟

— آرناوود کویندن .

— بزم کویده اوطورویور دیسه‌ك نه ...

— ها ... صاحی ... سن‌ده اورالیسك .

قیصه بویلو براز دوشوندکدن صوکره علاوه ایتدی :

— اوحالده سن بوقادینی بلکه طانیه‌جقسك .

— اسمی نه‌در ؟

— صبیحه .

— بواسمده برچوق قادینلر وار. کوزلرینك رنکنی سویلرمیسك؟

— ألا .

— ألا کوزلو صبیحه‌ده برقاچ دانه وار، بویی ؟

— سنکله بنم آرامده : اورته !

— تورك خانملرینك چوغی اورته بویلیدر . تننك رنکی ؟

— پنبه بیاض .

— شمدی بورنکده قادینلر چوق وار .

— دور ، بن، سکا مترسمك نفوس تذکره‌سنی اوقویه‌یورم:
١٣١٢ تولدلی ، درعلیه‌لی ، اورته بویلو ، قومرال ، ألا کوزلو ، پنبه بیاض، مرحوم دوقتور عونی پاشانك حفیده‌سی وسابق قرنادن فوزی بکك ...

قیصه بویلو آدام سوزنی بیتیره‌مه‌دی . اوزون بویلو آدام، یاپلی قوطولردن فیرلایان بیکلر کبی ، آنسزین ، بویلو بوینه صیچرادی ،

صاغ قولنی بریانه، صول قولنی ده او بریانه آچدی، کریلدی، کریلدی، کریلدی، آرقاداشنك صاغ یاناغنه بردانه، صول یاناغنه ده خاطری قالماسین دییه بردانه ایندیردی. بن یرمدن فیرلایوب بش آلتی صیره کری یه قاچارکن اهالی مداخله ایتدی، اوزون بویلو آدامی یاقالادیلر. اوحالا قورتولمایه، آرقاداشنه ایکی دانه دها یاپیشدیرمایه چابالایور، باغیریپوردی:

— براقکز... براقکز.. ملعونی کبرتمه‌لی‌یم... براقکز... زوجه‌مدن بحث ایدیور، زوجه‌مدن!..

قیصه بویلو آدام، کندینی مدافعه ایچین آیاغه قالقه‌رق حایقیردی:

— سن أولی دکلسك، یالان سویلیورسك.

— یالانجی سنسك، ادبسز، بودالا، شاشقولوز، بن کچن آی أولندم.

— کیچ قالمشسك، بن صبیحه‌یی اوچ آی اول طانیدم. سندن دها قدملی‌یم. آصل بکا خیانت ایدن سنسك، برده اوتانمادن آغزیکی بوزویورسك، هیچ برشی سویله‌مکه حقك یوق!

نه‌دیرسکز؟ بو قوتلی منطق، اوزون بویلو آدامی شاشیرتدی، دوشوندوردی، صوصدوردی.

بر اهانت حکایه‌سی دها

فؤاد ، اودانك اورتاسنه بر کولله دوشدی صانه‌رق ، یاتاغندن صیچرادی ، کوزلرینی آچدی : آرقاداشی خلوصی یانده عبدالقادرله باش اوجنه کلمشلر ، (قالق !) دییورلردی .

— خیر اوله ؟ نه وار ؟ نه کلدیکز ؟ هانکی روزکار ...

خلوصی ایلری آتیلدی :

— سندن بویوك بر یاردم ایسته‌مکه کلدم .

— متألمم یوق خلوصی ، یازیق که سکا هیچ یاردیم ...

— جانم پارا ایسته‌مکه کلمه‌دم . یاتاغکدن قالق ، بنی دیکله .

فؤاد یاتاغندن قالقدی .

خلوصی ، یانده ، آیاقده دوران عبدالقادری کوستره‌رك دردینی آکلاتدی :

— یاوروم فؤاد ، بر چوق أولیلرك باشنه کلن فلاکت ، نهایت بنم باشمه‌ده کلدی . عبدالقادره صور .

— نه اولدی ؟ زوجه‌کدن دایاقمی ییدك ؟

— اوکا آلیشدق . باشقه بر فلاکت .

— چوجوغك اولمایور .

— خاییر ، اوکاده چاره بولوندی ، باشقه بر فلا کت .

— او صاحبی تخلیه دعواسی آچدی .

— خاییر ، دعوا آچالی چوق اولویور ، فقط حکم آلامادی.. باشقه بر فلا کت .

— زوجه‌ك یکی بر چارشاف ایسته‌یور .

— اسکیسنی بولسون‌ده حالنه شکر ایتسین ، باشقه بر فلا کت .

— کشف ایده‌میورم .

— زوجه‌مك بر مکتوبنی أله کچیردم : بنی آلداتیور !

فؤادك .. « ها ... » دیه‌رك آغزی آچیق قالدی :

— مکتوبنی یاقالادك‌ها ؟ ...

— اوت ... بو کیجه بن آدایه ، عموجه‌مك أوینه مسافر کیده‌جکدم . بزم خاتون یوقلغمدن استفاده ، عاشقنی بو کیجه أوه دعوت ایتمش . حریفك مکتوبنی أله‌کچدی . بو آقشام ، ایکی شاهدله اونلری باصه‌جغم . شاهدك بری عبدالقادر ، بری‌ده سن اولاجقسك .

فؤاد کینمکه باشلادی .

— عجله ایتمه فؤاد ... کیجه‌یه داها اون ساعت وار . سن ینه یات ، اویو ، آقشام اوستی غلطه‌ده بزم قهوه‌یه اوغرا .

فؤاد یاتدی ، اویودی ، آقشام اوستی قهوه‌یه اوغرادی ، خلوصیله عبدالقادری بو مهم عملیاته حاضر بولدی .

بك فضله کولوشه‌میه‌رك اوجوارك لوقنطه‌لرندن برنده یمك یدیلر . ساعت اونه قادار شورادە بورادە وقت کچیردیلر . (زیرا او حریف ، خلوصینك زوجه‌سنه اونده راندوو ویرمشدی) . وقت کلنجه آپارتمانه داملادیلر .

خلوصی او کده ، آرقاداشلری آرقاده ، برمدعی عمومی وقاریله ، یاواش یاواش مردیونلری چیقدیلر . ساعت ، دقیقه‌سی دقیقه‌سنه ، اونی اون کچیوردی .

خلوصی آرقداشـلرینه دونه‌رك فیصـیلدادی : چابوق اولالم ، « دمیری طاونده دوکمك کرك ! »

عبدالقادر جواب‌ویردی : « مرجمکی شمدی فرونه‌ویریورلر! »

خلوصی ، قاپینـك او کنه کلیر کلمز ، چینغراغی اویله شـدتلی چویردی که دمیر پارچه‌سی اُلنده قالدی .

قاپی‌یی آچان زوجه‌سـیدی ، مکمل بر کیجه تووالتی ایچنده ، کوزه‌ل وجودیله پیریلدیبوردی .

خلوصی‌قاپی‌یی‌ایتدی . آرقاداشلرینی‌ایچری‌یه‌صوقدی وزوجه‌سنه باغیردی ! ــ هایدی باقالم . شو قارا کوزلی یاووقلوکه سویله . نره‌یه کیزلندیسه اورتایه چیقسین !

قادین حیرتله باقیوردی :

ــ نه یاووقلوسی ؟

ــ هایدی کیزله‌مه ، بو آقشام سکا ساعت اونده ، بوراده ، راندوو ویرن حریف .

قادین بر قهقهه براقدی .

خلوصی ، آرقاداشلرینی قاپیده بکلجیلکه براقه‌رق ، زوجه‌سیله برابر آپارتمانك هر طرفنی آرامایه کیتدی .

یالکز قالان فؤاد ، عبدالقادره دیدی که :

ــ اکر شمدی ، بنم یرمده باشقه برشاهد اولسه‌یدی ، خلوصی ایچریده بنی یاقالایه‌جقدی : زوجه‌سنه مکتوبی یازان بنم !

شمس‌الدین افندینك ازدواجی

اوچ کوندر ماصاسنك اوستنده ییغیلی دوران اوراقه باقه‌رق ، مدیر ، فنا بر ایچ صیقینتیسیله یوزینی بوروشدوردی : بر دفعه دها اکلایوردی‌که بو اداره‌یه بجایش اولدیغنه هیچ‌ده ایی ایتمه‌مشدی . نه اوراق، نه اوراق، های الله جزاسنی‌ویرسین! یوزده یتمشی متداخل معاش طلبندن باشقا برشی اولمایان کاغد سورولری... ازدواج،وفات وتولددن غیری سببلرله هیچ برمأموره متداخل معاش‌ویریله‌میه‌جکنی غزته‌لرله اعلان ایتدیردیکی حالده ، هیچ کیمسه‌یه درد آکلاته‌مایوردی ، مع مافیه ، احتیاج ، مأمورلرده نه‌یاپسین؟

اودا قاپیسی وورولدی .

— کیریکز !

اختیار ، بیاض صاقاللی ، ایکی قات برآدام ، حالا کنج ودینج باقان کوزلرینی مدیره دیکه‌رك ، آغیر آغیر ایلریله‌دی ، ماصایه قادار کلدی :

— صباح شریفلر خیر اولسون مدیر بك .

— صباح شریفلر خیر اولسون بك بابا .. کیمسکز سز ؟

اختیار کولدی : — قلمکزك میبضی‌یم .

— يا اويله‌مى ؟ يكى كلديكم ايچون طانيشمامشدق . براصريكزمى وار مبيض افندى ؟

— استغفرالله مدير بك ، اسمم شمس الديندر .

— براصريكزمى وار شمس الدين افندى ؟

— استغفرالله مدير بك ، اصر اولورمى هيچ ، استغفرالله ..

— برطلبكزمى وار شمس الدين افندى ؟

— استغفرالله مدير بك ، طلب دكل ، استرحام .

— چابوق سويله‌يكز شمس الدين افندى !

اختيار ، مديرك دقتنه چارپان پيشكين ولاابالى برحركتله أللرينى ماصايه دايادى ، پارماقلريله تمپو طوته‌رق سويله‌دى :

— مدير بك ، بنده‌كزه اون بش كون اذن .

— بيليورسكزكه شمس الدين افندى ...

— بيليورم مدير بك ... شو كونلرده ايشلر پك صيقى .. اوراق ييغيلى .. هيچ برمأموره ، هيچ بروسيله ايله مأذونيت ويريلمز .. اقلامه تعميم‌ده ...

— مادام كه بيليورسكز شمس الدين افندى ...

— بيليورم مدير بك آما ... غايت مهم برسبب وار .

— نه‌در شمس الدين افندى ؟

— أوله‌نيورم ، مدير بك !

مدير كوزلوكنى بورننه‌ايجه صيقيشديره‌رق شمس الدين افندى‌يه دقتله باقدى : بواك آشاغى تمثلك برآدامدى . بومملكتده يديدن تمشه قادار هركسك عسكره چاغريلديغنى كورمشدى آما ، يديدن تمشه قادار « قوة رجليه » سنى محافظه ايدن آداملره پك آز راست

كلمشدى . عجائب شى ، ديمك كه شمس‌الدين افندى‌ده بوصنفدندى . مع‌مافيه :

— حيرت ايتدم شمس‌الدين افندى ، قصوره باقما . سن ياشده بر آدام ... ديدى.

صوكرا فكرينى دكيشديردى :

— ها .. اولابيليركه اختيارجه برقادينله ، كنديكه باقديرمق ايچون أولەنيورسك شمس‌الدين افندى .

— خاير مدير بك ، اون آلتى ياشنده برقيز آليورم !

مديرك أپى زماندر اويوقلايان مزاح دامارلرى اوياندى :

— الله مبارك ايتسين شمس‌الدين افندى ... اون‌بش كون‌اذن ايستەيورسكز دكلمى ؟ بوچوق ... بال آيى ياپەجق دكلسكزيا ، هم سزه افراطى هيچ توصيه‌ايتمم ... سزك ياشكزده كنج قالابيلمەنك سرينى بكاده اوكرەتيرسه‌كز اون كون اذن ويرەبيليرم. شمس‌الدين افندى .

— اومسئلەيى باشقه كون عرض ايدرم ، اون بش كون اذن ايستەيورم مدير بك .

— اولسون شمس‌الدين افندى .

— اوچ آيلق متداخل معاشمى‌ده ايستەيورم مدير بك .

مدير ، براوچنجى دفعه كوزلوكنى صيقيشديرەرق اختيارمبيضى كوزدن كچيردى : الله الله ، بوآدامك كوزلرنده شيطنت وذكا پاريلديورد . اوكاده پكى ديدى .

آیلردن صوکرا قلمده هرکس شمس‌الدین افندینك أولنمسنه حالا کولویور، بیاض کاغد اوستنده قامیش قلمی جیزیردادقجه، هرکس شمس‌الدین افندی‌یه باشنی چویره‌رك سسلنیوردی: «جیزیردات شمس‌الدین افندی، جیزیردات. ایچمزده یکرمی یاشلی دلیقانلیلر بکار دورسون‌ده، سن آیك اون دوردی کبی قیزآل، کیفکه دییه‌جك یوق، جیزیردات شمس‌الدین افندی!»

وشمس‌الدین افندی جیزیرداتیوردی.

مدیرده، هرصباح شمس‌الدین افندی‌یی چاغیره‌رق، هیچ دکیشمه‌ین «لطیفه کو» لغیله صورویوردی:

— نه ... شمس‌الدین افندی! کنجلکك سرینی بکاده اوکره‌ته‌جکمیسك؟ بوهرحالده اطبانك بیلمه‌دیکی برشی اوله‌جق شمس‌الدین افندی.

اختیار جواب ویرمه‌یور، سینسی، شیطانجه، قورناز بر کولومسه‌مه‌یله صوصیور، باشنی أکیوردی.

برکون، ینه بویله مدیر کندیسیله شاقالاشیرکن، ایچری‌یه محله‌سنده اوطوران متقاعد برمیرآلای کیردی. احبابی اولان مدیره براستدعا اوزاتدی، فقط، خدمه طرفندن ویریلن برخبرله، عاجل برایش ایچین، مدیر اودادن چیقدی.

شمس‌الدین افندی، همه‌ن میرآلایك یاننه قوشدی. أللرینی اوزاته‌رق یالواردی:

— آمان میرآلای بکجکم ... صاقین بوزما ... بنی دائره‌ده هرکس یکی أولی بیلیر. اوچ آی مداخل معاش قوپارمق ایچین ساخته برازدواج علم وخبری اویدوردم ... صاقین یالانجی چیقارما ... یوقسه ...

لاقیردیسنی بیتیرمه‌دن مدیر ایچری کیردی وشمس‌الدین افندی‌یه دوندی: — کیدیکز شمس‌الدین افندی، براز صوکرا کلیکز.

شمس‌الدین افندی کیتمیوردی.

— نه‌دورویورسکز شمس‌الدین افندی؟

اختیار، بوینی بوکدی:

— مدیربک.. رفیقهٔ عاجزی... یاقینده... وضع حمل ایده‌جك. ذاتاً ایکی آیلق متداخل معاشم قالدی... لطفاً برمذکره...

مدیر هنوز اوطورمشدی، بردنبره آیاغه قالقدی:

— حیرت شمس‌الدین افندی، حیرت... برده چوجوق... برده چوجوقها...

صوکرا میرآلایه دونه‌رك شمس‌الدین افندی‌یی کوستردی:

— بو ذاتدن اومارمیسکز؟

ایلك عشق

عادل افندی، برایلك بهار كونی، بكقوزده برطانیدیغنی كورمكه كیتدی، أونده بولامادی، وقت كچیرملك ایچین تپه‌لره چیقدی.

هوا نه كوزلدی او كون، آه، نه كوزلدی؛ صیجاجق بر كونش، عادل افندینك رطوبتلی مدرسه دیوارلری آراسنده اویوشان وجودینی دیریلتیوردی. چایر یم یشیل، اوتلر تازه، میس قوقولو، یوموشاق؛ هوا، ایلیق، ساكن، براقدی. آه بومدرسه، آه بومدرسه، عادل افندی اوراده خاسته دكل، كوتوروم اولاچقدی، كوتوروم، بوكا شك و شبهه جائزمیدی یا، اورطوبتدن دالغا دالغا، كیرلی برماوی رنكه باطمش، طاوانك كرسته‌لری قابارارق چاتلامش اوداده، انسان مرمر اولسه أریر، دمیر اولسه قیریلیر، چلیك اولسه بوكولور. ذاتاً عادل افندینككی ده حیاتمی؟ اوف، استعیذ بالله، صباحلین ایركندن قالق، كووه‌رجین ترسیله دولمش مدرسه آولوسنده كوچوك موصلوقلردن سیجیم كبی آقان صویك آلتنه چیپلاق آیاقلریكی دایا، اوشویه تتره‌یه آبدست آل، صوكرا جامعه قوش، صوكرا تحسین خوجانك قارشیسنه دیز اوستی چومه‌ل، صوكرا ساعتلرجه تفسیر شریف دیكله، صوكرا قالق، بر لوقما برشی زیقتله‌ن، ینه خوجانك

قارشیسنه کچ ، صوکرا آقشـامه قادار باشنی دوه کبی صـاللایه‌رق حفظه چالیش ، صوکرا هوا قارارتیسـنده ثنها اودا که کیر ، ینه بر لوقما برشی طیقین ، زیبار ، یات ! چیلدیرمق ایشدن بیله دکل .

چیلدیرمق ایشدن بیله دکل ، عادل افندی هنوز کنج یاشنده ، جانی برشیلر ایسته‌یور ، سبحان‌الله ، انسانك بویاشده قانی قاینار ، تحسین خوجاده سـویلیورکه یکرمی بش یاشنده نفس اماره‌یی ضـبط ایتمك کوج برایشدر ؛ تربه‌دار کبی اوچ قاری آلامادیسـه قباحت عادل افندینکمی ؟ پارا یوق ، کچیم زور ، قاری قیط ، اَلدن نه کلیر ؟

قاری وار اما ، آه ، آه قحبه دنیا ... بر یاقا ، بر قراوات ، بر سیوری باشلی اسقارپین ، براوروبجك آغی چوراب کیمه‌مك یوزندن ، هیچ بری عادل افندینك صوراتنه باقمیور . آه ، اونلردن بریی اَلنه کچیرسه ؛ آه ، اواپیك فیسـتانلی ، اَتلری لوپور لوپور ، کوکسـلری شیشکین ، پله‌رین آردندن کورونن چیپلاق قوللری کلاج کبی بم بیـاض قاریلردن بر تانه یاقالاسه ، کردانـندن دیزینه قادار هر طرفنی آزی دیشلریله قاپاجق ، دیدیم دیدیم دیدیکله‌یه‌جك ، کمیره‌جکدی ..

آه ، او حاصبالر ؛ آه ، یوللرده بللرینی قیرا قیرا ، صاللایا صاللایا ، ایویره ، قیویرا ، یوزوین یوصمالر ...

عادل افندی ، بویله دوشونورکن ، یوموشاق اوتلره آرقا اوستی سریلمك اوزره‌ایدی . باش‌اوجنده بر آیاق چیتیردیسی اونی صیچراتدی : کنج بر قادین ، یوزی ایلك بهار کونه‌شیله قیزارمش ، یاناقلری اولغون و یووارلاق ؛ پنبه دیلنك اوجیله ایصـلاتدیغی اَتلی ، قیزیل دوداقلری اویناق ، تازه ؛ اوزون بویلی ، طیقناز ، قانبورجه برار ککلك قوله آصیلمش کلیوردی . ایکیسی‌ده یاواش سسله ، اما طاتلی طاتلی ،

آما اوست اوستە قونوشویور ، ایکیسیده کوچوك قهقهەلرله کولویورلردی .

عادل افندینك یانیشنه اهمیت ویرمەدن ، خفیف برلاوانطەقوقوسی براقەرق ، یانندن کچدیلر ؛ اونی غالبا کورمەمشلردی . اوتوز قرق آدیم اوتەده ، کەنیش داللی ، بویوك آغاجك کولکەسنه اوطوردیلر .

عادل افندی ، اوتلرك آراسنه داها ایی کومولەرك یوزی قویون یاتدی ، کندیسنی کیزلەیەرك باشنی براز قالدیردی ، بوحرارتلی چیفتە باقدی .

بوحرارتلی چیفت دیز دیزه اوطورمش ، کوزکوزه بری برلرینی سوزویورلر ، یوزلریله تحف اشارتلر یاپیورلردی . ارکك ، برآرالق ، یاواشجه قادینك اَلنی طوتدی ، آغزینه کوتوردی ، اوپدی . براز دوردیلر . ینه کوز کوزه بربرلرینی سوزدیلر ، ینه یوزلریله تحف اشارتلر یاپدیلر . بوسفر قادین ، باشنی ارککك کوکسنه اوزاتدی ، یلکنك اوستنه قویدی . ارکك اکیلدی . دوداقلرینی قادینك چکەسنك آلتنه یاپیشدیردی .

عادل افندی شاپیرتی‌یی دویدی .

دیشلریله اوتلری قوپارارق باشنی براز داها قالدیردی ، هیچ برحرکت قاچیرمامق ایستەدی .

ارکك براز کری چکیلمشدی ، قادینك باشی یره دوشدی ، وجودی اوتلرك اوستنه اوزاندی . اوتەکی‌ده قادینی تقلید ایتدی . ایکیسنك‌ده ، وجودلری اوتلره کومولدی . یالکز ، پارلاق افقك اوکنده ، باشلرینك کولکەسنی کورویوردی .

عادل افندی ، قاشلرینی چاتوب دیشلرینی صیقەرق کوزلرینی

دقیقه‌لرجه آییرمادی .

ارککٔ یرندن قالقدی ، دوزلدی ، قادینه حیزلی بر سسله : « بن شمدی کلیرم! » دیدی ، اوزاقلاشدی . قادین یالکز قالدی واولغون یاناقلرینی آووچلرینه قویوب دیرسکنی چنلره دایادی ، یورغون بر حرکتله دیزلرینی بوکدی ، ارککی بکله‌دی .

عادل افندی تتره‌یوردی . ایشته ، براز اول باشقه بر ارککه نصیب اولان سعادت شوراده اوتوز قرق آدیم اوزاقدی . ایشته ، براز مهارت ، براز ارککلك ، براز جسارت کافی کله‌جکدی . چوق دوشونمه‌دی ، تازه وایصلاق اوتلرك اوستندن، برآدیم قدر ایلری‌یه کرتنکله کبی قایدی . صوکره دوردی : « یا ارککٔ کلیرسه ؟ »

قلبی چارپیوردی . کوزلرینی قالدیرنجه ، تازه قادینك اتککی آلتندن پنبه دیزینی کوردی. آرتق هیچ دوشونه‌مدی ، آرتق بتون اراده جزئیه‌سی قایب ایتدی ، آرتق دایانامادی ، آووچلرینی یره باصه‌رق اایاق اوستی صیچرادی ، قوشدی ، قادینك باش اوجنده دوردی . براز اکیلمش ، کوزلری بیومش، صیق صیق نفس آلمایه باشلامشدی .

قادین ، بردنبره اورکه‌رك طوپلاندی . اما ، تیرتیر تیتره‌ین عادل افندی کندینیقادینك اوستنه براقدی وباغیرماسین‌دییه اللریله آغزینی قاپادی .

آرقه اوستی دوشن قادین ، آیاقلرینی یوقاری قالدیره‌رق عادل افندی‌یی تکمه‌له‌مك ایسته‌دی ، اوکچه‌لری هواده صاللاندی . باشنی سیلکه‌رك دوداقلرینی قورتارمق ایسته‌دی، موفق اولامادی، نهایت . . آنی برحمله‌یله عادل افندینك آووجنی ایصیردی و اٌتلرینی قوپاردی .

بیلكندن صیجاق بر قان یورودیكنی حس ایدن عادل افندی ، كندینه كله‌رك ، آرقه‌یه صیچرادی ، جان آجیسندن ایكی قات بوكولدی . یارالی آووجنی قارننه باصدیرارق اینلیوردی . باشنه اینن بر یومروق ، كنج صوفتایی آرقه اوستی یره یووارلادی .

عادل افندی ، قاراقولده ، پولیسلرك صیق صیق ، اوست اوسته صوردقلری بر سورو سؤاللره دوغرودرست هیچ بر جواب ویره‌میور كیرپیكلرینی ایصلاتمایه باشلایان كوز یاشلری آراسنده ، ككه‌لیوردی:

— نه ... نه ... نه‌یاپه‌یم ؟ اراده ... جزئیه‌م ... ألمدن كیتدی ، بن... بویاشمه قادار... هیچ... هیچ بر قادینله معاشقه... یاپمادم...

قومیسر ، حقارتلی بر قهقهه آته‌رق ، عادل افندی‌یه صوردی :

— خوجام، هیچ كندیكی طارتدیرمادكمی، قاچ‌چكی كلیورسلك؟.

کتابده‌کی حکایه‌لر

صحیفه	حکایه‌لر
٣	طلسملی بر قادین
٢٧	چای دعوتی
٣٤	أمینه تیزه
٣٩	خینج
٤٧	نافله غیرت
٥٤	بایرام هدیه‌سی
٦٠	نریمان ، شناسی ، جمیله
٦٥	صاغکن اولوم
٧٧	صادق بکك زوجه‌سی
٨٢	حسن بکله رقابت
٩١	ایلك چارشاف
٩٥	مسلمانك اوزونتوسی
٩٩	قادین آیاقلری
١٠٣	اونوتولمایان بر خاطره
١٠٧	قیصه کونك کاری
١١٠	قرقندن صوکرا ...
١١٤	قاراکلغك بر شاقاسی
١١٧	قضارامی ؟
١٢٠	بوشاندقدن صوکرا
١٢٥	ناصل تجنن ایدیلیر ؟
١٣١	ایچکینك فضیلتی
١٣٥	هانکیسی

صحیفه	حکایه‌لر
١٣٨	روماتیزمه‌لی نول
١٤١	بر جمعه کیجه‌سی
١٤٥	اولاغان شیلر
١٤٩	اوهاملی بر یولجی
١٥٩	فالجی
١٥٧	غایت مشکل بر وضعیت
١٦٢	مزاد مالی
١٦٦	ایلك رؤیا
١٦٩	قارا بولوط
١٧٣	بر طاشله ایکی قوش
١٧٦	بر چفت کوپه
١٨١	تهدید مکتوبی
١٨٥	رضای طرفین
١٨٩	معاش جزؤدانی
١٩٤	سوز آرامزده
١٩٨	سزاجق
١٠٦	ماوی بونجوق
٢١١	چوروك دیش
٢١٥	قوتلی بر منطق
٢١٩	بر اهانت حکایه‌سی دها
٢٢٢	شمس‌الدین افندینك ازدواجی
٢٢٧	ایلك عشق

DATE DUE

To renew
call 292-3900

The Ohio State University
Form 10620

MAIN STACKS